SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE. 6-7431

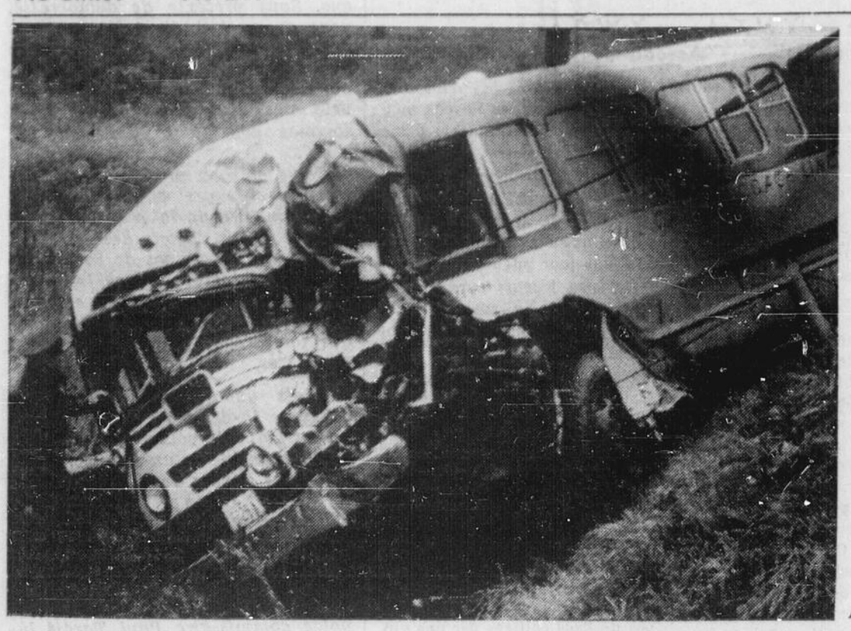
LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: frais
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 50

44e année — No 219 | OTTAWA, JEUDI 20 SEPTEMBRE 1956 | EDITION NATIONALE | Le numéro: 5 sous

25,000 employés de la Swift sont en grève



UNE COLLISION FAIT 12 BLESSES — Un autobus de la Canada Coach Lines a frappé de plein fouet un camion-remorque, hier après-midi, sur la route de Guelph à Hamilton. Des ambulances de Waterdown et de Hamilton furent expédiées sur les lieux en quelques minutes et transportèrent 12 personnes dans les hôpitaux de Hamilton. Il n'y eut aucune perte de vie.

(Téléphoto Le Droit, de la PC)

Deux incendies font $35,000 de dommages

Dix-huit animaux périssent à Hull-Sud — Une autre ferme ravagée à Rupert

Par Elmer GUERTIN

AYLMER (DNC) — L'incendie a rasé, hier, dans la région, deux bâtiments de ferme comprenant chacun étable et grange.

L'un de ces incendies, détruisant la grange et l'étable de M. Howard Olmstead, route d'Eardley, a fait périr un boeuf, 15 veaux et deux cochons.

De plus, 150 tonnes de foin y ont passé. On estime les dégâts à $30,000. Le propriétaire n'a que très peu d'assurances.

Le feu a fait rage de 8 h. à minuit.

On en ignore la cause exacte, mais certains croient qu'il a pris spontanément dans le foin pressé.

Les flammes jaillissaient avec violence et semblaient embraser toute la campagne. Les pompiers d'Aylmer, dirigés par le sous-chef Marcel Léon, ont combattu les éléments avec des moyens de fortune, car ils n'avaient d'eau qu'un réservoir et celle que les cultivateurs des environs leur apportaient au baril.

Heureusement qu'il pleuvait et que le vent détournait les flammes de la maison.

Les premiers témoins ont entendu les 18 victimes pousser des grognements ou beuglements effroyables.

Tous les cultivateurs de Hull-Sud ont aidé les pompiers. On croit que la pluie et les courageux efforts des combattants ont épargné plusieurs fermes.

A Rupert

Quelques heures plus tôt, les flammes avaient ravagé la grange et l'étable de M. Evert Moore, à Rupert, près de Wakefield.

Le bâtiment renfermant de sept à huit tonnes de foin y a passé. Toutefois, là, aucun animal n'a péri.

Les pompiers de Wakefield et de Sainte-Cécile-de-Masham, appelés sur les lieux, n'ont pu rien épargner du bâtiment en flammes, mais ils ont protégé la maison et les fermes voisines.

On estime les dégâts à quelques milliers de dollars.

Eisenhower ouvre sa campagne

WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower a inauguré hier soir sa campagne en vue de sa réélection à la présidence des Etats-Unis en assurant le peuple américain que sa sante lui permet de poursuivre sa carrière politique et en déclarant que son administration a défendu la liberté "sans recourir à la guerre".

M. Eisenhower s'est adressé au peuple américain à la radio et à la télévision, dans ce qu'il a dit être le premier d'une série d'entretiens qu'il espère avoir avec son auditoire d'ici le 6 novembre prochain. Il a dit qu'il projetait discuter ce que lui et ses associés ont accompli, de quelques uns des problèmes qu'ils affrontent et ce que nous avons "l'intention de faire pour les résoudre."

Un numéro du "Droit" dans sa collection de journaux du monde

Un garçonnet de l'Etat du Kentucky recevra sous peu un exemplaire du journal "Le Droit" pour ajouter à sa collection.

Kerry Powell, de Owensboro, Kentucky, nous écrit, expliquant qu'il est âgé de 14 ans et demi, qu'il collectionne les journaux du monde et qu'il aimerait recevoir un exemplaire de notre quotidien.

Actuellement, ajoute-t-il, sa collection comprend les journaux de 34 Etats américains et de seize pays.

Les salaisons dans 35 villes immobilisées

CHICAGO (PA)—Quelque 25,000 employés des 36 salaisons de la Swift and Co. dans 35 villes des Etats-Unis, se sont mis en grève aujourd'hui par suite d'un différend sur les salaires et l'atelier syndical.

Des lignes de piquetage se sont formées aux salaisons peu de temps après que l'heure-limite de minuit fut passée et alors que les négociateurs discutaient encore, dans un effort de dernière minute, pour éviter la grève.

On ne rapporte aucun désordre.

Les négociations se sont rompues peu après le début de la grève. Les porte-parole des deux syndicats impliqués et ceux de la compagnie ont déclaré que rien ne laisse prévoir la reprise immédiate des pourparlers.

La grève contre la Swift, l'une des principales salaisons du continent, est la première contre cette compagnie depuis 1948. Cette dernière grève avait duré 10 jours.

Les deux unions, l'Amalgamated Meat Cutters And Butcher Workmen et la United Packinghouse Workers, tous deux membres de la FATCOI, réclament de "substantielles" augmentations de salaire. Elles n'ont pas révélé le montant exact qu'elles désirent. Elles veulent aussi obtenir l'atelier syndical que la compagnie déclare ne pas vouloir accepter.

Les deux unions travaillaient sur le prolongement, de jour en jour, d'un contrat expiré depuis le 1er septembre. Les médiateurs fédéraux, tentant d'amener les parties à s'entendre sur un nouveau contrat, ont convoqué les intéressés à une réunion hier soir, avant que la grève soit déclenchée.

Les autorités de l'union ont dit dans une déclaration "qu'en dépit des meilleurs efforts des négociateurs représentant les deux syndicats, l'attitude de la Swift and Co. fait que la grève n'a pu être évitée."

Au Canada

Un porte-parole de la "Swift Canadian Co." nous a dit qu'il ne croit pas que cette grève aux Etats-Unis affecte les affaires de cette firme au Canada.

'Notre production ici, a-t-il expliqué, est essentiellement canadienne et nous n'importons rien des Etats-Unis."

Si la grève se prolonge, toutefois, a-t-il dit, elle pourrait peut-être avoir quelques répercussions ici, mais ces dernières ne seraient que d'ordre administratif et n'influenceraient en rien la production.

Le Crédit social triomphe en C.-B.

Défaite de trois des quatre chefs d'Opposition — Cabinet de M. W. A. C. Bennett réélu au complet



M. W. A. C. BENNETT, *premier ministre*

VICTORIA (PC) — Le gouvernement créditiste de la Colombie-Britannique a remporté hier son plus grand triomphe dans l'élection provinciale qui a substantiellement accru sa majorité législative avec des gains aux dépens de tous les principaux partis d'opposition.

Il y a cinq ans, le Crédit social n'avait pas gagné un siège à la Chambre. Aujourd'hui, il domine sans conteste parmi les partis politiques de la Colombie-Britannique et il possède le mandat le plus vigoureux qu'il ait obtenu dans trois victoires électorales.

Trois des chefs des quatre principaux partis d'opposition ont été défaits.

Position des partis

Alors qu'un des deux sièges de Vancouver-Est est encore douteux, la position des partis s'établit comme suit, en regard du résultat des élections de 1953:

	1956	1953
CS	38	28
CCF	10	14
Lib.	2	4
Cons.	0	1
Trav.	1	1
Douteux	1	
Total	52	48

Le vote populaire

Le Crédit social a accru sa part du vote populaire de 38 pour cent en 1953 à 46 pour cent cette année. En 1953, le Crédit social avait été porté au pouvoir avec une majorité confortable après avoir gouverné durant un an sous un régime minoritaire. Tous les autres partis ont recueilli une part diminuée du vote populaire. Le CCF, qui forme l'opposition officielle, a perdu deux pour cent en obtenant 29 pour cent du vote populaire.

Cabinet réélu

Le premier ministre W.A.C. Bennett et tous les membres de son cabinet ont été réélus.

M. R.E. Sommers, ancien ministre des Terres et Forêts qui avait démissionné en février dernier à la suite d'accusations de corruption dans l'administration de son poste, a été réélu.

L'opposition décimée

Le seul des chefs des quatre principaux partis d'opposition qui ait obtenu un siège est M. Robert Strachan, chef du parti CCF, qui a été réélu dans le comté de Cowichan-Newcastle, sur l'île Vancouver.

Le chef libéral, M. Arthur Laing, est l'un des députés défaits par le Crédit social, qui a enlevé des sièges détenus précédemment par les cécéfistes, les libéraux et les conservateurs.

Le chef conservateur-progressiste, M. Deane Finlayson, a été défait dans Vancouver-Nord et le chef ouvrier-progressiste (communiste) Nigel Morgan a mordu la poussière dans Vancouver-Centre.

Hausse des prix des appareils électriques

KITCHENER (PC) — Selon les rapports de l'Association des acheteurs du centre de l'Ontario, les prix des appareils domestiques électriques et spécialement de ceux dans la fabrication desquels entrent du cuivre et du fer, augmenteront dans des proportions de 7 à 10 pour cent, dans un avenir très rapproché.

Un homme meurt dans un accident

Le Dr J. S. Cross a déclaré qu'une enquête du coroner aura lieu sur la mort de M. George Browne, 66 ans, 600, Laurier-ouest (app. 5), survenue la nuit dernière, par suite d'une tragédie de la rue.

L'auto que conduisait M. Browne est entrée en collision, vers 7 h., à l'angle Slater et Lyon, avec une autre voiture conduite par M. Orval Bryson, 52 ans, 350, rue Saint-André.

La voiture de M. Bryson filait vers le sud, rue Lyon; celle de M. Browne, vers l'est, rue Slater.

Se heurtant violemment de côté, les deux voitures démolies ont rebondi à plusieurs verges.

L'ambulance du Service des incendies a transporté M. Browne en vitesse à l'hôpital général. Il avait de graves blessures à la tête.

Vers minuit et 30, il succombait, malgré les soins attentifs des médecins spécialisés et infirmières.

Le policier Harold Collins a fait enquête.

Le corps repose aux salons "Hulse and Playfair".

M. Turnbull se sacrifie?

SHERBROOKE (PC) — Le sous-ministre des Postes, M. W.J. Turnbull, a annoncé, mercredi soir, qu'il démissionnera le 1er avril prochain pour permettre des promotions au sein du ministère.

M. Turnbull, s'adressant aux délégués à la réunion annuelle de l'Association des employés des postes canadiennes, a dit:

"Je quitte mon poste l'an prochain. Ne croyez pas que je parte parce que la tâche est trop difficile ou à cause des querelles. Je ne crois pas que les hommes qui parviennent au sommet devraient se cramponner à leur emploi et priver ainsi un autre d'une promotion. Il faut toujours un successeur."

On tente de clarifier le projet de Dulles

LONDRES (PA) — La conférence de Suez a établi aujourd'hui un groupe de spécialistes qui mettront au point les plans d'une association internationale destinée à donner aux puissances maritimes du monde un rôle dans l'opération du canal de Suez.

Le groupe de travail, formé à une séance de 55 minutes ce matin, est resté à Lancaster House pour préparer son rapport qui sera soumis à la quatrième séance plénière de la conférence cet après-midi.

Voici, au moment où cette commission d'experts s'efforce de "clarifier les vues exprimées depuis mardi", la position des 18 pays participant à la conférence de Londres à l'égard de la proposition américaine pour une "association des usagers du canal de Suez".

1) Ont accepté le plan Dulles: l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la France, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, l'Italie, les Pays-Bas, la Norvège, le Portugal et l'Espagne.

2) Attendent des "éclaircissements" et réservent leur position: le Japon, la Turquie, l'Ethiopie, l'Iran.

3) Ne peuvent se prononcer pour des raisons constitutionnelles ou pour mandat insuffisant: le Danemark et la Suède.

4) Repousse le plan Dulles: le Pakistan.

L'ensemble des participants sont d'autre part d'accord pour porter l'affaire devant les Nations Unies, mais les opinions divergent lorsqu'il s'agit de déterminer à quel moment l'organisation internationale pourrait être saisie.

On estime dans les milieux autorisés français, britanniques et américains que l'association des usagers sera mise sur pied à la fin de la présente conférence, en principe vendredi soir.

Le secrétaire d'Etat américain, M. Foster Dulles, a esquissé hier un projet occidental en six points pour l'établissement d'une association des usagers, pour travailler de concert avec l'Egypte, au fonctionnement de la navigation dans le canal.

Appel de Dulles

Le secrétaire d'Etat des Etats-Unis a lancé un appel aux 18 pays leur demandant de s'unir jusqu'à ce qu'un règlement soit intervenu avec l'Egypte.

Offre russe

Hier le premier ministre Boulganine a déclaré qu'il serait prêt à se joindre aux chefs des gouvernements de Grande-Bretagne, de France, des Etats-Unis, de l'Egypte et de l'Inde pour discuter de la controverse sur Suez.

Mlle Whitton dénigre sa ville devant les étrangers, dit Nelms

Le commissaire George Nelms accuse le maire d'Ottawa de vouloir "dénigrer" l'administration de sa ville en "révélant des faits grossièrement fautifs et erronés" au cours d'un banquet de congrès à Ottawa.

Mlle Charlotte Whitton a révélé publiquement que les contribuables d'Ottawa devaient débourser "des milliers de dollars par suite d'erreurs commises par le service municipal des travaux publics".

Elle mentionnait le projet de construction de trottoirs en bordures de la rue Breezehill, a dit M. Nelms.

"J'aimerais à rectifier les paroles de Mlle Whitton, qui semble vouloir jeter sur le service des travaux publics le blâme de son administration boiteuse, a dit M. George Nelms. La ville n'a pas perdu un sou par suite d'une erreur commise au sujet des trottoirs de la rue Breezehill", a-t-il ajouté.

M. Nelms a expliqué que les travaux de construction de trottoirs de cette rue avaient débuté en 1955. A cause de l'hiver hâtif, les travaux avaient été interrompus. En août 1956, la ville reprenait l'exécution de ces travaux, mais par erreur, l'ingénieur de qui relève la construction des trottoirs, a confié le projet à l'Interprovincial Consultants.

M. L. W. Pillar, à son retour de vacances, a relevé l'erreur et la question a été réglée avec l'Interprovincial Consultants. L'ingénieur, qui avait commis l'erreur, a, par la suite, donné sa démission.

"Les paroles du maire d'Ottawa, devant une assemblée de visiteurs en Congrès, étaient grossièrement exagérées et fautives, a dit M. Nelms. Notre ville, depuis cinq ans, s'est endormie d'un sommeil morbide, a-t-il ajouté, et les paroles du premier magistrat de la Capitale n'étaient pas de nature à favoriser une municipalité avide de progrès dans tous les domaines, touristiques aussi bien qu'industriels et autres."

La conscription

Simonds est convaincu que les Canadiens français marcheront

EDMONTON (PC) — Le lieutenant-général Guy Simonds s'est dit convaincu hier que le Canadien français est disposé à prendre place dans le dispositif de la défense nationale du pays. Il est faux de prétendre, a-t-il ajouté dans un discours à l'adresse de la Chambre de commerce d'Edmonton, que la conscription diviserait le Canada.

"Je crois, a-t-il notamment déclaré, que le Canadien de langue française est aussi prêt aujourd'hui que n'importe quel autre Canadien à servir sous les drapeaux et à défendre son pays.

"Il existe des groupements qui tentent d'exploiter à des fins politiques les mesures impopulaires de toutes sortes, mais j'ai la conviction qu'aucun groupement d'importance réagirait favorablement aujourd'hui à une campagne dirigée contre la conscription."

Par ailleurs, le général Simonds s'est de nouveau élevé contre la politique actuelle du gouvernement en matière de défense. A son avis, le gouvernement devrait mettre en oeuvre un programme prévoyant l'enregistrement national; il reproche aussi à l'administration centrale ce qu'il appelle son manque de réalisme à l'égard des préparatifs de défense.

La responsabilité de l'inaction à l'égard de la conscription, a-t-il souligné, retombe autant sur les partis de l'opposition que sur le gouvernement.

Le général Simonds a donné l'assurance, enfin, qu'il n'est le porte-parole d'aucun parti politique et qu'il n'éprouve aucune aspiration de cet ordre.

Contre-révolutionnaires exécutés par erreur en Chine communiste

HONG KONG (PA) — Le ministère de la Sécurité publique de la Chine communiste a admis hier que les communistes chinois ont exécuté certaines gens par erreur.

Lo Jui-ching a déclaré au huitième congrès du parti communiste chinois qu'"un petit nombre de contre-révolutionnaires ont été exécutés alors que des sentences de mort n'auraient pas dû être prononcées." Ce furent de graves erreurs, dit-il, dans un discours rapporté par Radio-Pékin, hier.

Lo a déclaré qu'il est maintenant devenu "entièrement impossible pour les contre-révolutionnaires de tenter de reprendre leur action en Chine."

Il a accusé les "impérialistes" d'employer tous les moyens imaginables à des fins d'activités subversives.

Code criminel

Plus tôt, Tung Pi-Wu, président de la Cour suprême populaire a déclaré que la Chine devrait posséder un nouveau code criminel et que le parti communiste, tout comme le gouvernement, doivent obéir à la loi.

Dans un discours diffusé par Radio-Pékin Tung a déclaré qu'il était inévitable que pour un certain temps le système légal soit incomplet dans un Etat nouvellement formé comme la Chine.

"Mais si on permet à la situation de durer ce deviendra un grave problème", dit-il.

Paris est privé de son pain quotidien

PARIS (Reuters) — La ville de Paris s'est lancée dans la fabrication du pain, aujourd'hui.

Les autorités municipales ont commencé à s'emparer des boulangeries après que les propriétaires eurent annoncé la nuit dernière qu'ils ne produiraient pas de pain aujourd'hui pour protester contre le refus du gouvernement de hausser les prix de ce produit.

Les autorités ont répliqué que si les boulangers n'ouvraient pas leurs boutiques, la cité serait obligée de les réquisitionner. Des centaines de mandats de réquisition ont été émis.

On révèle de source officielle que vers le milieu de la matinée, seulement 118 des 4,200 boulangeries de Paris et de la banlieue étaient ouvertes. Des policiers montaient la garde près des longues files de ménagères attendant à la porte de ces boutiques.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	4-5
Enfants	23
Décès	24
Finance	9
Hull	15-16-17-18
Radio	10
Sports	19-20-21
Téléspectacles	26

Ils n'ont pu croquer les diplomates russes

Par Jean Taillefer

La photographie que plusieurs journaux auraient sans doute voulu publier en page frontispice, aujourd'hui, ne parait nulle part. La raison: on a catégoriquement refusé aux photographes la permission de la prendre.

Une dizaine de photographes se sont rendus hier à l'usine atomique de Chalk-River, avec mission spéciale de photographier l'ambassadeur de l'URSS, S. Exc. M. Dmitri Chuvahin, ou d'autres diplomates communistes, en train d'examiner un des réacteurs.

C'était la première fois, comme on le sait, que le gouvernement canadien autorisait des visiteurs communistes à franchir les barrières des établissements de Chalk-River. Outre M. Chuvahin, on y remarquait: M. P. F. Stroumnikov, conseiller à l'ambassade de Russie, S. Exc. M. O. M. Cicmil, ambassadeur de la Yougoslavie, et S. Exc. M. Bedrick Hruska, ministre de la Tchécoslovaquie

"Assez de publicité . . ."

Les diplomates faisaient partie d'un groupe de quelque 600 personnes venues assister à la cérémonie inaugurale de la future usine électronucléaire "N.P.D.", à Des-Joachims. Dès la cérémonie terminée, ils sont partis pour Chalk-River.

Arrivés sur les lieux, les diplomates ont immédiatement commencé leur visite. Les photographes, cependant, ont dû passer dans une antichambre.

C'est alors qu'on leur a ordonné officiellement d'y déposer leurs caméras.

M. Clyde Kennedy, directeur des relations extérieures de la Société d'énergie atomique du Canada, a expliqué aux photographes déçus que l'ordre venait de M. W. J. Bennett lui-même, président de la Société.

Il n'a pas voulu, cependant, dire clairement si la présence des diplomates soviétiques était la raison du règlement, mais un autre porte-parole l'a laissé entendre: "Ils (les diplomates communistes) ont déjà reçu assez de publicité à ce sujet", a-t-il dit.

Et Mlle Whitton . . .

Non seulement les photographes ont été désappointés; le maire d'Ottawa aussi, mais pour un autre motif.

En regardant le programme officiel de la cérémonie inaugurale de l'usine "N.P.D.", le maire Charlotte Whitton s'est dit étonné de voir le nom de M. A. J. Little, président du Board of Trade de Toronto.

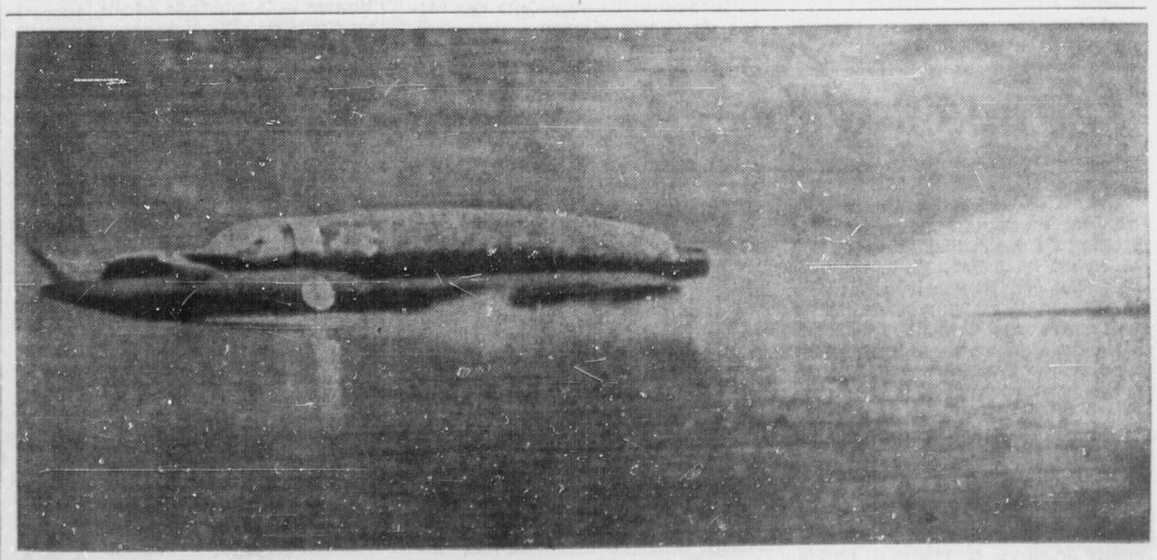
"De quel droit le président du Board of Trade de Toronto prend-il part à cette cérémonie? Le président de la Commission hydroélectrique d'Ottawa n'a même pas été invité, ni le président du Board of Trade d'Ottawa", a-t-elle fait remarquer.

M. Little dirigeait une délégation de quelque 300 membres du Board of Trade venus à Chalk-River principalement pour visiter l'usine atomique. Un porte-parole a expliqué qu'ils ont assisté à la céremonie de Des-Joachims simplement parce qu'ils se trouvaient dans la région.

Prince héritier du Laos en visite à Ottawa

PARIS (AFP) — Le prince héritier du Laos, Savang Vathan, accompagné par sa fille et son chef du protocole, arrivera demain à Ottawa, puis se rendra à Québec en visite officielle qui durera jusqu'à dimanche.

Le prince a été salué, à son départ, par M. J. F. R. Mitchell, de l'ambassade du Canada.



DU 300 MILLES A L'HEURE SUR L'EAU! — Quand Donald Campbell a conduit son embarcation turbo-propulsée, le "Bluebird", à une vitesse de 287.78 milles à l'heure, hier soir, à Coniston (Angleterre) dans la première de deux épreuves, pour battre son propre record mondial de vitesse sur l'eau, les observateurs ont estimé qu'il avait à un moment, filé à quelque 300 milles à l'heure! Comme le record est basé sur deux épreuves sur un tracé d'un kilomètre, le nouveau record mondial est de 225.63 milles à l'heure, parce que dans la seconde randonnée, à demi-asphyxié, il dut se contenter de 164.48 milles à l'heure. (Voir nouvelle en page sportive).

(Téléphoto Le Droit, via TSF de Londres, PA)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	4 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

JEUDI 20 SEPTEMBRE 1956

Radio et télévision

La Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française d'Ontario a soumis deux intéressants mémoires à la Commission royale d'enquête sur la radio et la télévision, l'un il y a quelque temps et l'autre hier.

Il faut d'abord souligner ce que le premier dit sur la situation générale faite au français en Ontario: "Une première observation très importante, c'est que nos centres ontariens, à l'exception de ceux de l'Est, sont très mal servis au point de vue du français. Sans doute, y a-t-il des projets en voie de réalisation, et nous espérons que l'élément français de la population ne sera pas oublié, mais il reste cependant vrai que les Franco-Ontariens, qui atteignent le demi-million d'âmes, ne reçoivent que très peu de services en français de la Radio d'Etat et des postes privés en Ontario. Bien des pétitions ont été faites, bien des démarches, entreprises, mais les résultats ont été décevants".

Ce jugement est corroboré par la *Feuille d'Erable*. Cet hebdomadaire de Tecumseh écrivait dans son numéro du 13 septembre: "L'augmentation des programmes de langue française au poste CBE nous a plu... Cependant, avant de nous pâmer sur la générosité de Radio-Canada, étudions les faits. Lors de l'inauguration de CBE, il y a quelques années, on consentait deux heures de programmes français par jour. Cette politique se maintint quelque temps, puis la dose alla en diminuant au point que, jusqu'à ces jours derniers, nous n'avions plus qu'une heure — de 11 heures à minuit. Et il s'agissait pratiquement de musique dans la proportion de 95%.

"Que nous donne maintenant CBE? 1.8 heure par jour de français en moyenne, soit 12 heures et demie par semaine. Il ne faut avoir la bosse des chiffres pour constater que la proportion du français, au lieu d'augmenter, a diminué. Voilà pourquoi nous ne pouvons nous emballer outre-mesure en face de la nouvelle politique de Radio-Canada. Car, si l'on veut nous faire croire que le progrès consiste à reculer, nous sommes d'avis que nous n'avançons pas vite".

Le deuxième mémoire de la Fédération a examiné, en particulier, les programmes pour enfants. Une enquête de la Fédération conduite parmi les élèves de langue française de 6 à 15 ans dans Ottawa, indique que les programmes les plus populaires parmi eux sont ceux que préfèrent également les jeunes Canadiens de langue anglaise, comme *Rin Tin Tin, Jungle Jim* et *Lone Ranger*. Cependant, dans les programmes français, la Famille Plouffe semble être suivie par les élèves à presque tous les âges. C'est dire que, à Ottawa, où il existe deux postes de télévision, l'un anglais et l'autre français, les jeunes Franco-Ontariens préfèrent plusieurs programmes anglais à des programmes français qui passent sur les ondes aux mêmes heures. Le mémoire en voit la cause probable dans certaines qualités, comme l'élément d'aventure et la vivacité de l'action, que posséderaient ces programmes anglais et qui manqueraient aux programmes français malgré leur caractère instructif.

Aussi la Fédération croit-elle qu'il y aurait lieu de recommander l'institution, au sein de la Société Radio-Canada, d'un Comité consultatif dans lequel siégeraient des organismes tels que la Fédération. A l'aide d'enquêtes de même genre que celle de la Fédération, on pourrait mieux juger de la réaction des jeunes auditeurs et surtout des mesures prises en vue d'améliorer les programmes pour enfants. Voilà une intéressante suggestion qui mériterait d'être retenue par la Commission.

Une autre constatation de l'enquête de la Fédération à mettre en relief, c'est que là où le français est presque totalement absent de la radio et de la télévision, un fort pourcentage de jeunes Franco-Ontariens pourrait en profiter et que, chez ceux-ci, la popularité des programmes français pourrait être accrue en tenant compte du goût de la jeunesse pour l'aventure sans diminuer la valeur instructive des programmes qui lui sont destinés.

Camille L'HEUREUX.

Civisme et moralité

A ceux qui prétendent que dans l'ordre civique il ne faut pas inclure l'ordre moral, le maire de Montréal répondait récemment en ces termes:

"Je persiste à croire que notre tâche la plus utile aura encore été la lutte pour la restauration du climat moral chez nous. Une administration publique, en effet, à quelque niveau qu'elle opère, n'est pas confrontée uniquement par des entreprises d'ordre matériel mais elle assume le destin de milliers, et, parfois, de millions d'êtres humains. Elle doit donc se préoccuper d'abord des conditions morales dans lesquelles vit et travaille la population. Autrement, on accepte de bâtir sur le sable et si la prospérité peut masquer pour un temps les graves déficiences de l'ordre social, c'est là une situation artificielle qui ne saurait durer".

Devraient penser de même, ceux d'entre nous qui se donnent aux oeuvres d'ordre national et patriotique. Ils éviteraient du coup cette faute commune à la plupart des hommes qui ne veulent pas voir au-delà de leur groupement: la double conscience. Ce mal que quelques minutes auparavant venait de dénoncer Drapeau lui-même:

"Tout se passe, a-t-il précisé, comme si entre la morale privée et la morale publique, une sorte de mur s'était dressé, comme si les deux ordres n'étaient pas régis par les mêmes principes fondamentaux d'honnêteté, de loyauté et de franchise. Celui-ci qui ne pardonnerait pas aux directeurs de sa compagnie la moindre erreur administrative, le moindre accroc à la légalité, prend aisément son parti des entorses apportées à la justice, des libertés prises avec les règlements par tel ou tel gouvernement. Celui-là qui paiera de sa personne, de son temps, de son argent au bénéfice d'une oeuvre charitable, négligera même souvent de remplir son devoir d'électeur, le moment venu".

Un mal des plus répandus. Ainsi, nous avons entendu en plein congrès un délégué dire, avec une sorte de mépris et d'indignation: "Notre société n'est pas une société de tempérance". C'était au moment où l'inconduite (par la boisson) des chefs de cette société détruisait leur autorité et leur prestige. On n'avait pas voulu comprendre (qui? la salle toute entière qui avait applaudi une pareille bourde) que le premier devoir d'un citoyen ou d'un patriote est de respecter la morale chrétienne, première sauvegarde et incomparable stimulant des vertus du simple citoyen.

Victor BARRETTE.

Un bilan, d'après M. Nehru

Ce bilan, c'est celui de la domination anglaise aux Indes.

Et ce résumé à base de rancune, cela constitue le XLIXe chapitre de "Ma vie et mes Prisons", par M. Nehru lui-même. De le voir aujourd'hui en premier lieutenant de M. Nasser, il est impossible de ne pas écrire que c'est tout naturel. Mais que c'est en même temps tout naturel que l'Angleterre soit payée de sa propre monnaie. Car, on ne fera pas facilement le partage de la double politique anglo-britannique sur les bords de l'Indus et du Gange. A propos de cette double politique, il est des pages à lire signées par le même auteur. Or, comme il a lui-même passé près de la moitié de sa vie en prison — vingt-trois ans! —, on ne peut s'attendre de sa part à plus d'indulgence qu'il ne convient.

L'auteur reconnait à l'Angleterre le mérite d'avoir apporté dans sa patrie les bienfaits de la science et de l'industrie occidentales. Mais après avoir semé dans ce sens, dit-il, Londres a tout fait pour empêcher le progrès, tenant ainsi toute l'Inde dans l'esclavage économique.

Plus loin, Nehru reproche aux anciens maitres d'avoir fait de l'Inde un état policier. Accusation malheureusement vraie dans les faits, les geôles britanniques n'étant jamais assez vastes pour recevoir les condamnés politiques, preuve indirecte que la politique de Londres était essentiellement contraire à l'intérêt du pays.

L'Angleterre a eu cependant le mérite de faire la paix dans l'Inde et de préparer, le voulant ou non, l'unité politique d'aujourd'hui. Incomparable bienfait, mais qui a tant coûté en hommes et en prisons!

Toutefois, ce qu'il apporta de meilleur à l'Inde, Nehru semble l'oublier aujourd'hui.

Victor BARRETTE.

Problème d'histoire

Les premières religieuses hospitalières de Montréal connurent-elels des difficultés dans les débuts de leur installation à Ville-Marie?

L'installation de ces saintes reliques était évidemment sommaire. Les souffrances ne manquèrent pas, surtout au cours des saisons rigoureuses que le Canada subit chaque année. La communauté était bien imparfaitement protégée contre le froid, et même contre la neige, ainsi que le rapporte Soeur Morin, qui fut témoin de difficultés de cette époque: "Quand il avait neigé, raconte la narratrice, une des premières choses qu'on faisait le matin était de prendre des pelles de bois et le balai pour jeter dehors la neige qui était proche des portes et fenêtres et ailleurs en bonne quantité." Si la neige entrait si facilement dans l'hôpital, inutile de dire dans l'hôpital, inutile de se demander si le froid rigoureux qui sévissait alors n'y entrait pas lui aussi.

La Bible vous parle...

Nous avons en Dieu cette assurance que, si nous demandons selon sa volonté, Il nous écoute.
(I Jn. 5, 14)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Défense et illustration de la langue française

Madame l'ambassadrice — Y.M.C.A. — Y.W.C.A. — Activer — "Signer des joueurs" — "Asseoir des turfmen"

(Exclusif au "Droit")

Madame Clare Booth Luce représente les Etats-Unis en Italie. On sait que sa présence dans la Ville éternelle a posé un problème aux spécialistes du protocole. Devait-on dire **Madame l'ambassadeur**, comme l'exigeaient les tenants du traditionalisme, ou fallait-il adopter la formule plus moderne **Madame l'ambassadrice?** L'absence de tout précédent dans les bons auteurs gênaient considérablement les partisans de cette dernière solution. Or, un lecteur du **Monde** vient de nous apprendre, par une lettre publiée dans ce journal, le 15 septembre, qu'il existe au moins un exemple de cet emploi chez les grands écrivains classiques. Voici ce texte qui ne manquera pas de réjouir les défenseurs de la féminisation des noms de professions: "...Madame la maréchale de Guébriant, la seule femme qui ait jamais eu le titre et fait les fonctions d'ambassadrice plénipotentiaire..." (Voltaire, **Siècle de Louis XIV**, oeuvres complètes, éd. de la Soc. Littéraire, 1785, tome XXii, p. 149.)"

* * *

Union chrétienne de jeunes gens, telle est la traduction française du "Young Men's Christian Association", si j'en juge par le communiqué suivant paru dans le **Monde** du 1er mars dernier: "Le Comité national des unions chrétiennes de jeunes gens (Y.M.C.A.) organise sa vente de charité..." La Young Women's Christian Association (Y.W.C.A.) se rend par **Union chrétienne de jeunes filles.**

* * *

"La troupe de X active un théâtre de marionnettes..." D'après le dictionnaire Robert, **activer** signifie: "Rendre plus actif, plus vif. **Le vent active l'incendie. La marche active la circulation du sang.** Rendre plus prompt, hâter, presser: **Activer les travaux. Activer les préparatifs."**

Activer est manifestement impropre ici. On a sans doute confondu ce mot avec **animer:** "Fig. En parlant des hommes, Communiquer son ardeur, son enthousiasme, son esprit, sa foi, sa force, sa vivacité à quelqu'un... **Animer la conversation,**: la rendre plus vive, plus intéressante. **Animer son auditoire. Animer une pièce de théâtre par son jeu vif."** (ibid.)

* * *

"Les Royaux de Montréal signent quatre lanceurs."

Si l'on ne voit pas d'inconvénients à ce que les Royeux mettent leur signature au bas d'une lettre, d'un contrat, d'un chèque, etc., comment admettre qu'ils puissent "signer" des hommes? Ce charabia ne s'explique qu'en évoquant l'anglais: "To sign four pitchers". Dès que les quatre joueurs eurent signé leur contrat, on aurait dû annoncer la bonne nouvelle au grand public en français: "Les Royaux de Montréal engagent quatre lanceurs."

* * *

"...La grande estrade en voie de construction asseoira 30,000 turfmen."

Cette brève information parue dans nos journaux appelle plusieurs observations.

Au Canada, on sépare les groupes de trois chiffres par une virgule (30,000). En France on avait l'habitude d'employer le point (30.000), mais de plus en plus on remplace le point par un espace (30 000). Le Nouveau Petit Larousse, (édition 1952), se conforme à cet usage.

"Turfmen" surprend. Le Quillet et le Nouveau Petit Larousse ne donnent que la forme francisée **turfiste:** "Personne qui aime les courses de chevaux, qui les suit assidûment." (N.P.L.)

Asseoir est transitif direct dans le sens de: "Mettre quelqu'un sur un siège ou sur quelque chose qui en tient lieu, dans la posture d'appui sur le derrière. **Asseoir un enfant sur une chaise, sur le bord de son lit".** (Robert).

Peut-on dire correctement que la grande estrade accomplit l'action de mettre 30 000 turfistes sur les bancs dans la posture d'appui sur le derrière? Il semble bien que l'anglais ("The grand stand will sit 30,000 people") soit de nouveau responsable de ce barbarisme.

Comment exprimer la même idée en français? Ecartons un autre anglicisme qui vient tout de suite à l'esprit: la grande estrade "accommodera" 30 000 turfistes." Harrap traduit "Accommodate" par **loger, recevoir (tant de personnes).**

Au verbe **contenir,** Robert cite l'exemple suivant: "Salle qui contient, peut contenir deux mille spectateurs". Cependant, la salle est un édifice clos de tous côtés, alors que l'estrade en question est ouverte à tous les vents, ce qui peut rendre **contenir** légèrement impropre.

On pourrait dire: "la grande estrade pourra **recevoir** 30 000 turfistes" ou, ce qui serait préférable en renversant l'ordre de la phrase;" 30 000 turfistes pourront prendre place dans la grande estrade."

René de CHANTAL
Paris.

UN LIVRE DE C.W. CERAM

La découverte d'un ancien empire, celui des Hittites

(Par Pierre COURTINES, Ph.D., professeur de langues romanes à Queens College, Fluhsing, L.I., N.-Y.)

Au cours des dernières décennies, voyageurs curieux, ethnologues, linguistes, historiens, archéologues et décrypteurs occidentaux ont réussi à tirer de l'oubli des siècles une importante civilisation d'autrefois. Il s'agit des Hittites, peuple que mentionne la Bible, ce divin témoignage de la présence du Seigneur et histoire du peuple élu. Dans son ouvrage de haute vulgarisation scientifique intitulé: **Le secret des Hittites** (traduit de l'allemand par Henri Daussy, Paris, Plon, 1955, 302 pages), M. C. W. Ceram, archéologue déjà connu dans les milieux lettrés par une oeuvre remarquable: **Des dieux, des tombeaux, des savants,** souligne le caractère indo-européen de cette lointaine ethnie, soeur de la nôtre, établie en Asie Mineure aux confins de l'Orient et de l'Occident.

Vers 1830, Charles-Félix-Marie Texier, archéologue et grand voyageur français, est chargé d'une mission scientifique au coeur de l'Anatolie. Il y découvre d'étranges sculptures. "En 1839, Texier publie, à Paris, son récit de voyage: **Description de l'Asie Mineure,** oeuvre monumentale en plusieurs volumes; il explique que le peuple dont les ruines de Boghaz-Keui témoignent de la puissance passée est inconnu des archéologues du XIXe siècle, en tant qu'occupant, au second millénaire, de l'Asie Mineure." (pp. 14-15)

Après les révélations de Texier, Anglais, Allemands, Français, Irlandais, Américains et autres savants font d'importantes découvertes. De cette concurrence pacifique surgissent l'histoire et la physionomie physique et morale d'un peuple qui a pu rivaliser avec les Egyptiens d'antan et leurs adversaires assyro-babyloniens.

"On sait peu de choses des mouvements de peuples qui se produisirent à cette époque en Asie Mineure, en Syrie et en Mésopotamie. L'empire de Sargon, fondé vers 2,300 avant Jésus Christ, a depuis longtemps cessé d'exister et l'influence assyrienne en Asie Mineure — la principale colonie assyrienne est celle de Kanès — ne cesse de diminuer les cités-états et les petits royaumes se font la guerre avec des fortunes diverses. Quelques-uns concluent des alliances; celles-ci se transforment parfois en fédérations temporaires mais il n'y a pas encore de facteur de force susceptible d'exercer une influence politique.

"La situation change lors de l'arrivée des Hittites. D'où venaient-ils? Du nord-est? Du nord-ouest? On l'ignore. On ne sait pas non plus quel était leur vrai nom, mais ce qui est sûr c'est que les immigrants étaient des Indo-Européens. Il s'agissait sans doute de quelques milliers d'hommes, plus évolués et plus entreprenants que les proto-Hittites autochtones. Dès leur installation ils font preuve d'une rare sagesse en n'asservissant pas les autochtones dont lis se font des alliés; mais, fortement organisés, ils sont à même d'étouffer dans l'oeuf toute résistance des assujettis." (p. 125)

Les très nombreux savants, chercheurs et curieux qui, grâce à de patientes et laborieuses études et dans des conditions parfois héroïques et toujours onéreuses, ont fait la lumière sur le caractère indo-européen de la langue des Hittites, sur leur architecture, leur sculpture, leurs modes de vie, leurs dynasties, leurs rapports sociaux, leurs guerres et leurs traités de paix, ont tous leur niche dans l'ouvrage de M. Ceram qui rend à chacun l'hommage auquel il a droit.

Les Hittites, s'inspirant des progrès réalisés par leurs rivaux et voisins, tirèrent le plus grand parti du cheval et inventèrent de nouvelles armes de combat: les chars. "Ils perfectionnèrent, nous dit l'auteur, les méthodes de dressage et c'est de la confrontation des expériences étrangères et de leurs propres que sortit le char de combat léger, arme qui leur permit de remporter la plus grande bataille de l'Antiquité. Beaucoup plus tard, l'Ancien Testament rapporte que les Syriens tremblaient de peur au bruit produit par le roulement des chars hittites." (p. 159)

Pour bien faire comprendre au lecteur ce qu'il a fallu de génie, de courage, de patience et de foi aux chercheurs pour faire accepter l'originalité de leurs découvertes à des collègues et confrères incrédules, M. Ceram nous détaille les procédés scientifiques des diverses disciplines du monde savant actuel.

L'ouvrage de M. Ceram contient des considérations rapides mais suffisantes sur l'aire géographique, la topographie, l'économie politique et domestique de l'empire hittite, sur les moeurs et coutumes de ses habitants et sur l'étendue probable de leurs conquêtes. Il est illustré de cartes et de nombreuses gravures. C'est un livre fort propre à retenir l'attention de la jeunesse avide de savoir, et qui peut lui donner un avant-goût des joies que procure au chercheur la solution d'un problème d'histoire, de géographie, de linguistique ou d'art.

La bibliographie relative aux antiques habitants de l'Asie Mineure, publiée dans **Le secret des Hittites,** comprend plusieurs centaines de titres, ce qui souligne assez son ampleur et l'importance de la question aux yeux de leurs savants auteurs. D'autre part, M. Ceram, qui possède des dons de moraliste, dégage à propos de la naissance et de la mort des empires des leçons qui s'appliquent parfaitement aux événements récents et actuels.

Les 80 ans d'Omer Héroux

M. Omer Héroux, le doyen des journalistes en activité au Canada, vient de compléter sa 80e année. Très lucide à cet âge vénérable, mais la vue affaiblie, il peut encore dicter des chroniques, dans le style élégant et clair que nous lui connaissons.

Il serait difficile de compter les milliers d'articles qu'il a rédigés, durant sa longue carrière journalistique de 60 ans, dont 46 au journal Le Devoir de Montréal. Carrière admirable et combien méritoire...

M. Omer Héroux est né à Saint-Maurice (Champlain), le 8 septembre 1876. Depuis longtemps sa famille est établie à Trois-Rivières, où deux de ses frères sont aussi journalistes; un troisième est religieux à la Trappe de Mistassini.

Après de brillantes études au Séminaire de Trois-Rivières, fervent admirateur de Louis Veuillot, il voulut mettre sa plume au service de l'Eglise et de la Patrie. Il commença sa carrière en 1895, au journal Le Trifluvien, (disparu en 1908), dont le rédacteur en chef était alors le brillant Pierre McLeod. Plus tard, on retrouve Omer Héroux à Québec, collaborateur à La Vérité (1881-1905) aux côtés de Jules Paul Tardivel, pionnier de la presse indépendante et catholique au Canada français. En mars 1907, il prend part, avec le Dr Jules Dorion, à la fondation du grand quotidien L'Action Sociale (devenu depuis L'Action Catholique). Enfin, en janvier 1910, Henri Bourassa l'appelle à Montréal et lui confie le poste de rédacteur en chef du nouveau journal Le Devoir.

Depuis 46 ans, Omer Héroux a traité, dans ce quotidien nationaliste et catholique militant, les questions nationales, patriotiques et religieuses, avec une compétence et une dignité qui faisaient l'admiration de tous les lecteurs.

— Depuis quelques années, éprouvé par la maladie, il diminuait peu à peu sa collaboration au journal pour lequel il s'était tant dévoué, dans toutes les tâches. Nous apprenons de source autorisée qu'il vient de quitter définitivement Le Devoir, dans des circonstances essez pénibles. Les lecteurs fidèles à l'ancienne équipe du Devoir regretteront que la nouvelle direction n'ait pas jugé opportun de remercier, dans le journal, ce collaborateur émérite, qui semblait identifié à l'oeuvre d'Henri Bourassa.

Auprès du tempérament bouillant du petit-fils de Papineau, M. Omer Héroux incarnait la sagesse et la mesure, tel un sénateur de la Rome impériale. Il n'avait pas l'éloquence fougueuse de Bourassa, plus à l'aise sur la tribune que la plume à la main; mais sa prose sobre et claire nous reposait l'esprit, revêtant la sérénité de ses jugements, la droiture de ses sentiments, basés sur les solides principes de la philosophie chrétienne. Nous admirions, à l'occasion, son information étendue, sa mémoire phénoménale, jamais prise en défaut.

Les scribes de la jeune génération ont beau s'escrimer et lancer des invectives, ils n'obtiendront jamais l'autorité de ce journaliste, qui savait vaincre ses contradicteurs par sa tenacité et sa logique, sans jamais manquer de délicatesse et de charité.

M. Omer Héroux restera, dans la galerie de nos journalistes, comme un modèle de dignité et de noblesse. Sous sa plume, jamais la moindre expression injurieuse, jamais un geste de démolition, toujours des paroles encourageantes pour toutes les bonnes initiatives. Notre nationalité gardera une dette de reconnaissance envers ce paladin de la survivance française.

Lors des fêtes du 75e anniversaire de la fondation du Séminaire de Trois-Rivières, devant les 1,200 anciens accourus à l'Alma Mater, nous étions fiers d'entendre la voix, peu éloquente il est vrai, mais vibrante d'émotion, de M. Omer Héroux proposant, dans une courte allocution, les candidats à la présidence de l'Association des Anciens.

Mais surtout, au banquet du 23 juin 1935, nous avons tressailli de fierté, lorsque M. le chanoine Télesphore Giroux, répondant à la santé des anciens, prononça cet éloge: "Pendant la longue lutte (des Franco-Ontariens pour leurs écoles), les courages parfois étaient lassés par des tracasseries de toutes sortes, et plus d'un était tenté de sortir du rang et de rentrer sous sa tente. Mais alors un coup de clairon se faisait entendre, qui ralliait les troupes et sonnait la charge: c'était le cri d'admiration qui montait du vieux Québec... Et celui qui galvanisait ainsi les énergies défaillantes, qui faisait courir le frisson d'enthousiasme, est le même qui, depuis plus de trente ans, s'est attelé à toutes les tâches patriotiques, qui a encouragé toutes les nobles initiatives, et donné le branle à tant de bons mouvements: j'ai nommé OMER HEROUX, l'honneur de la presse canadienne-française!"

(Le Bien Public)

BILLET

Les atours de nos édiles

Nous vivons à une drôle d'époque. Sous prétexte de démocratie, nous avons fait disparaître à peu près tous les rois. Et ceux qui nous restent, nous les laissons régner, mais sans gouverner. Ce qui ne veut pas dire que nous ne nous sommes pas donné d'autres "tyrans".

Nous faisons profession d'égalitarisme et notre vocabulaire "sélect" s'inspire de la plus pure monarchie. Nous élisons des "rois" et des "reines" à propos de tout et de rien. Nous tombons dans les pommes à la vue d'un marquis et notre publicité ne nous semble alléchante que lorsqu'elle foisonne d'épithètes princières.

Mais que viennent faire nos échevins là-dedans? Eh bien! on est en train de vouloir faire de nos corps échevinaux une nouvelle noblesse de robe. Ce n'est pas sans difficulté. On s'est mis en tête d'affubler nos échevins et commissaires de la robe des magistrats. L'innovation rencontre quelque résistance.

On connait l'intransigeance de notre commissaire Paul Tardif là-dessus. Pour rien au monde il ne veut endosser la robe et le tricorne. Son sens démocratique et sa virilité s'y opposent. Il a peur d'avoir l'air de tomber en quenouille, surtout dans une ville dont le premier citoyen est une citoyenne!

Les débats homériques que tout cela nous vaut! Plus d'un de nos édiles ne se voit pas, mais pas du tout, en robe d'apparat. Il ne veut pas mettre le doigt dans l'engrenage. Car si après la robe et le tricorne, on allait lui imposer la perruque. Et après la perruque, la culotte de cour. Et après la culotte de cour, le pourpoint brodé. Et après le pourpoint... Ça risquerait de ne jamais finir.

Et rares sont ceux qui consentent à devenir des objets de curiosité. Comme je les comprends.

Que notre maire veuille porter les culottes, au Conseil, passe encore, même chez une femme. Mais que nos échevins portent la robe, oh la la!

GIBUS.

Au jour le jour

Des élections en Nouvelle-Ecosse

Le premier ministre libéral de la Nouvelle-Ecosse, M. Henry Hicks, vient d'annoncer des élections générales pour le 30 octobre, dans sa province. Il demandera à ses concitoyens de le confirmer dans son poste de chef de gouvernement, ayant succédé à feu M. Angus L. Macdonald au cours du présent mandat de la Législature. C'est avec un optimisme "modéré", dit-il, qu'il se présente au peuple. Il ne semble pas que son gouvernement soit en danger mais M. Hicks ne nie pas qu'il y ait, dans sa province, de graves causes de mécontentement. Elles tiennent plutôt aux faiblesses de la structure économique des Maritimes qu'à une fautive administration de la part de Halifax. D'ailleurs les libéraux ont encore la chance de voir l'opposition divisée entre conservateurs et socialistes. C'est ce qui autorise le premier ministre néo-écossais à se montrer confiant.

Un secrétariat pour l'opposition

Les journaux ont souligné, à propos de la maladie de M. Drew, les difficiles conditions dans lesquelles travaille un chef d'opposition. Quand les ministres ont tout le fonctionnarisme à leur service—et c'est normal—, un leader d'opposition doit abattre, tout seul, une énorme besogne et faire sans aide un lot de recherches—et c'est anormal. Le cas n'est pas particulier à M. Drew. Il est à peu près général au Canada. Il est urgent que l'opinion publique soit saisie de cette anomalie. Les chefs d'opposition jouent, dans notre système politique, un rôle indispensable. Il convient donc de faciliter leur tâche. Le sens de la justice et le respect des règles démocratiques doivent inspirer la conduite des gouvernements à leur égard. Des secrétariats convenables devraient être mis à leur disposition et leurs frais assumés par l'Etat.

Au Manitoba

Nos compatriotes du Manitoba célébreront, les 7 et 8 octobre, le 40e anniversaire de leur Association d'Education. Un grand congrès, le 21e, marquera l'événement. Deux évêques, NN. SS. LL. EE. Aimé Décosse, évêque de Gravelbourg, en Saskatchewan, et Henri Routhier, O.M.I., évêque de Grouard, en Alberta, exposeront aux congressistes les conditions particulières dans lesquelles vivent leurs compatriotes des deux autres provinces des Prairies. De ce fait, la réunion de Saint-Boniface, dépassera donc les limites d'un simple congrès provincial. Il est inutile d'ajouter que les Franco-Ontariens souhaitent que les journées du 7 et du 8 octobre soient profitables à la minorité franco-manitobaine et, en général, à tous les groupes français des Prairies.

C. B.

De notre édition finale d'hier

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, JEUDI 20 SEPTEMBRE 1956

Dernier hommage à M. Aldège Sanche en l'église paroissiale de Limbour

(De notre édition finale d'hier)

Un nombre imposant de parents et d'amis ont rendu un dernier hommage, ce matin, à M. Aldège Sanche, citoyen connu et estimé dans toute la région, qui est décédé subitement dimanche, à l'âge de 49 ans.

Une foule pieuse et recueillie remplissait la petite église de Limbour où le service a été célébré à 9 h. 30.

Le défunt était l'époux de feu Jeannette Bertrand, qui l'a précédé dans la tombe, il y a cinq ans. Il était employé à la firme Walter Axe depuis de nombreuses années. Il était bien connu à Hull et à Limbour où il demeurait au moment de sa mort.

Un long cortège a quitté les salons funéraires Gauthier, ce matin, pour l'église de Limbour. Les parents du défunt conduisaient le deuil: ses huit enfants, Jean-Pierre, nouvelliste en chef au poste CKCH, Gilles, de Limbour, André, de Chatham, N.-B., Gérard, Robert et Richard, de Limbour; Hélène, de Hull, et Francine, de Lachute; sa mère, Mme Wilfrid Sanche, de Hull; ses deux frères, Lucien, de Hull, et Jean-Paul, de Montréal; ses sept soeurs, Mlles Jeannette et Gilberte, de Hull; Mmes Victor Pouliot (Thérèse), de Hull; Jean-Louis Maltais (Alice), de Chicoutimi; Rodolphe Trépanier (Suzanne), de Hull; Roland Roy (Jacqueline), de Hull; la R. S. Lucille-Madeleine, S.G.C., de Lachute, et ses beaux-frères.

Dans l'assistance, on remarquait plusieurs religieuses de la communauté des Soeurs Grises de la Croix.

On remarquait entre autres dans le cortège: M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative; MM. Aimé Guertin, Henri Paquin, Yvon Brault, Achille Ricard, grand connétable, Jacques Bouvrette, directeur des études, J.-P. Michon, maître de poste à Hull, et Léo De Repentigny, assistant-maître de poste, Ernest Meilleur et Aldège Caron.

Venaient ensuite: M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH, et M. Henri Allard, assistant-gérant; M. Lionel Marleau, chef du bureau de Hull au "Droit"; Me Avila Labelle, C.R., procureur de la Couronne; MM. Hervé Charlebois, Pierre Migneault, Omer Laflèche, Georges Cousineau, J.-A. Barbier, de Montréal; Lucien Dufresne, Lucien Ricard, Hervé Montpetit et Marcel Chaput; M. Aurèle Groulx, directeur musical à CKCH, et M. Paul Bernier, chef-annonceur.

On remarquait aussi dans l'assistance: MM. Louis Labelle, Jim McGuire, Gérard Bordeleau, Albert Berthelot, Royal Cousineau, du ministère des Affaires des anciens combattants, René Ouellette, Marcel Hamel, Zéphyr Laflèche, le R. F. Urbain, E.C., d'Alfred, René Laflèche, Jacques Riendeau, Claude Bégin, Claude Brasseur, Louis Lebel, Gilles Blondin et plusieurs autres.

Le R. P. Louis Kittel, C.S.Sp., curé de la paroisse, a fait la levée du corps et le R. P. Léopold Girmard, C.S.Sp., a chanté le service, assisté des RR. PP. A. Soucy et M. Fréchette, C.S.Sp., comme diacre et sous-diacre.

La chorale des institutrices de l'école faisait les frais du chant, sous la direction du R. P. Emile Blais, C.S.Sp. M. Roméo Saint-Pierre touchait l'harmonium.

Dans le choeur, on remarquait le R. P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur du collège Saint-Alexandre, et le R. P. Armand Larose, C.S.Sp.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où le R. P. Kittel a récité les dernières prières.



ENVOLEE RECORD A OTTAWA — Un CF-100 ayant à son bord deux aviateurs du CARC, a filé de Malton, près de Toronto, à Uplands, en un temps record de 23 minutes et deux secondes, hier après-midi. L'avion et son équipage composé du lieutenant d'aviation Kenneth Jackson, 32 ans, de Brampton, Ont., à gauche, et l'officier pilote Michael Marsh, 25 ans, de Vancouver, ont atteint une vitesse moyenne de 593 milles à l'heure. Ils quitteront le pays en novembre prochain avec l'escadrille 445 Wolverine à destination de l'Europe où ils seront cantonnés

(Photo de la Défense nationale)

Première plaque commémorative

(De notre édition finale d'hier)

TORONTO (PC) — La première des plaques commémoratives qu'on se propose d'ériger sur des divers emplacements historiques de la province d'Ontario sera dévoilée à Port Carling, le 26 septembre, par le premier ministre Frost. La plaque commémorera la construction, en 1769-71, des écluses qui régularisent la dénivellation entre les lacs Rousseau et Muskoka.

On ne grelotte pas au Service civil aujourd'hui

(De notre édition finale d'hier)

La grosse cheminée de la centrale de chauffage fédérale, sur la rive de l'Outaouais, immédiatement en arrière de la Cour suprême du Canada, a été complètement rénovée pour la première fois depuis 10 ans et le service de chauffage fonctionne normalement depuis minuit, de sorte que les milliers de fonctionnaires dans 17 bâtiments et édifices du centre de la capitale ne grelottent plus aujourd'hui.

La centrale qui chauffe les édifices du Parlement et les bâtiments fédéraux de la rue Wellington en plus du nouveau Bureau de Poste, angle Sparks et Elgin, et le garage sous la Place de la Confédération, est une des trois du genre qui relèvent du ministère fédéral des Travaux publics. Les autres sont à Tunney's Pasture et près de Riverside Drive. Les autres édifices fédéraux comme ceux de la rue Queen, de l'avenue Mackenzie, des rues Bank, Sussex, Albert, Laurier, Lisgar etc. ont leurs propres aménagements de chauffage.

Nouvelle galerie artistique fondée

(De notre édition finale d'hier)

KITCHENER (PC) — Les villes jumelles de Kitchener et de Waterloo inaugurent cette semaine leur première galerie artistique ouverte au public. Cet événement était attendu depuis longtemps par les amateurs. C'est la 18e galerie artistique au Canada.

A la Télévision

WCAX — CANAL 3
Burlington

L JEUDI 20 SEPTEMBRE
9.00—Mire
9.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—This World of Ours
10.00—Mixing Bowl
10.15—Shopping with Nancy
10.30—This World of Ours
10.45—Arthur Godfrey
11.00—It's Fun to Reduce
11.15—Movie Museum
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search For Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Charles Collingwood
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Polar Bear Playtime
5.00—Cuckwagon Tales
5.15—Chuckwagon Tales
6.30—Téléjournal
6.45—Météo
6.50—Sports
7.00—Green Mountain Boys
7.15—Industry on Parade
7.30—Egt. Preston of the Yukon
8.00—Bob Cummings Show
8.30—Climax
9.30—4 Star Playhouse
10.00—Arthur Murray
10.30—Quiz Kids
11.00—Final Edition
11.15—Tales
12.30—Sign Off

LE VENDREDI 21 SEPTEMBRE
9.00—Mire
9.25—Program Previews
9.30—Early News
9.45—This World of Ours
10.00—Mixing Bowl
10.30—Off All Things
11.00—It's Fun to Reduce
11.15—A communiquer
11.30—Strike It Rich
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Charles Collingwood
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—As the World Turns
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Open House
3.00—The Bib Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.30—Chuckwagon Tales
6.00—Superman
6.30—Newstime
6.45—Weatherwise
6.50—Sports Digest
7.00—Helping Hand
7.15—Douglas Edwards
7.30—My Friend Flicka
8.00—Ford Theater
8.30—I Led Three Lives
9.00—Crusader
9.30—Schlitz Playhouse
10.00—Undercurrent
10.30—Pantomime Quiz
11.00—Final Edition
11.15—Portfolio of Plays
12.50—Sign Off

WMTW — CANAL 8
Peland Spring

LE JEUDI 20 SEPTEMBRE
10.00—Wednesday Night Fights
10.55—Sports Final
11.00—Téléjournal
11.10—Météo
3.30—Garry Moore
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Half-Hour Theatre
3.00—The Big Pay-Off
3.30—Of All Things
3.45—The Wagonmasters
4.10—Téléjournal
4.15—Secret Storm
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse Club
6.00—Nouvelles
6.10—Météo
6.15—Early Show
7.15—Nouvelles
7.30—Sgt. Preston fo the Yukon
8.00—Frank Leahy Predicts
8.30—Climax
9.30—Father Knows Best
10.00—The Waggonmasters
10.30—Quiz Kids
11.00—Téléjournal
11.10—Météo
11.15—Sports
11.00—Telejournal
LE VENDREDI 21 SEPTEMBRE
2.00—Johnny Carson Show
2.30—Cooking Can Be Fun
3.00—Half Hour Theatre
3.30—Interview
3.45—North Kountry Karavan
4.10—Téléjournal
4.15—Secret Storm
4.30—Commodore Bob Show
5.00—Mickey Mouse Club
6.00—Téléjournal
6.15—The Early Show —
7.15—Téléjournal
7.30—Rin Tin Tin —
8.00—Adventures of Jim Bowie
8.30—Crossroads
9.00—G.E. Summer Originals
9.30—Schlitz Playhouse
16.00—The Vise
10.30—Person to Person
11.00—Téléjournal
11.10—Météo

WPTZ — CANAL 5
Plattsburg

LE JEUDI 20 SEPTEMBRE
7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—NBC Bandstand
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—Big Picture
1.30—Hospitality House
2.30—Tennesse Ernie Ford
3.00—Matinee
4.00—Queen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Junior Jamboree
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—Nouvelles
6.15—Chet's Den
6.30—Holiday Horizons
7.00—Sports
7.10—Météo
7.15—Nouvelles
7.30—Adventures of Jim Bowie
8.00—You Bet Your Life
8.30—Dragnet
9.00—Tris la Your Life
9.30—Gangbusters
10.00—Lux Theatre
11.00—Téléjournal
LE VENDREDI 21 SEPTEMBRE
7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—NBC Bandstand
11.00—Home
12.00—Tic Tac Dough
12.30—It Could Be You
1.00—The Way
1.30—Hospitality House
2.30—Tennessee Ernie Ford
3.00—Matinee Theatre
4.00—Queen for a Day
4.45—Modern Romances
5.00—Hank McCune
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—Téléjournal
6.15—Varieties
6.30—Flash Gordon
7.00—Sports Scorebook
7.10—Météo
7.15—John Daly
7.30—Rin Tin Tin
8.00—Truth or Consequences
8.30—Life of Riley
9.00—The Vise
9.30—Screen Directors Playhouse
10.00—Boxe
11.00—Téléjournal
11.10—Late Show

Pas de baisse des tarifs

De notre édition finale d'hier

(PC) — Les provinces atlantiques et les Etats de la Nouvelle - Angleterre trouveront peut-être des moyens de coopération économique, mais ils ne doivent pas compter sur des concessions tarifaires.

Les autorités fédérales du commerce ont dit aujourd'hui qu'il ne peut y avoir de baisses des tarifs entre les deux régions sans appliquer les concessions au Canada et aux Etats-Unis en général.

Les écoles de métiers devraient être techniques

De notre édition finale d'hier

MONTREAL (PC)—Le système des écoles de métiers de la province de Québec est désuet et devrait être remplacé par des institutions techniques aussitôt que possible, a déclaré hier M. Roger Provost, directeur canadien du syndicat des tisserands unis d'Amérique, devant le Club Rotary de Montréal.

Parlant de l'automatisation, M. Provost est d'avis que l'enseignement doit être "beaucoup plus technique qu'il ne l'est actuellement dans la province de Québec".

Le travail organisé, dit-il, n'est pas opposé à l'automatisation, mais il surveille étroitement ses effets sur le travailleur et la société en général. Les ouvriers plus anciens ne possédant pas de spécialisation et qui seraient déplacés par l'automatisation devraient recevoir des prestations supplémentaires d'assurance-chômage.

Le parti CCF déplore la "politique de canonnière"

(De notre édition finale d'hier)

(PC) — Le parti CCF canadien a déploré aujourd'hui ce qu'il a appelé "la politique de canonnière" des trois grandes puissances occidentales dans le conflit de Suez, tout en réclamant une solution pratique du problème par l'entremise des Nations Unies.

Dans une déclaration signée par son président national, M. David Lewis, et par son secrétaire national, M. Lorne Ingle, le parti CCF affirme que le "Canada devrait laisser entendre clairement à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis qu'il s'oppose fermement au recours à la violence dans le reglement de la crise de Suez".

"Le parti CCF déplore les méthodes suivies jusqu'ici par les grandes puissances occidentales dans cette dispute", affirme plus loin le manifeste. Il ajoute que leur "recours à une diplomatie de canonnière a non seulement aggravé la situation et compliqué la possibilité d'une solution, mais a aussi choqué l'opinion mondiale, particulièrement en Asie et au Moyen-Orient."

"Le parti CCF croit fermement qu'on devrait chercher une solution au moyen de négociations pacifiques, par l'entremise de l'ONU, poursuit la déclaration, plutôt que de prendre une attitude offensante et arrogante comme l'ont fait jusqu'ici les trois grandes puissances occidentales, qui ont à juste titre été accusées de retour au colonialisme".

Le manifeste cécéfiste sur la crise de Suez soutient aussi que le Canada est directement intéressé dans la solution de ce problème.

Il stipule aussi qu'on ne devrait pas chercher à contourner la nationalisation du canal par l'Egypte, mais qu'on devrait plutôt chercher à assurer des droits égaux de passage à toutes les nations, sans préjudice, et chercher à obtenir des garanties contre l'imposition de tarifs usuriers, tout en prévoyant un fonds de réserve nécessaire à l'agrandissement futur du canal.

Publications sur les occupations

De notre édition finale d'hier

Le ministre du Travail, l'hon. Milton F. Gregg, annonce aujourd'hui la parution de deux nouvelles publications de la série "Occupations au Canada", préparées par la Division de l'économie et de recherches de son ministère. Il s'agit de "Carrières dans l'économie domestique" et "Emplois dans l'industrie aéronautique".

Les nouvelles monographies renseignent sur les qualités requises dans ces occupations, sur la nature du travail, la formation nécessaire et les perspectives d'emploi. La monographie "Emplois dans l'industrie aéronautique" est accompagnée d'une brochure où sont résumées les données essentielles contenues dans la monographie. "Carrières dans l'économie domestique" ne paraît que sous forme de monographie.

Les monographies précédentes de la même série portent sur plusieurs des principales occupations du travail des métaux, sur les métiers de la construction, sur les emplois ferroviaires et sur d'importants groupes industriels tels que les métiers de l'imprimerie, les emplois miniers et les occupations techniques dans la radio et l'électronique.

Un opuscule intitulé "Carrières dans les sciences naturelles et le génie" et des monographies sur l'"Avocat", l'"Optométriste" et le "Travailleur social" ont été publiés pour répondre à la demande de renseignements sur ces professions. La série complète de 40 numéros est disponible en français chez l'Imprimeur de la Reine, Ottawa, Canada. La liste des prix est fournie sur demande.

L'accueil fait à ces publications par les parents, conseillers, étudiants, immigrants et autres démontre clairement la nécessité des renseignements exacts sur les occupations au Canada.

Une usine de chapelets en bois de bambou

(De notre édition finale d'hier)

TOKIO (AFP) — La fabrication intensive de chapelets catholiques en bois de bambou vient d'être commencée au Japon. Une usine a été construite à cet effet dans le sud du Japon, à Aoita non loin de Nagasaki, où le bambou abonde et où la main-d'oeuvre est bon marché.

Les Pères, qui ont construit cette usine, espèrent réaliser de gros bénéfices par l'exportation et construire avec cet argent un grand centre culturel catholique avec gratte-ciel, bibliothèque, hôpital et musée. Le centre commémorera la visite de saint François-Xavier à Aoita il y a quelque quatre cents ans.

Un délégué sera envoyé au Vatican pour demander la bénédiction et le soutien du Pape. Il sera porteur de chapelets de bambou qu'il offrira aux autorités vaticanes.

Un théâtre de poche à Hull sous l'égide du Pont Neuf

(De notre édition finale d'hier)

Le Pont Neuf se prépare à monter un théâtre de poche qui sera prêt à fonctionner dès cet hiver. Jean Belleau, directeur de la troupe, a annoncé qu'il s'est trouvé un spacieux local, un sous-sol anciennement occupé par la Légion canadienne de Hull, au 195½, rue Principale, dans l'immeuble appartenant à M. Jules Giguère et au notaire Pierre Desrosiers.

Ce local renfermera un foyer, une salle de théâtre avec plateau, une salle de maquillage et, probablement, un fumoir. La salle pourra contenir de 60 à 70 spectateurs, d'où le terme "théâtre de poche". Ce centre s'appellera "L'Entresol". Il sera bien équipé et le Pont Neuf pourra y donner des spectacles plusieurs soirs par semaine.

Le but visé

Le but de cette initiative est de donner aux jeunes artistes de la région une chance de se faire entendre souvent en public. Le nombre restreint de spectateurs que peut contenir la salle permettra à la troupe de garder plus longtemps à l'affiche une même pièce, ce qui profitera beaucoup à l'artiste.

Pendant qu'une pièce sera à l'affiche, d'autres membres du Pont Neuf prépareront une autre représentation, de sorte que l'activité sera continue. Jean Belleau a l'intention de faire alterner, environ toutes les trois semaines, une pièce de longue haleine avec un groupe de pièces d'un acte.

M. Belleau songe aussi à donner quelques représentations d'oeuvres en anglais. Il recrutera, à cette fin, de jeunes artistes de langue anglaise.

Collaboration

Pour mener à bien cette entreprise, le Pont Neuf entend ouvrir une campagne de souscription. Le Pont Neuf n'est pas une troupe de professionnels et les acteurs jouent gratuitement, avec comme seule récompense, la satisfaction d'avoir servi l'art auquel ils s'adonnent.

Ils feront eux-mêmes la conversion en salle de spectacle du local qu'ils sont sur le point d'acquérir et, pour les travaux qu'ils sont incapables de faire eux-mêmes, ils auront recours à de l'aide extérieure.

Pour ce qui regarde le matériel, ils ont déjà reçu quelques offres de commerçants de la région et accepteront tout acte de générosité.

Ils battent le chef et causent des dommages

(De notre édition finale d'hier)

Trois voyageurs d'un train du Pacifique-Canadien ont été débarqués à la gare Union, hier soir, et incarcérés dans les cellules du poste de police d'Ottawa. Ils avaient battu le chef de train et causé des dommages à l'intérieur du wagon qu'ils occupaient.

Charlemagne Lefebvre, 41 ans, et Jean-Paul Trudel, 26 ans, des Trois-Rivières, ainsi que Jacques Déziel, 35 ans, du Cap-de-la-Madeleine, ont comparu, ce matin, devant le magistrat Glenn Strike sous une accusation de mauvaise conduite. Ils ont tous trois avoué leur culpabilité.

Il y a du bon rock'n'roll et du mauvais: à nous de le définir

De notre édition finale d'hier

Il y a du bon et du mauvais "rock'n'roll", comme il y a du bon et du mauvais jazz. Il importe donc de définir le bon et le mauvais dans le domaine de l'art comme dans tout autre, car le bon goût existe et doit être imposé à la radio et à la télévision canadiennes.

Telle est la manière de voir qu'exprimait, ce matin, le secrétaire général du syndicat des employés de Radio-Canada, M. E. F. Wilcox, en marge du mémoire que présentait cet organisme à la Commission royale d'enquête Fowler.

M. Wilcox considère que les règlements relatifs à la diffusion au Canada devraient être plus sévères et devraient surtout être appliqués plus sévèrement qu'ils ne le sont à l'heure actuelle. Mais il n'entend toutefois pas que l'on change l'état de chose actuel et que l'on crée par exemple, un organisme gouvernemental de contrôle qui soit indépendant du bureau des gouverneurs de Radio-Canada.

Il est même d'avis que les dirigeants du système canadien de diffusion, qui sont aussi ceux des postes d'Etat, ne devraient pas relever d'un ministre de la Couronne qui les représente aux Communes, comme cela se produit à l'heure actuelle, mais de façon directe du Parlement. Il voudrait de plus que les membres du bureau directeur du système de diffusion soient nommés non plus d'après le bon vouloir des ministres fédéraux, mais d'après les suggestions de représentants d'organismes communautaires, tels les syndicats ouvriers et les Eglises du pays. Il s'agirait, en somme, d'établir un organisme de contrôle de la radio, tant publique que privée, qui soit de caractère corporatif plutôt que de caractère politique.

M. Wilcox, à la lumière d'une expérience personnelle, a démontré aux commissaires que les postes privés manquaient d'audace et d'esprit d'initiative; que l'on n'y faisait pas asse preuve d'imagination pour établir des programmes originaux et d'un style personnel. Par ailleurs, le conseiller juridique de la Commission Fowler, M. John Cowne, refuse de croire que tout serait pour le mieux dans les postes de la radio d'Etat et pour le pire dans les postes privés. Il rappelle, à ce sujet, que bien des organismes communautaires, un peu partout à travers le pays, sont venus témoigner dans le sens qu'ils devaient beaucoup aux postes commerciaux. Il cite notamment le cas de ceux qui dirigent l'orchestre symphonique d'Edmonton et qui prétendent que, sans le poste local de radio, il eut été impossible de créer chez eux un mouvement artistique viable.

M. Cowne ajoute qu'il ne croit pas que ce soit là le genre d'exemple qui ne ferait que confirmer la règle — bien au contraire.

Nombreux mariages enregistrés en août

De notre édition finale d'hier

(PC) — Plus de mariages ont été contractés au Canada au cours du mois d'août 1956 qu'au cours du mois correspondant de l'année dernière.

C'est ce qu'a révélé aujourd'hui le Bureau fédéral de la Statistique en précisant que le nombre des mariages contractés durant de mois est passé de 13,086, l'an dernier, à 15,435 cette année.

Le total pour la période de janvier à septembre est en outre passé de 73,868, l'an dernier, à 79,238 cette année.

Pilotes américains à Suez

(De notre édition finale d'hier)

PORT-SAID, Egypte (Reuters)— L'Egypte est dans l'allégresse. Elle annonce qu'elle a réglé le difficile problème que lui causa le départ de 560 Européens, en l'occurrence des pilotes, des ingénieurs et du personnel administratif. Ces Européens quittaient leurs emplois vendredi dernier.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le colonel Mahmoud Yunis, a annoncé les nouvelles suivantes: Vingt pilotes américains ont répondu à notre appel et piloteront des navires sur le canal; plusieurs autres Américains nous ont offert leurs services, mais nous ne savons pas encore s'ils viendront chez nous ou si on les empêchera de mettre leur projet à exécution; et 14 pilotes russes ont commencé à subir un entraînement et on leur demandera peut-être de guider les navires de guerre américains dans le canal.

Tous les navires passant sur le canal doivent pendant qu'ils y naviguent avoir un pilote provenant de notre organisation, a dit le colonel Yunis.

En vue d'abaisser les "barrières commerciales"

(De notre édition finale d'hier)

BAR HARBOR (PC) — Les délégués à la conférence économique des provinces de l'Atlantique et de la Nouvelle-Angleterre se sont prononcés en faveur de la formation d'un comité permanent qui tenterait de faire abaisser les "barrieres commerciales" entre ces deux régions avoisinantes du Canada et des Etats-Unis.

Les délégués ont également réclamé la formation d'un comité conjoint qui aurait la tâche de s'attaquer au problème de la hausse des taux de fret dans ces deux régions.

Cette conférence, qui a duré deux jours et qui est le première du genre, s'est terminée sur une note d'optimisme réservée en regard de ses réalisations.

Un autre exploit du HMCS Labrador

(De notre édition finale d'hier)

LABRADOR (PC)—Le puissant navire de patrouille arctique de la Marine, le HMCS Labrador, le premier navire à franchir le passage du Nord-Ouest, vient d'accomplir un autre exploit.

La Marine annonce aujourd'hui que le Labrador a réussi, lundi, à franchir de l'est à l'ouest le détroit Fury and Hecla, entre l'île de Baffin et la péninsule Melville, à 250 milles à l'intérieur du cercle arctique. C'est la première fois qu'un bateau effectue ce voyage.

Accueil aux tomates

De notre édition finale d'hier

BRANTFORD (PC)—Trois administrateurs de la compagnie Harding Carpets ont été atteints, mardi, par des tomades lancées par leurs employés en grève. Les 325 ouvriers de la compagnie, affiliés au Syndicat canadien des ouvriers du textile, ont cessé le travail il y a six jours pour appuyer leurs réclamations de hausse de salaire et d'une semaine de travail plus courte.

Missionnaire mort en prison

(De notre édition finale d'hier)

HONG-KONG (Reuters) — Le R.P. Robert Guerre, franciscain italien arrêté par les communistes chinois en 1951, est mort dans une prison de Wuchang, en Chine centrale, en janvier 1955, a-t-on annoncé mardi. Le religieux était âgé de 65 ans. La nouvelle a été transmise aux autorités catholiques de Hong-Kong par l'ambassade suisse à Hong-Kong.

Augmentation des prix de chaussures

(De notre édition finale d'hier)

TORONTO (PC) — Le Conseil canadien de la chaussure et du cuir prévoit une hausse immédiate et générale du prix des chaussures au Canada. La majoration sera de cinq à dix pour cent. L'augmentation des prix, dit le Conseil, est nécessitée par la hausse du coût de la main-d'oeuvre, de la matière brute et de la distribution.

Ramené à Ottawa de Los Angeles, il écope de trois mois

(De notre édition finale d'hier)

Un voyageur de commerce qui a récemment été ramené de Los Angeles à Ottawa pour répondre à une accusation de détournement de fonds a écopé de trois mois de prison, ce matin, lors de sa comparution en Cour municipale.

Charles-Edouard Aubry, 32 ans, sans adresse fixe, a fait la fête pendant quelques jours à Los Angeles où il s'était enfui avec près de $700 volés auprès de ses employeurs, la compagnie Inter-City Home Supply Limited.

Le détective Ken Duncan raconte que l'homme s'est enfui avec une somme d'argent et une quantité de marchandises qu'il aurait par la suite vendues. Il cherchait à s'établir de façon permanente aux Etats-Unis quand il a été appréhendé à Los Angeles, Californie.



LE COUT DE LA VIE — Cette petite bonne femme qui mord si joyeusement dans cet épi de blé-d'Inde ne se doute nullement des sacrifices que doivent s'imposer ses parents pour lui procurer toute la nourriture dont elle a besoin. Le coût de la vie est bien élevé et l'on prévoit qu'il augmentera encore. A cause de la température peu favorable, des récoltes diminuées, et du coût élevé de la main-d'oeuvre et du transport, les prix sont appelés à monter. Les récoltes de fruits et légumes sont les pires depuis cinq ans et l'on croit être obligés d'importer des Etats-Unis.

(Photo SNS)



DEUX POLICIERS PROMUS — La Commission de police d'Ottawa vient de ratifier la nomination du policier Tom Welsh, à gauche, qui remplit depuis plus d'un an les fonctions d'agent de la brigade des moeurs. Le policier Jack Proudman, âgé de 31 ans, devient le plus jeune caporal au sein de la Sûreté municipale. Il a été nommé caporal en vue de remplir les cadres de l'effectif des officiers supérieurs. Un poste a été laissé vacant, le mois dernier, quand le sergent "Ah" Wendt a pris sa retraite.

(Clichés "Le Droit")

RECHERCHE Phillip Legros, alias Wm P. Legros, alias Isaac Léon Grasser, alias Grosser, commis-voyageur, né à Victoriaville, qui figure maintenant sur la liste des criminels les plus recherchés au Canada. Age: 43 ans; taille: 5'6" poids: 172 livres; corpulence moyenne, yeux bleus, chauve. Il est recherché par la Sûreté municipale de Toronto pour défaut de paraitre en justice, accusé de faux, de recel et d'émission d'obligations du Gouvernement volées.

(Cliché "Le Droit")

Six arrestations

Série de vols élucidés dans la métropole

MONTREAL (PC) — La police municipale, aidée de détectives privés, a mis à jour un réseau qu'elle croit responsable des vols de marchandises sèches et de vêtements d'une valeur de $100,000 perpétrés au cours des trois dernières semaines.

A venir jusqu'à maintenant trois hommes et trois femmes ont été arrêtés pour être interrogés et d'autres arrestations sont prévues.

L'affaire a été mise à jour hier soir lorsque les agents d'une agence de détectives (Barnes Investigation Bureau) ont suivi un camion contenant pour $20,000 de marchandises jusqu'à un garage de l'est de la ville.

Les détectives privés ont surpris plusieurs hommes qui étaient à transporter le butin volé dans un autre camion, mais ils n'ont pas réussi à les arrêter sur le fait car ils se sont enfuis.

La police croit que le réseau est responsable des vols de marchandises commis la semaine dernière et évaluées à $50,000, dont un vol de $35,000 de fourrure dans un magasin de Lachine et de $10,000 en marchandises, à Verdun.

Ils condamnent le principe de la pendaison

WINDSOR (PC)—Après un débat rempli d'émotions hier soir l'Eglise Unie du Canada s'est opposée au principe de la peine capitale mais a ajouté que le Canada n'est pas encore prêt pour l'abolir.

Le conseil général de l'Eglise, à l'issue prochaine de sa 17e conférence bi-annuelle, a adopté une résolution se rapportant à la peine capitale après que plusieurs ministres eurent raconté leurs expériences personnelles en assistant des condamnés à mort ou en visitant leurs familles.

La résolution définitive, un compromis, condamne la peine capitale comme étant "contraire à l'esprit et aux enseignements du Christ".

Mais, elle ajoute que l'Eglise "reconnait la difficulté" d'abolir la peine capitale tant qu'un autre moyen satisfaisant n'aura pas été trouvé. La peine capitale doit demeurer en vigueur d'ici là mais le gouvernement doit trouver une autre méthode aussitôt que possible.

Une 7e succursale de la Banque de Montréal à Ottawa

La Banque de Montréal ouvrira une nouvelle succursale à l'angle du chemin Montréal et du boulevard St-Laurent au début de novembre.

Le bâtiment mesurant 26' x 47' et dessiné par l'architecte local James Adam, aura un extérieur moderne fini en brique, pierre, aluminium et vitre, ce qui convient bien à l'intérieur très agréable. La firme M. J. Sulpher & Sons Ltd., de Renfrew, est en charge de la construction.

Il y aura un comptoir aux lignes fuyantes ornementé de vitraux de bronze et équipé de guichets doubles.

En ouvrant ce nouveau bureau dans la municipalité d'Eastview, la B. de M. a fait provision pour l'installation de plusieurs des commodités importantes dans le service bancaire, y compris un service de dépôt de toutes heures à double usage pour la convenance des hommes d'affaires et des résidents.

Le nouveau bureau attrayant est la septième succursale que la Banque de Montréal compte à Ottawa. Le premier bureau fut établi en 1842, alors que "Bytown" avait une population de 6,500.

Nécrologie

M. Joseph Clément

M. Joseph Clément, 101, rue Sterling, est décédé à sa demeure, après une longue maladie, à l'âge de 68 ans.

Le défunt était né à Saint-André-d'Argenteuil en 1887. Il était le fils de feu M. et Mme Calixte Clément. Il épousa à Ottawa en 1911, Victoria Lessard, qui lui survit.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, cinq fils: Joseph, René, Lionel, Albert, Lucien, d'Ottawa; quatre filles: Mmes Claude Laflamme (Germaine), Gérald Smallshaw (Irène), Alfred Sisson (Lucille), d'Ottawa, Robert Sanctuaire (Anita), de Hull; deux soeurs: Mmes Joseph Potvin et Joseph Renaud, d'Ottawa; de même que 20 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu samedi, à huit heures, à l'église Notre-Dame-des-Anges et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

La dépouille repose au salon funéraire de la maison F. N. Garrett, 484 ouest, Somerset. Le départ du cortège se fera à 7 h. 40. La direction des funérailles est confiée à la maison Landreville.

La TV doit nous servir, et non nous asservir, G. Huard

"La télévision a été inventée pour que nous puissions nous en servir mais non pas pour nous asservir."

C'est ce que déclarait hier soir M. Georges Huard, directeur des programmes à CBOT et à CBOFT, qui était le conférencier au dîner-causerie hebdomadaire du Richelieu Eastview que présidait M. Charles Leclerc, à l'hôtel Eastview.

Le conférencier fit d'abord un intéressant exposé de l'historique de la télévision depuis ses humbles débuts jusqu'à nos jours, en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et au Canada où son essor a également été prodigieux.

Que nous ayons un poste de télévision ou que nous soyons encore parmi les résistants qui n'ont pas d'appareil, nous subissons ou subirons l'influence phénoménale de la télévision sur nos lectures, notre vie familiale, nos goûts artistiques et même nos moments de loisirs, a souligné M. Huard.

Chez les enfants

Il est évident que les émissions sont conçues dans le but de plaire aux auditeurs en général et que ces émissions ne peuvent plaire à tous en même temps. Il est donc important pour le téléspectateur de faire lui-même le choix des émissions, conseille le conférencier.

Il en est de même pour ceux d'entre nous qui craignons, et avec raison, l'influence de la télévision chez nos enfants, qui, de nos jours, sont souvent plus bourrés d'images que d'idées, mais qui, malheureusement, ne manquent pas d'idées de toutes sortes créées par cette avalanche d'images, poursuivit M. Huard.

"Le meilleur moyen de parer à ce danger de saturation, a dit le conférencier, est de faire soi-même le choix des programmes que nos enfants doivent regarder. En bons parents, nous choisissons leurs vêtements, leurs jouets et combien d'autres choses. Pourquoi ne ferions-nous pas le même choix lorsqu'il s'agit des spectacles de télévision ?"

La critique

M. Huard a déploré chez les Canadiens français cette "mauvaise habitude de critiquer à tort et à travers". Pourtant, lorsqu'il est important de formuler une critique constructive, nous demeurons inactifs.

Pourtant, critiquer au sens véritable du mot c'est analyser, trier le bon, le moins bon et le mauvais dans les programmes et faire connaître ses réactions à qui de droit. Cette critique bien légitime pourrait contribuer à déterminer les goûts et les désirs de la population, à améliorer certaines émissions, à modifier la présentation de certaines autres et parfois même à les faire cesser si le cas s'impose. Cette critique de bon aloi est pour les téléspectateurs un devoir de civisme fort honorable, a conclu M. Huard.

Remercié par le président, Charles Leclerc, le conférencier avait été habilement présenté par M. Georges Ayotte. M. Huard se prêta, à l'issue de sa causerie, à un barrage de questions auxquelles il répondit adroitement.

Table d'honneur

Avaient pris place à la table d'honneur aux côtés du président Charles Leclerc et du conférencier, M. Georges Huard, MM. J.-P. Carrière, M. l'abbé Hermas Glaude, curé de la paroisse Marie-Médiatrice, Gérard Grandmaître, Georges Ayotte, le Dr Denis Brunet, le Dr Jean-Jacques Gariépy et Henri Malouin.

Etaient présents à ce dîner les invités suivants: MM. Alfred Bourguignon, J.-Emile Bélanger, Florent Despaties et Lucien Sarazin.

Les amendes

Après avoir chômé durant plusieurs semaines, le cardinal Emmanuel Reny était de nouveau à l'oeuvre avec ce résultat que les amendes imposées se sont chiffrées par plus de $75. Il en a coûté $25 au Richelieu Raoul Landriault pour l'ouverture officielle de sept nouveaux commerces et $20 au Richelieu William D'Aoust pour l'obtention d'un nouveau contrat et $10 à M. Ovila Allen pour l'ouverture officielle de la Caisse populaire dont il est président. Diverses autres amendes ont été imposées pour d'autres ouvertures ou fermetures.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Les demi-points retiennent maintenant beaucoup l'attention des dessinateurs ainsi qu'en témoigne ce modèle, conçu particulièrement pour les tailles courtes et fortes, et qui se présente très élégant, et pratique avec son boutonnage de côté. Pour l'automne, nous vous suggérons le patron à manches trois-quart, que vous exécuterez dans un fin lainage. Le patron 4797 se vend dans les points 14½, 16½, 18½, 20½, 22½ et 24½. Le point 16½ requiert 3⅜ verges de tissu à 39 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.

Mariage en la chapelle militaire de Rockliffe

M. l'abbé J.-H. Turcotte bénissait, récemment, en la chapelle militaire Saint-Michel de Rockcliffe, le mariage de Mlle Vivian Preiss, fille de M. et Mme Henri Preiss, de Lang Bay, C.-B., à M. Gérald Racette, fils de M. et Mme Eugène Racette, d'Orléans, Ont. Pour la circonstance, la chapelle était décorée de fougères et de glaïeuls blancs.

La mariée, au bras de M. Albert Larocque, parrain du marié, portait une robe à la cheville de nylon et de dentelle. La jupe, à grande ampleur de style corolle, était posée sur une crinoline de taffetas blanc. Le corsage était rehaussé d'un boléro agrémenté d'un petit col rond et de manches longues se terminant en pointe sur la main. Son voile court de tulle illusion était retenu par un diadème de tulle brodé, serti de perles et de séquins. Son unique bijou consistait en un filet de perles, cadeau du marié. Elle tenait une cascade de roses rouges et d'oeillets blancs.

Mlle Irène Hegan était demoiselle d'honneur. Elle portait une robe longueur ballerine, de nylon bleu tendre, dont la taille était soulignée d'un ceinturon de velours bleu royal; un bandeau de velours la coiffait. Elle tenait un bouquet composé de roses thé et de glaïeuls blancs. La petite Yvonne Day, agissait comme bouquetière. Elle portait une robe courte de nylon jaune avec ceinturon de velours, et une couronne de fleurs jaunes et blanches dans les cheveux. Son bouquet était composé de pompons blancs et d'oeillets mauves.

M. Eugène Racette, servait de témoin à son fils, et M. Eugène Marcel Racette, frère du marié, était garçon d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu en la salle de l'hôtel Orléans. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour un voyage à Montréal et à Québec. Pour voyager, Mme Racette portait un costume de tweed gris, des accessoires rouges éclatants et un petit béguin de plumes. Son bouquet de corsage était composé de roses rouges. A leur retour, M. et Mme Racette éliront domicile à Eastview.

Un enfant qui souffre de fièvre rhumatismale sera mieux soigné à l'hôpital pendant la période aïgue de la maladie. Il y a des examens spéciaux à faire. L'enfant a besoin d'un repos complet et de soins qu'il ne saurait avoir à domicile.

L'Etiquette H.R. est votre garantie . . endossée par l'enviable réputation de H.R., comme premiers Fourreurs du Canada depuis 1837.

HOLT RENFREW . . 182, rue Queen

Grand Bal pour les gens de robe

C'est jeudi le 25 octobre prochain, qu'un grand bal réunira au Château Laurier, les avocats et les notaires des villes de Hull et d'Ottawa.

Ce bal, organisé par les élèves de la faculté de Droit de l'université d'Ottawa, sera présidé par l'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien.

C'est la première fois qu'aura lieu dans la région, cet événement tant attendu "des gens de robe".

Il ne reste que 3 jours!

VENTE DE PRÉSENTATION

$1.00 de réduction

Gaine Playtex* "Light Weight"

seulement 3.95 rég. 4.95

La vente se termine le 22 septembre.

Nous sommes tellement sûrs que vous porterez toujours Playtex une fois que vous en aurez fait l'essai que nous offrons la nouvelle gaine Playtex "Light Weight" à un prix plus réduit que jamais . . . pour un temps limité seulement !

Le nouveau et sensationnel Fabricon de Playtex — un mélange-miracle de coton duveteux et de latex — vous donne plus de confort que les gaines lourdes et inconfortables qui coûtent trois fois aussi cher . . . sans coutures ni baleines ni piqûres nulle part. Aussi fraiche que de l'écume de mer sur votre peau. Se lave et sèche en quelques instants ! Rose tendre, avec jarretelles renforcées. Toutes les tailles.

Dans les magasins à rayons et de lingerie

Pour un ajustement sur mesure et un confort serein, elle porte le soutien-gorge Playtex "Living". $3.95

Exigez la gaine dans le tube MINCE

Marque déposée

Copyright Canada 1956.

Conçue à New-York et fabriquée au Canada par Playtex Ltd., PLAYTEX PARK, Arnprior, Ont.

AUBAINES MERVEILLES

Vêtez-vous au complet des plus nouvelles et plus chics modes . . . à des prix incroyablement bas.

MAGASINEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ — NOMBREUX SPECIAUX NON ANNONCES PAR TOUT LE MAGASIN.

3 DERNIERS JOURS

20% de rabais BAS NYLON

DE MARQUES REPUTEES

TOUS DE QUALITE PARFAITE
ENTIEREMENT DIMINUES
SANS COUTURE
NOUVELLE TEINTES AUTOMNALES

Ne manquez pas cet événement grandiose D'EPARGNES SUR BAS NYLON

JUPONS

100% de tricot de nylon
MERVEILLEUSE DECOUVERTE en lingerie — 100% de tricot de nylon. Rehaussés de riches garnitures. Un vaste choix de modèles parmi lesquels choisir. 1.99

Chandails élégants

100% Super orlon
Encolure ne s'étirant pas, à piqûre de fantaisie. Se lavant merveilleusement. Se présentent en dix teintes idéales d'automne. Grandeurs 14-20, extra grands 40-44.

PULLOVER A MANCHES COURTES 3.95
CARDIGAN A MANCHES LONGUES 5.95
CARDIGAN EXTRA GRANDEUR A MANCHES LONGUES 6.95

Jupes d'automne

Fabuleuses
Flanelles importées — tweeds — plaid — Tous les plus nouveaux modèles et coloris, et le prix est raisonnable. 3.95 à 9.95

CHEMISES GENRE MASCULIN

"Sanforized"
Manches courtes et longues, avec collet petit garçon. Manches courtes en blanc et pastel, manches longues en blanc seulement. Grandeurs 12-20.
Manches courtes 2.95
Manches longues 3.95

LE PLUS VASTE CHOIX JAMAIS VU DE

Robes automnales

Robes pour la rue et les sorties du soir dans les plus nouveaux tissus. Se présentent dans les nuances les plus en vogue à l'automne. Fourreaux amenuisants, jupes amples si avenantes. Plusieurs sont des importations de New-York. Grandeurs 9-15, 10-20. 12.95

Valeurs jusqu'à $18.95

Venez voir nos nouveaux modèles MATERNITE dans tous nos magasins

Slim Jims en veloutine

Tout à fait différents . . . Slack à jambe drapée noir comme de l'encre de Chine. (noirs seulement). Grandeurs 10-18. 5.95

Gants importés

Genre fourreau nouveauté et classique — Simplex de coton à tissé double. Teintes: noir, blanc, marine, brun, beige et autres nuances automnales. 98c

SACS A MAIN

Ne manquez pas de voir nos nouveaux sacs à main d'automne en cuir vernissé, cuir et cordé. Toutes les nouvelles teintes automnales. Cotés à partir de ..... 1.49 à 7.95

CEINTURE SIX FAÇONS 98c

Velours, cuir vernissé et plastic en teintes automnales variées.

103, rue RIDEAU — CE. 4-3242
PLAZA BILLING'S BRIDGE — CE. 3-7866
PLAZA CARLINGWOOD — PA. 2-7883
164, rue SPARKS — CE. 3-3070
CENTRE D'EMPLETTES WESTGATE — PA. 2-0323
97, rue PRINCIPALE, HULL — PR. 7-3794

Reitman's
WHERE SMART WOMEN SHOP

Brillant mariage à Notre-Dame

Le samedi 15 septembre, à 10h.30, en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, le R.P. Bruno Letarte bénissait le mariage de Mlle Berthe Déry, i.l., fille de M. et Mme Borromée-J. Déry, avec Me Guy-H. Laurin, fils du Dr et de Mme Carroll-E. Laurin, tous de Hull.

Durant la messe, un programme de chant fut exécuté par M. Pierre Couture et M. Roméo Saint-Pierre touchait l'orgue. A cette occasion, l'église avait été décorée de glaïeuls blancs et des boucles de satin ponctués d'oeillets rouges, marquaient les bancs des invités.

La mariée, au bras de son père, portait une robe en peau de soie, de ligne empire, à corsage de guipure perlée, et à jupe formant traîne; ses longues manches se terminaient en pointes sur la main. Son voile semi-long, en tulle illusion, était retenu par un diadème de guipure perlée. Elle tenait un bouquet de roses "orange delight" et de stéphanotis.

Mlle Françoise Déry, soeur de la mariée, agissait comme dame d'honneur, et Mlle Marie-Lise Laurin, soeur du marié, était fille d'honneur. Toutes deux portaient des robes de taffetas et de pure soie suisse, bronze orangé et étaient coiffées de chapeaux de plumes assorties. Elles tenaient des bouquets de pompons Pinocchio.

Mme Déry, mère de la mariée, avait revêtu une robe de dentelle coco, de ligne fuselée; elle portait un chapeau même ton, des accessoires harmonisants, ainsi qu'une cape d'écureuil ornée d'une orchidée rose thé.

La mère du marié, Mme Laurin, avait choisi une robe en peau de soie, couleur vison, un chapeau de plumes assorties et des accessoires de ton foncé, une cape d'hermine brune et une orchidée bronze au corsage.

Le Dr Carroll Laurin servait de témoin à son fils.

Le Dr John Laurin, frère du marié, agissait comme garçon d'honneur. Plaçaient les invités: M. Auguste-R. Drolet, le Dr Carroll Laurin (junior) ainsi que MM. Jean Blanchard et Robert-E. Fielding.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu au Manège de Salaberry, après quoi les mariés partirent en automobile pour Ocean City, au New Jersey. Pour le voyage, Mme Laurin portait un tailleur vert olive en lainage mohair et des accessoires couleur blé.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: Mlle Marie-Lise Laurin, M. et Mme Auguste-R. Drolet, M. et Mme Côme Carbonneau, M. et Mme Raymond Bériault, Mlle Hélène Roque, l'hon. juge et Mme Henri-Masson Loranger, M. et Mme François Henri, Me Claude Tratton, le Dr Paul Lepage, M. et Mme Pierre Gougeon, le Dr et Mme Wilfrid Lapointe, et M. et Mme Horace Lapointe, M. André Lapointe, tous de Montréal; M. et Mme Arthur Fitzgibbons, M. l'abbé M. Letarte, M. l'abbé Marcel Déry, tous trois de Québec; le R.P. Bruno Letarte, de Haïti, l'hon juge et Mme Camille Marion, de Rockland, le Dr et Mme Carroll Laurin, de Toronto, M. et Mme Joseph Schull, de Rosemere, M. Gaston Savard, de Sherbrooke, M. Robert-E. Fielding, du Portugal, Me Jean Blanchard, de Sainte-Thérèse, M. J.-P. Gosselin, de Trois-Rivières.

Pour la maman

par Heimann & Pearsons



Aide à la maman — Les livres ont toujours beaucoup d'attraits pour les enfants, même pour les petits qui ne savent pas encore lire. Cependant, il leur aide à développer le goût de la bonne lecture. Des volumes bien illustrés et mis à la portée de leurs mains, dès maintenant les inciteront dans leur choix plus tard.

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer come des certitudes les indications de ce jeu.

VENDREDI, LE 21 SEPTEMBRE 1956.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Surveillez les incidents possibles au cours de cette journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultat la bonne tournure d'un projet.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Votre entourage paraît disposé à accéder à vos désirs si toutefois vous savez y mettre du tact. La soirée vous apporte une nouvelle agréable.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Au cours de réunions amicales, vous ferez probablement la connaissance de gens intéressants et vous élargirez considérablement le cercle de vos relations.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Votre intuition, plus pénétrante qu'à l'ordinaire, vaudra mieux que votre raison pour juger les situations dans lesquelles vous vous trouverez.

22 juillet au 21 août (LE LION) Attendez-vous à des soucis, peut-être à des conflits tout à fait imprévus. Ne les aggravez pas en modifiant trop vite votre point de vue.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Corrigez votre générosité naturelle et évitez de gaspiller votre temps et votre argent. Pensez à visiter un de vos amis qu'il vous serait agréable de voir.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) L'originalité de votre esprit vous attire bien de la sympathie; veillez toutefois à ne pas exprimer vos sentiments avant d'être bien sûr de leur nature.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les planètes exercent présentement leur influence et leur action stimulante dans le domaine de vos activités. Les nouvelles se font meilleures.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) De nouvelles possibilités s'offrent à vous sur le terrain de l'aventure. Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Les personnes nées aujourd'hui sont sympathiques et généreuses. Orgueilleuses et parfois susceptibles, elles se tracassent pour des choses qui n'en valent pas la peine. Bonnes et prodigues, elles n'épargnent rien pour faire plaisir à ceux qu'elles aiment. Leur personnalité agréable leur attire beaucoup d'amis.

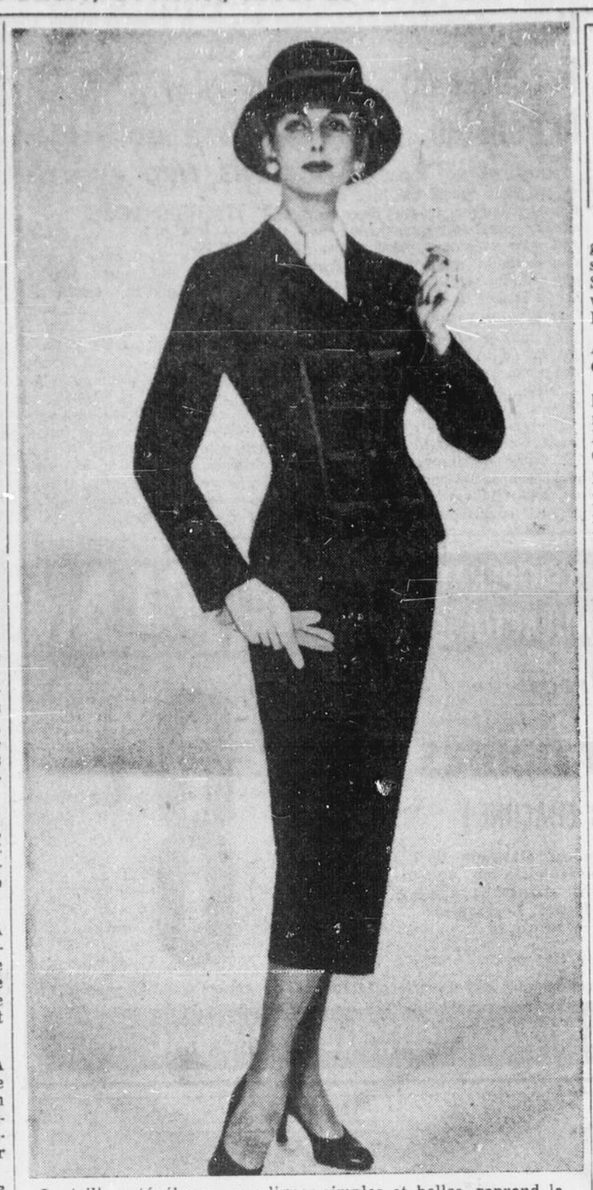
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les aspects dominants, tout en contribuant à renforcer votre position dans la vie, vous engagent vivement à éviter les hazards qui font courir des risques à votre situation financière.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne restez indifférent aux personnes dont vous faites la connaissance. Ne restez pas au second plan; vous y gagneriez en mettant en valeur vos qualités intellectuelles et morales.

21 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous aurez une satisfaction d'amour-propre que vous pourrez peut-être étendre aux vôtres ou à un ami. Une initiative vous ouvrirait une période de distraction d'un nouveau genre pour vous.

CONVOCATIONS

La Société St-Vincent-de-Paul, Conférence féminine de St-Raymond, vous invite à un THE OFFRANDE à l'école St-Bernardin, rue Berri, dimanche, 23 septembre, 4 à 7 h.



Le tailleur ténébreux, aux lignes simples et belles, reprend la vedette chaque automne. Dans celui-ci fort sobre, et dont un dessin symétrique en galons de soie gris-noir agrémente les panneaux avant, la femme de carrière se sentira élégante pour les heures du matin comme pour l'heure du théâtre.

L'amour de nos frères

Couple désemparé par la séparation

(Par Joëlla Ste-Claire)

Q. — J'aimerais beaucoup que vous parliez dans votre journal "des vieux" que j'aime beaucoup. En allant à l'hospice, il y en avait deux qui venaient d'être séparés et qui avaient beaucoup de peine. Chacun demandait à l'autre ce qu'il avait mangé et s'inquiétait. Ils disaient qu'ils n'avaient plus grand temps à vivre et semblaient avoir le coeur brisé de ne pouvoir passer ce peu de temps ensemble. Sans doute qu'ils ne sont pas les seuls dans ce cas. Pourriez-vous en parler dans "Le Droit", ou pourrais-je faire quelque chose pour tous ces vieux, en parlant à la nouvelle Supérieure générale qui est plus jeune et doit bien comprendre les choses.

(Signé): MICHE

R. — Il est bien légitime de s'intéresser au sort des vieillards et nul doute que les religieuses qui sont nos députés, non politiques, mais sociaux, auprès d'eux ne seront pas blessées de voir analyser leur mandat, mais seront heureuses, au contraire, de voir que les gens ne se désintéressent pas de la vraie charité et que leur coeur compatit à toute misère. Pour ce qui est des vieillards que l'on sépare vers leurs derniers jours pour question d'administration sans doute, leur sort est en effet bien triste; nul ne doit éprouver plus de tendresse l'un envers l'autre, en effet, que ces bonnes gens si longtemps unis. De plus, s'ils restent ensemble, même quasi impotents, ils peuvent se rendre de menus services et se soutenir mutuellement plus qu'aucun autre ne saurait le faire, et alléger de ce fait une certaine routine d'administration. La chose vaut la peine d'être considérée, et sans doute le fera-t-on si plusieurs, comme vous, s'intéressent au sort des gens âgés, et qui n'ont réellement plus d'appui que dans le coeur charitable des gens, car à cet âge on ne possède plus guère d'influence, souvent plus même d'amis. Des cercles pourraient s'organiser qui verraient aux vieillards qui n'ont plus de visiteurs, et veilleraient à leur confort comme à leur réconfort.

Carnet mondain

Son Excellence le gouverneur général a bien voulu accorder son patronnage au bal des Petits Souliers, qui aura lieu le 28 novembre prochain, au Château Laurier.

* * *

Association des épouses des hommes de science

L'Association des épouses des hommes de science tenait sa première assemblée de la saison, lundi soir, au Conseil national des recherches, sous la présidence de Mme Gerhard Herzberg. A l'occasion de cette soirée groupant de nombreux invités, on présenta la première d'un documentaire intitulé "With Loving Hands", puis on fit la revue du programme de l'année, après quoi un goûter fut servi aux membres de cette réunion.

* * *

Au Canadian Women's Press Club

Les membres du Canadian Women's Press Club d'Ottawa se réuniront, le 5 octobre prochain, à l'occasion d'un dîner au Chelsea Club de la rue Metcalfe. Le conférencier d'honneur sera M. Geoffrey William Stirling, de Saint-Jean, Terre-Neuve.

* * *

Déplacements

M. et Mme Camille Hudon et Mlle Cécile Hudon sont présentement en voyage dans le bas du fleuve.

* * *

M. et Mme Henri-Paul Morin, d'Ottawa, sont revenus, récemment, d'un voyage en Europe au cours duquel ils ont visité plus particulièrement la France, la Hollande et l'Angleterre. Aimable coïncidence, ils ont célébré à Paris leur dixième anniversaire de mariage.

* * *

Mlles Eva et Marie Thériault, Madeleine Pellerin et Gabrielle Larose sont de retour d'un voyage dans l'Ouest canadien. Elles se sont rendues jusqu'aux côtes du Pacifique et ont séjourné à Banff et au Lac Louise.

* * *

Naissances

M. et Mme Marc David (Lyse Gougeon), de Montréal et autrefois d'Ottawa, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le mardi 4 septembre, à l'Hôpital général de Montréal. Il fut baptisé le dimanche 16 septembre, en l'église Saint-Antonin de Snowdon, Montréal, sous les prénoms de Joseph-Marc-Philippe-Pierre. Parrain et marraine: M. Antoine Gouin, d'Ottawa, grand-oncle, et Mme Juliette David, de Montréal, grand-mère; porteuse: Mlle Louise David, tante.

* * *

A M. et Mme Bruno Comeau (Claire Bélanger), à l'Hôpital général, le mardi 18 septembre, est née une fille.

* * *

M. et Mme Gérard Désormeaux (Armande Whelan) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 14 septembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien.

* * *

M. et Mme Richard Hébert (Pauline Leroux) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le dimanche 16 septembre, à l'Hôpital général d'Ottawa. Un petit frère pour Michel, Jocelyne et Johanne.

Mariage Beaudry-Battle

Jeudi dernier était célébré à 10 heures, en l'église Blessed Sacrament d'Ottawa, le mariage de Mlle Patricia Cecilia Battle, fille de M. Harry J. Battle, décédé, et de Mme Battle, avec M. Beaudry, fils de M. et Mme Ronald Joseph Beaudry, tous d'Ottawa. Le R.P. Lawrence Battle officiait, assisté du R.P. Justin Battle, S.J., tous deux frères de la mariée.

Au cours de la cérémonie, le R.P. Arnold Stanton fit part par lecture, d'une bénédiction papale accordée aux nouveaux époux, par Sa Sainteté Pie XII.

Mme Freda Lyon Blain interpréta un programme musical, accompagnée à l'orgue par Mlle Ellen McNamara. Des glaïeuls blancs décoraient les autels.

La mariée fut accompagnée à l'autel par son frère, M. Ernest Battle; sa soeur, Mme George Fairley, était dame d'honneur, alors que sa nièce, Mlle Nancy Evans, agissait comme bouquetière.

M. Norval Riffon était garçon d'honneur et MM. David Battle et Earl Hammond plaçaient les invités.

La mariée portait une création en taffetas broché de ton rosé. Cette robe style princesse, touchait terre et offrait une jupe ample aux lourds plis retenus à l'arrière. Le corsage présentait empiècement, encolure ovale et manche à longueurs de coude. Un béguin Juliette, de brocade identique à la robe retenait le voile semi-long en tulle illusion.

A l'issue d'une réception dans le salon Cameo du Standish Hall où un toast fut porté par le R.P. Joseph O'Donnell, M. et Mme Beaudry sont partis pour voyage à Boston et à Cape Cod.

A leur retour, ils éliront domicile à Ottawa.

Pour voyager, Mme Beaudry portait un tailleur de pure laine beige, un chapeau brun foncé, des accessoires harmonisants et un bouquet de corsage, composé de pompons bronze.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme William Dundas, de Hossick Falls, N.-Y.; le Dr et Mme Daniel Evans et Mlle Nancy Evans, de St. Catharines, Ont.; M. et Mme George Fairley, de Guelph, Ont.; M. et Mme Ernest Battle, de Toronto; le R.P. Justin Battle, S.J., du séminaire de l'Immaculée-Conception, Montréal.

Chevelure deux tons

(Presse Canadienne)

Parmi les fantaisies que se permet la mode, tous les ans, on compte cette saison une nouvelle conception de la couleur des cheveux. Un chignon à deux tons, voilà le tout dernier cri dans le domaine de la beauté.

Teinte pour s'harmoniser avec la tenue vestimentaire, la chevelure du chignon est tressée pour former un double beigne de couleurs constrastantes et complémentaires. Pour produire cet effet, les coiffeurs vous offrent un choix de 14 teintes de cheveux allant de l'argenté, du henna brillant jusqu'au bronze et au noir jais.

Quant à la chevelure, qu'elle soit modelée ou non en chignon, la mode veut cette année qu'elle soit ramenée en arrière de quelque façon, ou tout au moins que l'intérêt de la coiffure se situe près de la nuque.

Les chignons ne sont pas réservés aux seules femmes qui ont les cheveux longs; avec l'addition de touffes de cheveux ou d'articles exprès, n'importe quelle femme peut maintenant porter ce genre de coiffure. Les chignons présentent en outre une grande diversité cette année; gros ou délicats, ils affectent un grand nombre de formes, plates, rondes, roulées, en torsade ou en rosace, au gré et à la fantaisie de l'élégante.

ROBES
d'été
Les voici!
à
$7 $8 et $9
Myer's
OTTAWA LIMITED
124, RUE RIDEAU
(Voisin d'Ogilvy's)

Feuilleton du "Droit"

Le Cygne de Kermor

par Saint-Ange

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de Paris

77 —

—Vous me direz d'où viennent ces coquillages?

—Mais oui, je les ai ramassés sur les plages de Kermor.

—Comment, vous vous êtes promené sur l'île? Je croyais qu'elle était jalousement gardée, que personne n'avait le droit d'y aborder.

—Tout cela est vrai, Betty, mais contez-moi d'abord ce que vous savez vous-même sur Kermor.

—Rien d'autre. Le soir de notre rencontre, le yacht de Robert vira sous le fort, puis nous longeâmes les falaises abruptes avec le regret de ne pouvoir descendre à terre. Aucun paysage breton, aucune ruine, ne me sont apparus plus chargés de poésie. Je n'oublierai jamais le donjon, les murailles de granit rose et la lumière du ciel sur la mer. D'ailleurs, j'ai là des photographies que je puis vous montrer.

Elle atteignit un album qu'elle ouvrit et posa sur ses genoux.

Francis se pencha sur son épaule et resta muet de surprise et de bonheur.

Betty commençait à éprouver une sorte de gêne. L'émotion de Francis était étrange.

Il s'exclama enfin:

—Elles sont admirables, j'ai envie de vous les voler.

Elle se cala à nouveau dans les coussins de son fauteuil et d'un ton détaché:

—Je vous les offre. Prenez-les, vous n'avez qu'à détacher les coins de cellophane.

—Oh, merci.

—Le cadeau n'a pas tant d'importance.

—Si, si, pour moi il en a beaucoup.

—J'attends, mon ami, que vous m'en persuadiez.

—C'est toute une histoire, toute mon histoire depuis la nuit où je quittai le casino en pirogue. Souverez-vous...

—Les moindres circonstances de votre fuite sont présentes à ma mémoire, je vous assure.

—Je pagayai longtemps, longtemps, jusqu'au naufrage. Alors, je nageai. Impossible de regagner la côte. La mer était dure. Je m'accrochai à une bouée de corps mort, une de ces bouées hurleuses qui jalonnent le chenal...

Et il conta son sauvetage, son réveil dans le lit clos de Le Jolif. Les scènes qu'il décrivait minutieusement, se présentaient à lui avec une telle intensité que parfois elles l'obligeaient à suspendre son récit. Betty jetait un "alors" interrogatif et il repartait de plus belle.

Qu'il était bienfaisant de narrer la merveilleuse aventure, d'avoir en face de soi une auditrice émue, presque haletante.

Il se leva brusquement.

Il en était à l'épisode du donjon, visité sous la conduite de Yann.

—Je ne pus m'empêcher de coller un oeil à la serrure d'une porte, bardée de fer et alors, savez-vous ce que je vis, suspendu parmi une lessive, qui séchait? Un délicieux, un exquis corsage d'organdi.

Il s'arrêta pour juger de l'étonnement d'Elisabeth.

—Quoi? répéta-t-elle, un corsage?

Et son visage se ferma: "A qui appartenait-il?"

—C'était là le problème. Yann cachait-il des amours dans son île? Je ne voulais plus partir et j'appris, un après-midi, par le facteur, l'existence de Linaïk de Kermor, mais sans pouvoir me faire préciser la personnalité de celle que l'invisibilité paraît de mystère et de prestige.

Les paupières de Betty s'étaient baissées. Le poids de sa chevelure inclinait sa tête.

—Celle... dont vous étiez déjà épris, murmura-t-elle.

—Oui, comme dans les contes de fées... sans la connaître.

Il relata le sauvetage de Le Jolif qui lui accordait un sursis vainement espéré jusque-là. La claustration de Yann. L'apparition sur les remparts, lorsque l'écharpe, envolée de la tour, tomba près de lui, sur les rochers, puis l'attente d'une autre manifestation de Linaïk, enfin sa venue sur la lande, alors qu'il feignait de dormir et qu'il la contemplait à la lueur des éclairs.

Francis aurait dû avoir pitié d'Elisabeth, dont les lèvres tremblaient et qui retenait mal quelques larmes, mais il parlait dans une espèce d'ivresse qui confondait, brouillait les êtres et les choses: les roses rouges, l'abat-jour de broderie, les traits de Betty n'avaient autour de lui qu'une valeur de vagues témoins.

Ce qui importait, c'était que ce flot trop contenu de souvenirs, d'espoirs, pût s'épancher en le libérant.

Il retraçait l'emploi du temps des dernières journées, décrivait les humbles travaux à quoi il s'employait, enfin, la rencontre du yacht, lorsque son vrai nom avait été révélé à Le Jolif.

—Peut-être y eut-il en moi beaucoup plus de colère d'être ainsi démasqué que de véritable ressentiment, quand je me conduisis si grossièrement avec vous et mes amis de la veille, ma chère Betty.

D'un geste charmant, il lui prit les deux mains qu'il tenta de porter à ses lèvres.

—Vous m'avez pardonné, n'est-ce pas?

Les doigts glacés se dérobèrent à son étreinte.

—Continuez, continuez, j'ai hâte d'arriver à la conclusion de votre merveilleuse aventure.

Il marcha de long en large dans la pièce.

—La fin est plus tragique que vous ne pouvez le supposer. Yann, avec une froideur cinglante, me signifia mon congé. Furieux, cabré, n'arrivant pas à justifier cette attitude, je me jurai de percer le secret de Kermor.

Il retraça les circonstances de son escalade, le geste de la jeune fille le poussant à l'abîme, cette défenestration qui aurait pu lui coûter la vie.

(A suivre)

Savourez LES OLIVES McLARENS
Tout le monde les aime!
Les olives paraissent sur toutes les bonnes tables—et les olives McLarens, les meilleures du monde, sont sur le marché depuis 1885. Exigez les olives McLarens et goûtez à ce qu'il y a de meilleur!
Pour moi, c'est toujours McLARENS



Fairweather



TROIS "HOURRAH" pour ces fabuleux manteaux d'automobile — que l'on voit là où les jeunes élégantes se rassemblent.

De gauche: velours côtelé anglais avec capuchon, doublure piquée. Teintes: vert, beige, bleu ancre, écarlate. Grandeurs: 10 à 18. **12.95** — Manteau à collet pèlerin, doublure piquée. Teintes: beige, charbon de bois, rouge, marine. Grandeurs: 10 à 20. **15.77** — Manteau d'alpine allemand à capuchon, plus long. Gabardine anglaise beige. Tailles: 10 à 20. **24.88** — Popeline anglaise hydrofuge, garniture de tricot à la main au collet et poche. Teintes: beige, marine, rouge. Grandeurs: 10 à 20. **15.77**

Il y a un cachet d'élégance dans nos manteaux d'auto d'apparence insouciante.

Plaza Carlingwood, avenue Carling, près Woodroffe — Plaza Billings Bridge, 1358, rue Bank

VISON
un rêve qui s'achète...
chez Levesque



Pour les jours frileux d'automne et les soirs tout givrés...

Le charme et la douceur de nos capes et étoles de vison vous enchassent comme un bijou et flattent assez la ligne d'élégance pour survivre à la fantaisie d'une saison.

FACILITES DE PAIEMENT SI DESIRE

J.-P. Lévesque

5, rue Mosgrove, OTTAWA CE. 3-6406

FOURRURES DE QUALITE DEPUIS 1920

Les employés de postes privés sont exploités

Le président de l'Association des techniciens syndiqués de Radio-Canada, M. Edward Joliff, a fait savoir hier à la commission d'enquête Fowler que l'on reproche surtout aux postes commerciaux de ne pas avoir de contrat de travail avec leurs employés que l'on exploiterait ainsi jusqu'à la garde.

On a alors cité des cas des chiffres et prétendu que les dirigeants des postes privés ne se soumettaient souvent pas à la loi; qu'ils considéraient Radio-Canada comme un ennemi; qu'ils ne produisaient pas assez d'émissions canadiennes; qu'ils essayaient de former un monopole. A ce dernier sujet le commissaire Stuart demanda à M. Joliff s'il établissait une différence entre le monopole qu'exerçaient certains directeurs de postes et celui qu'exerce, en fait, Radio-Canada?

Le président du syndicat des techniciens de l'entreprise gouvernementale répondit que ce n'était pas la même chose dans les deux cas, distinguant entre les bons et les mauvais monopoles. Il compara alors la situation de la radio avec celle de l'instruction qui relève du contrôle absolu du gouvernement. Celui-ci n'empêche pas les gens d'ouvrir des écoles privées, mais encore faut-il que ce soit fait sous son contrôle absolu et indiscutable.

Selon M. Joliff, le fait d'accorder que l'organisme de contrôle de la diffusion soit indépendant de Radio-Canada constituerait une brèche dans le système actuel et une reconnaissance du fait que la radio n'est plus d'abord et avant toutes choses chez nous une entreprise gouvernementale où les postes privés sont tolérés, mais rien que tolérés.

Ils tenteront d'établir s'il est réellement âgé de 167 ans

NEW-YORK (PA) — Un Indien de petite taille de la Colombie, qui serait l'homme le plus âgé au monde, est venu à la rencontre de spécialistes qui tenteront de trouver s'il est réellement âgé de 167 ans comme certains le prétendent.

L'hôtesse à qui il a fait une proposition de mariage à bord de l'avion qui l'a conduit de Miami à New-York a de la difficulté à croire que Javier Pereira puisse être âgé de 167 ans.

Il en est de même des journalistes qui l'ont vu descendre de l'avion en faisant force gestes et qui, par la suite, prenait plaisir à les imiter pendant qu'ils prenaient des notes.

Selon un spécialiste de la Colombie, Pereira aurait plus de 120 ans. Certains vont même jusqu'à prétendre qu'il est âgé de 167 ans.

Dans ses souvenirs, l'Indien remonterait jusqu'au temps de Simon Bolivar, le libérateur de l'Amérique latine, qui est mort en 1830.

Une femme de 86 ans demeurant dans son village natal aurait déclaré qu'alors qu'elle n'était qu'une toute petite fille, Pereira était déjà vieux.

On dit même que son dernier petit-fils serait mort il y a 15 ans, à l'âge de 80 ans.

Pereira lui-même ne sait pas son âge. Il ne sait ni lire ni écrire et il s'exprime dans un mélange d'espagnol et d'indien.

Haut de quatre pieds et quatre pouces et ne pesant que 75 livres, Pereira a la peau comme du cuir et il n'a qu'une légère touche de blanc dans les cheveux. Pereira, qui se serait marié à cinq reprises, est à la recherche d'une sixième compagne "grasse et capable de le faire vivre".

Pereira est venu au Centre médical Cornell, de New-York, où des médecins se spécialisant dans les études sur la longévité humaine et les maladies du vieil âge étudieront son cas.

Les médecins de la Colombie précisent qu'en dépit du fait que les jointures de ses poignets et son artère radiale indiquent une extrême vieillesse, sa circulation sanguine est celle d'un jeune homme.

PAIN
PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Pour déceler le cancer de la poitrine

TORONTO (PC) — Des médecins montréalais ont révélé hier qu'un dépôt chimique trouvé dans une matière grasse devenue rance pourrait être utilement employé pour diagnostiquer rapidement et, dans une certaine mesure peut-être, traiter le cancer de la poitrine.

L'action de l'heptaldehyde est définie dans la dernière livraison du journal de l'Association canadienne des médecins par les docteurs R.N. Lawson, A. L. Saunders et R.D. Cowen.

Ils croient savoir que cette drogue, de même que la connaissance du degré de température de la peau, pourraient permettre de faire un essai clinique "à la fois simple et sûr" pour déceler le cancer de la poitrine au premier stade. Un tel essai, ont-ils précisé, éliminerait, "dans au moins 95 pour cent des cas, les interventions chirurgicales à la poitrine".

Course au trésor dans une rue de la métropole

MONTREAL (PC) — La rue St-Jacques, déjà grouillante d'activités, a connu une course nouveau genre, hier, quand la serviette que portait un messager s'ouvrit subitement laissant tomber sur la chaussée des obligations négociables, dont la valeur serait de plusieurs centaines de milliers de dollars. Le colonel G. R. Stevens fut l'un de ceux qui donna la chasse aux précieux papiers et il réussit à mettre le pied sur une certaine quantité de ces papiers, représentant une valeur de $50,000. Il semble que toutes les obligations auraient été retrouvées.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

Spécial de vendredi!

Gaines pour dames

VALEUR REG. 1.98 CHACUNE!

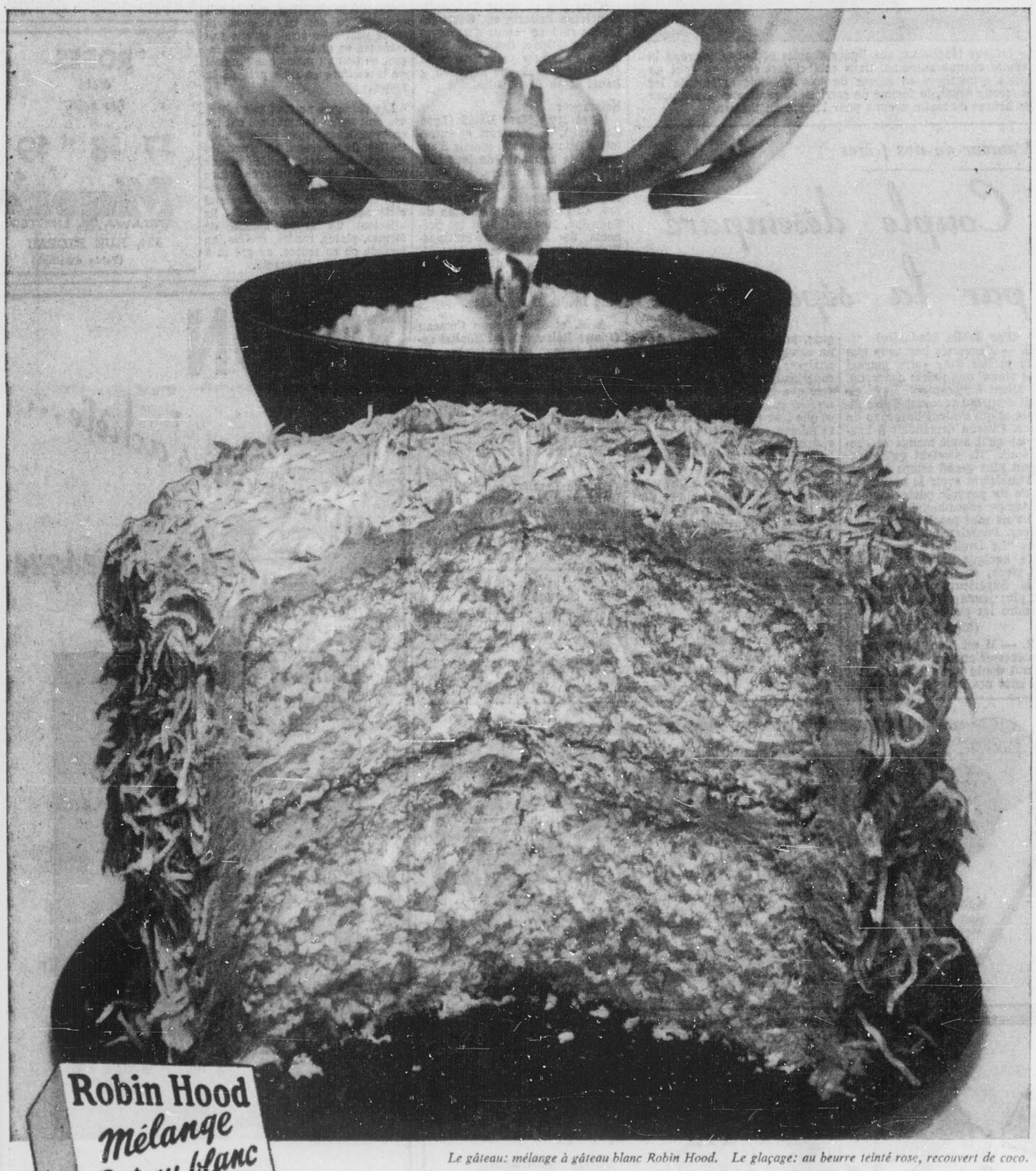
78c

Gaines genre fourreau à tricot élastique de rayonne blanche: tricots de fantaisie ou uni. Achetez-en 2 ou 3 pour garnir votre garde-robe. Tailles petites, moyennes, fortes. Légèrement imparfaites.

Rez-de-chaussée chez Caplan

Nous regrettons, mais pas de commandes par courrier, téléphone ou contre remboursement.

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU



Robin Hood
Mélange Gâteau blanc

Le gâteau: mélange à gâteau blanc Robin Hood. Le glaçage: au beurre teinté rose, recouvert de coco.

Pas d'erreur possible...avec

Robin Hood

c'est infaillible!

Des gâteaux plus légers — parce que la farine "Velvet" de Robin Hood est tamisée six fois;

Des gâteaux plus tendres et plus frais—parce que Robin Hood utilise un shortening exclusif, et parce que vous ajoutez vous-même *un oeuf frais;*

Des gâteaux mieux levés — parce que les mélanges Robin Hood renferment une poudre à pâte spéciale, à double action.

N'est-il pas merveilleux de penser que dès ce soir vous pouvez préparer un gâteau aussi savoureux! Et... pas d'erreur possible, avec Robin Hood, *c'est infaillible!*

Seuls les mélanges Robin Hood vous permettent un tel succès à un prix aussi économique

Essayez aussi ces autres délicieux mélanges Robin Hood:

BLANC • CHOCOLAT • DORÉ • ÉPICES ET MIEL • ORANGE • MARBRÉ • FRUITS • CARRÉS AU CHOCOLAT • PAIN D'ÉPICES • GÂTEAU DES ANGES (BLANC OU AU CHOCOLAT) • EASY-MIX • PÂTE À TARTE

LOBLAWS

Tout le monde parle de ces AUBAINES

SPECIAL — CHEEZ PLEEZ Clover Valley, ordinaire ou à l'ail. "Verre" de 8 oz. 25¢

SPECIAL — FEVES AU FOUR dans cruchon de Clark pot de 20 oz. fl. 19¢

SPECIAL — POIS BANQUET non classés, de fantaisie 2 btes 15 oz. fl. 33¢

SPECIAL — MARMELADE à l'orange pure, Niagara Kist pot 24 oz. fl. 26¢

SPECIAL — SOUPE aux TOMATES Heinz 3 btes 10 oz. fl. 34¢

• ARTICLES POUR MARINER •

Moutarde Keen	bte de 4 oz.	39¢
Vinaigre Loblaw	blanc ou réduit, plus 20c de dépôt, cruchon de 1 gallon	73¢
Epices à marinades Glenwood	pqt de 8 oz.	21¢
Clous entiers Glenwood	pqt cello 1 oz.	12¢
Graines de celeri Glenwood	pqt cello 2 oz.	12¢
Anneaux de pots en zinc	douz.	35¢
Parowax	pqt de 1 lb.	16¢
Pots Mason	petit format douz 1.19, format moyen douz.	1.35
Confiture aux pêches Glassco	pectine ajoutée, pot de 24 oz. fl.	38¢
Viandes Swift pour bébés	2 btes	45¢
Oxo en cubes	paquet de 6 cubes 16¢, paquet de 12 cubes	29¢
Roman Meal Dr Jackson	pqt de 16 oz.	22¢

• FRUITS ET LEGUMES •

Les meilleures prunes de l'Ontario — Authentique variété italienne — Noyau lâche — Excellentes pour les conserves

Prunes pruneau, cat. no 1, panier 6 pintes 69¢

Fèves vertes délicieuse saveur. Lb 19¢
variété ronde, tendres et croustillantes

OIGNONS ESPAGNOLS 3 gros oignons 29¢
Doux et savoureux — Excellents pour sandwiches

Pieds de céleri Pascal — croquant et de ferme. 2 gros pi. 19¢
Le meilleur de Bradford Marsh —

Florient Colgate	désodorisant aerosol de pièce, bte	89¢
Aliments de santé Dr Ballard	pour chiens, 2 btes de 15 oz.	29¢
Papier toilette Cashmere	2 rouleaux	25¢
Poudre ammoniaque Star	2 pqts	21¢
Kleenex	format court ou mouchoir, 2 pqts	39¢
Pâte dentifrice Shield	10c de rabais sur prix rég. gros tube	33¢
Flusho pour drains	bte 22 oz	27¢
Beautiflor de Johnson	cire liquide à plancher, bte 20 oz fl.	64¢
Javex	javel concentré, bout. 16 oz. fl. 15¢, bout. 32 oz. fl.	25¢
Oxydol	7c de rabais sur prix régulier, pqt géant	77¢
Cheer bleu	pqt géant	79¢
Breeze bleu ou blanc	débarbouillette Cannon gratuite, gros pqt	43¢
Nettoyeur Ajax	2 btes	27¢
Crème d'épiderme Nexzema	vente spécial, pot de 6 oz.	98¢

Café Pride of Arabia DE LOBLAW Fraichement moulu Sac de 1 livre 1.13 Sac de 3 livres 3.33

Café Two Cup DE LOBLAW Sac de 1 livre 99¢

Pain daté DE CHAQUE JOUR Marque Cottage de Loblaw. Tranché ou non tranché Miche de 24 onces 16¢ Blanc, blé entier et blé craquelé.

Crème glacée Hostess DE LOBLAW Briquette de 1 chopine 29¢ Sac isolant gratuit avec chaque achat.

SPECIAL— Roulé à la crème et chocolat de Loblaw Chacun 33¢ Un produit de qualité de la boulangerie Loblaw.

"Goûtez la différence". Biscuits Capri Weston Paquet de 8 onces 22¢

Aubaine TV de la semaine Spécial! Laveur de couches Baby's Own Boîte de 12 oz. fl. 49¢

Ecoutez le programme Guy Lombardo et son spectacle de T.V. commandité par LOBLAW

Voyez votre journal local pour l'heure, le jour et le poste exacts. Mettant en vedette les produits suivants reconnus: Miracle Whip de Kraft, Pâte dentifrice Gleem, laveur de couches Baby's Own, Poudings instantanés Royal, Détersif liquide Lux, Fromage à la crème Ingersoll, Olives Club House, Saumon Sovereign, Pois congelés Aylmer, Soupe aux tomates Aylmer, Mélange à gâteau blanc Betty Crocker, papier métallique Foilwrap Stuart House et Cire à meubles Success.

Epargnez sur des viandes de qualité

• COUPES D'AGNEAU DE CHOIX •

SPECIAL! A ROTIR — COTELETTES — A BOUILLIR
AGNEAU DANS LE PANIER Lb. 35¢

SPECIAL! ENTIERES OU MOITIES
FESSES D'AGNEAU CHARNUES Lb. 65¢

SPECIAL! NOURRI AU LAIT
DEVANT DE VEAU DESOSSE Lb. 39¢

SPECIAL! "IDEAL POUR PAINS DE VIANDE OU HAMBURGERS"
BOEUF HACHÉ TRÈS MAIGRE Lb. 29¢

SPECIAL! MARQUE LOBLAW
SAUCISSE AU PORC GENRE DOMESTIQUE Lb. 47¢

• POISSON FRAIS CONGELE — PRÊT A FRIRE •

SPECIAL! Marque Highliner. Frit au point doré; réchauffez et servez!
BATONNETS DE POISSON CUIT Paquet de 8 onces 29¢

SPECIAL!
FILLETS DE MORUE DE CHOIX Paquet de 1 livre 29¢

Nous vous offrons aussi plusieurs autres variétés d'aliments de mer et de lac congelés au maximum de leur fraîcheur, "Offertes à nos supermarchés".

Funérailles

Mme Gérard Simard

Un grand nombre de parents et amis assistaient aux funérailles de Mme Gérard Simard (Gisèle Richer), qui ont eu lieu en la Basilique d'Ottawa, mardi, à 7 h. 30. La défunte s'était noyée le 12 août dernier, au Lac Sinclair.

Le cortège a quitté les salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église où le R. P. René, O.F.M. Cap., cousin de la défunte, a fait la levée du corps et a aussi chanté le service. Il était assisté de M. l'abbé V. Marchand, comme diacre et de M. l'abbé E. Lalonde, comme sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait M. le chanoine Jean Desjardins et le R. F. Augustin, O.F.M. Cap. Au nombre de l'assistance on remarquait le R. F. Donald, F.S.C., et le R. F. Olivier Richer, O.M.I., de Churchill, Manitoba, oncle de la défunte, ainsi que la R. S. Rita Simard, de la Congrégation du Saint-Esprit, de Sainte-Thérèse-de-Blainville, ainsi que plusieurs religieuses des Filles de la Sagesse et de la Congrégation des Soeurs Grises de la Croix.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, son époux, ses parents, M. et Mme Albert Richer, son fils, Donald, sa fille, Diane; ses frères, Emile, Rhéal, Jacques, Georges, Yvon et Michel; ses soeurs, Mme Jean-Paul Legault (Jeannine) et Mlle Denyse.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où le R. P. René, O.F.M. Cap., a récité les dernières prières.

M. Joseph-H. Côté

Les funérailles de M. Joseph-Herménégilde Côté, 159, rue Bruyère, décédé à l'âge de 83 ans, ont eu lieu à la Basilique. Le défunt était le fils de feu Charles Côté et de feu Philomène Bélanger.

M. l'abbé Léonard Rochon a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre.

Plusieurs religieuses du Foyer Saint-Charles, rue Catbcart, assistaient au service.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame, où M. l'abbé Rochon a récité les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

Mme Alexandre Aubé

BUCKINGHAM (DNC) — Les funérailles de Mme Alexandre Aubé ont eu lieu en l'église St-Grégoire-de-Nazianze pour le repos de l'âme de Mme Alexandre Aubé, née Louisa Carrière, décédée à l'hôpital, après une courte maladie.

Mgr J.-V. Croteau, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assiste de l'abbé Fernand Carrière, et de l'abbé Pierre Martel. Les Dames de Ste-Anne en très grand nombre, au nombre desquelles se trouvaient la présidente, Mme R. Gignac, la vice-présidente, Mme E. Tourangeau, la secrétaire, représentée par Mme E. Malette, et la conseillère Mme H. Tremblay, assistaient aux funérailles.

Les porteuses honoraires: Mmes A. Demers, J. Maleau, P. Gauvreau, O. Lamoureux, D. Bourassa et A. Gratton.

La défunte laisse pour pleurer sa perte outre son époux; ses trois fils: Alexandre, de Chicago; Emilien, de Hull, et Yvon, de Buckingham; deux filles: Mmes Stewart Walsh (Rose), de Buckingham, et Mme Robert Banning (Yvette), de Newmarket, Ont.; trois frères: Emilien Carrière, de Buckingham, Evariste, d'Ottawa et Romuald, de Calumet; une soeur: Mme Séraphin Lapensée, de Hull, ainsi que six petits-enfants.

Les porteurs étaient: Evariste et Romuald Carrière, Edouard Lapensée, Léo Aubé, Edgar et Rolland Ouellette.



PILOTES EGYPTIENS EN DEVOIR — Sur le canal de Suez, les pilotes égyptiens dirigent les navires. Cette photo montre le premier vaisseau à être guidé par un personnel égyptien, depuis que les 100 pilotes étrangers ont terminé leur dernier voyage. L'ancienne compagnie du canal, qui engageait des étrangers, a été nationalisée par le président d'Egypte Gamal Abdel Nasser.

(Photo SNS)

L'inhumation se fit au cimetière paroissial, où Mgr Croteau récita les dernières prières.

La direction des funéraires avait été confiée à la maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale, Buckingham.

Embrun

EMBRUN (DNC) — M. et Mme Adolphe Brunet assistaient cette semaine au congrès annuel du club cent mille, de la Laurentienne, compagnie d'assurance-vie, au Seigneury Club de Montebello.

Mme Jacques Arcand, qui fut victime d'un accident de la route en août dernier, a dû être hospitalisé de nouveau à la suite de complications. Elle est à l'hôpital Memorial de Winchester.

Le juge Landreville sera assermenté le 12 octobre

Le maire Léo Landreville, de Sudbury, récemment nommé juge de la Cour suprême de l'Ontario, sera officiellement assermenté lors d'une cérémonie qui aura lieu à Osgoode Hall, le 12 octobre prochain.

Le nouveau juge présidera pour la première fois à Pembroke, lors des assises d'automne du comté de Renfrew. En plus de présider à ces assises, le nouveau juge présidera à Ottawa, Cochrane et Toronto avant la fin de l'année courante.

Le maire Landreville présentera sa démission au Conseil de ville mardi prochain, le 25 septembre, et celle-ci deviendra effective le 30 septembre.

Hausse de salaires demandée à Sudbury

SUDBURY (DNC) — La commission de l'école secondaire "Sudbury High School" devra étudier la demande d'augmentation de salaires de la part de 7 surveillants de fournaises et de six employés de bureaux.

Les demandes des surveillants de fournaises ont été présentées à M. W.B. Davis, préposé au bureau de conciliation du département provincial du travail.

A cette réunion, les commissaires approuvèrent des augmentations de salaires pour les principaux adjoints des deux écoles secondaires de la ville. Ces derniers recevront un salaire de $7,-30[illegible] et les deux principaux recevront $8,750 chacun.



LAVO

JAVEL CONCENTRE

PLUS SUR, PLUS EFFICACE, PLUS ECONOMIQUE

NETTOIE
BLANCHIT
DESINFECTE
STERILISE

C'est un produit de la plus haute qualité.

Accumulez les étiquettes de bouteilles de

JAVEL CONCENTRE LAVO

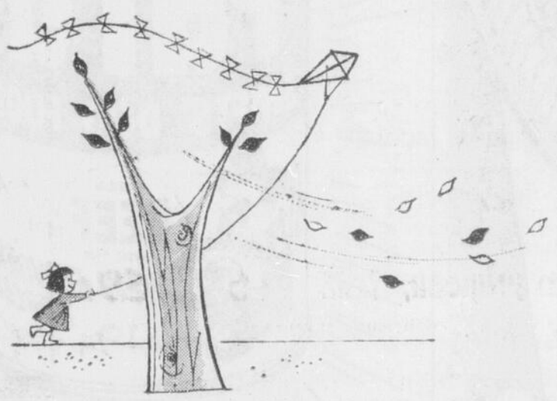
Ces étiquettes qui s'enlèvent facilement sont échangeables contre d'utiles primes gratuites, à nos bureaux, 1880, rue Chambly, Montréal.

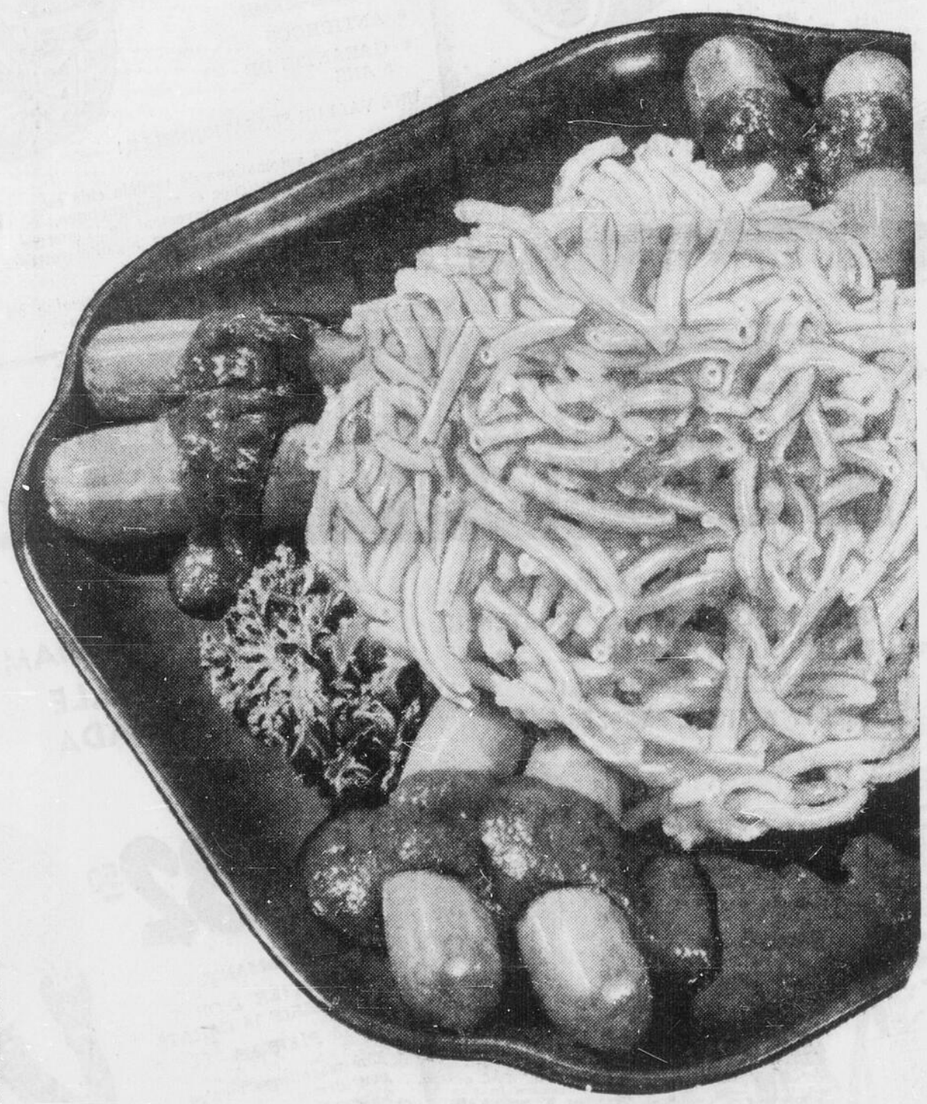


CORN KiX

La céréale de MAÏS SOUFFLÉ—vraiment différente

Rapides et nourrissants **Repas d'automne**





KRAFT DINNER et "WIENERS"

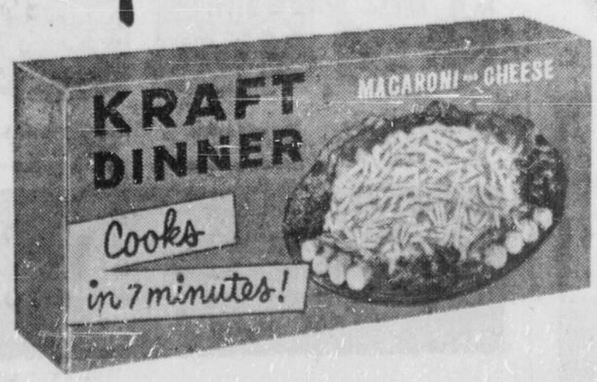
Kraft Dinner et Wieners

Préparez le Kraft Dinner tel qu'indiqué sur le paquet. Il cuit en seulement 7 minutes! Faites griller 8 wieners (de votre marque préférée) et coupez-les en deux sur le travers. Disposez les moitiés autour d'un plat. Dressez le Kraft Dinner au centre du plat et servez très chaud avec du catsup aux tomates. Un appétissant repas chaud pour 4 personnes!

Une économie spéciale, cet automne! Le Kraft Dinner facile à préparer, et votre marque préférée de savoureux wieners . . . en vedette chez votre épicier!

Le délicieux Kraft Dinner est en soi un repas substantiel et nourrissant . . . un macaroni tendre et léger, enrichi de bon Fromage Kraft Râpé. Ajoutez-y d'autres aliments . . . de succulents wieners bien chauds, par exemple . . . vous avez un mets qui saura plaire même aux appétits les plus capricieux! Et quelle économie de temps . . . En seulement *7 minutes*, le Kraft Dinner est prêt à servir!

Spécial!



et votre marque préférée



...en vedette chez votre épicier!



Un service d'hélicoptère pour l'Hydro

(PC) — La Commission des transports a approuvé la demande d'un service commercial d'hélicoptère pour la Commission hydroélectrique de l'Ontario en marge du projet de canalisation du St-Laurent.

Ce service d'hélicoptère, dont la base sera à Toronto, devra être limité au transport de personnes ou de marchandises de la Commission hydroélectrique ou en cas de calamités quelconques.

24 cas de polio

SUDBURY (PC) — On a admis à l'hôpital le 29e cas de poliomyélite depuis le début de l'été. Il s'agit d'une fillette de 14 ans. Deux des 28 malades précédents sont morts.

Le réseau de radar Mid-Canada

Le transport des matériaux a donné lieu à des tours de force

Par ARCH MacKENZIE
de la Presse Canadienne

WINISK (PC) — L'un des pires problèmes rencontrés dans la construction du réseau de radar Mid-Canada érigé au coût de $170,000,000 a été celui du transport extrêmement difficile le long du 55e parallèle.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur les difficultés rencontrées par Harry Dickson, de London, en Ontario, pour se faire une idée de la tâche accomplie.

Parti de Gillam, au Manitoba, le 12 février de l'an dernier, Harry a dirigé le premier convoi de tracteurs en direction de Winisk, un poste de ravitaillement sis dans une plaine sablonneuse sur le versant sud-ouest de la Baie d'Hudson, en Ontario. Il lui a fallu deux mois pour accomplir ce trajet de quelque 400 milles à travers le désert de la toundra qui est parsemé de marais, de lacs et d'obstacles de toutes sortes.

Tout en oeuvre

Il a fallu répéter maintes fois ce pénible voyage et ce n'est là qu'un échantillon des incroyables difficultés qu'on a dû surmonter, de Terre-Neuve à la côte du Pacifique, pour conduire dans le nord les matériaux dont on a eu besoin pour aménager le réseau de radar Mid-Canada, d'une longueur de 2,700 milles.

On a utilisé les chemins de fer existant là où c'était possible, tels celui de Knob Lake, au Labrador. On a également transporté beaucoup de matériel par la voie ferrée de l'Ontario Northland Railway, qui possède un terminus à Moosonee, sur la Baie James, ainsi que sur la voie de la Hudson Bay Company, à Churchill, au Manitoba, mais il a également fallu avoir recours à la voie des airs, au portage, à la navigation, bref tous les moyens imaginables de transport pour s'acquitter de cette énorme tâche.

Un pont aérien

C'est ainsi par exemple qu'on a établi un véritable pont aérien entre les centres de civilisation et les postes du réseau, un peu partout à travers le pays.

Il faut ajouter à ce déploiement extraordinaire d'appareils volants tout une série de nouveaux tracteurs amphibies capables de circuler dans les marais, la neige et la mousse. Des convois de ces tracteurs ont ronronné jour et nuit durant l'hiver entre Moosonee et Gillam, où on avait établi un centre de redistribution de matériaux.

Autres ennuis

Outre les accidents du terrain, il faut ajouter aux nombreuses difficultés du transport les conditions atmosphériques souvent maussades dans ces régions.

Les avions ne pouvaient pas voler lorsque le ciel était couvert et les navires étaient incapables d'aborder lorsque l'hiver prenait.

Il faut dire ici que le vent aussi était un problème, de même que les glaces qu'il charrie parfois. Tel fut le cas lorsque le petit hameau de Winisk a presque totalement été détruit.

Une somme de $42,500 en dommage-intérêt

TORONTO (PC) — Un jury des assises a accordé hier à Mme Mary Elizabeth Allan, âgée de 41 ans, et à son fils Terry, 17 ans, une somme de $42,500 en guise de dommage-intérêt par suite d'un accident dans lequel son mari, M. Andrew Allan, 45 ans, a perdu la vie le 22 septembre 1955. La poursuite avait été intentée à l'encontre de la compagnie Rent-A-Car Limited et de M. Kevin Gushue. Ce dernier était au volant du camion qui a heurté le véhicule de livraison que conduisait la victime.

Une semaine française à Granby

GRANBY (PC)—Le Conseil municipal a décidé hier que la période du 23 au 30 septembre serait, pour la population de Granby, "la semaine française". On veut ainsi souligner le don d'une fontaine Wallace par la ville de Paris à la municipalité de Granby, fontaine semblable à celles qu'on peut encore voir dans la Ville-Lumière. Elle a été officiellement remise à M. Jean Désy, ambassadeur du Canada en France, le 24 juin dernier. La semaine française sera inaugurée par le consul général de France à Montréal, M. Ernest Ribère, le 23 septembre. Le 30 septembre, l'ambassadeur de France au Canada, M. Francis Lacoste, dévoilera la fontaine.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nous célébrons notre 37e anniversaire de supprématie en aubaines...

CHAQUE MONTRE EN VENTE EST UNE AUBAINE SANS PAREILLE !

Un exemple typique : d'une année à l'autre, Peoples Credit Jewellers vendent plus de montres que tout autre bijoutier au Canada.



Grande aubaine !
EN VENTE $14.95
- MOUVEMENTS A 15 PIERRES
- CHOIX POUR HOMMES ET DAMES
- GARANTIE DE 5 ANS

Magnifique style, montres 15 pierres, très précises. Faites en Suisse spécialement pour Peoples Credit Jewellers, pour vous offrir une valeur supérieure. Achetez avec confiance !



37c à compte 50c par semaine ou $2 par mois.

Montre Watersport à 15 pierres pour hommes
EN VENTE $19.95
- ANTICHOCS
- ETANCHE
- GARANTIE POUR 5 ANS



La montre idéale pour le travail ou le jeu ! Merveilleuse pour les jeunes actifs, les étudiants, sportifs, tous ceux qui ont besoin d'une montre fiable, robuste. Achetez avec confiance.

37c à compte 50c par sem., $2 par mois.

Aubaine extraordinaire
MONTRE WATERSPORT AUTOMATIQUE POUR HOMMES
En vente $29.95
- SE REMONTE D'ELLE-MEME
- ANTICHOCS
- GARANTIE DE 5 ANS



UNE VALEUR SENSATIONNELLE !

Cette montre automatique de modèle chic est superbe, étanche, antichoc et antimagnétique. Elle est offerte avec un mouvement de 17 pierres très précis, un cadran facile à lire, aiguille trotteuse. Bracelet entièrement extensible !

37c à compte $1 par semaine ou $4 par mois.

Votre choix 37¢ à compte

Ne Manquez Pas

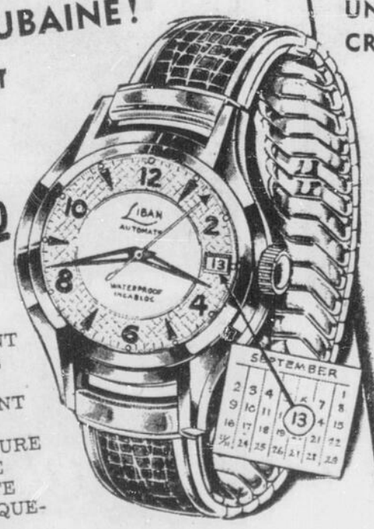
IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

37e VENTE ANNIVERSAIRE DÉBORDANT de VALEURS

. . . VOTRE OCCASION D'EPARGNES VERITABLES . . . D'OBTENIR UNE QUALITE MEILLEURE . . . UN MEILLEUR SERVICE AU CREDIT AMICAL PEOPLES !



UNE AUBAINE !
Montre calendrier automatique pour hommes
$49.50
- SUPERBEMENT A L'EPREUVE DES CHOCS
- SUPERBEMENT ETANCHE
- DONNE L'HEURE ET LA DATE
- SE REMONTE AUTOMATIQUEMENT



Cette chic montre est faite pour donner des années de bons services, elle endurera les coups et soubressauts, ira dans l'eau; et donnera encore l'heure et la date avec précision.

$1 par semaine ou $4 par mois.

37c à compte

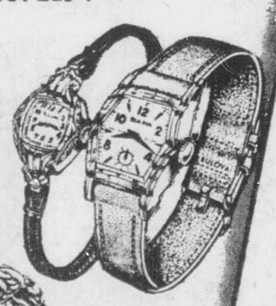
NOUS GARANTISSONS que le mécanisme de cette montre est parfait et ne comporte aucun défaut de fabrication, qualité et dessin. Cette garantie est valide pour 5 ans.

Et souvenez-vous . . . **Chaque montre porte une garantie de 5 ans**

Oui, pour votre entière protection, chaque montre chez Peoples Credit Jewellers a été soigneusement vérifiée pour la précision. Chaque montre est entièrement protégée par une garantie de 5 ans avec un certificat de service, votre meilleure garantie de valeur et service au Canada, d'un océan à l'autre.

Achetez avec confiance !

BULOVA
Choix complet à tous les prix à compter de 29.75
37c à compte



GRUEN
Les montres les plus chics à compter de 33.75
37c à compte



ELGIN
En tous modèles de votre préférence pour dames ou messieurs à compter de 39.75
37c à compte



OMEGA
La fierté des horlogers suisses. A compter de 75.00
37c à compte



SERTIE DE DIAMANTS
LA NOUVELLE MISS CANADA
seulement $32.50
- 2 DIAMANTS
- BOITIER D'OR MASSIF 14 CARATS
- 15 PIERRES



Une magnifique montre pour dames, d'une valeur incomparable.

Brillante avec 2 diamants certifiés A-1, en or massif de 14 carats. Entièrement garantie pour un service fiable. Ne la manquez pas !

37c à compte $1 par semaine ou $4 par mois

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, RUE SPARKS
CE. 5-6706

COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT REMPLIES

Découpez simplement de cette annonce la montre de votre choix et postez avec vos noms et adresse à PEOPLES CREDIT JEWELLERS, 190, rue Sparks, Ottawa.

NOM _____
(nom et adresse en lettres moulées, s.v.p.)
ADRESSE _____

Ne manquez pas CETTE MERVEILLEUSE OCCASION EN MONTRES — 37c à compte

C'EST LE TEMPS D'ACHETER POUR VOUS-MEME, VOTRE FAMILLE ! ET POUR LES OCCASIONS DE CADEAUX A VENIR.

10 fois le remboursement de votre argent sur votre première boîte de Nouveau Pard



avec SAVEUR APPÉTISSANTE* ajoutée

Nous faisons cette offre surprenante parce que nous sommes *sûrs* que votre chien aimera le Nouveau Pard avec saveur appétissante ajoutée. S'il refuse sa première ration de Nouveau Pard, rappelez-vous que vous pouvez obtenir 10 FOIS LE REMBOURSEMENT DE VOTRE ARGENT! Enveloppez simplement la boite de NOUVEAU PARD ouverte et la portion refusée dans du gros papier d'emballage et envoyez le tout à: Pard Department, Swift Canadian Co., Limited, Toronto 9, Ont., et votre argent, multiplié par DIX, vous sera remboursé immédiatement! Veuillez mentionner vos nom et adresse en entier. L'offre se termine le 31 décembre 1956.

*Au cours d'essais faits sur des chiens de TOUS genres — nous avons prouvé que les chiens *préfèrent* vraiment le NOUVEAU PARD avec saveur appétissante ajoutée.



Bon goût de boeuf avec nouvelle saveur appétissante

Bon goût de foie avec nouvelle saveur appétissante

Bon goût de poulet avec nouvelle saveur appétissante

FAIT PAR SWIFT... pour que vous puissiez nourrir votre chien aussi bien que vous nourrissez votre famille

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abtl 258	100	$35⅝	35¾	35⅝
Acadia A Pr 300	100	$21¾	21¾	21¾
Algoma 100	100	$114½	114	114
Aluminium 278	1100	$132½	132	132
Atlas 620	100	$29¾	29¾	29¾
Bnk Mtl 50	100	54	54	54
Bell 889	100	$46¾	46¾	46¾
Brazil 500	100	7	7	7
BA Oil 690	100	46	45⅞	45⅞
BC Pow 200	100	$45⅝	45⅝	45⅝
BC Tel 75	100	49	49	49
Can Cement 30	100	32	32	32
C Cement Pr x140	100	$28¾	28¾	28¾
C Bank Com 50	100	53	53	53
C Brew 1415	100	$26½	26	26¼
C Cel 260	100	14	14	14
C Cem 100	100	89	9	9
C Oil 25	100	89	9	9
C Oil 25	100	$27	27	27
CPR 587	100	$33⅝	33½	33⅝
C Petrofina Pr 425	100	$29¼	29¼	29¼
C Vickers 50	100	$31½	31½	31½
Cockshutt 300	100	6½	6½	6½
Smelters 875	100	$30⅝	30¼	30¼
Seagrams 100	100	$33¼	33¼	33¼
Dom Brige 350	100	$20½	20½	20½
D Steel 350	100	$21½	21½	21½
D Tar 760	100	$14⅜	14⅜	14⅜
Dow 35	100	35	35	35
Ford x5	100	$58⅝	58¾	58⅝
Fraser 675	100	$37½	37½	37½
Gatineau 75	100	$29¾	29¾	29¾
Gen Motors x80	100	46	46	46
G Stl Wares x28	100	8½	8½	8½
Great Lakes 200	100	$45⅝	45½	45½
Hud Bay Min 360	100	$84¼	84¼	84¼
Imp Oil x75	100	$59¾	59½	59¾
Ind Accep 100	100	58	58	58
Inland Cem Pr 400	100	$18½	18⅝	18⅝
Int Nickel 360	100	$103	103	103
I Paper 25	100	$117	117	117
I Pete 455	100	$36	36	36
I Util x25	100	$50	50	50
Interp Pipe 325	100	$44⅜	44¼	44⅜
Laurentide A 225	100	$10¼	10½	10½
MacMillan B 350	100	$37	37	37
Massey 325	100	$7⅛	7⅛	7⅛
McColl 85	100	$63	63	63
Mtl Loco x75	100	$16	15⅝	15⅝
Morgan 4½ Pe 40	100	$100¼	100¼	100¼
Nat Stl Car 75	100	$28⅛	28¼	28¼
Noranda 210	100	$61½	61⅝	61⅝
Ogilvie x10	100	$39	39	39
Ont Steel x10	100	$28¼	28¼	28¼
Penmans 50	100	$25½	25½	25½
Powell Riv 175	100	$45½	45½	45½
Pow Corp 60	100	$63½	63½	63½
Price 280	100	$63	63	63
Price Pr 150	100	$93½	93½	93½
Royal 30	100	$65¾	65¼	65¼
Royalite 525	100	$15⅞	15⅞	15⅞
St Law Cem x50	100	$17	17	17
St Lawr Corp 75	100	$73	73	73
Shwngn 68	100	$86	86	86
Simpsons x1	100	$22½	22½	22½
Steel 275	100	$66½	66¾	66½
Steinbergs Pr 10	100	$100	100	100
Triad Oil 1200	100	$10	10	10
United Steel x5	100	$17¼	17¼	17¼

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abitèa 1200	135	128	125	
Anglo Nfld 230	100	$10¾	10¾	10¾
Brown 150	100	$18⅜	18⅜	18⅜
C P - P sec 200	48	8	x	
Catelli A x20	100	$26	26	26
Cons Pap 240	100	$39	38¾	38¾
Crown Zellersb x10	100	$55½	55½	55½
Dom Eng x75	100	$23½	23½	23½
D Oilcloth 25	100	$33½	33½	33½
Ford A 105	100	$123¾	123¾	123¾
Hydro Elec Sec x5	100	$10	10	10
MacLaren 50	100	$85	85	85
Minn - Ont 150	100	$34	34	34
Moore x5	100	$53	53	53
Supertest 100	100	$19	19	19
Traders Fin A 175	100	$47	47	47
Trans Can Cor x15	100	$12¼	12¼	12¼
Trans M O Pi 160	100	$77	76⅞	77
Vanadium 300	100	350	350	350
MINES				
Arcadia Nick 200	100	280	280	280
Arno 6800	100	13	13	13
Bailey Sel 200	100	$18½	18½	18½
Baker Tale 2000	100	130	125	125
Band Ore 1000	100	13	13	13
Bateman 3500	100	90	90	90
Beatrice 2000	100	14	14	14
Bouzan 1400	100	190	175	175
Burnt Hill 500	100	190	190	190
Cabanga 1180	100	175	175	175
C E Corp 100	100	$29	29	29
Calumet Uran 1000	100	12	12	12
Canuba 1000	100	75	73	73
Cap Lithium 1000	100	82	80	80
Carnegie 800	100	29	28	28
Cassiar 100	100	850	850	850
Chipman Lake 1700	100	36	36	36
Chib Explo 500	100	86	86	86
C Jaculet 600	100	465	465	465
Cleveland Cop 2500	100	48	47	47
Cons Cent Cad 4000	100	18½	18½	18½
C Denison 600	100	960	955	955
C Halliwell 100	100	175	175	175
C Que Yellow 3000	100	96	94	94
Cortez 10500	100	19	17	17½
Coulee 200	100	100	100	100
Del Rio 2000	100	370	365	370
East Asbestos 700	100	77	77	77
East Mining 200	100	575	575	575
Emp Oil 2000	100	33	32	33
Frobisher 500	100	395	395	395
Funday Bay 1000	100	20	20	20
Gaspe 1000	100	16	16	16
Gateway 500	100	08	08	08
Grandines 2000	100	31	30	30
Haitian Cop 12500	100	33	31	31½
Hollinger 100	100	$25⅝	25⅝	25⅝
Hudson Rand 10800	100	36	35	35
Iso 500	100	22	22	22
Jaye 7000	100	78	78	78
Lithium C 500	100	75	75	75
Mercedes 515	100	48	48	48
Merrill 600	100	255	250	250
Mining Corp 100	100	$25	25	25
Mogador 2000	100	80	80	80
Montgary 6100	100	250	240	240
N Formaque 12000	100	60	57	57
N Jack Lake 5500	100	68	66	68
New Pacific 500	100	170	170	170
New Santiago 1000	100	13½	13½	13½
Nickel Rim 500	100	405	405	405
Obalski 5700	100	38	37	38
Okalta 200	100	280	280	280
Opemisa 100	100	$13⅞	13⅞	13⅞
Orchan 500	100	18	18	18
Pacific Pete 100	100	$17¼	17¼	17¼
Phillips 500	100	140	140	140
Portage 3600	100	81	75	75
Que Chib 3300	100	201	200	200
Que Labard 1000	100	15	15	15
Q Lithium 1000	100	$1	1	1
Q Oil 2000	100	09	09	09
Q Smelt 37900	100	108	100	102
Red Crest 7000	100	28½	28	28
Sherritt 200	100	830	830	830
Standard 1000	100	29	29	29
Steep Rock 25	100	$21¾	21¾	21¾
Tache 17200	100	50	47	47
Tazin 2000	100	12	11½	11½
Trojan 1500	100	57	56	56
Virginia 300	100	225	225	225
Weedon 4500	100	50	50	50
Westburne 200	100	100	100	100

Volume des ventes: 19,800 industrielles et 224,400 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Les lignes qui n'ont pas le signe de $ dans la première colonne des cotes, sont en cents. — x: lot divers (odd lot); xd: ex-dividendes (ex-dividend); xr: ex-droits d'autorité (ex-rights); xw: ex-autorisation (ex-warrants).

Titres	Ventes	Haut	Bas	11h.30 a.m.
Abit 210	100	$36	36	36
Abit Pr x40	100	$23¼	23¼	23¼
Acad Atl A x5	100	$21	21	21
Aluminium 508	100	$132	132	132
Anz C Pulp Pr 50	100	$51½	51½	51½
Argus z10	100	$19	19	19
Ash Temple 100	100	$50	$50	350
Atlas Steel 185	100	$30	29⅞	30
Bank Mont 75	100	$54	54	54
Bank NS 64	100	$59	58½	59
Bell Phone 238	100	$46¾	46⅝	46¾
Brazil 400	100	$7	7	7
BA Oil 607	100	$46	46	46
BC Forest 700	100	$15¾	15½	15½
Burns 100	100	$13	13	13
Cal Pow 260	100	$64	62½	62½
Can Bread 1000	100	$25	300	300
Can Cem 287	100	$32	32	32
Cl Fndry 25	100	$36	36	36
Cl F ¼ xd 10	100	$104	104	104
C Bank Com 25	100	$54	54	54
Cdn Brew 685	100	$26⅝	26	26¼
Cdn Can 25	100	$40¾	40¾	40¾
Cdn Celan 100	100	$14	14	14
C Chem Cell 100	100	$9	9	9
Cdn Oil 70	100	$27	26¾	27
C Oil Wts 1955 200	100	$5½	5½	5½
CPR 340	100	$33¾	33¾	33¾
Cdn Petro Pr 240	100	$29¾	29	29
Cdn Pete 10	100	$126	126	126
Chateo 200	100	$12	11¾	11¾
Coch D x5	100	$17	17	17
Comb Ent 100	100	$10½	10½	10½
Con Gas 170	100	$25¾	25½	25¾
Crest Brok 200	100	$5	5	5
Dist Seag 150	100	$33⅞	33⅞	33⅞
D Coal Pr x20	100	$8½	8½	8½
Dom Elect x50	100	$13	13	13
D Steel Ord 550	100	$21½	21	21
Dom Stores 65	100	$37½	37½	37½
Dom Tar 700	100	$14⅞	14¾	14¾
Dom Wool 100	100	125	125	125
D and M 1000	100	120	120	120
Dow Brew 40	100	$35	35	35
Excelsior x400	100	$90	90	90
Fam Play x50	100	$18	17¾	17¾
Ford 25	100	$58⅝	58⅝	58⅝
Ford A 75	100	$124	123	123
Foundation 100	100	$22¼	22¼	22¼
Gatineau 200	100	$29⅞	29⅞	29⅞
GMC 25	100	$46	46	46
Gypsum New 650	100	$37	37	37
Imp Life z10	100	$61	61	61
Imp Oil 377	100	$59¾	59½	59½
Imp Tob 150	100	$11½	11½	11½
Inglis 650	100	$8¼	8	8
Inland C Pr x28	100	$17	17	17
I Met A 200	100	$42¼	42¼	42¼
nltprov BC x25	100	$14½	14½	14½
Intprov PL 360	100	$44½	44	44⅜
Labatt x55	100	$22	21	21¼
Laura Sec x25	100	$19	19	19
Loblaw A Pr 125	100	$29	28¾	28¾
Loblaw New B x50	100	$19½	19½	19½
Loblaw Pr 55	100	$42	42	42
Macmill B 300	100	$37¼	37	37
Mass Har 675	100	$7⅛	7	7⅛
Mass Har Pr 30	100	$89	89	89
Mid West 700	100	430	425	430
Mont Loco z110	100	$16	16	16
Moore 130	100	$53½	53	53
Nat Drug 200	100	$11¾	11¾	11¾
N St Car 100	100	$28½	28½	28½
North Star 170	100	$14½	14½	14½
N Star Pr 100	100	$44½	44½	44½
O Jockey 1400	100	240	240	240
O Jockey Wts 2400	100	60	55	55
Page Hers 50	100	$92	92	92
Pembina 110	100	$44	44	44
Photo Eng 125	100	$44	44	44
Powell R 50	100	$45¾	45¾	45¾
Prm Debs 170	100	$91	91	91
Robin 500	100	395	395	395
Royal Bank 127	100	$65¼	65¼	65¼
St L Cem A x25	100	$17	17	17
St L Corp 100	100	$73	72½	72½
Scarfe A x15	100	$11½	11½	11½
Scythes 100	100	$14¾	14¾	14¾
Shawin 40	100	$61¼	61¼	61¼
Simpsons 100	100	$22½	22½	22½
Southam x15	100	$51	51	51
Taylor PC Pr x25	100	$10	10	10
Trans Mt 460	100	$77½	77	77
Un Gas 25	100	$60½	60½	60½
U Corp B 100	100	$25¼	25¼	25¼
U Fuel A x20	100	$59	59	59
Walk Gw xd 50	100	$70½	70	70½
West C Brew x10	100	$30	30	30
Weston A x30	100	$20½	20½	20½
Weston B x25	100	$20½	20½	20½

CURB

Anglo Nfld 300	100	$10¾	10¾	10¾
Asbestos 58	100	39	39	39
Brown x25	100	$18⅝	18⅝	18⅝
C2 Inv 20	100	20	20	20
C Indust x75	100	$19	18¾	19
C Marconi x75	100	450	450	450
C Power 540	100	$39	38¾	39
Ice Util 2000	100	$49½	49¼	49½
Pulpmagnan 200	100	$45¾	45¾	45¾
Third Cl Inv 200	100	55¾	55¾	55¾
Univer Prod 200	100	$20½	20½	20½

HUILES

Acme Gas 500	100	18½	18½	18½
Am Ledue 10500	100	07	05	05
Paller Sel A 250	100	$18¾	18½	18½
Banff 4600	100	33½	33½	33½
Beta 9000	100	18	18½	18½
Cdn Atl Oil 200	100	700	700	700
C Colleries x28	100	8¼	8¼	8¼
Cdn Dev Pete 5550	100	675	675	675
C Homestead 100	100	995	995	995
Cdn Pl. Pete 2000	100	375	375	375
Canadian Eso 100	100	140	140	140
Canso Nat 900	100	175	175	177
Canso Oil 700	100	280	280	280
Cent Ledue 1500	100	480	470	480
Conre 3000	100	25	25	25
C Allenbee 3000	100	18	18	18
C Dom 2500	100	68	68	68
Con Mic Mac 1725	100	530	520	530
C West Pete 100	100	$10½	10½	10½
Del Rio 5500	100	375	365	370
Dev Ledue 500	100	160	155	155
Dover 1400	100	50	50	50
El Pen Rex 59668	100	50	45	45
Gen Pete A 425	100	615	575	615
Gr Sweet G 100	100	310	310	310
High Crest 1000	100	35	35	35
Husky 110	100	$13¼	13¼	13¼
Jupiter 700	100	205	200	205
Kerr 100	100	215	215	215
Lib Pete 100	100	255	255	255
Li Pete 1000	100	18	18	18
Marigold 1000	100	33	33	33
Midcon 20500	100	128	123	123
Nat Pete 100	100	460	460	460
New B Dom 200	100	235	235	235
N Chamberin 1300	100	240	240	240
N Continent 2500	100	74	75	75
N Davies 2500	100	25	24	25
N Gas Expl x00	100	160	160	160
N Superior 200	100	240	240	240
Northland 1500	100	91	89	91
Oil Sel 14900	100	13½	13	13½
Okalta 400	100	285	280	280
Pac Pete 1055	100	$17½	17¼	17½
Pan West 3500	100	30	30	30
Pathfinder 550	100	150	150	150
Phillips 1100	100	122	115	115
Permo 9600	100	206	200	200
Provo Gas 1900	100	205	200	200
Reef Expl 1000	100	152	150	150
Rio Palm 641	100	197	195	195
Sapphire 1300	100	218	210	212
Seur Rain 4350	100	370	360	360
Sec Free 100	100	390	390	390
South U Oils 1000	100	56	56	56
Satnwell 1500	100	70	68	70
Trans Era 4700	100	33	33	33
Trend Pete 6000	100	14½	13	13
Triad Oil 50600	100	$10	995	10
Wespac 13100	100	32	32	32
West Maygill 300	100	133	133	133
Wilrich 3000	100	40	43	40

CURB

Dalhousie 1000	100	21½	21½	21½

MINES

Advocate 100	100	450	450	450
Alba Expl 687	100	21	21	21
Algom 200	100	$17	17	17
Algom Wts 100	100	850	850	850
Anacon 1433	100	256	254	254
Ang Rouyn 4400	100	135	130	135
Apex Res 500	100	14½	14½	14½
Arcadia 2900	100	285	276	276
Area 1000	100	36	35	35
Ascot 1600	100	16½	16	16½
Atlin Ruf 500	100	16	16	16
Aubelle 1000	100	11	11	11
Aumacho 1500	100	35	35	35
Aumaque 3000	100	14	14	14
Bagamac 4700	100	8½	8½	8½
Bankeno 2000	100	32	32	32
Bankfield 500	100	10	10	10
Barvue 1000	100	76	75	75
Barymin 300	100	260	260	260
Base Metals 1950	100	78	75	75
Baska 4200	100	23	23	23
B Duq 3800	100	230	225	230
Beaucage 600	100	305	300	305
Belcher 14225	100	235	210	215
Bethlehem 5400	100	305	290	305
Bibis 1000	100	9½	9	9
Bicroft Wts 800	100	100	100	100
Bidcop 700	100	66	66	66
Bonville 500	100	11	11	11
Bouscad 3000	100	14½	14½	14½
Bouzan 8800	100	191	175	175
Brilund 5300	100	100	95	100
Broul Reef 3200	100	134	134	134
Brunston 1000	100	14	14	14
Buffadison 1500	100	11½	11	11
Buff Rl 1000	100	8	8	8
Camp Chib 112	100	$18⅝	18⅝	18⅝
CS Oil Wts 700	100	110	110	110
C Malarc 1000	100	40	40	40
Canam 500	100	100	100	100
Can Erin 14755	100	101	96	96
Can Met 5700	100	166	160	160
Cariboo 500	100	70	70	70
Cassiar 1225	100	850	845	845
Cent Pat 300	100	120	120	120
Centremaq 3000	100	15½	15	15½
Chem Res 14800	100	470	460	460
Cheskirk 4000	100	10½	10½	10½
Chib Jac 13225	100	480	465	465
Chib Kay 900	100	55	55	55
Chib M 775	100	375	375	375
Chimo 750	100	100	100	100
Cobalt 1000	100	66	65	65
Coch Will 1000	100	83	80	80
Coldstream 17325	100	140	138	138
C Bellekeno 7800	100	53	50	50
C Beta G 3000	100	30	30	30
Con C Cad 2100	100	15½	15½	15½
C Denison 340	100	970	955	970
C Discovery 1300	100	330	330	330
Con Callinan 500	100	35	35	35
Con Gillies 1000	100	11	11	11
CG Arrow 2000	100	23	22	23
C Halliwell 19150	100	180	168	168
Con M and S 500	100	$30½	30¼	30¼
C Morrison 5700	100	30	30	30
C Northland 600	100	90	90	90
C Red Pop 517	100	26	26	26
C Regecourt 54400	100	114	107	107
Con Sud 3301	100	420	405	405
Copper Cliff 1300	100	400	395	395
Coppercrest 500	100	62	62	62
Copper Man 2000	100	17	17	17
Coulee 7550	100	100	96	100
Croinor 1000	100	30	30	30
Daragon 3500	100	62	60	61
De Cour 1500	100	45	44	44
Desmont 3000	100	24	22½	23
Detta 500	100	12	12	12
Dome 325	100	$13¼	13	13¼
D Asbestos 500	100	16	16	16
Diadem 9200	100	29	24	24
Duvan 2000	100	56	55	56
Dyno 400	100	106	106	106
East Sull 200	100	560	560	560
East Metals 2200	100	55	54	54
East Mining 3350	100	580	565	565
Eldrich 8200	100	55	40	45
El Sol 12400	100	26	24	24
Eureka 2700	100	125	122	123
Expl All 37600	100	100	85	85
Falconbridge 165	100	$39¾	39¾	39¾
Faraday 600	100	130	130	130
Fed Kirk 2100	100	41	40½	40½
Francoeur 8500	100	20½	20	20
Geco Mines 450	100	$18	17¾	18
Geo Scien 600	100	170	160	160
Glenn Uran 5000	100	85	82	82
Grandines 2000	100	31	30	30
Greyhawk 2100	100	46	45½	45½
Gunnar 1000	100	$18¾	18½	18⅝
Gunnar Wts 100	100	950	950	950
Gwillim 3000	100	16	15	15
Har Minerals 500	100	38½	38½	38½
Headway 13000	100	102	93	95
Heath 8500	100	25	22½	23
Heva 1000	100	9	9	9
Hollinger 515	100	$25¾	25½	25½
Hoyle 300	100	785	775	780
Hud Bay 385	100	$84¾	83½	83½
Ind Lake 2500	100	22	21	21
Inspiration 2000	100	127	125	125
Int Nickel 470	100	$103	103	103
Iron Bay 100	100	250	250	250
Jack Waite 600	100	20½	20½	20½
Jaye Expl 19900	100	88	78	85
Jellicoe 2000	100	23	21½	21½
Joburke 500	100	15	15	15
Joliet 4700	100	104	90	90
Jonsmith 3000	100	23	22	22
Kilembe 100	100	355	355	355
Kirk Min 2300	100	185	175	175
Labrador 575	100	$19½	19½	19½
Lake Cinch 2200	100	70	65	65
L Dufault 500	100	220	220	220
Leitch 1200	100	85	85	85
Lencourt 1000	100	14	14	14
LL Lac 1100	100	186	186	186
Lomega 1000	100	15½	15½	15½
Lorado 800	100	105	105	105
Louvicourt 500	100	22	22	22
Lyndhurst 1500	100	150	147	147
MacDonald 3000	100	72	70	72
Mackeno 4100	100	49	47	47
MacLeod 1900	100	130	125	125
Madsen 1600	100	230	225	225
Magnet 2000	100	11	11	11
Marcon 500	100	16	15	16
Maritime 3500	100	269	265	265
Mar B Wts 2500	100	65	64	64
Maybrun 18400	100	103	101	101
McKenzie 1000	100	32½	32½	32½
eMWatters 500	100	35	35	35
Merrill 4300	100	255	250	250
Meta Uran 5000	100	26	25	25
Midrim 12560	100	157	151	155
Milliken 3000	100	139	136	136
Min Endeav 700	100	50	50	50
Min Ore 2714	100	24	24	24
Mogul 8000	100	300	295	295
Multi Min 3300	100	120	120	120
Nama Creek 2300	100	103	98	98
Nat Expl 1000	100	50	50	50
Nes Labine 2700	100	123	120	120
New Athona 3900	100	75	74	74
New Cal 1000	100	65	65	65
New Delhi 3000	100	75	65	65
N Fortune 3500	100	29	28	29
N Goldvue 2300	100	21	21	21
N Highridge 8700	100	60	60	60
N Jason 1500	100	18½	18½	18½
Newlund 1000	100	40	39	39
N Manitoba 200	100	115	115	115
N Minda 6500	100	41	39	31
N Mylama 3500	100	15½	15	15½
New Royran 4742	100	395	395	395
N Senator 1400	100	8½	8½	8½
Nickel Rim 900	100	400	400	400
Nipissing 400	100	355	355	355
Nisto 2500	100	14	14	14
Noranda 125	100	$61⅞	61⅞	61⅞
Norlartic 5500	100	14	14	14
Normetal 375	100	680	675	675
Norpax 66100	100	180	171	175
N Rankin 5800	100	140	135	137
Northspan 8285	100	405	400	400
North Can 5400	100	116	115	115
Norvalie 500	100	36	36	36
Nuquluma 1000	100	40	40	40
Obuten 500	100	80	80	80
Ogama 2600	100	27	26	26
Omnitrans 2000	100	8	8	8
Opemiska 2782	100	$14	13¾	13¾
Orenada 3500	100	32	32	32
Ormsby 1025	100	45	45	45
Osisko 2050	100	37	37	37
Pamour 500	100	51	51	51
Paramaq 2000	100	12	12	12
Pardee 1500	100	70	70	70
Paymaster 5000	100	26	26	26
Perron 700	100	25	25	25
Pick Crow 100	100	130	130	130
Pitch Ore 1006	100	11	11	11
Prem Bord 2000	100	16	16	16
Preston 1800	100	650	640	640
Purdex 1000	100	24	24	24
Que Chib 1642	100	205	201	201
Que Cop 400	100	155	155	155
Que Lab 2900	100	15	15	15

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Journal Dow
6.15—Menu musica
6.45—Un homme et son péché
7.00—Recitation du chapelet
7.15—Scenes d'operettes
7.30—Clinique du coeur
7.45—Concert Carling
8.00—Scènes de ballet
8.30—Concerts de la BBC
9.30—Sérénade pour cordes
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Balade
11.00—Le monde ce soir
11.15—Musique de danse
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Résumé des nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Chant des hommes
7.30—Les virtuoses
7.45—Confidentiel
8.00—Chanson de France
8.30—Concert de la BBC
9.30—Sérénade pour cordes
10.00—Radio-journal
10.30—Lectures de chevet
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Eddie Fisher
7.45—Jo Stafford
8.00—Journey into Space
8.30—Middle East
9.00—Court of Opinion
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Talk of the Town
10.00—Informations
10.05—Talk of the Town
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportsline
10.50—Talk of the Town
11.00—Informations
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Passing Parade
7.45—Eddie Fisher
8.00—People are funny
8.30—Peoples choice
9.00—Informations
9.05—Baseball:
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' along Show
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations
5.30—CFRA Old Time Show

CBO-OTTAWA

6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.25—Informations
6.30—Byline
6.35—Dinner Music
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Designed for You
8.00—Business and Labour Review
8.30—A communiquer
9.00—Dream Street
9.30—Serenade for Strings
10.00—Informations
10.30—Eventide
11.00—Divertimento
11.30—Prairie Playhouse
12.00—Informations

VENDREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

7.00—Nouvelles
7.05—Réveil-matin
7.30—Nouvelles
7.35—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Elévations matutinales
8.30—Nouvelles — Chansonnettes
8.55—Nouvelles —
9.00—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
10.00—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.25—Quiz President Electric
11.30—Divertissement
12.00—Nouvelles — En dinant
12.30—Le réveil rural
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.30—A communiquer
1.45—Reflets du jour
2.00—Rythmes et chansons
2.15—Maman Jeanne
2.30—Lettre à une Canadienne
2.45—Siesta
3.00—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Chansonnettes
4.00—Nécrologie
4.15—Cinévogue
4.30—Nos vedettes
5.00—Nouvelles
5.15—Succès du jour
5.45—L'album de la chansonnette

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-Journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Radio-Journal
7.35—L'opéra de quat' sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—D'un jour à l'autre
9.30—Dictionnaire insolite
10.00—Fémina
10.15—Psychologie de la vie
10.30—Un quart d'heure avec
11.00—Francine Louvain
11.15—Noir et blanc
11.30—Un quart d'heure avec
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.30—Ritournelles
1.45—Qui aura le dernier mot
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—Lettre à une
2.45—Les Visages de l'amour Canadienne
3.00—Détente musicale
3.30—Radio-Journal
3.33—Les chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Rythmes et chansons
5.30—Pinocchio
5.45—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—Patry Line
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Who Am I
9.55—Bandstand
10.00—Informations
10.05—Time for Tex Made
10.10—Glen Miller
10.30—Top Tune Time
10.45—Eddie Fisher
11.00—Informations
11.05—Jud for Templetons
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—Light & Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Food Facts
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Melodic Moods
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—oYur good neighobur
12.30—Que & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Informations
1.15—Happy Gang
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for Tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musical Program
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Play it Safe
5.00—Men behind the News
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Famous Songs
5.45—Story of the Six Nations

ELECTRO-VOX
UN NOUVEL INTERCOM



- VERSATILE
- OPÉRATION FACILE
- VOIX NATURELLE
- Timbre et signaux lumineux
- Conversations simultanées
- Chaque poste (de 2 à 40) coûte moins de 4¢ par jour
- Plan de location avantageux

Vente et service d'entretien par tout le Canada
ELECTRO-VOX INTERCOM INC.
Montréal 2222 Ontario E. FA. 3067 | Québec Tél. 2-8606 | Ottawa SH. 6-1935 | St. Catharines MU. 4-4640 | Toronto 373A Church EM. 3-3766

Radio-Cinéma-Musique

Acteurs de Stratford revenus d'Edimbourg

TORONTO (PC) — Fatiguée mais heureuse, la compagnie du Festival Shakespeare de Stratford est revenue d'Ecosse après avoir remporté de grands succès auprès du public anglais au festival d'Edimbourg.

Le directeur Tom Patterson a dit, en descendant de l'avion, que ce voyage a été pour lui la réalisation d'un grand rêve.

"En 1952, a-t-il expliqué, j'avais dit aux autorités du festival d'Edimbourg qu'un jour les acteurs de Stratford participeraient à leur festival. Nous avons dû attendre quatre ans, mais nous l'avons accompli. Je crois que, maintenant, nous pouvons nous considérer comme une troupe de classe internationale, ce qui peut aboutir à de grandes choses . . ."

Concert au Glebe de Malcolm Troup, pianiste canadien

Malcolm Troup, brillant pianiste canadien de 24 ans, donnera le 25 octobre prochain, un concert à l'auditorium du collège Glebe, sous les auspices de l'Ordre international des filles de l'Empire (IODE).

Le jeune artiste est né à Toronto d'une famille de musiciens. A l'âge de neuf ans, il s'est mis à composer sérieusement et, deux ans plus tard, sa première sonate pour piano lui a valu le premier prix des jeunes compositeurs canadiens offert par la Société canadienne des auteurs et éditeurs. Il a, de plus, obtenu plusieurs bourses du Conservatoire royal de musique.

Au cours d'une série de concerts à travers le Canada, il s'est attiré l'attention de la princesse Alice, grâce à laquelle il a obtenu un octroi de l'IODE, ce qui lui permit d'aller parfaire ses études en Angleterre, avec le grand maître allemand, Walter Gieseking.

Au cours des dernières années, Malcolm Troup a pu se faire entendre un peu partout en Angleterre, seul ou avec orchestres symphoniques. Il a aussi joué en Allemagne, en Autriche et dans les pays scandinaves.

Au Glebe, Malcolm Troup interprétera des oeuvres de Bach, Beethoven, Brahms, Gershwin, Chopin et Lizts.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.



DESSIN POUR AIR-FRANCE — Le dessinateur Raymond Savignac, à sa table de travail, devant le tirage de l'affiche qu'il vient de réaliser pour Air-France. (Photo Air-France)

Tournée mondiale d'un compositeur canadien

LONDRES (PC) — Ian MacMillan, compositeur et chef d'orchestre canadien âgé de 27 ans, vient d'arriver en Grande-Bretagne pour inaugurer une tournée dont il veut faire une tournée mondiale. Il a pour but de faire entendre de la musique canadienne dans 37 pays.

"On néglige la musique canadienne", déclarait-il dans une entrevue. "Dans plusieurs parties du monde on considère la musique canadienne comme un parent pauvre de la musique américaine".

"Cette opinion n'est pas entièrement dénuée de fondement, mais je crois que les oeuvres des compositeurs canadiens renommés peuvent être comparées sans crainte avec celles des compositeurs étrangers."

MacMillan, de Toronto et Montréal, a examiné les possibilités de diriger des orchestres en Espagne et au Portugal cet automne. Il envisage également une série de concerts à Paris.

Succès à New-York d'une actrice canadienne

NEW-YORK (PA) — Une comédienne montréalaise, Mlle Cathleen Dewhurst, s'est signalée à New-York à la première d'une nouvelle pièce à l'affiche dans un théâtre situé près de Broadway. Il s'agit de "Camille" d'Alexandre Dumas, d'après l'adaptation anglaise de Mme Henrietta Metcalf.

La critique affirme que Mlle Dewhurst se distingue dans son rôle qu'elle rend avec beaucoup de finesse. La pièce a été montée par Wayne Richardson et l'on dit que c'est l'un de ces petits joyaux que l'on trouve parfois dans des petits théâtres de la métropole américaine.

"Camille, tout comme Hamlet et Roméo et Juliette, fait remarquer la critique, est une pièce qui demande une interprétation supérieure pour retenir l'attention des auditeurs".

Mlle Dewhurst semble avoir réussi ce tour de force et on l'a saluée avec beaucoup d'éloges.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

5 pour 3
CINQ SPECTACLES DES "DEVOT DE LA RAMPE" POUR SEULEMENT . . . $3.00
RESERVEZ DES MAINTENANT
PR. 1-3680

KINSMEN
Bingo de journal
Numéros d'aujourd'hui
I 30
O 73



Le choeur et les danseurs
Don Cossack
du
Gén. Platoff
le lundi 24 septembre à 8 h. 15 du soir
Auditorium de la Haute Ecole Technique
Billets: $1.50, $1.75, $2.00,
aux: European Delicatessen, 41, rue Mosgrove
College Smoke Shop, 753, rue Bank
Studo Déry, 141, rue Principale, Hull

ALFRED HITCHCOCK'S GREATEST SUSPENSE ADVENTURE!
THE MAN WHO KNEW TOO MUCH
with JAMES STEWART DORIS DAY
SHOW OF THE WEEK in COLOR
THE VIEW from POMPEY'S HEAD
NELSON
CE-3 8803

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Aujourd'hui jusqu'à samedi
"LOVE IS A MANY SPLENDORED THING"
William Holden — Jennifer Jones
— aussi —
"JUNGLE MOON MEN"

CARTIER
A Famous Players Theatre
"D-DAY — SIX OF JUNE"
Robert Taylor — Richard Todd
"QUEST FOR THE LOST CITY"
Dana et Ginger Lamb

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH 6-4413
Programme double
"BLACKBOARD JUNGLE"
Glenn Ford — Anne Francis
(adultes)
"CREATURE FROM THE BLACK LAGOON"
Richard Carlson — Julie Adams

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. AT CITY LIMITS CE. 5-4126
Turn Right on Albion Rd.
COLOR by CINEMASCOPE
CIMARRON KID
AUDIE MURPHY
ABBOTT and COSTELLO GO TO MARS
HOLLYWOOD SNEAK PREVIEW TONITE AT 10 P.M.
WE ALWAYS HAVE A GIFT FOR THE LADIES!

ALL THE SUSPENSE YOUR SYSTEM CAN TAKE!
Black Widow
with RAY MILLAND — GINGER ROGERS — GEORGE RAFT
CinemaScope & Colour
MEN OF THE FIGHTING LADY
with VAN JOHNSON — FRANK LOVEJOY
in COLOR
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 — PA. 2-2817 — CHILDREN UNDER 12 FREE

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "Cimmaron Kid" (?) et "Go to Mars" (1).

CAPITOL — "Moby Dick" (1)*** 12.19-2.33-4.47-5.01-9.18.

CARTIER — "D-Day Sixth of June" (2) 12.38-3.36-6.34-9.32. "Quest for the Lost City" (1) 2.32-5.30-8.28.

CENTRE — "Intermezzo" (2) 1.40-4.30-7.20-10.15. "Portrait of Jenny" (?) 12.10-3.00-4.50-8.45.

CINEMA DE PARIS — "Malou de Montmartre" (3) 6.32-9.43, et "Mascarade d'amour" (2) 5.11-8.22.

ELGIN — "The Ambassador's Daughter" (?) 1.15-3.20-5.25-7.30-9.40.

ELMDALE — "Anything Goes" (2) et "Lone Ranger" (1).

EASTVIEW — "Dam Busters" (2) et "I Love the Underworld" (?).

FRANÇAIS — "Jungle Moon Men" (1) 10.00-1.00-4.36-8.15. "Blood Alley" (2) 10.40-2.15-5.45-9.30.

GLEBE — "Too Bad She's Bad" (3) 6.40-9.50, et "Reluctant Widow" (?) 8.10.

LAURIER — "Scène de Ménage" (2) 1.35-4.50-8.05. "Le prix d'un amour ou l'Affaire Maurizius" (2) 2.55-6.10-9.25.

LINDEN — "Outlaw Stallion" (1) 1.35-5.00-8.30. "Picnic" (3) 2.35-6.10-9.35.

LITTLE ELGIN — "Magic Fair" (?) 1.25-3.25-5.25-7.25-9.25.

MAYFAIR — "Tribute to a Bad Man" (2) 2.50-6.20-9.30. "Forbidden Planet" (2) 1.30-4.35-8.05.

MONTCALM — "Love is a Many Splendored Thing" (3) 6.30-9.17. "Jungle Moon Men" (1) 8.17.

NELSON — "The Man Who Knew Too Much" (2) 6.15-9.55, et "The View From Pompey's Head" (?) 8.30.

ODEON — "Fantasia" (1) 12.00-2.23-4.46-7.09-9.32.

REGENT — "Satellite in the Sky" (1) 11.57-1.54-3.51-5.48-7.45-9.42.

RIALTO — "Phantom Stallion" (1) 3.00-7.10. "Raiders of the Seven Seas" (1) 4.05-8.15. "Sundown" (2) 1.30-5.40-9.50.

RIDEAU — "Man With the Golden Arm" (3) 1.00-3.10-6.25-9.40. "Emergency Hospital" (?) 2.05-5.20-8.35.

SOMERSET — "The Girl Rush" (3) 2.09-5.28-8.51. "Three Stripes in the Sun" (1) 1.00-3.43-7.02-10.25.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"THE OUTLAW STALLION"
et
"PICNIC"

CINEMA de PARIS
Jusqu'à vendredi inclus
HENRI VILBERT MADELEINE LEBEAU
MALOU DE MONTMARTRE
— Au même programme —
On ne peut rien contre la jeunesse et l'amour
Marthe LEGRAND en couleurs dans Mascarade d'amour
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h.45.

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD PRESCOTT H'W'Y
PHONE PA. 2-2653
ALWAYS A COLOR CARTOON
"DESERT FOX"
James Mason
Technicolor
"SHORES OF TRIPOLI"
Randolph Scott — Maureen O'Hara

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE JEUDI 20 SEPTEMBRE
9.00—Mire et musique
4.00—Mire et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Dessins animés
5.15—Jeannot Prudent
5.30—Olympiades '56
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir
7.15—Télejournal
7.45—Arts et lettres
8.00—Fil d'Ariane
8.30—Carrefour
9.00—Film: Mont-Royal
9.30—Michelle Tisseyre
10.00—Dernière edition
10.30—Serenade pour cordes
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Cinéfeuilleton

LE VENDREDI 21 SEPTEMBRE
9.00—Mire de vérification
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—Martin et Martine
5.15—Lili
5.30—Les ailes de l'aventure
6.00—Mire et musique
7.00—Ce soir
7.15—Télejournal
7.30—Film
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Neree Tousignant
9.00—Ciné-Club:
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Cinéfeuilleton

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE JEUDI 20 SEPTEMBRE
9.00—Mire de vérification
4.45—Today on CBOT
5.00—Howdy Doody
5.30—Fun Time
6.00—Robin Hood
6.30—Let's Go Golfing
6.45—Téléjourna
7.00—Tabloid
7.30—Let's Talk Fishing
8.00—Fireside Theatre
8.30—Climax
9.30—Jackie Rae
10.30—Celebrity Playhouse
11.00—Télejournal
11.15—Sportscap
11.30—Long métrage:

LE VENDREDI 21 SEPTEMBRE
4.00—Mire de verification
4.45—Today on CBOT
5.00—Howdy Doody
5.30—Roy Rogers
6.00—Tapp Room
6.30—Stranger Than Fiction
6.45—Télejournal
7.00—Tabloid
7.30—Film
7.45—Frankie Laine
8.00—On Trial
8.30—The Millionaire
9.00—Lully Too Dum
9.30—Star Stage
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Télejournal
11.15—Greatest Fights
11.30—Long métrage

"BLOOD ALLEY"
JOHN WAYNE — LAUREN BACALL
COLOR
JUNGLE MOON MEN
JOHNNY WEISSMULLER
DAILY 12.30 - SAT. 9.30 CE.4 3129
FRANCAIS
A FOTO-NITE THEATRE
COOLED BY REFRIGERATION

NEVER SUCH A SIGHT! NEVER SUCH MIGHT! WARNER BROS.
Today MOBY DICK
GREGORY PECK
RICHARD BASEHART — LEO GENN — ORSON WELLES
COLOR by TECHNICOLOR
CAPITOL
A Famous Players Theatre

SHATTERING DRAMA!
THE MAN WITH THE GOLDEN ARM
ADULT ENTERTAINMENT
FRANK SINATRA
KIM NOVAK
ELEANOR PARKER
"EMERGENCY HOSPITAL"
DAILY 1 P.M.
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE
CE.4-2117

Une passionnante énigme policière! Une monumentale erreur judiciaire!
DANIEL GELIN — MADELEINE ROBINSON
l'affaire MAURIZIUS
LAURIER HULL
Scènes de Ménage
BERNARD BLIER — MARIE DAEMS — SOPHIE DESMARETS — FRANÇOIS PERIER
A l'affiche

SATELLITE IN THE SKY
CinemaScope WarnerColor
Canada's own
STARRING KIERON MOORE · LOIS MAXWELL · DONALD WOLFIT
MAINTENANT A L'AFFICHE!
REGENT
Tous les jours à partir de midi

Spéciaux pour fin de semaine

Beurre no 1	Lb.	58¢
Nescafé Instant	6 oz.	1.79
Biscuits Ritz	2 btes	39¢
Corn Flakes	3 btes 8 oz.	49¢
Farine "Five Rose"	7 lbs.	53c
Jus tomates "CLARK".	48 oz.	27¢
Biscuits chocolat	Lb.	33¢
Savon FAB	Gros pqt.	35¢
MIL-KO	Chocolat Instant. Bte	37¢
Papier toilette "COTTAGE"		10/69¢

Fruits et légumes

Pommes "Wilty"	3 lbs	29¢
Raisin Tokay	2 lbs	29¢
Carottes sac cello	3 lbs	19¢
Patates no. 1	10 lbs	35¢
Céleri Pascal	2 pqts	29¢

Viandes de choix

Boeuf haché	maigre. 3 lbs.	89c
Haut pattes de lard	Lb.	19¢
Poules	fraichement tuées. Cat. "A", 5-7 lbs. Lb.	39¢
Saucisse	Commercial. Lb.	39¢
Pique-Nique	fumé prêt à manger. Lb.	55¢

POIRIER FRÈRES
175 KING EDWARD — TEL. CE. 3-7707-8

Motion Picture Magic... As You've Never Seen It Before!!!
. . . Son nouvel écran vaste Superscope change la forme devant vos yeux d'un magnifique spectacle jusqu'aux plus minimes détails . . . Le son Strereophonique nouveau vous enveloppera tout comme si la musique n'était que pour vous seul.
WALT DISNEY'S FANTASIA with STOKOWSKI
Wide Superscope Screen! Full Stereophonic Sound! color by Technicolor!
A BUENA VISTA RE-RELEASE
For your greater enjoyment See Fantasia from the beginning!
ATTRACTION PRINCIPALE COMMENCE A
12.24 — 2.39
4.54 — 7.09
9.24 p.m.
Commençant aujourd'hui!
A PRIX REGULIERS
ODEON
SIGNALEZ CE. 4-7505

Il serait possible de calculer le potentiel du coeur humain

WASHINGTON (PA)—Le service américain d'hygiène publique a annoncé hier qu'il sera peut-être possible, dans un proche avenir, de calculer le potentiel de vitalité du coeur humain.

Dans ces données, a-t-on précisé, les médecins trouveraient une aide précieuse pour déterminer les possibilités et les limites physiques de leurs patients cardiaques. Connaissant le potentiel vital du coeur, on pourrait aussi apprécier les risques qu'entraînent des expériences épuisantes, comme les interventions chirurgicales.

Le communiqué du service d'hygiène publique expose la méthode suivie par trois de ses spécialistes pour mettre au point un système visant à mesurer, chez les animaux, la vitesse à laquelle le sang passe du coeur à l'aorte, à un moment précis.

Le communiqué ajoute que le système de mesure sera prochainement mis à l'essai sur des êtres humains. Grâce à cette nouvelle technique, il deviendra possible de mesurer la vitesse à laquelle circule le sang dans l'aorte elle-même.

Usage du cathéter

La technique est connue sous le nom de "méthode de mesure de la vitesse du sang de l'aorte à l'aide de l'extrêmité d'un cathéter".

Mise au point depuis quelques mois par MM. Alexander Mallos, Alfred Casper et Donald Fry, de l'Institut national de cardiologie, à Bethesda, dans le Maryland, cette méthode est décrite dans la livraison de septembre du Technical Journal Circulation Research.

On obtient le résultat recherché en introduisant un tube de plastique, mince et flexible, connu sous le nom de cathéter, dans une entaille pratiquée dans une artère de la jambe.

Il s'agit d'un double cathéter dont les deux tubes peu profonds sont reliés l'un à l'autre, côte à côte. Des orifices sont pratiqués sur les côtés, en sorte que l'un des tubes mesure la pression sanguine à une distance de deux pouces du premier.

Le jeune commerce de Hawkesbury forme ses comités

HAWKESBURY (DNC) — La Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury a tenu récemment sa première réunion bi-mensuelle de l'année 1956-1957, sous la présidence de M. Adhémar Cuillerier.

Les membres prirent connaissance des rapports des activités de la saison d'été. Le président annonça la tenue d'une réunion internationale des Chambres juniors canadiennes et américaines, à Watertown, N.-Y., les 28, 29 et 30 septembre.

La Chambre junior procéda à la nomination des présidents des différents comités actifs.

Les comités avec leur président respectif sont: Finances, M. Roger Charest; Embellissement, M. Roland Lauzon: Eclairage de Noël, M. Robert Roreau; Affaires municipales, M. Gilles Villeneuve; Conférences et réceptions, M. Maurice Berthiaume; Recrutement, M. Albert Giroux (fils); Liaison régionale, M. Maurice Demers; Circulation, M. Laurier Séguin: Sports, M. Emilien Leroux; Pratique oratoire, M. Benoit Bouvier; Bulletins et publicité, M. Noël Bazinet: Comité social, M. Montcalm Parisien; Récréation, M. Jean-G. Lacroix; Visites industrielles, M. Lionel Paquette; Sergent d'armes, M. J.-B. Cuillerier.

L'Exécutif de la Chambre doit bientôt se réunir pour étudier son budget annuel en plus du travail des différents comités.



PAGEANT DE L'AIR — Lors du grand pageant de l'air qui aura lieu, le samedi 22 septembre à Buckingham sous les auspices du club de Vol à voile de cette localité, le jeune Ed Shane, que l'on voit ici, fera planer un avion miniature de sa propre fabrication. Le programme comprendra également plusieurs autres numéros tels que des acrobaties effectuées à bord du planeur le plus réputé d'Amérique, le "Schwezer 1-23", des sauts en parachute, etc.

(Buckingham, DNC)

Trophée forestier au Dr MacDonald

WINNIPEG (PC) — Le trophée annuel de l'Association forestière canadienne a été décerné cette année au directeur du service de sylviculture du ministère des Affaires du Nord et des ressources nationales, le Dr D.A. MacDonald.

Le trophée décerné pour services distingués dans le domaine de la sylviculture a été remis au Dr MacDonald au cours du banquet annuel de l'Association.

Les municipalités ont peur de taxer leurs électeurs - Hardy

SHAWINIGAN FALLS (PC)—Le maire Gaston Hardy, de Shawinigan Falls, a déclaré que si les municipalités prennent leurs responsabilités et recourent aux moyens de taxation que la loi leur confère elles auront, pour la plupart, réglé en tout ou en majeure partie leur problème financier et elles n'auraient pas à mendier des octrois des gouvernements provinciaux et fédéral.

Trop d'administrateurs municipaux, dit-il, tentent de maintenir leur popularité chez leurs électeurs et se dérobent à leur responsabilité de percevoir les taxes nécessaires aux fins municipales. Ils permettent aux gouvernements provinciaux et fédéral d'imposer les taxes puis vont mendier pour des octrois.

Distribution fiscale

On a rapporté qu'il était en faveur d'une hausse des taxes mais il favorisait plutôt une meilleure distribution des taxes, dit-il.

Autonomie

Les municipalités n'ont pas eu le courage de supporter leur autonomie. Elles ont confié aux gouvernements supérieurs une grande partie de leurs responsabilités en leur abandonnant le soin de "taxer" à leur place.

"Un système d'aqueduc ou d'égout, un élargissement de rue, la construction d'un marché, les services d'hygiène, l'entretien d'un hôtel de ville, etc., ne viennent pas comme on dit, avec des prières. Ils constituent la responsabilité des administrations municipales, dont le rôle se résume au bien-être de tous leurs commettants," dit-il.

"Les administrateurs municipaux doivent taxer en conséquence. On connait des villes dont l'évaluation foncière officielle n'atteint pas 25 pour cent de la valeur réelle. C'est ridicule. D'autres n'osent pas recourir à la taxe de vente qui, à mon sens, est la plus juste et la plus démocratique de toutes les taxes. D'autres encore accordent à l'ensemble des contribuables des services gratuits. Leurs budgets sont trop serrés pour répondre aux besoins normaux de la communauté.

"Et puis on court après les octrois...comme si ces octrois ne venaient pas d'une taxation imposée aux mêmes contribuables...et puis on crie à l'autonomie...et on cherche à se faire réélire, en qualifiant d'économie son manque de courage et de courage le fait de rejeter ses responsabilités sur le dos des autres..."

Arrestation dans l'affaire Reisel

NEW-YORK (PA) — Un personnage ténébreux de l'industrie du vêtement a été arrêté, hier, en rapport avec l'attaque dont a été victime le chroniqueur ouvrier Victor Riesel. Il s'agit de Théodore Rij, âgé de 43 ans, qui était recherché par le F.B.I.

Rij serait le bras droit de John (Johnny Dio) Dioguardi, présumé chef de la bande responsable de l'attaque survenue, le 5 avril dernier, contre le journaliste. Rij aurait dit aux policiers qu'il avait rencontré Riesel, il y a un an environ, dans un restaurant de la 52e Rue.

Rij a été mis sous arrestation par les détectives Frank O'Sullivan et Edward Cavanah, de la police de New-York. Tous deux connaissent Rij de vue.

Campagne de sécurité en voie d'organisation

TORONTO (PC) — Le procureur général Roberts, désireux de réduire le taux de la mortalité accidentelle en Ontario, est à organiser une campagne en vue de persuader pas moins de 300 municipalités à former des Conseils de sécurité. Des 30 Conseils du genre déjà existant, M. Roberts a tenu à donner en exemple les succès obtenus par celui de Burlington. En effet, aucun étudiant de high school n'a été impliqué dans un accident de la route depuis l'inauguration de ce programme, il y a deux ans, à Burlington.

VOUS DISPOSEZ DE 6 HEURES 3/4 à MONTRÉAL

pour vous distraire ou travailler en prenant le CN



Dép. d'Ottawa	7h.50 a.m.	Dép. Montréal	5h.00 p.m.
Arr. Montréal	10h.15 a.m.	Arr. Ottawa	7h.00 p.m.

Heure avancée dans tous les cas

AUTRES SERVICES OTTAWA-MONTRÉAL

OTTAWA-MONTRÉAL

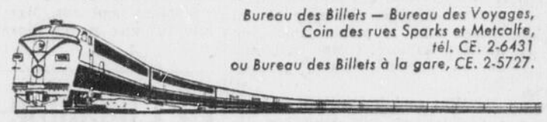
Dép. gare Union	8h.30 am dim. ex.
" " "	4h.05 pm tous les jours
" " "	6h.00 pm tous les jours
" " "	8h.05 pm dim. seul.

MONTRÉAL-OTTAWA

Dép. gare Centrale	8h.45 am tous les jours
" " "	1h.25 pm sam. seul.
" " "	5h.30 pm sam. et dim. ex.
" " "	6h.30 pm dim. seul.
" " "	9h.00 pm tous les jours

Heure avancée dans tous les cas

En prenant le CN, vous disposez de toute une journée à Montréal pour vous distraire ou pour traiter vos affaires. Vous faites le voyage aller-retour sans même vous en apercevoir. Vous partez d'Ottawa le matin à 8 heures moins 10, vous déjeunez tranquillement dans le train et, à votre arrivée à Montréal, vous avez presque 7 heures de loisir que vous pouvez employer à votre gré. A 5 heures, l'après-midi, vous prenez le Super Continental qui vous ramène à Ottawa après 2 heures d'un agréable et reposant voyage.



Bureau des Billets — Bureau des Voyages, Coin des rues Sparks et Metcalfe, tél. CE. 2-6431 ou Bureau des Billets à la gare, CE. 2-5727.

RÉSEAU CANADIEN NATIONAL

N102F

SPECIALISTES EN
SERVICE TV ADMIRAL
Capital City Television
CE. 2-3731

Epargnez sur les...
BONS ALIMENTS D'AUTOMNE Chez A&P

VIANDES de QUALITE "SUPER-RIGHT"

BIFTECK ou ROTI lb 79¢ — RONDE OU CROUPE DESOSSEE
VEAU CUISSEAUX lb 55¢ — DESOSSE
BOEUF HACHE FRAIS, TRES MAIGRE lb 29¢
SAUCISSE DE PORC GENRE FERMIER lb 33¢
JAMBON CUIT PREMIUM DE SWIFT pqt 6 ozs 49¢
FILETS DE MORUE SEASEALED 2 pqts 1 lb 49¢

TARTE AUX POMMES JANE PARKER cha. 49¢ — Epargnez 10c

GATEAU CHIFFON A L'ORANGE JANE PARKER cha. 49¢ — Epargnez 10c

FRUITS et LEGUMES FRAIS

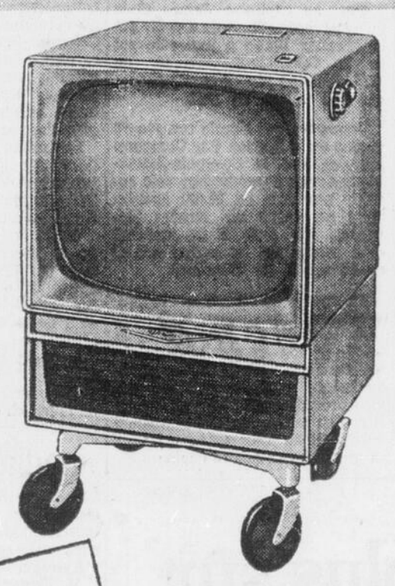
RAISIN TOKAY 3 lb 29¢ — ROUGE FLAMME, DE CALIFORNIE, SAVOUREUX
FRAISES GROSSES, JUTEUSES ET SUCREES bte chopine 39¢ — No 1 DE CALIFORNIE
POIRES BARTLETT 6 pour 29¢ — No 1 DE CALIFORNIE, GROSSES, JUTEUSES ET SUCREES
POMMES LOBO DE CHOIX Sac 5 lbs 59¢ — EXCELLENTES POUR LA TABLE, CULTURE DU QUEBEC
OIGNONS No 1 POUR CUISSON Sac 10 lbs 59¢ — JAUNES
CHOUX CULTURE DU QUEBEC (AUCUN A PRIX PLUS HAUT) cha. 7¢ — GROS ET FERMES, POMME VERTE

TOMATES QUALITE DE CHOIX — Epargnez 3c 2 btes 28 ozs 39¢
BLE FILAMENTE NABISCO — Epargnez 3c 3 pqts 49¢
NUT CRUSH McLAREN'S — Epargnez 4c jarre 16 ozs 37¢
FEVES JAUNES DE CHOIX — Epargnez 3c 2 btes 20 ozs 29¢
JUS D'ORANGES DE FANTAISIE, A&P bte 48 ozs 33¢
CREAM OF WHEAT RAPIDE OU REGULIER pqt 14 ozs 18¢
OVALTINE UN BREUVAGE DELICIEUX bte 8 ozs 73¢
CAFE INSTANTANE A&P C'EST UN CAFE TOUT PUR jarre 4 ozs 99¢
PAIN BLANC TRANCHE Gros pain 24 oz 16¢ — Jane Parker, Daté tous les jours

A&P Super Markets — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
Prix en vigueur jusqu'à samedi, 22 septembre 1956

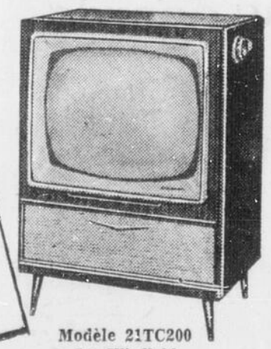
Changement Radical en TV pour 1957 par RCA VICTOR

Modèle 21T192 Le Pickwick
Elégant modèle de table de 21" fini noyer, acajou ou chêne cérusé, cabinet de métal. 19 lampes. Base sur roues (illustrée), base pivotante ou base fixe facultative, en plus.
$259.95





- Commandes pour une image fidèle, précise et claire vous permettant de le régler debout, avec l'écran toujours à la vue.
- Image vivante, plus nette, claire, détaillée, grâce à la lampe-image Silverama de RCA Victor.
- Tonalité à fidélité équilibrée ou haut-parleur "Panoramic Sound" ajoutant de la richesse et du réel.
- Syntoniseur Cascode super-sensible.
- Apparence nette, moderne, sans encombrement.

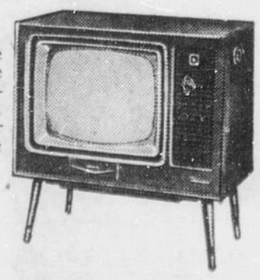


Modèle 21TC200 Le Winfield
Une valeur exceptionnelle en console de 21", fini noyer, acajou ou chêne cérusé. 19 lampes.
299.95 Fini noyer

Modèle 21TC203 Le Graham
Modèle console de 21" avec contrôle du son, prise de phono, fini noyer, acajou ou chêne cérusé. 21 lampes.
269.95 FINI NOYER



Modèle 21TC205 Le Lysander De Luxe
Modèle de 21", console bas au fini noyer naturel ou chêne pâle. 21 lampes, haut-parleur triple. "Panoramic Sound".
469.95 NOYER



40% de rabais sur LAMPES



LAMPES Tri-Lite
Rég. 19.95
40% de rabais 8.00
VOUS PAYEZ
11.95
abat-jour compris

Mobiliers chesterfield 2 pièces ou DAVENPORT



Couleurs assorties.
Régulier $239.75. En vente 169.95

APPAREILS TV USAGES
Modèles console et de table
$49



CONDITIONS BUDGETAIRES FACILES
Généreuse allocation d'échange sur votre téléviseur actuel

ROTHMAN'S
CENTRES DE MEUBLES ET TV

434, rue Rideau	250, rue Bank	809, rue Bank	344, chemin Richmond
près Chapel	près Cooper	près Quatrième Avenue	près Churchill
CE. 4-9567	CE. 4-1276	CE. 4-4285	PA. 8-1859

La télévision procure au Pape quelques moments de détente

ROME (Reuters) — Deux appareils de télévision ont apporté au Pape Pie XII quelques rares moments de détente au cours des deux dernières années.

On a placé l'un de ces appareils dans le cabinet de travail particulier du Pape au troisième étage du Palais Pontifical au Vatican. L'autre fut installé dans la salle à manger de ses appartements privés du palais d'été de Castelgandolfo.

L'appareil du Vatican est enclavé dans un cabinet blanc à bordures dorées. Son écran mesure 27 pouces. Il s'agit d'un cadeau offert à Pie XII il y a deux ans par une communauté de moines américains. Le cabinet contient aussi un poste de radio et un tourne-disques grâce auquel le Pape peut écouter les oeuvres de ses compositeurs favoris: Mendelssohn, Bach, Beethoven et Wagner.

Mais c'est surtout la télévision qui a permis à Pie XII de se distraire quelque peu du strict régime de travail et de prière qu'il s'est lui-même imposé depuis sa jeunesse.

Ses médecins se réjouissent de cette acquisition. L'un d'eux déclarait récemment: "Obliger Pie XII à se reposer est la chose la plus difficile au monde."

Après chacune des graves maladies qui affaiblirent sa forte constitution physique les médecins suppliaient le Souverain Pontife de prendre un long repos.

Il consentait tout au plus à diminuer temporairement le nombre prodigieux d'audiences qu'il accorde aux pèlerins et aux visiteurs. Au cours des 17 années de son règne, le Pape a donné audience à 30,000,000 de personnes, ce qui donne une moyenne de 5,000 par jour. Pendant quelque temps, il dut réduire le volume des discours qu'il prononce sur des sujets très différents.

Mais à peine prenait-il un peu de mieux qu'aussitôt les audiences et les discours reprenaient à leur rythme habituel.

Quand il n'est pas retenu au lit par la maladie, Pie XII travaille tard dans la nuit.

Bien souvent, des pèlerins attardés sur la place St-Pierre ont vu briller dans le palais papal une lumière solitaire. C'était la lampe de son cabinet de travail particulier.

Quelles sont les émissions favorites du Pape? Son entourage immédiat est très discret sur cette question. Mais ceux qui savent à quel point Pie XII peut s'intéresser à toutes sortes de domaines ne douteront pas qu'il ait trouvé des émissions à sa convenance.

Le sport par exemple. Pie XII, pendant toute sa vie, s'est intéressé vivement aux événements sportifs d'Italie entre autres au Tour d'Italie, compétitions très appréciées des amateurs du cyclisme.

La préparation des menus à bord des trains

TORONTO (PC) — La préparation des menus est plus qu'une affaire de recettes pour le surintendant des wagons-buffets, des wagons-lits et des wagons-salons du National-Canadien, entre Toronto et Chicago.

Ce dernier, M. H. A. Craib, doit en effet voir à la préparation de plus de 2,000,000 de repas par année. Il lui faut par contre varier les menus et tenir compte de l'espace restreint des cuisines à bord des trains.

M. Craib a heureusement plusieurs trucs dans son sac et il parvient, grâce à des commodités spéciales de réfrigération, à garder aux aliments servis à bord des trains la même saveur qu'ils ont lorsqu'ils sont frais.

Environ 20 wagons-cuisines s'approvisionnent ainsi chaque jour aux magasins du National-Canadien, à Toronto. D'autres postes de ravitaillement s'échelonnent le long du parcours des trains et les chefs de cuisine peuvent y refaire au besoin leurs réserves d'aliments plus difficiles à conserver. Il arrive cependant que certains trains doivent s'approvisionner d'un seul coup de tous les aliments dont on aura besoin au cours d'un même voyage.

Travail méthodique

On procède nécessairement avec méthode, affirme M. Craib, et l'on assume en général qu'un wagon-buffet doit apporter suffisamment de nourriture pour servir chacun des voyageurs des wagons-salons plus environ 12 pour cent des voyageurs de deuxième classe.

Il faut cependant varier le ravitaillement avec les jours, car les vendredis et les dimanches sont des jours d'affluence, tandis qu'on sert moins de repas les lundis, mardis et samedis.

L'affluence des week-ends de fête pose par ailleurs un véritable problème et l'on se rendra compte de la tâche à accomplir si l'on considère qu'un seul train voyageant entre Montréal et Toronto, les jours de fête, doit emmagasiner au moins 600 livres de viande, pour répondre aux désirs des voyageurs.

Moose Creek

MOOSE CREEK (DNC) — M. et Mme Emilien Lajoie, de Sainte-Anne-de-Bellevue, ainsi que M. et Mme Philippe Durivage, de l'Ile-Perrot, ont rendu visite à M. et Mme Gérard Prévost.

M. et Mme Roméo Hamelle et Mme Parent, de Cornwall, M. et Mme Brisson, de Détroit, ainsi que M. et Mme Domina Carrière et Lise, de Maxville, ont rendu visite à M. et Mme Albert Bisson.

M. et Mme Georges Lalonde ont rendu visite à M. et Mme Gérard Lalonde et à des amis, à Montréal.

M. et Mme Antoine Prévost et Huguette, ainsi que M. et Mme Armand Lepage, de Saint-Maurice, ont rendu visite à M. et Mme Pierre Prévost.

Naissance

M. et Mme Paul-Emile Gibeault (Hélène Saint-Denis) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Emile-Vincent. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Saint-Denis, grands-parents. Porteuse: Mme Philippe Dorey.



NOUVEL EVECHE — Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, bénit ici la pierre angulaire du nouveau palais épiscopal de Valleyfield. Une souscription diocésaine a permis la construction de ce nouvel évêché; l'ancien était devenu trop vieux et présentait d'innombrables dangers. Le cardinal Léger fut lui-même curé à Valleyfield pendant sept ans. Mgr J.-Alfred Langlois, âgé de 80 ans, est le titulaire de ce diocèse.

(Photo Beauchamp — Valleyfield)

La Colombie-Britannique prépare son premier centenaire

VICTORIA (PC)—La Colombie-Britannique s'apprête à célébrer son premier centenaire, en 1958, et les dirigeants du comité d'organisation déjà formé en marge de cet anniversaire affirment que ce sera "la plus célèbre réception d'anniversaire jamais offerte au monde entier".

Car la Colombie-Britannique doit son passé à deux des époques les plus romantiques de l'Amérique du Nord: celle de la traite des fourrures et celle de la course à l'or.

C'est au capitaine James Cook qu'on accorde l'honneur d'avoir été le premier Blanc à fouler le sol de la Colombie-Britannique, en 1778, mais on n'y comptait encore que 500 colons en 1851.

Demeurée une simple réserve de chasse de la Hudson Bay Company jusqu'en 1858, la Colombie-Britannique devait cependant se voir envahir par plus de 30,000 aventuriers au cours des années suivantes, car c'est à ce moment qu'a commencé la course à l'or du Fraser et du Klondike.

Incorporée en colonie par le gouvernement britannique, le 2 août, 1858, la C.-B. fut placée sous la tutelle de son premier gouverneur, M. James Douglas. Des tentatives du même genre avaient été tentées précédemment en vue d'y attirer des colons, mais elles avaient échoué et ce n'est qu'en 1871 que la province centenaire décida d'entrer dans la Confédération canadienne.

Ses progrès ne se comptent plus depuis et ses nombreuses industries témoignent à elles seules de son incroyable développement économique.

Le programme du centenaire prévoit jusqu'ici la rénovation du fort de Langley, à 25 milles de Vancouver, ainsi que la tenue d'un festival des Arts.

Le gouvernement fédéral émettra une pièce d'argent de $1 ainsi que des timbres spéciaux pour commémorer le centenaire. Le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique projette pour sa part de distribuer une plaquette spéciale sur l'histoire de la province et des plaques d'immatriculation spéciales seront fabriquées pour l'année du centenaire.

Les foires et les festivals qui se tiennent déjà dans plusieurs villes prendront de l'ampleur et d'autres foires seront organisées dans plusieurs nouveaux centres.

On espère que les manifestations de ce genre revêtiront un caractère permanent, après le centenaire, et on compte sur l'appui des industries pour perpétuer au delà de 1958 l'esprit des fêtes du centenaire.

L'un des pires problèmes du comité sera de trouver tout l'espace voulu pour accommoder le surplus de touristes qu'on attend en 1958.

Bois-Franc

BOIS-FRANC (DNC) — M. Sylvio DesRivières poursuit ses études au séminaire de Mont-Laurier; Mlle Pierrette Bernatchez est retournée au couvent d'Aylmer.

M. Edgar Céré passe quelques semaines chez sa mère, Mme Wilfrid Céré.

Sir James est un catholique éminent

LONDRES (CCC) — Sir James Holmes Henry, 44 ans, baronet et juriste, a été nommé procureur général de Chypre; il était jusqu'ici solliciteur général au Tanganyika, autre colonie britannique. Sir James est un catholique éminent. Il a mérité la Croix militaire au cours de la seconde grande guerre. Son père, feu sir Denis Henry, avait été procureur général de l'Irlande.

Elu président des agents d'assurance

MONTREAL (PC)—M. Carl L. Young, de Niagara Falls, Ont., est le nouveau président de la Fédération canadienne des agents d'assurance, qui ont tenu leur 34e congrès annuel, la semaine dernière à Minaki Lodge, Ont.

M. Young succède à M. C.-D. Dupuis, de Montréal, qui est devenu président honoraire.

MM. A.R. Mackenzie, de Vancouver, et J.-C. d'Auteuil, de Montréal, ont été élus vice-présidents.

Les directeurs provinciaux sont: Nouvelle-Ecosse, M. W.R. McCoy; Ile-du-Prince-Edouard, M. F.W. Hyndman; Nouveau-Brunswick, M. B.M. McAlary; Québec, M. M. Gélinas; Ontario, M. T.L. Jones; Manitoba, M. L.E. Alsop; Saskatchewan, M. J.M. Byers; Alberta, M. J.D. Whitehead; Colombie-Britannique, M. J.N. Babcock.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nouveau gouverneur du club Kiwanis

C'était, hier, la dernière journée du congrès Kiwanis au Château Laurier. La séance de clôture avait pour objet l'élection de nouveaux officiers pour 1957.

Le nouveau gouverneur du district Ontario-Québec-Maritimes est M. John J. Baker, de Madoc, Ont., qui succède à M. Otto R. McIntee, de St. Catharines. M. Baker, ancien président et vice-président du club Madoc, a présidé à la fondation de ce club en 1947.

MAINTENANT!

Votre préféré le SHORTENING Jewel dans une boîte métallique de 3 livres

Epargne du temps! Epargne du travail! Et si pratique!



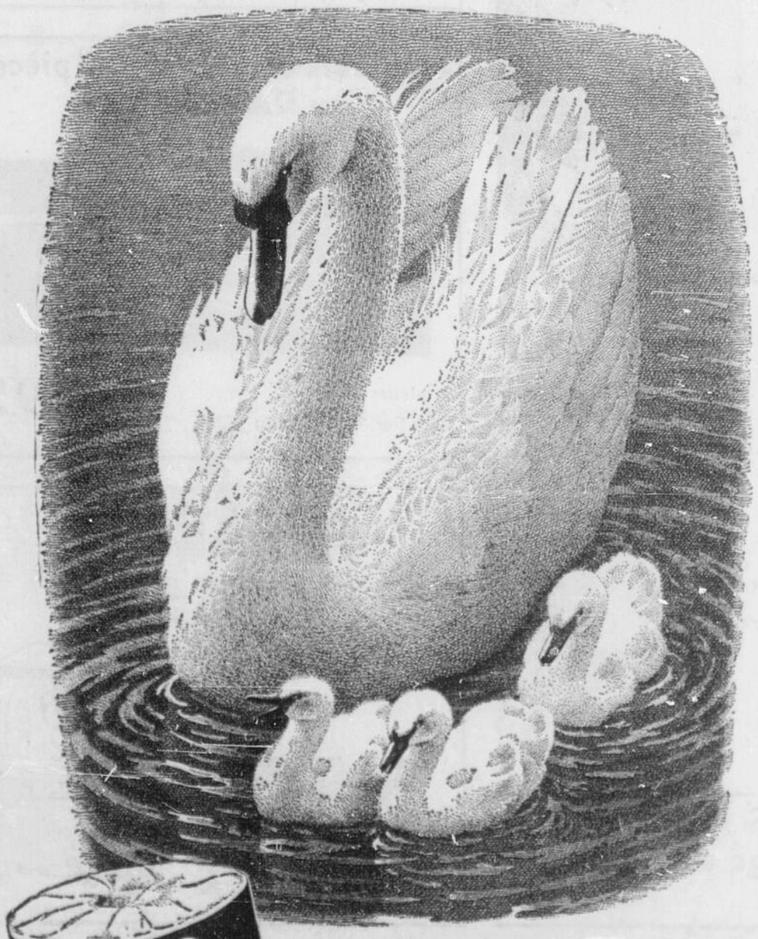
ÉCONOMISEZ 25¢ lors de votre prochain achat

SUR LE PRIX RÉGULIER!

Partout les ménagères l'ont demandé—et le voici! Maintenant, vous pouvez acheter le SHORTENING JEWEL dans une superbe boîte de 3 liv. rouge et or . . . avec un coupon spécial à l'intérieur valant 25¢ sur le prix de votre prochain achat d'une boîte de Jewel de 3 liv. Cette offre expire le 31 mars 1957.

ACHETEZ DU JEWEL AUJOURD'HUI!

le plus doux, le plus sûr
le meilleur à tous égards



WHITE SWAN

Le signe constant de qualité — THE E. B. EDDY COMPANY

—la meilleure marque aussi de serviettes et d'essuie-mains

CHOISISSEZ LES...

SACS de THÉ 'SALADA'

dans L'ATTRAYANTE boite ORANGE



Ils font un thé délicieux

DÉGUSTEZ SOUVENT LE THÉ SALADA . . . IL EST DÉLICIEUX

Funérailles

Mme Joseph Gareau

Les funérailles de Mme Joseph Gareau, née Philomène Lalonde, 268, rue Clarence, décédée à l'âge de 74 ans, ont eu lieu en la Basilique.

M. le chanoine Jean Desjardins, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés Vianney Marchand comme diacre, et Eugène Lalonde comme sous-diacre.

Le deuil était conduit par un fils: Yvan, d'Ottawa; une belle-fille: Mme Gérard Dorval (Alice), d'Ottawa; deux frères: William, de Tweed, et Dick, de Trail, Colombie-Britannique, deux soeurs: Mmes Julia Lundberg, de Huron, Ohio, et Marie Carbonneau, de Windsor.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame, où Mgr Charles Beaudry a récité les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

M. Absolon Nolet

MATTICE (DNC) — Les funérailles de M. Absolon Nolet, époux de Malvina Nadeau, décédé subitement à l'âge de 74 ans, ont eu lieu en l'église paroissiale de Mattice.

M. l'abbé Joseph Proulx, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté de MM. les abbés Tremblay, curé de Saint-Pie-X, comme diacre, et Ulric Ouellet, curé de Lac-Ste-Thérèse, comme sous-diacre.

Le deuil était conduit par ses fils: Thomas, Simon et Rosario, de Toronto, Victor, de Kapuskasing, Laurent et Marcel; ses filles: Mmes Arthur Nadeau (Anna), Hervé Plamondon (Maria), Joseph Bizier (Laurette), Léo Leclerc (Simone), Amédée Tanguay (Georgette).

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial, où M. le curé a récité les dernières prières.

Fassett

Mariage

FASSETT (DNC) — On annonce le prochain mariage de Mlle Cécile Bourdon, fille de M. Lucien Bourdon et de Mme Bourdon, décédée, à M. Gilles Lavictoire, fils de M. et Mme Irénée Lavictoire, de Montebello.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Fidèle, de Fassett, le 29 septembre.

Va-et-vient

Mme Toussaint Boucher est hospitalisée à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hawkesbury; elle est sous les soins du Dr Lafrance.

M. Isidore Legris a subi une intervention chirurgicale à Buckingham.

M. et Mme Emile Dutrisac, de Papineauville, passent quelques jours chez leur mère, Mme Armand Dutrisac.

M. et Mme Gérard Belleau et M. et Mme F. Trépanier, d'Ottawa, étaient les invités de M. et Mme Xavier Millette.

Après avoir passé deux semaines chez sa mère, le marin Raymond Dutrisac est retourné à Halifax.

Cérémonie aux morts

Une cérémonie aux morts a eu lieu récemment au cimetière paroissial. Une centaine de personnes ont prié pour leurs parents et amis disparus. Autour du calvaire, où les paroissiens étaient assemblés, un Père du Sacré-Coeur, de Pointe-aux-Chênes, a donné la prédication de circonstance. Un libera a été chanté par M. l'abbé Léo Sabourin, curé.

Mattice

Baptêmes

MATTICE (DNC) — Marie-Denise-Elise, enfant de M. et Mme Fabien Roussel (Carmelle Duguay). Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Roussel, grands-parents.

Joseph-Lucien-Guy, enfant de M. et Mme Ernest Morissette (Thérèse Fauchon). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Morrissette, oncle et tante.

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS

Mamans—pour des sous-vêtements de première qualité recherchez toujours l'étiquette WATSON'S. Elle signifie la plus belle valeur possible . . . des sous-vêtements qui durent plus longtemps . . . et une véritable épargne d'argent! La gamme complète offre tous les modèles pour chaque membre de la famille, pour chacune des saisons de l'année.



Watson's
CONFORT MASCULIN POUR PAPA

Pour un confort douillet et une sensation d'aise, vous ne pouvez égaler les caleçons courts genre Français Watson's '396'. Ils offrent un support ferme . . . une ceinture confortable tout en élastique et une braguette double. En coton peigné fin et souple. Gilets assortis disponibles.



Watson's
COMME CEUX DE PAPA

Les caleçons courts et les gilets Watson's conviennent pour les enfants actifs. Leur coupe assure une entière liberté de mouvements. Comparez les mailles plus tenues et la plus grande élasticité des sous-vêtements Watson's. En coton peigné ou en fins filés de coton. De plus, ils se lavent en un clin d'oeil.



Watson's
"HIGH-STEPPERS" E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S

Les "HI-STEPPERS" WATSON'S sont la dernière nouveauté en fait de culottes très courtes . . . confortables, bien ajustées . . . en nylon 100% E-X-T-E-N-S-I-B-L-E. Également avec jarretelles.

SW-6t

WOODHOUSE

Epargnes d'Automne

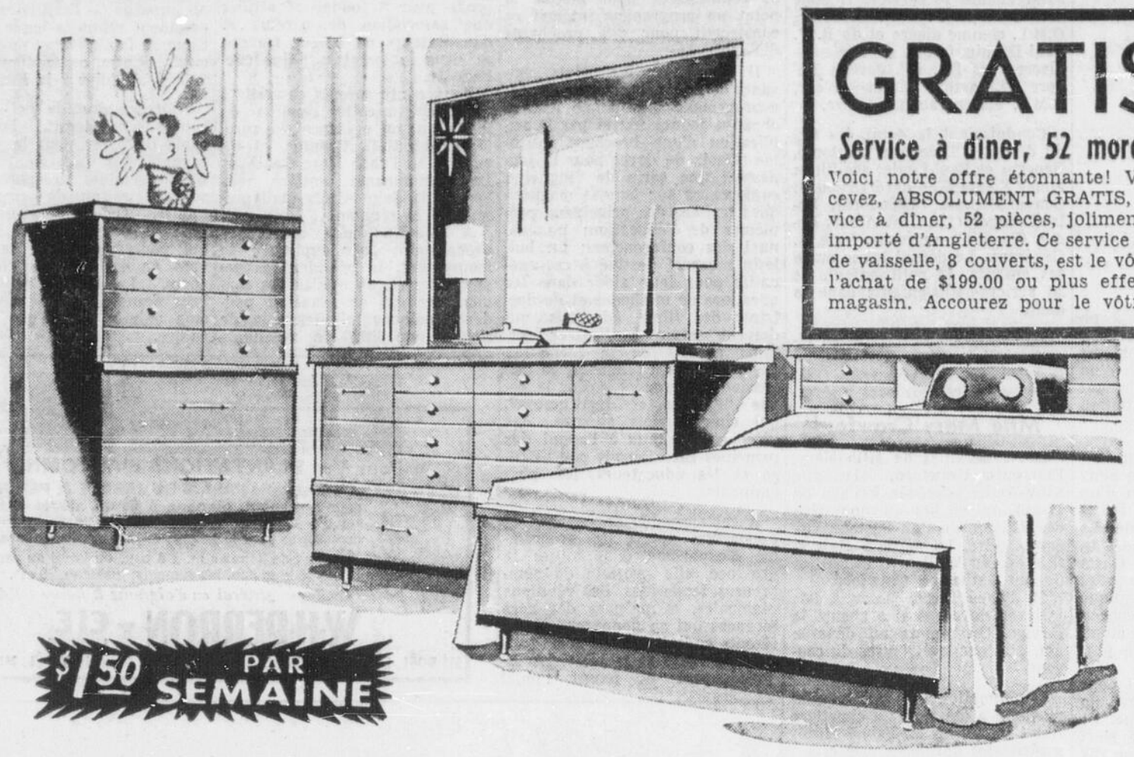


GRATIS!

Service à dîner, 52 morceaux

Voici notre offre étonnante! Vous recevez, ABSOLUMENT GRATIS, ce service à dîner, 52 pièces, joliment glacé, importé d'Angleterre. Ce service complet de vaisselle, 8 couverts, est le vôtre avec l'achat de $199.00 ou plus effectué au magasin. Accourez pour le vôtre!





$1.50 PAR SEMAINE

Mobilier de chambre, 3 pièces fini noyer ou gris argenté

Nous vous offrons un mobilier ultra-moderne de toute nouveauté se vendant à un prix budgétaire! Pattes noires effilées, emboutées de laiton. Poignées de nouveauté. Dessus planche solide. Le mobilier se compose comme suit: bureau double, commode et lit à tête-bibliothèque, 4'6", pourvu de panneaux coulissants.

Régulièrement $209

Spécial! $179

Epargnez $30 Maintenant!

La nouvelle fournaise à l'huile "Quaker"

A GRAND RENDEMENT



La "Quaker" à "Grand rendement" produit une chaleur abondante tout en facilitant une circulation d'air chaud à coût modique. Brûleur exclusif "Quaker" sans fumée. Un déflecteur construit à même élimine la perte de chaleur inutile. D'un fini émail cuit la rendant à l'épreuve des éclats et facile d'entretien.

79.95

AUCUN DEPOT

65¢ PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT

Ouvrez un compte

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



Epargnez $40 sur cet élégant ensemble

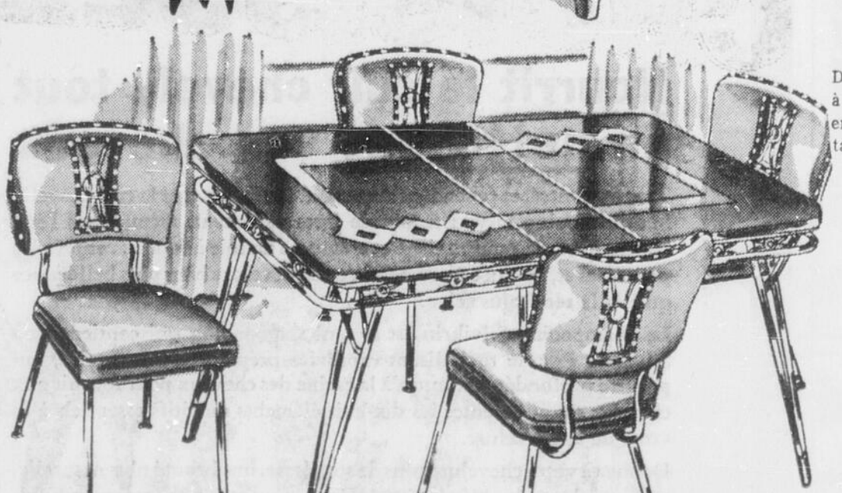
$1.40 PAR SEMAINE

Davenport à double utilité et 2 fauteuils

Tissus durables de couleurs diverses

D'un joli dessin! Construction solide! Trois morceaux avec construction à ressorts. Le sofa possède un dossier abattant qui peut se transformer en un GRAND lit double pouvant accommoder deux personnes confortablement. Tissus de première qualité dans une variété de teintes.

$169



$1.35 PAR SEMAINE

TABLE CHROMEE EXTENSIBLE ET 4 CHAISES

COULEURS VARIEES

REG. $189.

Dessus de la table, à panneau rentrant, de plastique incrusté deux tons, mesure 36" x 48", s'étend à 60". Tablier découvert avec décoration de cuivre. Chaises recouvertes de plastique deux tons, enjolivées d'insertions de cuivre sur le dos.

$159

Ensemble complet de literie, 24 mcx

à BAS PRIX DE VENTE!

L'ensemble comprend les morceaux suivants: 2 paires de draps pour lit double, 81" x 100", 2 paires de taies d'oreillers, 42" x 33", 4 serviettes de bain Caldwell, 20" x 40", 2 serviettes de vaisselle en toile irlandaise, 16" x 26", 2 débarbouillettes Caldwell, 16" x 26", 2 débarbouillettes Caldwell, 12" x 12", ensemble de nappe en damas comprenant 1 nappe, 50" x 50" et 4 serviettes, 12" x 12", 1 couvre-lit.



TOUTES LES 24 PIECES!

39.95

40¢ PAR SEMAINE

AUCUN DEPOT

WOODHOUSE 194, rue Rideau, CE 5-5137

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2675 B-1236

UN PROBLEME

Au tournoi de New-York pour les compétitions de maitres toutes les mains avaient été préparées à l'avance, sauf pour les matches entre équipes de quatre. Chacune de ces mains contenait un petit problème soit au sujet des enchères ou de la conduite du jeu. Ainsi, au cours de la finale des "Masters Pairs", mon partenaire M. Réal Olivier eut à jouer la main suivante:

Donneur: Nord
Personne vulnérable

	♠ 6-5-3 ♥ A-R-6 ♦ R-D-5-4 ♣ A-8-3 (N)	
♠ D-V ♥ V-10-7-4-3 ♦ V-9 ♣ R-9-6-4 (O)		♠ 8-7-2 ♥ D-9-5 ♦ A ♣ D-V-10-7-5-2 (E)
	♠ A-R-10-9-4 ♥ 8-2 ♦ 10-8-7-6-3-2 ♣ néant (S)	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-S-A	2-trèfles	3-piques	passe
3-S-A	passe	4-carreaux	passe
6-carreaux (1)	passe	passe	passe

(1) Si le même nombre de levées peut être obtenu à pique, un chelem qui n'est pas de tout repos doit être recherché à la suite offrant le plus de chances de succès. Ainsi le problème de cette main sera de déterminer si Ouest est en possession d'un singleton ou d'un doubleton de pique? Si cette couleur devient l'atout, le déclarant ne peut se rendre compte de la distribution avant de prendre une décision qui décidera de son contrat.

Entame: — quatre de trèfle

Le déclarant coupe le premier trèfle afin de déclencher l'attaque à l'atout de sa propre main. Le seul danger de perdre deux atouts est de trouver les trois atouts manquants à la main d'un même adversaire. Si cet adversaire est le joueur en Ouest, l'attaque à l'atout provenant de Sud, une seule levée sera perdue. La première levée d'atout fait sortir le six, le neuf, la dame et l'as. Est change à pique et alors que le déclarant en joue l'as, Ouest en fournit le valet. Quel est le partage de cette suite? Le valet est-il un singleton ou était-il accompagné de la dame? Si pique avait été l'atout, il aurait été impossible d'obtenir une précision à ce sujet avant le jeu du prochain pique, mais à carreau atout, il est possible de découvrir que Ouest est en possession de plus d'un pique.

Le sept de carreau est joué vers le roi (il est important pour Sud de conserver l'un de ses plus faibles atouts), Est écarte un trèfle. Le Mort encaisse l'as de trèfle et Sud écarte un pique. Le dernier trèfle du Mort est coupé par le huit de carreau. Le Mort encaisse l'as et le roi de coeur et Sud en coupe le six de son dix de carreau. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

	♠ 6-5 ♥ — ♦ 5-4 ♣ — (N)	
♠ D ♥ V-10 ♦ — ♣ R (O)		♠ 8-7 ♥ — ♦ — ♣ D-V (E)
	♠ R-10-9 ♥ — ♦ 3 ♣ — (S)	

Le trois de carreau est joué vers le cinq du Mort qui en fait suivre le quatre, réduisant les jeux à deux cartes. Si Est ne conserve que ses deux piques, nécessairement Ouest doit posséder un autre pique qui ne peut être autre que la dame. (Il n'a tout de même abandonné le valet pour le simple plaisir de permettre la capture de la dame pouvant se trouver chez son partenaire). Le jeu se complique si Est ne conserve qu'un pique et un trèfle. Mais Est peut-il être entré dans les enchères avec simplement une faible suite de cinq trèfles et de plus par l'entame Ouest n'a indiqué la possession que de quatre trèfles. Ainsi, à ce point le déclarant en vient à la conviction que Ouest se trouve en possession d'un autre pique et par le roi et le dix de pique il obtient les deux dernières levées. N'est-ce pas qu'un joueur qui réalise un petit chelem dans de telles conditions en a réellement le mérite?

Funérailles

M. Théodore B'Boulay

Les funérailles de M. Théodore B'Boulay, époux de feu Victoria Daigneault, qui est décédé à sa demeure, 211, rue Wilbrod, à l'âge de 81 ans, ont eu lieu mardi.

Un long cortège a quitté les salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service a été chanté à 8 heures.

Le R. P. Louis Guilbault, O.M.I. a fait la levée du corps et a aussi chanté le service. Il était assisté du R. P. F.-X. Lefebvre, O.M.I., comme diacre et du R. P. Paul Drouin, O.M.I., comme sous-diacre. Les RR. PP. Joseph Hébert et Arthur Saint-Sauveur, O.M.I., étaient au sanctuaire.

Conduisaient le deuil, les fils du défunt: Théodore, Antonio, Georges et Paul-Emile; ses filles: Mmes Edouard Soulard (Yvette), Zénon Millette (Théodora), Roland Auger (Lina) et Albert Leduc (Lucille); sa soeur, Mme A. Généreux. Le défunt laisse outre ses enfants, 42 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants dans le deuil.

L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Le R. P. Arthur Saint-Sauveur, O.M.I., a récité les dernières prières.

Mlle Mary Crawford

Les funérailles de Mlle Mary-Emerentia Crawford, 411, rue Saint-André, décédée à l'âge de 77 ans, ont eu lieu au monastère des RR. SS. du Bon Pasteur, rue Saint-André. La défunte était la fille de feu William Crawford et de feu Catherine Crawford.

M. l'abbé Roger Morin a fait la levée du corps et a chanté le service. On remarquait dans la nef, plusieurs religieuses du couvent.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame, où M. l'abbé Morin a récité les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

Mme Philippe Payette

Les obsèques de Mme Philippe Payette (Blanche Diguer), qui est décédée à sa demeure, 79½, rue Saint-Rédempteur, ont eu lieu ce matin, en présence de nombreux parents et amis.

Mgr Adéodat Chaloux, curé de la paroisse Sainte-Bernadette, a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés Jean Gravel et Laurent Savage, vicaires, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle qui reposait à la maison Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, a été conduite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, pour l'inhumation, après la messe qui eut lieu à 7 h. 45.

M. l'abbé Laurent Savage a récité les dernières oraisons.

Parents et instituteurs

La Fédération des associations de parents et d'instituteurs de langue française d'Ontario, après s'être préparée pendant tout l'été, a donné l'élan à son mouvement dès les premiers jours de l'année scolaire. Une réunion générale de son exécutif provincial faisait suite, le mercredi, 12 septembre, à une série de réunions de son petit exécutif. Une quinzaine de ses membres spécialisés dans les différents domaines de l'éducation se réunissaient pour mettre à point un programme intensif et constructif pour les prochains dix mois.

Il faut noter les points suivants de son programme: un encouragement à la bonne lecture chez les jeunes fourni par la publication d'une brochure intitulée "Choix de livres pour la jeunesse"; une série de vingt-cinq conférences sur bandes magnétiques traitant des principaux problèmes de l'éducation; un manuel des conférenciers; un bulletin mensuel destiné à ses exécutifs pour leur aider dans les questions de méthodes et de doctrine; des films éducatifs qui doivent servir à illustrer certains aspects de la formation des jeunes et à alimenter la discussion en groupe; enfin, la revue "Parents et Instituteurs", qui chaque mois apporte des idées et des faits à l'appui des principes sûrs fournis par l'Eglise et les éducateurs les plus éminents.

A cet ensemble de services, la Fédération ajoute un programme d'expansion dans toutes la province, elle projette de nombreuses fondations, des réunions régionales, et prépare des conférences qui se donneront à différents endroits, selon la demande. La radio et la télévision la préoccupent et feront l'objet d'un examen attentif pendant toute l'année, afin que ces puissants moyens de propagande demeurent ou deviennent des instruments d'une formation profonde et sérieuse. Des cours sur place aideront peut-être à fortifier le mouvement en donnant une meilleure formation aux chefs de groupes.

Fondation à Pembroke

Le dimanche 16 septembre, le président et le trésorier de la Fédération se rendaient à Pembroke pour y fonder et affilier une association de parents et d'instituteurs de langue française dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste.

Deux cents parents et maitres assistaient à cette réunion de fondation, en présence du curé, M. l'abbé H.-O. Grenier, et du vicaire, M. l'abbé Marc Gauthier. La communauté entière des Soeurs de Sainte-Croix était présente à la réunion.

A la suite d'une conférence préliminaire pour expliquer le mouvement, le président proposa qu'il y ait un comité des candidatures qui se réunirait pendant quelques minutes afin de choisir une liste de candidats pour remplir les fonctions d'un exécutif local. Une liste judicieuse fut proposée, approuvée par l'assemblée par voie de propositions appuyées et les personnes suivantes furent élues comme membres du premier exécutif de la nouvelle association: président, M. Léo Lafrance; vice-président, M. Gérard Couturier; secrétaire, Mme Armand Morin; trésorier, M. Jean-Paul Bigras; directeurs, la R. S. supérieure, la R. S. directrice, Mme Ethier, Mme Odilon Bernachez, MM. François Lafrance, André Pellerin et Damase Bertrand. L'aumônier nommé par le curé est M. l'abbé Marc Gauthier, l'ami des jeunes. Immédiatement après la fondation on procéda à l'affiliation et le président remit la copie authentique de la charte au nouvel exécutif. Cette association est la 120e à s'affilier à la Fédération.

Une centaine de petites brochures contenant l'excellent choix de livres pour la jeunesse préparé par M. Claude Aubry furent vendues aux parents présents à raison de cinq cents l'unité. On proposa même le nom de deux ou trois libraires qui pourraient avoir de ces livres en étalage dans leur magasin. La bonne lecture fera sans doute l'objet d'une discussion animée lors d'une réunion future.


Pour Vos PLANTATIONS d'AUTOMNE
Visitez notre PALAIS DU JARDIN et PÉPINIÈRE pour semences, oignons à fleurs, arbres et arbustes d'ornement, plantes pour haies, arbres fruitiers, accessoires pour le gazon, le jardin et la ferme.
Ouvert de 8 hres a.m. à 6 p.m. du lundi au vendredi, 5 hres p.m. les samedis, jusqu'au 20 oct.
Catalogue général ou d'oignons à fleurs GRATIS.
74
W·H·PERRON & CIE LIMITÉE
515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q., (Montréal 9) TÉL. MU. 1-1615


Aucune cuisson!
Le secret réside dans Carnation
aucune autre forme de lait ne fera l'affaire

TARTE À L'ORANGE "SANS CUISSON"

1 paquet de Jell-O à l'orange
¼ de t. de sucre
1 t. de jus d'orange chaud
1 t. de LAIT EVAPORÉ CARNATION, *non dilué*
2 cuillerées à table de jus de citron
1 fond de tarte de 9 pouces fait de "CHRISTIE'S HONEY GRAHAM WAFERS"*

• Faites dissoudre le Jell-O et le sucre dans le jus d'orange *chaud*. Laissez refroidir jusqu'à consistance épaisse et sirupeuse. Faites refroidir le Carnation dans un tiroir de congélation du réfrigérateur jusqu'à ce que des cristaux mous se forment dans le lait. Fouettez jusqu'à fermeté (environ 1 minute); ajoutez le jus de citron. Continuez de fouetter jusqu'à consistance *très* ferme. Incorporez le Carnation *fouetté* dans le Jell-O refroidi. Déposez à la cuillère dans la croûte. Faites refroidir jusqu'à fermeté.

*FOND DE TARTE FAIT DE "GRAHAM WAFERS": Mélangez 1½ tasse de "Christie's Honey Graham Wafers", écrasés, avec 2 cuillerées à table de sucre et ¼ de tasse de beurre fondu. Revêtez les côtés et le fond d'une assiette à tarte de 9 pouces.

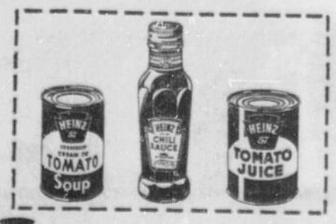
606F

la parade de la "nouvelle récolte"



du jardin à votre table!

LA NOUVELLE RÉCOLTE EST ARRIVÉE—des milliers de paniers débordants de millions de belles tomates rouges, juteuses à souhait et remplies de vitamines—dans les cuisines étincelantes de Heinz. En quelques heures, ces tomates qu'une maturité contrôlée rend plus savoureuses seront transformées en l'un des produits aux tomates les plus populaires du Canada . . . le ketchup aux tomates Heinz, la sauce Chili Heinz, le jus de tomates Heinz et la soupe-crème de tomates Heinz. Surveillez l'arrivée de la parade de la "nouvelle récolte" chez votre épicier —vous y verrez un déploiement de produits délicieux, gonflés du soleil de *cet été*. Regarnissez vos étagères avec ces produits de la toute dernière récolte de Heinz.



57 TP-856F

La saison des tomates est la saison **HEINZ!**

Lavez vos
Cheveux
pour qu'ils soient **Sains**



Nourrit le cuir chevelu tout en nettoyant vos cheveux

Très concentré, et cependant doux pour les cheveux et le cuir chevelu, le Shampooing Silvikrin mousse instantanément, même dans l'eau la plus dure. Sa mousse riche et crémeuse nettoie à fond . . . enlève les pellicules et, mieux encore, rend votre chevelure bien plus belle parce qu'elle la rend plus saine.

Le Shampooing Silvikrin est le seul shampooing qui contienne du Silvikrin *Pur*, le revitalisant capillaire préparé en laboratoire, qui pénètre profondément jusqu'à la racine des cheveux pour fournir aux cheveux sous-alimentés les dix-huit éléments nutritifs essentiels à la santé de la chevelure.

Donnez à votre chevelure plus de souplesse, une beauté plus naturelle, en la rendant plus saine . . . employez le nouveau Shampooing Silvikrin. Disponible en flacons ordinaires et dans les nouveaux sachets pratiques qui en contiennent suffisamment pour un shampooing, et sont parfaits pour l'emploi à la maison, ou pour le sac à main ou la poche lorsque vous êtes en voyage.

Vos cheveux meurent-ils de faim?



Des cheveux cassants ou qui tombent, un excès de pellicules — voilà des signes indiquant que votre cuir chevelu est dangereusement sous-alimenté. Vous pouvez remédier à ces signes d'alarme MAINTENANT!

SILVIKRIN PUR NOURRIT ET REVITALISE votre chevelure en pénétrant profondément jusqu'aux racines des cheveux. Il contient les 18 éléments nutritifs essentiels à la SANTÉ DES CHEVEUX. Ces éléments nutritifs sont les MÊMES ÉLÉMENTS qui composent la CHEVELURE HUMAINE.

Faites un massage quotidien de vos cheveux et du cuir chevelu avec SILVIKRIN PUR, pendant deux minutes seulement. Ce produit rajeunira votre chevelure—lui donnera un nouvel éclat, une nouvelle vigueur, une nouvelle santé — et aidera à en FAVORISER LA CROISSANCE.

Chez tous les pharmaciens — Flacon économique pour le traitement de santé des cheveux.

Silvikrin Pur
TONIQUE CAPILLAIRE

Le Shampooing
Silvikrin





Les produits SILVIKRIN sont fabriqués par Harold F. Ritchie & Co. (1954) Ltd.

S-26F

Emissions de première valeur à la TV! Voyez "Chacun Son Métier" et "Pays et Merveilles" chaque semaine

VENDREDI 21 SEPTEMBRE
265e jour de l'année 1956
Lev. Cou.
Soleil 5.45 6.01
Lune 6.26 7.21

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 21 SEPTEMBRE
265e jour de l'année 1956
FETE
Saint Matthieu, apôtre

Pronostics: beau et frais — HULL, JEUDI 20 SEPTEMBRE 1956 — Quinze



DIX-HUIT VICTIMES — L'incendie d'un bâtiment de ferme a fait $30,000 de dégâts, à Hull-Sud, hier soir. M. Howard Olmsted y perd, en plus du bâtiment, 14 veaux, un boeuf, deux cochons et 150 tonnes de foin. (Photo par Paul Villeneuve)

Avec la chasse aux revues, celle à la gomme à bulles

L'inspecteur Lavigne fait saisir ce produit danois illustré d'obscénités

La Sûreté de Hull vient de saisir, dans divers restaurants, environ 1,400 cartes revêtues de dessins obscènes, qui se vendent un cent chacune avec une gomme à bulles.

Un agent inconnu, dont les factures ne portent aucun nom, distribue aux restaurateurs ce produit importé du Danemark. La police recherche ce vendeur.

Aujourd'hui, l'inspecteur Maxime Lavigne a ordonné à ses limiers de poursuivre la visite des restaurants.

Les détectives Georges Dompierre, Jacques Charron et Emile Carpentier ont déjà saisi 14 boîtes contenant une centaine de cartes chacune. Le R.P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur de Saint-Alexandre et président du Service de presse, à qui l'inspecteur Lavigne a soumis des exemplaires de ces cartes, les a qualifiées d'immorales.

"Il est intolérable qu'on permette aux enfants de se procurer de telles obscénités", a-t-il déclaré.

Des institutrices ayant vu de ces cartes dans les mains de leurs élèves, ont alerté la police.

En même temps qu'à la gomme danoise, les limiers font la chasse aux revues obscènes. Toutefois, ils n'en ont encore saisi que très peu. A propos des revues, l'inspecteur Lavigne trouve que les teneurs de kiosques collaborent bien avec lui.

On sait que la Sûreté de Hull défend la distribution de toute revue inscrite sur la liste noire par le bureau de censure du Québec.

Cette campagne de la police est indépendante de celle qu'organisent, dans Ottawa, Hull et Eastview, des ligues de moralité, avec l'appui du clergé.

Femme hospitalisée par suite d'un incendie à Ripon

Les ambulanciers Guévremont, de Hull, ont amené d'urgence à l'Hôpital général, hier après-midi, Mme Josephat Larose, 48 ans, de Ripon, profondément bouleversée par l'incendie qui avait ravagé son logis, la nuit précédente. Mme Larose, ayant échappé de justesse aux flammes, souffrait d'un violent choc nerveux.

Son logis se trouvait au-dessus des salons funéraires Whissell. Outre cet immeuble, les flammes ont rasé un restaurant et ont endommagé trois maisons. Le compte-rendu de cet incendie a paru hier.

Feu Mme Laurin

Les funérailles de Mme Vve Ferdinand Laurin, 24, rue Demontigny, Hull, décédée hier, à l'âge de 75 ans, auront lieu en l'église St-Jean-Bosco, de Wrightville, vendredi, à 7h. 30, et non en l'église Saint-Joseph, comme il avait été mentionné dans la nécrologie publiée hier.

Brunet accusé de négligence criminelle

SUDBURY (PC)—Joseph Brunet, 25 ans, de Coniston, Ont., a été accusé de négligence criminelle, mercredi, à la suite de la mort de Gérard Landry, 28 ans, qui était son passager quand Brunet entra en collision avec un camion, le 12 août dernier.

Délégués de la Chambre d'Aylmer à St-André-Avellin

AYLMER (DNC) — La Chambre de commerce d'Aylmer a nommé le président, M. Thomas Van Dusen, le directeur du recrutement, M. Georges Côté et le conseiller Roddie McCrank pour la représenter au congrès annuel des Chambres de commerce de l'Ouest qui aura lieu à Saint-André-Avellin, le 26 septembre.

Au cours de leur réunion d'hier soir, les membres de la Chambre ont commencé à former les comités qui devront traiter des affaires municipales et provinciales, du tourisme, de l'industrie, de l'aménagement du district fédéral, etc.

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
12, rue Crémazie
HULL
• Charbon et Coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

Les gens de Maniwaki attendront longtemps

Le président du comité de la radio et de la télévision de la Chambre de commerce de Maniwaki, M. René Thibault, voudrait bien savoir exactement à qui s'adresser pour obtenir que l'on construise chez lui des postes de relai?

Il s'est présenté hier devant la commission royale d'enquête Fowler, mais on lui a dit de s'adresser à Radio-Canada où on lui avait précédemment dit de s'adresser la commission Fowler. On a donc entendu son premier mémoire sur la radio et certaines de ses explications de caractère non technique. Sitôt qu'il a voulu entrer dans les détails, le président Fowler l'a référé à Radio-Canada.

— Mais ce sont eux qui m'ont dit de vous présenter nos mémoires!" de repliquer M. Thibault. Alors le président s'est adressé à un haut fonctionnaire de la société gouvernementale de diffusion qui lui a, en effet, dit que Radio-Canada ne pouvait considérer de demandes comme celles des gens de Maniwaki sans savoir si le rapport de la commission royale leur permettrait de le faire.

M. Fowler rendit alors un jugement à la Salomon et décida que l'on prenait bonne note des mémoires de la Chambre de commerce de Maniwaki relatifs aux demandes de service dans cette région. Si le rapport est favorable à ces requêtes, il faudra, à ce moment-là, que l'on recommence les démarches auprès de l'organisme gouvernemental de radio et de télévision siégeant en qualité d'organisme de contrôle. Si les permis sont alors accordés, il faudra s'adresser de nouveau à Radio-Canada, comme société de production cette fois. Si à ce moment tous les gens de Maniwaki n'écoutent pas la radio et la télévision américaines il est possible que l'on décide de construire des postes de relai.

M. Thibault a fait savoir aux commissaires que la population qu'il représente insiste pour obtenir d'abord un poste de relais de radio; ensuite un poste de relais de télévision. Dans ce dernier cas des citoyens de Maniwaki ont érigé au centre de la ville ue tour ou antenne pour capter les émissions canadiennes télévisées. Chaque "abonné" à ce service paie $100. par an et $3 par mois ce qui lui permet de brancher son appareil au fil de la tour. Ainsi la qualité de la réception augmente à peu près de 3 pour un. Mais on ne peut ainsi desservir qu'un nombre réduit d'usagers. Le comité que dirige M. Thibault recommande donc que l'on construise un poste de relais de télévision sur un des monts entre Hull et Maniwaki.

Le commissaire Edmond Turcotte a tenu compte des arguments exprimés en marge des mémoires à l'effet que les gens de Mont-Laurier, tout comme ceux de Maniwaki, étaient privés de service de radio et de télévision canadiennes alors que le poste de relais de télévision proposé permettrait de desservir les alentours de Maniwaki, soit une population de 21,000 âmes, mais pas la région de Mont-Laurier. Là-dessus M. Thibault, sans trop insister, laissa entendre que ce n'était après tout pas son problème.

Les gens de Maniwaki qui sont de langue française dans une proportion de 84% tiennent surtout plus à capter le canal 9 que le canal 4 d'Ottawa. Mais celui-ci est de 50,000 watts et celui-là de 31,000. Il va donc de soi que le système de réception organisé privément là-bas donne de meilleurs résultats pour les émissions anglaises que pour les émissions françaises.

Dan un autre mémoire soumis aujourd'hui, l'Union coopérative du Canada recommande que la régie de la télévision demeure entre les mains de Radio-Canada et que le coût capital de l'établissement d'un système de télévision soit défrayé par le Trésor fédéral.

Un mémoire du Conseil canadien du Bien-être réclame que les programmes d'utilité publique et d'informations à la radio et à la télévision soient développés.

L'Union coopérative — dont les groupes affiliés se composent de quelque 900,000 membres — dit dans son bref mémoire que la télévision aura une importante influence sur la pensée canadienne dans les années à venir.

Le mémoire dit qu'on doit voir à ce que toutes les régions du Canada soient couvertes.

La régie doit continuer à être aux mains de Radio-Canada parce que "les intérêts des Canadiens seront les mieux servis et les mieux sauvegardés par le système actuellement en vigueur."

"Nous reconnaissons l'importante contribution fournie par les postes privés de radio et de télévision et nous espérons qu'ils continueront leurs services sous les conditions actuelles," ajoute le mémoire.

Pourquoi tenir nos congrès aux Etats-Unis?

QUEBEC (PC) — Un échevin de Québec a demandé mardi pourquoi le récent congrès de l'Union des municipalités de la province de Québec avait eu lieu aux Etats-Unis "alors qu'il existe tant de beaux endroits" dans la province de Québec et au Canada?

L'échevin Uldéric Bédard a posé la question à une réunion du comité administratif de la ville de Québec. Le congrès a eu lieu la semaine dernière à Bretton Woods, N.H.

"Nous dépensons beaucoup d'argent pour attirer les touristes au Québec et nous allons dépenser le nôtre de l'autre côté de la frontière," a-t-il ajouté. "Pourquoi ne le dépensons-nous pas ici?"

Le maire Wilfrid Hamel a répondu que les directeurs de l'Union des municipalités avaient décidé que ce serait une bonne chose de visiter une ville américaine au moins une fois, pour prouver "notre bon voisinage".

Il a ajouté que le congrès de l'an prochain aura lieu à La Malbaie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Tout agent d'assurance-vie doit maîtriser la recherche du client

"Si la vente est un art véritable qui s'acquiert par l'étude et la pratique, la recherche du client est par contre une science non moins importante que tout agent d'assurance doit également maîtriser".

Voilà ce que déclarait hier midi aux membres de l'Association des assureurs-vie de Hull réunis à l'hôtel St-Louis, M. Albert Cadotte, de Montréal, gérant de Montréal centre des Prévoyants du Canada, dans une causerie qu'il avait intitulée: Une science.

Ce dîner-causerie mensuel présidé par M. Arthur Bertrand, président fondateur de cet organisme, marquait la reprise des activités de l'association. Avant d'entamer sa conférence, M. Cadotte, en sa qualité de directeur de l'Association nationale des assureurs-vie, remit à M. Arthur Bertrand un certificat de président fondateur.

"Les méthodes de vente à haute pression ne sont plus admises dans l'organisation d'un corps d'agents d'assurance intelligents et bien dressés, a dit M. Cadotte.

"La profession a de plus hautes visées, de sorte que l'agent d'assurance d'aujourd'hui se prépare à rendre service à l'assuré en lui vendant la police qui répond à ses besoins, a poursuivi le conférencier.

"Ce n'est pas une tâche facile que de gagner sa vie tout en étudiant pendant trois ans pour l'obtention du diplôme de Chartered Life Underwriter, mais c'est tout de même réalisable comme nombre d'agents consciencieux et entreprenants l'ont prouvé", a conclu M. Cadotte.

Le conférencier a fait bénéficier ses auditeurs de nombreux conseils basés sur sa longue expérience personnelle. Présenté par M. Tancrède Sicard, CLU, le conférencier a été remercié par M. Omer Hudon.

Outre ces derniers, on remarquait également à la table d'honneur MM. Jacques Mousseau, de Québec, instructeur de la Prévoyance; Jean Woods; Gérard Sabourin, gérant de Hull de la Metropolitain Life Insurance; Fernand Champagne, Laurent Dupras et Lionel Ducharme.

50e anniversaire

Un souper dansant aura lieu le 25 octobre à l'occasion du 50e anniversaire de fondation de l'Association nationale des assureurs-vie. Tous les amis des assureurs-vie sont cordialement invités à cette soirée qui tiendra lieu du dîner-causerie mensuel.

Agence établie en 1927
EMMANUEL BINET
Agent d'assurances licencié pour Québec et Ontario
14, rue Brodeur, Hull, P. Q
Tél.: PR. 7-4400
POUR ONTARIO:
nous pouvons vous fournir des polices en FRANÇAIS

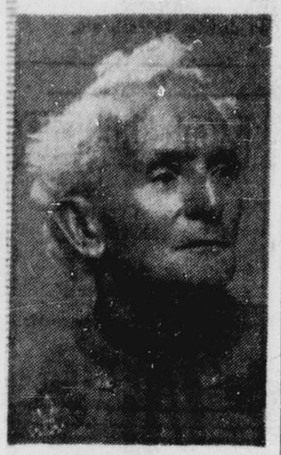
Bientôt
Une autre succursale
de... "MA BANQUE" B de M
à Ottawa
Afin d'accommoder les résidents et les hommes d'affaires dans le quartier, la Banque de Montréal ouvrira bientôt une succursale régulière à l'angle du Chemin Montréal et le Boulevard St-Laurent.
BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

OFFRE REPETEE
A. L. ACHBAR Ltée
EPARGNEZ $150
NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE!
Nous avons reçu un autre petit lot de ces magnifiques poêles et nous les offrons encore à ce très bas prix pour un temps limité. Venez nous voir dès maintenant pour le vôtre.
POELE COMBINE BEACH 40"
HUILE et ELECTRIQUE
REG. $449.95
299.95
(Exactement tel qu'illustré — Exclusif chez ACHBAR à Hull)
• Vitre dans la porte du fourneau
• Fourneau complètement automatique
• Lampe de surface à même
• Minuterie
• Horloge électrique
• Lumière du fourneau
TERMES FACILES
PAS DE COMPAGNIE DE FINANCE
Vous faites affaires avec ACHBAR seulement.
Aussi-Poêles combinés Beach 40" Huile et Gaz propane Rég. 379.95 279.95
Aussi—Poêles combinés Beach 40" Bois — charbon — à l'électricité Rég. 399.00 $299.00
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30
OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
A. L. ACHBAR LTÉE
J.-C. BONHOMME, gérant
85-95, RUE PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

M. Adélard Sabourin est décédé mercredi

M. Adélard Sabourin, paroissien très dévoué de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, domicilié au no 625, rue MacLaren, est décédé mercredi, à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Originaire de Ripon, le défunt était le fils de M. et Mme Hubert Sabourin, et l'époux de dame Blanche Lefebvre, qui lui survit. Il s'était marié à Ripon, en 1907. Ebéniste de métier, il travailla pendant 21 ans pour la compagnie Ottawa Car, et pendant 20 ans, pour la compagnie Walker. Il vint s'établir à Ottawa en 1910.



M. ADELARD SABOURIN

Il fut pendant 40 ans, soldat de 1ère classe chez les Zouaves pontificaux; il était également membre des Adorateurs du Saint-Sacrement, membre de la Société Saint-Jean-Baptiste et de la Conférence Saint-Vincent de Paul.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, un fils, Hervé, de Rouyn; cinq filles: Mme Emile Denis (Dolorès); Mme Richard Séguin (Madeleine); Mlles Marguerite, Juliette et Gabrielle, toutes d'Ottawa; deux frères: Pierre, de Timmins, et Osias, de Ripon; deux soeurs: Mme Wilfrid Massie, de Chénéville, et Mme Victor Harnois, de Montréal, ainsi qu'une petite-fille.

Les funérailles auront lieu samedi, en l'église Saint-Jean-Baptiste, où un service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Landreville, 578, rue Somerset-ouest.

Il résigne ses fonctions comme propagandiste

CORNWALL (DNC) — M. William Legault, qui pendant six ans fut propagandiste pour la Fédération de l'agriculture d'Ontario dans la région, située entre Peterborough et les frontières de la province de Québec, a résigné son poste. Il garde cependant son poste de secrétaire pour la Fédération d'agriculture de Stormont. Ses nombreuses occupations l'ont obligé de se retirer.

FANTAISISTE DE LA BASSE-VILLE

Du Frère Alban à Arthur Godfrey, Roland Hammond devient "professionnel"

Par Jean-Charles Daoust



"Rolly" HAMMOND

Il y a une vingtaine d'années, un écolier âgé de sept ans avait retenu l'attention du bon Frère Alban, directeur de l'école Guigues, rue Murray. C'était le jeune Roland Hammond qui demeure encore de l'autre côté de la rue au no 184, Murray. Grâce aux conseils et à l'orientation du Frère Alban, M. Hammond n'a cessé de s'intéresser au chant et à la musique, tant et si bien qu'il vient de signer un contrat de trois ans qui lui permettra de récréer les auditoires par toute l'Amérique du Nord. A 29 ans, M. Hammond, mieux connu sous le nom de théâtre de "Rolly Hammond, le sosie de Steve Allen", a été invité par le célèbre animateur d'une grande émission de la télévision étatsunienne, Arthur Godfrey, à se faire valoir à son programme.

Du Frère Alban à Arthur Godfrey en 22 ans. Voilà qui n'est pas banal pour un jeune compatriote de la Basse-Ville. M. Hammond abandonne sa carrière de courtier en assurances dès la prochaine fin de semaine pour sa première tournée de café-concert qui le conduira au Morocco de Val d'Or, à Sorel et autres centres de l'Est canadien et au cours de laquelle, il participera à quelques émissions de la télévision canadienne.

Ce fut aux anciennes salles du vieux Monument National, de l'Académie de la Salle, de Sainte-Anne et de l'école Guigues que M. Hammond apprit son "métier". Après ses études commerciales au Willis Business College, il entrait à la maison A. J. Freiman comme étalagiste sous la direction de M. Aldège (Eddie) Tremblay. Plus tard, il passait à la maison C. Capián à titre de vendeur et voyageur avant de se lancer dans les assurances.

"Mais j'ai toujours eu la passion du théâtre, du vaudeville, nous confie M. Hammond. A l'Institut canadien-français, dont je suis membre depuis plusieurs années déjà, j'ai pu acquérir une précieuse expérience en divertissant les amis au cours de manifestations d'estime: enterrements de vie de garçon, anniversaire et que sais-je encore. Mes camarades, qui représentaient une tranche intéressante de la société d'Ottawa-Hull-Eastview (hommes d'affaires, professionnels et fonctionnaires), m'ont encouragé à me tailler une carrière comme fantaisiste. A l'hôtel Interprovincial de Hull et à plusieurs soirées amateurs, je me suis donc présenté. Bientôt, Me Gilles Trahan m'invita à titre de maître de cérémonie au club Fairmount. Je vendais de l'assurance le jour et je vivais mon art le soir! Des éclaireurs d'imprésarios m'ont remarqué et me voilà professionnel, au seuil d'une carrière dans le monde du café-concert".

En 1946, Rolly Hammond et Sonny Morin organisaient une troupe "Northern Light Follies" qui se rendit en avion dans le Grand Nord en vue de récréer nos militaires et les pionniers de la mise en valeur de nos ressources du Nord canadien. Le joueur de hockey bien connu Hugh Riopelle était une autre vedette de la troupe. Aux banquets des ligues de quilles, des clubs de ski, dans les soirées paroissiales et les galas de cercles sociaux, le talent remarquable de Rolly Hammond est connu depuis longtemps. Récemment au club Fairmount, il établissait un record de cinq semaines.

L'Amicale de l'école Guigues, les amis de l'Institut canadien et des autres groupes sociaux et sportifs sont heureux d'apprendre le succès de M. Hammond. On espère organiser en son honneur une grande soirée Roland Hammond, quand il reviendra dans un mois et demi pour la "semaine Rolly Hammond" au club Fairmount. Ses imitations des grandes vedettes de la scène, du cinéma, de la TV et de la radio sont impayables.

Soeur St-Léonide décédée à Ottawa

La R.S. Saint-Léonide, S.G.C., née Adélia Joanisse, est décédée hier soir, à la maison-mère des RR.SS. Grises-de-la-Croix, à l'âge de 82 ans.

Née à Saint-Joseph d'Orléans, le 30 décembre 1874, la défunte était la fille de feu Jean-Baptiste Joanisse et de feu Marie-Louise Vallières. Elle entra au noviciat des Soeurs Grises le 24 novembre 1893 et fit profession le 11 juillet 1896.

La R.S. Saint-Léonide se dépensa dans plusieurs maisons d'enseignement de la communauté; notamment à l'Ecole normale de Hull, au pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Ottawa, à Saint-François-du-Lac, à Mattawa, au Foyer de L'Orignal, à Sault-Ste-Marie, à Ogdensburg, aux hôpitaux Saint-Vincent et général, à Ottawa, à Sudbury et à Mont-Laurier. Elle avait aussi exercé les fonctions de cuisinière à l'université d'Ottawa.

Après 43 ans de vie apostolique intense, la religieuse était rappelée à la maison-mère d'Ottawa, où elle s'occupa de confection de soutanes, à l'atelier. Elle fêta ses jubilés d'or et de diamant de profession religieuse en juillet 1946 et en 1956.

La défunte laisse dans le deuil une soeur, Mme Vallières; un frère, M. Alfred Joanisse, de Gatineau; de même que plusieurs neveux et nièces, dont la R.S. Mary Veronica, d'Albany, Oregon.

Le service funèbre sera chanté en la chapelle de la maison-mère, rue Bruyère, vendredi, à 6 h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Bourse d'étude payée

KIRKLAND LAKE (PC) — Dans le but de promouvoir l'entrée des finissants de High School à l'Ecole normale, un groupe de professeurs du Kirkland Lake Collegiate and Vocational Institute ont distrait une partie de leur salaire pour en faire une bourse d'étude.

La liberté de la presse dépend de l'accès aux informations

BANFF (PC) — La liberté de publication est sans valeur si la presse ne peut obtenir les informations complètement, rapidement et avec exactitude. C'est l'opinion exprimée par M. Charles Sprague, éditeur et rédacteur en chef du "Statesman", publié à Salem, dans l'Oregon, un Etat dont il est l'ancien gouverneur.

S'adressant aux 600 délégués qui assistent à la conférence annuelle de l'Association internationale des gérants municipaux, M. Sprague a déclaré que la liberté de presse dépend de l'accès aux informations.

Selon lui, le principal combat que livre présentement la presse d'Amérique vise à conquérir l'accès aux informations. "Laissez-moi vous dire tout net que la revendication de la presse à l'égard des sources de nouvelles compte, non pas pour elle-même, mais pour assurer le service qu'elle rend à ses lecteurs et au public."

Les exigences de la sécurité en temps de guerre, a-t-il dit, sont devenues une phobie pour les autorités gouvernementales.

Une obsession

"Cette obsession s'est aggravée par suite de l'hystérie relative à la subversion, hystérie dans laquelle sont tombés les politiciens et certaines autres personnes aux Etats-Unis, en particulier dans la période d'après-guerre. Cet état de choses a donné lieu à des ordonnances au niveau de l'exécutif, ordonnances qui ont été invoquées efficacement pour entraver la libre circulation des informations."

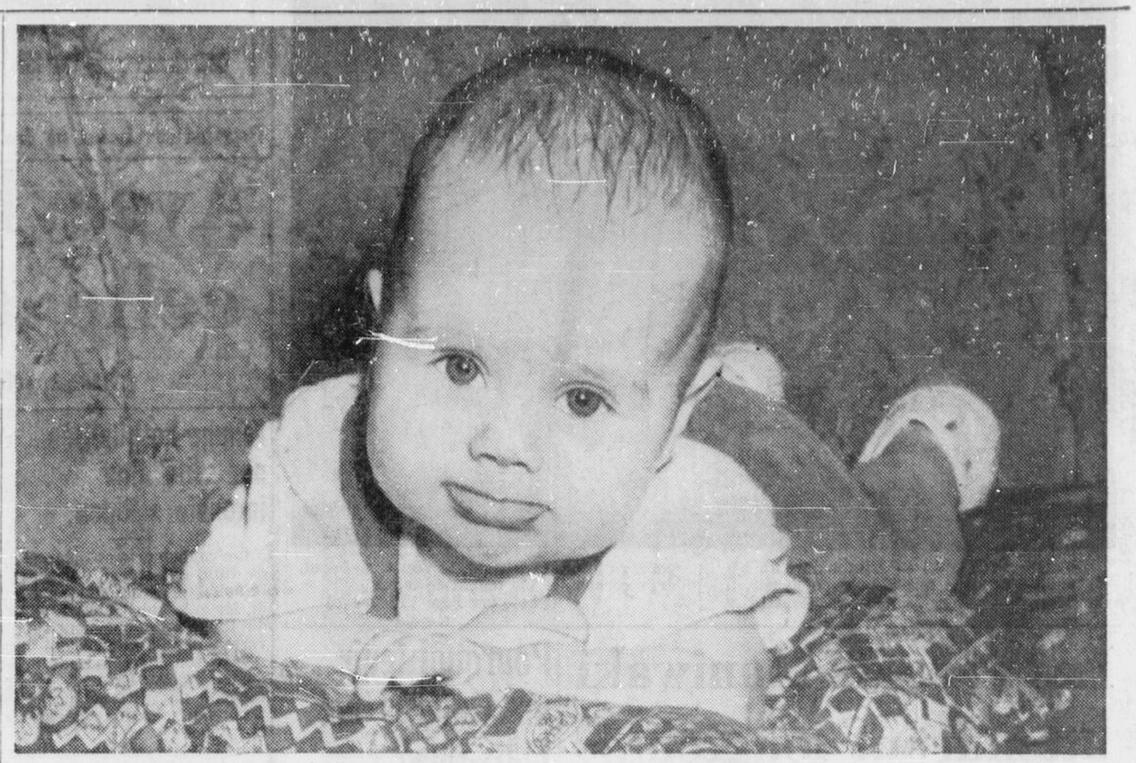
Mais le phénomène par lequel on dissimule les informations n'est pas particulier aux échelons nationaux, a-t-il dit; des tendances semblables se sont manifestées à tous les autres niveaux.

Les exigences

La presse, a poursuivi M. Sprague, formule les exigences suivantes auprès des autorités officielles, en sorte que le public sache ce qui se passe au sein du gouvernement:

1. L'accès aux archives publiques.
2. L'accès aux réunions des organismes officiels, y compris leurs comités.
3. L'autorisation d'interroger les personnages officiels sur des questions intéressant l'opinion publique.
4. L'accès aux audiences des tribunaux.

La barrière qu'il n'est pas facile d'abattre, a-t-il ajouté, c'est l'attitude des personnages officiels qui prétendent savoir ce qui est bon pour le peuple, qui se disent persuadés que le public ne comprendra pas telle chose, ou qui ne sont tout simplement pas prêts à divulguer des renseignements.



Une bonne nouvelle pour les tout-petits!



Dès maintenant, toutes les mamans de la ville sont en mesure de donner à leur bébé du bon lait BORDEN bien frais. En effet, les camions de livraison BORDEN se rendent dans toutes les parties de la ville.

Et c'est vraiment une bonne nouvelle pour un grand nombre de familles, car la majorité des mamans préfèrent le lait BORDEN à tout autre pour l'alimentation des tout-petits.

Depuis toujours, la laiterie BORDEN fait tout ce qui est en son pouvoir pour fournir aux bébés, en tout temps, en toute saison, un lait de qualité ultra-supérieure, un lait savoureux, nourrissant, et sain.

C'est pourquoi le lait BORDEN est le favori des petits comme des grands. Essayez le lait BORDEN une fois . . . et vous l'adopterez pour toujours!



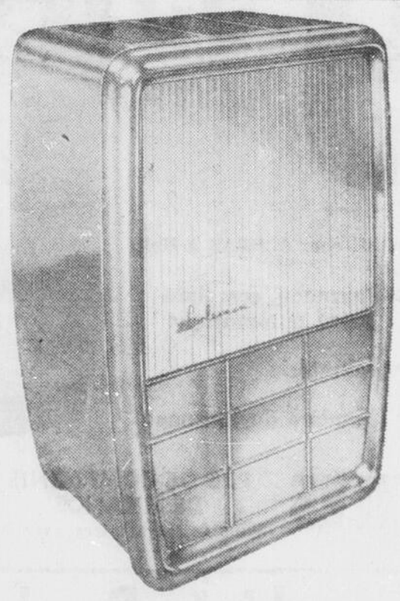
VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LE LAIT **BORDEN**
CHEZ VOTRE ÉPICIER OU DE VOTRE LIVREUR BORDEN

GRATIS

VENDREDI et SAMEDI chez BELANGER

50 GALLONS D'HUILE

avec l'achat de toute fournaise a l'huile



Modèle 4110

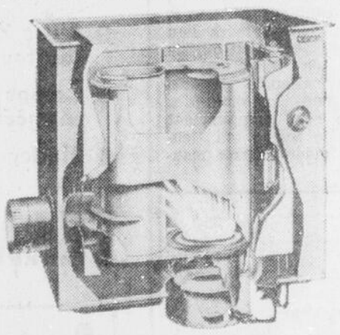
La "Havana"—37,500 U.T.B. à l'heure. Fini pâle. Très belle apparence. $84.95

Modèle 4111

La "Riviera" — 50,000 U.T.B. à l'heure. $109.95

Coleman

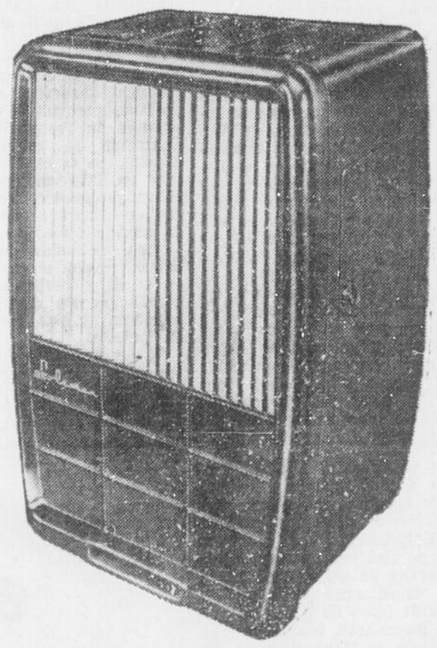
Valant $100 et plus



Fournaise de plancher

Automatique — se pose dans le plancher. Vous aurez une maison mieux chauffée — plus propre — moins de travail. Pas besoin de soubassement, cependant elle ne prend pas d'espace.
A partir de $151.50

ESTIME GRATUIT



Modèle 4112

La "Monterey" — 50,000 U.T.B. à l'heure. Une fournaise à grand rendement. Peut chauffer une maison moyenne sans en coûter plus cher. 124.95

AUCUN DEPOT — jusqu'à 36 MOIS pour PAYER

PLUSIEURS AUTRES MODELES AU CHOIX, A PARTIR DE 71.95

Aucune compagnie de finance

Vous faites affaires avec Bélanger seulement.

BELANGER

J.-M. NORMAND, gérant

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Ouvert samedi toute la journée.

215, Montcalm — Hull — PR. 7-6730 — PR. 7-4329

Ecole Technique de Hull

COURS DU SOIR

Chimie industrielle (4 ans) — Dessin industriel — Dessin commercial — Dessin d'architecture — Dessin d'art — Electricité — Forge (ferronnerie d'art) — Ferblanterie — Mathématiques d'atelier — Mécanique d'ajustage — Mécanique d'automobile — Menuiserie — Plomberie — Radio — Soudure (acétylénique et électrique) — Sculpture sur bois — Modèlerie — Charpenterie — Electronique.

Inscriptions: 24 septembre au 1er octobre

Début des cours: 1er octobre

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER

MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre — Gustave Poisson, c.r., sous-ministre



ELECTIONS A L'ECOLE SUPERIEURE — Une grande animation règne à l'Ecole supérieure de Hull où ont lieu présentement les élections annuelles au conseil des étudiants. Trois partis se font la lutte aux différents postes du conseil. Sur la photo, on peut voir les candidats réunis sur la tribune des orateurs lors de la mise en nomination, hier après-midi. La votation aura lieu lundi midi et un grand défilé clôturera la campagne, mardi soir, à travers les rues de la ville.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Crayon détecteur de gaz mis au point aux E.-U.

ATLANTIC CITY (PA)—Le développement de "crayons chimiques" pour détecter certains gaz de guerre — obligeant en fait les gaz "à dessiner leurs portraits" — a été annoncé aujourd'hui par l'Armée des Etats-Unis.

Les crayons peuvent aussi être utilisés en temps de paix pour détecter les gaz dans les établissements industriels et dans l'atmosphère, a-t-on rapporté.

Une marque est tracée par l'un des crayons sur du papier, du bois, une pierre ou une surface peinte. Si la marque se transforme en une certaine couleur c'est qu'il y a des gaz dans l'air, a rapporté un savant de l'Armée dans une conférence préparée à l'intention de la réunion nationale de la Société américaine de chimie.

Le chimiste Arnold Prostak, du centre de chimie de l'Armée, a dit que les crayons peuvent "simplement et facilement" détecter la présence dans l'air de quantités extrêmement faibles de phosgène, de cyanide d'hydrogène, et de cyanogène — "des gaz qui ont été utilisés ou préparés pour être utilisés comme gaz de guerre."

Bien que d'abord inventés pour utilisation en temps de guerre, ces crayons détecteurs pourront servir en temps de paix, a déclaré Prostak.

Il est possible, disent les chimistes, que d'autres recherches conduisent à la production de crayons servant à détecter d'autres genres de gaz "de temps de paix". Ils pourraient être utiles en ce qui concerne la pollution de l'air.

Nécrologie

M. Joseph-Florian Gagnon

AYLMER (Spécial) — M. Joseph-Florian Gagnon, 51 ans, est décédé jeudi, à la demeure de sa mère, Mme J. Napoléon Gagnon, 34, rue Principale.

Né à Hull, le défunt laisse dans le deuil, outre sa mère (Laura Viau), trois soeurs: Mme Arthur Archambault (Yvonne) et Mme C.-N. Glandon (Marie-Thérèse), d'Aylmer; Mme Victor Perreault (Jeanne), d'Ottawa, et un frère, François-Edmond, de Rockcliffe.

Le défunt avait été marchand à Aylmer pendant dix ans. Il avait fait ses études à l'université d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu samedi; le service sera chanté en l'église Saint-Paul, à 8 heures, et l'inhumation se fera au cimetième du même lieu.

La dépouille mortelle repose au no 34, rue Principale. Le cortège se formera à 7 h. 50.

La maison funéraire Emond, rue Bancroft, à Aylmer, a la direction des funérailles.

M. J. W. Colbert

POLTIMORE (Spéciale) — M. John Wesley Colbert, 72 ans, est décédé subitement, mercredi. Il était le frère de M. Edouard Colbert, de Porquoiss, Ont., de Mme William Curry, Mlles Mary et Mathilda, de Poltimore. Les funérailles auront lieu vendredi, à 2 h. 30, à Poltimore et l'inhumation au cimetière de l'endroit. La maison Shouldice Emond, de Wakefield, a la direction des funérailles.

Grange détruite par un incendie

OWEN SOUND (PC)—Un incendie a détruit mardi une grange appartenant à M. Bill Johnson, 69 ans, de Toronto, qui y avait entreposé pour $8,000 de bois de construction, de pneus et de chambres à air.

M. Johnson s'évanouit sous le coup de l'émotion, pendant l'incendie. Il fut transporté à l'hôpital où son état est jugé satisfaisant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

La lutte électorale est chaude à l'école supérieure de Hull

C'est le temps des élections à l'Ecole supérieure de Hull, où les quelque 240 élèves inscrits doivent se choisir un conseil étudiant pour la présente année scolaire. La plus grande animation règne depuis hier après-midi, alors que s'est faite la mise en nomination. Les discours des candidats se succèdent aux périodes de récréation, devant des groupes d'électeurs enthousiastes.

Trois partis se font la lutte, cette année, soit le "Ralliement E.S.H.", "Pour le progrès" et "l'Alliance des étudiants". On peut s'attendre à une chaude lutte dici lundi midi, date de la votation. En attendant, la campagne bat son plein et la préparation des listes électorales se poursuit dans chacune des classes.

Le "Ralliement E.S.H." présente les candidats suivants: Michel De-Ladurantaye, à la présidence, Jean Landry, à la vice-présidence, Gilles Fournier, au poste de secrétaire, Robert L-onard, au poste de conseiller.

Le parti "Pour le progrès" est représenté par les candidats suivants: Marcel Laroche, à la présidence, Michel Lajoie, à la vice-présidence, Fernand Bilodeau, au poste de secrétaire, et Vincent Major, comme conseiller.

Enfin, l'Alliance des étudiants a mis en lice: Roger Dufour, à la présidence, Edward Thérien, à la vice-présidence, Claude Tessier, comme secrétaire, et Georges Lavigne, comme conseiller.

Chaque candidat a dû déposer une certaine somme, lors de la mise en nomination, pour prouver qu'il était sérieux en posant sa candidature. Chaque candidat peut être élu indépendamment de son parti. La votation aura lieu lundi midi et une grande parade à travers les rues de la ville aura lieu mardi soir, à 7 heures, alors que les étudiants seront les hôtes de la Commission scolaire.

Les élections sont sous la présidence de M. Wilfrid Lanthier et sous la surveillance générale du R.F. Anselme, E.C., directeur de l'Ecole supérieure de Hull.

L'ONF, invité au Richelieu Lachute

LACHUTE (DNC) — "Autrefois les gens étaient renseignés par les sermons des curés et les discours des politiciens; aujourd'hui, les moyens de communication se sont développés pour nous donner les journaux, la radio, la télévision, les bibliothèques, les voyages, etc. Il n'y avait aucune échange d'idées autrefois, la communication n'agissait que dans un sens de la source à l'individu qui ne pouvait faire autrement que de recevoir."

C'est en ces termes que s'exprimait, à un récent diner du club Richelieu de Lachute, M. Pierre Juneau, représentant de l'Office national du film.

"Ainsi, de continuer M. Juneau la nonchalance coutumière du public, a empêché de promouvoir l'intérêt à l'endroit des propagandistes des méthodes modernes, et ce, jusqu'à l'avènement de la télévision, il y a quelques années."

Parlant ensuite de l'organisation de l'ONF, M. Juneau dit que celui-ci avait été créé en 1939.

L'an dernier, l'ONF a produit quelque 108 films. Il possède six équipes de production, dont trois sont françaises. Les sujets auxquels il touche sont variés. Le budget de l'ONF pour l'année 1956-1957 est de deux millions et demi.

M. Juneau avait été présenté par M. Raymond Beaulieu; il a été remercié par M. Roger Martel. M. Lévis Clément prononça une conférence-éclair au cours du même souper.

M. Gustave Joanette présidait.

On veut compléter la constitution de l'Agence atomique

NATIONS UNIES (PA) — Les représentants d'environ 80 pays se sont réunis à New-York, aujourd'hui, afin de compléter la constitution de l'Agence atomique des Nations Unies. Cet organisme international doit être chargé de promouvoir l'usage pacifique de l'énergie nucléaire en assurant la distribution de matières fissibles aux pays qui manquent de combustibles atomiques.

Le Japon, en voie de devenir notre principal client

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Transports, M. George Marler, a déclaré hier que certains experts dans le domaine du commerce du blé croient que d'ici 20 ans le Japon deviendra un marché aussi grand pour le blé canadien que la Grande-Bretagne l'a été dans le passé.

Si cette croyance se réalise, dit-il, alors le port de Vancouver en bénéficiera immensément. Environ 1,000,000 de tonnes de blé ont été expédiées au Japon, via Vancouver l'an dernier, comparativement à seulement 1,607 tonnes en 1946.

M. Marler parlait alors au lunch de la Chambre de commerce de Vancouver.

Enfant perdue et retrouvée

TORONTO (PC) — Mary Anne Walsh, 14 ans, de Trenton, Ont., dont ses parents pensaient qu'elle avait été kidnappée, mardi, s'est rendue à un poste de police de Toronto hier, pour rassurer les siens, dit-elle.

Elle s'était rendue à Toronto en autobus où elle avait trouvé une chambre et du travail. Ses parents sont venus aussitôt la chercher.

La construction à Cornwall

CORNWALL (DNC) — L'émission des permis de construction dans la région du grand Cornwall s'est chiffré, en août, par $607,198. Le coût de construction permis par la ville s'élève à $17,978, et celui du canton à $589,220.

De janvier à la fin d'août, les permis de construction sont annotés pour la somme de $8,045,942, soit une augmentation de $1,300,000 sur la période correspondante de l'an dernier.

POUR VENTE RAPIDE

Un des plus beaux et plus modernes "split-level" de Hull. Sur la rue Millar — grand terrain et garage double — ayant un logis loué à $90 par mois.

$25,500 — TERMES

ANDRE TESSIER LIMITEE

PR. 7-3875 — Le soir, Léo Dubuc — SH. 9-5517



TEL. PR 7-4348
OUVERT SAMEDI MATIN
Matériaux de construction

VENDREDI et SAMEDI

PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI

— SEULEMENT —

2 9/10c

LA LIVRE

BARDEAUX 210 LBS INDIQUE CI-DESSOUS.

ROUGE –

28 carrés Rustic Red
10 carrés Cardinal Red
6 carrés Harvest Red
24 carrés 2 Tone Red T.b
9 carrés 2 Tone Red Roofmaster
19 carrés Autumn Red

BRUN –

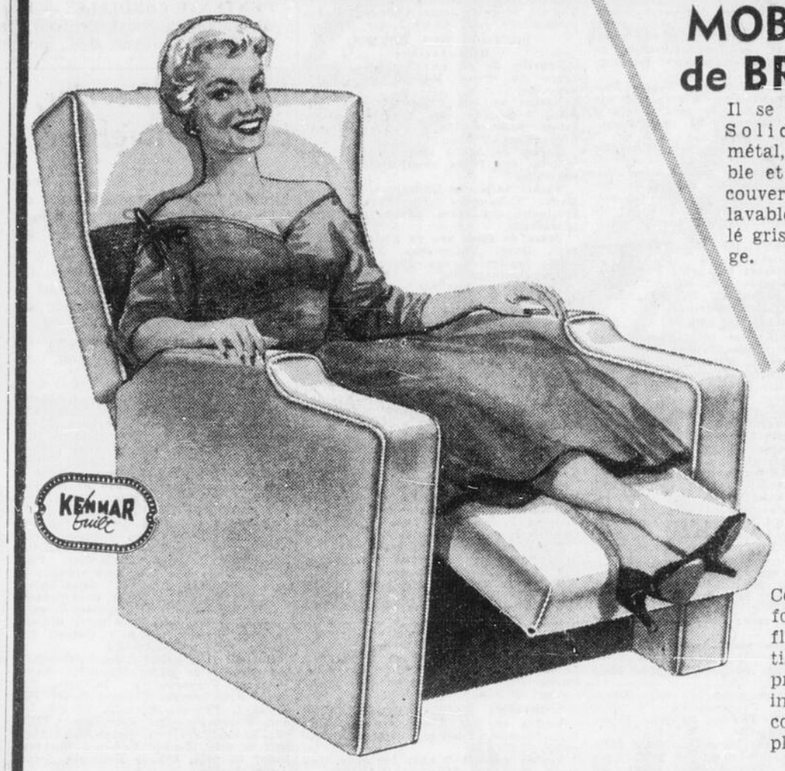
21 carrés Chestnut Brown
18 carrés Acadia Brown

210 livres x 2 9/10c $6.09 le carré

POUR DU COMPTANT SEULEMENT

OCCASIONS

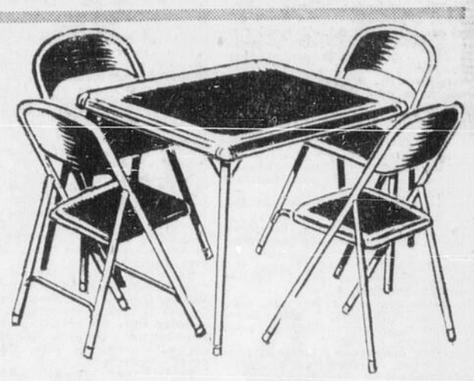
DE FIN-DE-SEMAINE



MOBILIER de BRIDGE

Il se plie facilement. Solide armeture de métal, surface de la table et des chaises recouverte de plastic lavable. Cadre émaillé gris et noir ou rouge.

19.95



Fameux fauteuil Swing King

Construction moelleuse et uniforme. Recouvert de "Boltaflex" combiné avec le fameux tissu traité au "Sylmer". Ce procédé qui forme une housse invisible facilite l'entretien et conserve l'apparence de neuf plus longtemps.

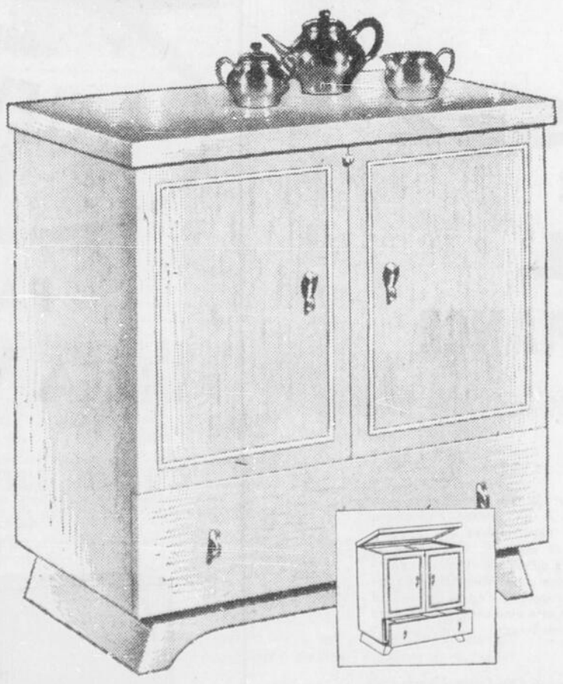
69.95 et plus

BERCEUSE KROEHLER

Berce doucement et sans effort tout en offrant au dos un appui confortable. Fabrication bien rembourrée avec dossier et siège à ressorts.

39.00 et plus





COFFRE en CÈDRE

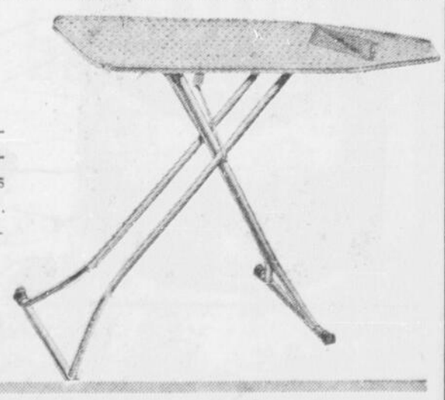
Style console, moderne et peu encombrant. Muni d'un tiroir pleine longueur; peut être obtenu en noyer ou cordovan.

$59 à $99

PLANCHE A REPASSER

En acier, hauteur standard. Dessus et pieds tubulaires émaillés munis de douilles de caoutchouc. Surface perforée refroidissante.

9.95



MODES DE PAIEMENT
pour convenir à votre budget

OUVERT VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h. 30

H.R. Paquin LIMITEE
MEUBLES
"Le Royaume de l'Ameublement Moderne"

VISITEZ NOS TROIS ETAGES DE MEUBLES MODERNES

80, RUE EDDY
HULL — PR. 7-2761

Beau succès de l'exposition agricole de Papineauville

L'exposition agricole du comté de Papineau, tenue à Papineauville les 29 et 30 août dernier, a remporté un vif succès, s'il faut en juger par le nombre d'inscriptions qui ont été faites et le nombre de prix qui ont été distribués.

Les personnalités les plus en vue du comté, ainsi que du monde agricole québécois et franco-ontarien, ont visité l'exposition et n'ont eu que louanges à l'égard des organisateurs.

Les cultivateurs, les villageois, et même les citadins qui ont visité cette foire anuelle ont pu en retirer d'utiles leçons quant à l'élevage des animaux et à la culture du sol.

Nous trouvons ici la liste des gagnants des divers prix de l'exposition:

RESULTAT DU JUGEMENT

Verrais: 1er prix, Edmond Prud'homme, Thurso; 2e prix, Gaston Hotte, St-Andre-Avellin.

Femelle Yorkshire: 1er prix, Gaston Hotte, St-André-Avellin; 2e prix, Edmond Prud'homme, Thurso.

Femelle moins 1 an: 1er prix, Edmond Prud'homme, Thurso.

Femelle croisée: 1er prix, Claude Langlois, St-André-Avellin; 2e prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin.

MOUTONS

Brebis agée: 1er prix, Samuel Parisien, St-André-Avellin; 2e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.

Chevre: 1er prix Samuel Parisien, St-André-Avellin.

GRANDE CULTURE

Blé en gerbe 1er prix, Cuthert Smith, Thurso.

Avoine en gerbe 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Carmel Huneault, Montébello.

Orge en gerbe 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 3e prix, Cutbert Smith, Thurso.

Pois: 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Blé en grain: 1er prix Réginald Desjardins, Plaisance; 2er prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Avoine en grain: 1er prix, Carmel Huneault, Montébello; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.

Orge en grain: 1er prix, Carmel Huneault, Montébello.

Feves: 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Choux de Siam: 1er prix, Carmel Huneault, Montébello; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Blé d'Inde fourrager: 1er prix, Gaston Dumouchel, Thurso; 2e prix, Eugène Daignault, Papineauville; 3e prix, Emile Boucher, Fassett.

Betteraves fourrageres: 1er prix, Carmel Huneault, Montébello; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

HORTICULTURE

Navets de table 1er prix, Carmel Huneault, Montébello; 2e prix, Simon Thibaudeau, Thurso.

Choux: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.

Concombres: 1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Carmel Huneault, Montébello; 3e prix, Eugène Daignault, Papineauville.

Carottes: 1er prix, Charles-Guy Corbeille, St-André-Avellin; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Poireaux: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.

Betteraves de table: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix; Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, J.-A. Bertrand, Montébello.

Oignons: 1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Georges Greig, Thurso.

Ail: 1er prix, Carmel Huneault Montébello.

Tomates: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Eugène Daignault, Papineauville; 3e prix, Simon Thibaudeau, Thurso.

Céleri 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Maïs sucré: 1er prix, Eugène Daignault, Papineauville.

Patates blanches: 1er prix, Claude Glois, St-André-Avellin; 2e prix, Aurèle Mantha, Notre-Dame-de-la-Paix; 3e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 4e prix, Simon Thibaudeau, Thurso; 5e prix, J.-A. Bertrand, Montébello.

Patates rouges: 1er prix, Aurèle Mantha, N.-D.-de-la-Paix.

Pommes: 1er prix, Cutbert Smith, Thurso; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Télesphore Lalonde, Fassett.

Fleurs variées: 1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Carmel Huneault, Montébello.

Reines Marguerites: 1er prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 2e prix, Armand Dinel, Chénéville; 3e prix, Hector Labrosse, Papineauville.

Glaïeuls: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Gilbert Gollain, Papineauville, 3e prix, Yvon Desjardins, Plaisance.

Savon domestique: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 3e prix, Claude Langlois, St-André-Avellin.

CONSERVES ALIMENTAIRES

Macédoine: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 3e prix, Carmel Huneault, Montébello; 4e prix, Télesphore Lalonde, Fassett.

Blé d'Inde en épis: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Carmel Huneault, Montébello; 3e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 4e prix, Théo Grenier, Plaisance.

Blé d'Inde en grains: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Rolland St-Denis, StAndréAvellin.

Rhubarbe: 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Henri Hébert, Papineauville; 4e prix, Théo Grenier, Plaisance.

Betteraves marinées: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Henri Hébert, Papineauville; 3e prix, prix, Carmel Huneault, Montébello.

Relish: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 4e prix, Carmel Huneault, Montébello.

Catsup rouge: 1er prix, Albert Daragon, Thurso; 2e prix Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 4e prix, Laurette Bélisle, Papineauville.

Confiture aux fraises: 1er prix, Henri Hébert, Papineauville; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 4e prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin.

Gelée de pommes: 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Laurette Bélisle, Papineauville; 4e prix, J.-A. Bertrand, Montébello.

Tomates en conserve: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin.

Jus de tomates: 1er prix, Carmel Huneault, Montébello; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 4e prix, Théo Grenier, Plaisance.

Fèves en gousse: 1er prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 2e prix, Carmel Huneault, Montébello; 3e prix, Théo Grenier, Plaisance; 4e prix, Hubert Trembley, Buckingham.

ARTS CULINAIRES

Gâteaux aux fruits: 1er prix, Henri Hébert, Papineauville; 2e prix, Carmel Huneault, Montébello; 3e prix, Yvon Desjardins, Plaisance.

Galettes Frigidaire: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Antonio Clément, Papineauville.

Beignes: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Henri Hébert, Papineauville.

Sucre à la crème: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Paul-E. Clément, Papineauville; 3e prix, Carmel Huneault, Montébello.

Fudge cuit: 1er prix, Laurette Bélisle, Papineauville; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 3e prix, Carmel Huneault, Montébello.

Pain blanc: 1er prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 3e prix, Damien Dinel, Chénéville.

Pain brun: 1er prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Gâteau roulé: 1er prix, Léopold Desjardins, Plaisance; 2e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Carmel Huneault, Montébello.

TRAVAUX DOMESTIQUES

Déshabille: 1er prix, Gilbert Collain, Papineauville; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Damien Dinel, Chénéville; 4e prix, Yvon Desjardins, Plaisance.

Couvre-lit: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 3e prix, Gilbert Gollain, Papineauville; 4e prix, Eugène Daignault, Papineauville.

Mitaines en laine: 1er prix, Antonio-P. Clément, Papineauville; 2e prix, Albert Daragon, Thurso; 3e prix, Raymond Grand'Maison, Buckingham; 4e prix, Paul-Emile Clément, Papineauville.

Pièces murales: 1er prix, Gérard Daragon, Thurso; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, Antonio-P. Clément, Papineauville.

Serviettes tissées: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, J.-A. Bertrand, Montébello; 3e prix, Antonio-P. Clément, Papineauville; 4e prix, Gustave Daragon, Thurso.

Foulard tissé, pour homme: 1er prix, J.-A. Bertrand, Montébello; 2e prix, François Bélanger, Thurso; 3e prix, Gilbert Gollain, Papineauville; 4e prix, Antonio-P. Clément.

Carpettes tissées: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Hubert Trambly, Buckingham; 3e prix, François Bélanger, Thurso; 4e prix, Antonio Clément, Papineauville.

Gilets sans manche: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Georges Lefebvre,P laisance; 4e prix, François Bélanger, Thurso.

Bas pour homme: 1er prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 2e prix, Lionel Bédard, St-André-Avellin; 3e prix, François Bélanger, Thurso; 4e prix, Hubert Trambly, Buckingham.

Bonnet pour bébé: 1er prix, Gérard Daragon, Thurso; 2e prix, Hubert Trambly, Buckingham; 3e prix, François Bélanger, Thurso; 4e prix, Yvon Desjardins, Plaisance.

Mitaines de dame: 1er prix, Raymond Grand'maison, Buckingham; 2e prix, Hubert Trambly, Buckingham; 3e prix, Antonio Clément, Papineauville; 4e prix, Raymond Grand'maison, Buckingham.

Robes de maison: 1er prix, Rolland St-Denis, St-André-Avellin; 2e prix, Charles-Guy Corbeil, St-André-Avellin; 3e prix, J.-A. Bertrand, Montébello; 4e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Pantalon pour homme: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Tablier de menage: 1er prix, Léandre Charlebois, Plaisance; 2e prix, Albert Daragon, Thurso; 3e prix, Raymond Grand'maison, Buckingham; 4e prix Antonio-P. Clément, Papineauville.

Taies d'oreiller: 1er prix, Gérard Daragon, Thurso; 2e prix, Victor Duguay, Thurso; 3e prix, Charles-Guy Corbeil, St-AndréAvellin; 4e prix, Albert Daragon, Thurso.

Napperons: 1er prix, Antonio P. Clément, Papineauville.

Coussins: 1er prix, Edmond Leblanc, Angers.

Coussins: 2e prix, Damien Dinel, Chénéville; 3e prix, Hubert Trambly, Buckingham; 4e prix, Georges Lefebvre, Plaisance.

Porte-monnaie: 1er prix, Laurette Bélisle, Papineauville; 2e prix, Gérard Daragon, Thurso; 3e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Echeveau de laine: 1er prix, J. A. Bertrand, Montebelle; 2e prix, Antonio P. Clément, Papineauville; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance.

Fleur de nylon: 1er prix, Gérard Daragon, Thurso; 2e prix, Hubert Trambly, Buckingham; 3e prix, Henri Hébert, Papineauville.

Jouet d'enfant: 1er prix, Gérard Lépine, Thurso; 2e prix, Josephat Mongeon, Angers.

Concours de Photographie: 1er prix, Laurette Bélisle, Papineauville; 2e prix, Théo Grenier, Plaisance; 3e prix, Gustave Daragon, Thurso; 4e prix, Joseph Marcotte, Plaisance.

Tapis combiné: 1er prix, Eugène Daignault, Papineauville; 2e prix, Armand Dinel, Chénéville; 3e prix, Lionel Bédard, Saint-André-Avellin.

Jupe paysanne: 1er prix, J. A. Bertrand, Montebello; 2e prix, Gilbert Gollain, Papineauville; 3e prix, Hubert Trambly, Buckingham.

Bonnet et mitaines: 1er prix, Hubert Trembly, Buckingham; 2e prix, Antonio Clément, Papineauville; 3e prix, Lionel Bédard, Saint-AndréAvellin; 4e prix, Raymond Grand'maison, Buckingham.

Objet en bois: 1er prix, Eugène Daignault, Papineauville; 2e prix, Albréda Deschateletz, Ripon; 3e prix, Réginald Desjardins, Plaisance; 4e prix, Rodolphe Sabourin, Ripon.

Objet en métal: 1er prix, Rodolphe Parent, Thurso.

Sucre d'érable: 1er prix, Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Télesphore Lalonde, Fassett; 3e prix, Aurèle Mantha, Notre-Dame de la Paix; 4e prix, Claude Langlois, Saint-André-Avellin.

Tire d'érable: 1er prix, Télesphore Lalonde, Fassett.

Vin domestique: 1er prix, Yvon Desjardins, Plaisance; 2e prix, Léandre Charlebois, Plaisance; 3e prix, Laurette Bélisle, Papineauville.

VOLAILLES

Poule P.R.B.: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin; 2e prix, Carmel Huneault, Montebello; 3e prix, Eugène Daignault, Papineauville.

Poule R.I.R.: 1er prix, Louis Lemaire, Buckingham.

Cochet B.R.B.: 1er prix, Carmel Huneault, Papineauville; 3e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Cage d'élevage: 1er prix, Gaston Hotte, Saint-André-Avellin.

Poulette P.R.B.: 1er prix, Raoul Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Carmel Huneault, Montebello; 3e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Poulette R.I.R.: 1er prix: Gaston Hotte, Saint-André-Avellin.

Poulette L.B.: 1er prix, Raoul Thibaudeau, Thurso.

Cage d'élevage P.R.B.: 1er prix: Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Eugène Daignault, Papineauville; 3e prix, Edmond Leblanc, Angers.

Coq autre race: 1er prix, Georges Greig, Thurso.

Cochet autre race: 1er prix, Henri Blais, Papineauville; 2e prix, Cuthert Smith, Thurso; 3e prix, Eugène Daignault, Papineauville.

Poulette autre race: 1er prix, Eugène Daignault, Papineauville; 2e prix, Cuthert Smith, Thurso; 3e prix, Henri Blais, Papineauville.

Cage d'élevage: 1er prix, Gérard Hotte, Saint-André-Avellin; 2e prix, Gaston Hotte, Saint-André-Avellin; 3e prix, Cuthert Smith, Thurso.

Race Naine, 1 coq et 1 poule: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin; 2e prix, Georges Greig, Thurso; 3e prix, Raoul Thibaudeau, Thurso.

Cochet et poulette: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin; 2e prix, Claude Langlois, Saint-André-Avellin; 3e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Dinde, jeune mâle: 1er prix, Hectro Labrosse, Papineauville; 2e prix, Gilbert Gollain, Papineauville.

Jeune femelle: 1er prix, Hector Labrosse, Papineauville; 2e prix, Gilbert Gollain, Papineauville.

Canard, 1 couple: 1e rprix, Louis Lemaire, Buckingham.

Lapins: 1er prix, Henri Hébert, Papineauville; 2e prix, Louis Lemaire, Buckingham.

SECTION DES CHEVAUX

Etalon pur sang: 1er prix, James Cooligam, Buckingham; 2e prix, George Greig, Thurso; 3e prix, Adelbert Leblanc, Saint-André-Avellin.

Jument de trait pur sang belge: 1er prix, James Cooligam, Buckingham; 2e prix, Gregory O'Conner, Buckingham; 3e prix, Rolland Boucher, Fassett.

Jument de trait enrg. Clydesdale: 1er prix, Adelbert Leblanc, Saint-André-Avellin; 2e prix, Léopold Desjardins, Plaisance.

Jument de trait race croisée: 1er prix, James Cooligam, Buckingham; 2e prix, George Greig, Thurso; 3e prix; Victor Cléroux, Papineauville; 4e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Jument poulinière avec poulain: 1er prix, George Greig, Thurso; 2e prix, Victor Cléroux, Papineauville.

Poulain ou pouliche de Pannée: 1er prix, George Greig, Thurso; 2e prix, Victor Cléroux, Papineauville.

Poulain ou pouliche d'un an: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Paire de chevaux de trait sous harnais: 1er prix, George Greig, Thurso; 2e prix, James Cooligam, Buckingham; 3e prix, Léopold Desjardins, Plaisham; 4e prix, Elzéard Lafleur, Buckingham.

Section Poney, jument avec poulain: 1er prix, Raymond Grand'maison, Buckingham; 2e prix, Louis Lemaire, Buckingham.

Poney sous harnais: 1er prix, Raymond Grand'maison, Buckinghnam; 2e prix, Louis Lemaire, Buckingham.

Jument Poney avec poulain: 1er prix, Louis Lemaire, Buckingham.

Paire de Poney sous harnais: 1er prix, Louis Lemaire, Buckingham.

Poney 1 an: 1er prix, Louis Lemaire, Buckingham.

CONCOURS DE TIRAGE DE CHEVAUX

Première journée

Classe de chevaux légers: 1er prix, Joseph Rossignol, Thurso; 2e prix, Elzéard Lafleur, Buckingham.

Classe des chevaux lourds: 1er prix, Robert Mongeon, Angers; 2e prix, Simon Thibaudeau, Thurso; 3e prix, James Cooligam, Buckingham; 4e prix, Elzéard Lafleur, Bucknigham; 5e prix, André Leduc, Thurso.

Deuxième journée

1er prix, Robert Mongeon, Angers; pesanteur tirée 7,000 livres, longueur 3 pieds, 8 pouces. Plus trophée D.L.M. 2e prix, Simon Thibaudeau, Thurso; pesanteur tirée 7,000 livres; longueur 3 pieds; 3e prix, Elzéard Lafleur, Buckingham; 4e prix, Joseph Rossignol, Thurso; 5e prix; James Cooligan, Buckingham; 6e prix, André Leduc, Thurso.

SECTION DES BOVINS

Race Ayrshire

Taureau de un an: 1er prix, Séminaire des Pères Montfortains, Papineauville.

Vaches en lait 4 ans et plus: 1er prix, Séminaire des Pères Montfortains, Papineauville; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Vaches en lait 2 ans: 1er prix, Séminaire des Pères Montfortains, Papineauville.

Vaches taries en gestation: 1er prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Séminaire des Pères Montfortains, Papineauville.

Taure de deux ans en gestation: 1er prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Séminaire des Pères Montfortains, Papineauville.

Taure de un an: 1er prix, Séminaire des Perse Montfortains, Papineauville; 2e prix, Donat Thibaudeau, Thurso.

Genisse de 6 à 12 mois: 1re prix, Donat Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Claude Langlois, Saint-André-Avellin; 3e prix, J. Claude Thibaudeau, Thurso.

Genisse moins de 6 mois: 1re prix, J. Claude Thibaudeau, Thurso; 2e prix, Claude Langlois, Saint-André-Avellin.

Race Holstein

Taureau de 3 ans et plus: 1er prix, Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Edmond Prud'homme, Thurso.

Taureau de un an: 1er prix, Lucien Cadieux, Buckingham.

Vaches en lait 2 ans: 1er prix, Carmel Huneault, Montebello.

Vaches taries en gestation: 1er prix, Edmond Prud'homme, Thurso; 2e prix, Carmel Huneault, Montebello.

Taure de 2 ans en gestation: 1er prix, Edmond Prud'homme, Thurso; 2e prix, Gérard Leduc, Thurso.

Taure de un an: 1er prix, Lucien Cadieux, Buckingham; 2e prix, Gérard Leduc, Thurso; 3e prix, Carmel Huneault, Montebello.

Genisse de 6 à 12 mois: 1er prix, Carmel Huneault, Montebello.

Genisse de moins de 6 mois: 1er prix, Edmond Prud'homme, Thurso; 2e prix, Lucien Cadieux, Buckingham; 3e prix, Carmel Huneault, Montebello.

BOVINS RACES CROISEES

Vaches en lait 4 ans et plus: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Vaches en lait 3 ans: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Vaches en lait 2 ans: 1er prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Vaches taries en gestation: 1er prix, Carmel Huneault, Saint-André-Avellin.

Taure de 2 ans en gestation: 1er prix, Gaston Dumouchel, Thurso; 2e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Taure de un an: 1er prix, Gaston Dumouchel, Thurso; 2e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Genisse 6 à 12 mois: 1er prix, Gaston Dumouchel, Thurso; 2e prix, Carmel Huneault, Montebello; 3e prix, Gérard Leduc, Thurso; 4e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Genisse de moins de 6 mois: 1er prix, Gérard Leduc, Thurso; 2e prix, Gaston Dumouchel, Thurso; 3e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Vache en lait race canadienne: 1er prix, Rolland Laroche, Papineauville.

DON POUR LA PARADE DES ANIMAUX

MM. Achille Lavigne, $3.00; Donat Thibaudeau, $5.00; Hugh Laframboise, $1.00; Alfred Raby, président, $5.00; Roger Beauseigle, $2.00; Gaston Dumouchel, $2.00; Samuel Parisien, $2.00; Louis-Joseph Blais, $2.00; Edmnod Leblanc, $2.00; Claude Langlois, $2.00; Sylvio Péladeau, $5.00; Edmond Prud'homme, $2.00; Emile Duguay, $5.00.

Don du concours de tirage de chevaux Monsieur Benoit Frappier, $10.00.

CONCOURS DE PARADE

Chevaux: 1er prix, James Cooligam, Buckingham; 2e prix, George Greig, Thurso; 3e prix, Victor Cléroux, Papineauville; Lucien Desjardins, Plaisance; Louis Lemaire, Buckingham; 4e prix, Adelbert Leblanc, Saint-André-Avellin; Elzéard Lafleur, Bucknigham; André Leduc, Thurso; Raymond Grand'maison, Buckingham; 5e prix, Rolland Boucher, Fassett; 6e prix, Samuel Parisien, Saint-André-Avellin.

Bovins: 1er prix, Carmel Huneault, Montebello; 2e prix, Séminaire Montfortains, Papineauville; 3e prix, Edmond Prud'homme, Thurso; Donat Thibaudeau, Thurso; 4e prix, Gérard Leduc, Thurso; Gaston Dumouchel, Thurso; Samuel Parisien, Saint-André-Avellin; 5e prix, Lucien Cadieux, Buckingham; 6e prix, Claude Langlois, Saint-André-Avellin.



"ENTENTE CORDIALE" — Deux députés fédéraux, MM. James M. Forgie, de North Renfrew, Ont., et Hugh Proudfoot, de Pontiac-Témiscamingue, Qué., mettent en place la dernière section du pont interprovincial des Allumettes, entre l'Ontario et le Québec, à Pembroke et l'Ile-aux-Allumettes.
(Photo "Le Droit"—par Montaigne)

L'hon. Chevrier, conférencier

CORNWALL (DNC) — L'hon. Lionel Chevrier, président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, est l'invité et conférencier à la première réunion de la saison, de la Chambre de Cornwall qui a lieu ce soir. La conférence de M. Chevrier portera sur l'accomplissement des travaux de construction dans la région.

Voiture contre train; un mort, deux blessés

HARRISTOM, Ont. (PC)—Une personne a perdu la vie et deux autres sont dans un état grave à l'hôpital, à la suite du tamponnement d'une voiture par un train, hier soir.

Le défunt est Stephen King, 70 ans, de Gorrie, et les blessés Mme Marjorie Lawrence, 30 ans, et M. Harold Watson, 55 ans, de Gorrie.

La police suppose que la voiture était conduite par Nelson Harper, également de Gorrie, qui n'a subi aucune blessure.

Un accident fait un mort et un blessé

TIMMINS (PC)—James Martin Smith, de Petrolia, Ont., est mort hier soir dans un accident de la route à Hunta, à 16 milles de Cochrane. Il voyageait à bord d'un véhicule de type "land rover", du ministère des Terres et Forêts, conduit par Roger Girard, de Cochrane, qui, bien qu'à l'hôpital, n'est pas en danger.

L'officier R. Fulton, de la Sûreté provinciale d'Ontario, a déclaré que leur voiture a été frappée par derrière par une automobile conduite par Clifford Victor Hart, de Winnipeg, qui ne fut pas blessé.

SOIRÉE RÉCRÉATIVE

• 21 PARTIES REGULIERES
• 5 PARTIES SPECIALES

Salle R. A. Gatineau Mills

VENDREDI - 21 SEPTEMBRE

8 H. 30 P.M.



SOYEZ AVISÉE...

CHOISISSEZ L'EAU DE JAVEL DIGNE DE CONFIANCE

Comme le Soleil d'Eté, l'eau de Javel concentrée Old Dutch Bleach rend les blancs éblouissants. Quel que soit le temps qu'il fait, ils scintillent sous l'effet de la lumière. Les couleurs prennent un nouvel éclat et tout votre linge resplendit de propreté. Vous le regardez avec satisfaction, sachant que vous pouvez obtenir les mêmes résultats chaque fois—avec Old Dutch Bleach.

Comme une Brise Légère, l'eau de Javel concentrée Old Dutch Bleach donne à votre linge une senteur d'air frais. Quand vous rentrez vos nappes, draps et chemises, vous voyez et sentez la différence—vous vous apercevez que cette fois-ci tout est vraiment propre. Et c'est si facile. Et il peut en être ainsi chaque fois—avec Old Dutch Bleach.

Employez aussi Old Dutch Bleach pour la cuisine et la salle de bains—nettoie et fait briller l'émail-porcelaine, la tuile, même le linoléum

DISPONIBLE EN formats de 16, 32, 64 et 96 onces

PUREX CORPORATION, LTD.

"VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE EN TOUT PRODUIT OLD DUTCH"

J. P. Charron présente le...

CHANGEMENT RADICAL

dans les TELEVISEURS 1957

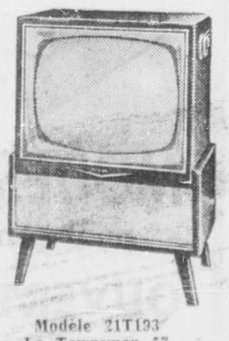
PAR RCA VICTOR



Modèle 21TC205
Le Lysander de luxe

Modèle console 21 po. d'un style gracieux. Complément véritable de 21 lampes, 3 haut-parleurs. Noyer naturel ou chêne cérusé. Contrôle sonore, raccord-phono.

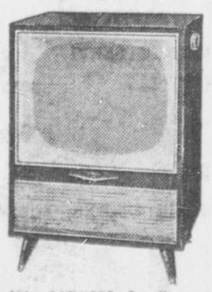
NOYER



Modèle 21T193
Le Townsman 57

Modèle de table 21 po. à prix modique. Boîtier en bois, finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Base-berceau appareillée avec léger supplément.

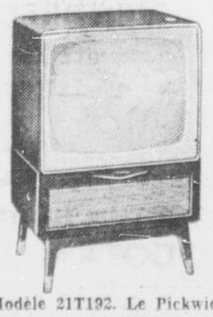
FINI NOYER



Modèle 24TC208, Le Saranac

Console 24 po. RCA Victor la moins dispendieuse. Complément véritable de 19 lampes. 2 haut-parleurs. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé.

FINI NOYER



Modèle 21T192, Le Pickwick

Modèle de table 21 po. illustré avec base pivotante. Complément véritable de 19 lampes. Boîtier métallique. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé. Base pivotante appareillée avec léger supplément.



Modèle 21TC200, Le Winfield

21 po. la console la moins dispendieuse de la nouvelle série. Complément véritable de 19 lampes. Finis noyer, acajou ou chêne cérusé.

FINI NOYER

- Syntonisation élevée et facile.
- "Image Vivante".
- "Tonalité panoramique" à 3 haut-parleurs ou Tonalité à Fidélité Equilibrée, dans les modèles de luxe.
- Syntonisateur cascode ultra-sensible.
- Style sobre, moderne, dégagé.

MODES de PAIEMENT pour convenir à votre budget

J. P. CHARRON
310, RUE NOTRE-DAME
HULL, P.Q. TEL.: PR. 7-7575

OUVERT JUSQU'A 9 h. 30 VENDREDI SOIR

Julius Helfand suspend l'ancien champion Paddy DeMarco dans l'état de New-York

NEW-YORK (PA)—La Commission athlétique de l'Etat de New-York a imposé hier une suspension indéfinie à Paddy DeMarco, l'ancien champion poids léger du monde pour conduite préjudiciable à la boxe.

La Commission a accusé DeMarco d'avoir consenti à se laisser gérer par Jimmy Knapp, un gambler notoire dont le dossier judiciaire est assez chargé. Julius Helfand, président de la Commission athlétique de New-York, a déclaré que DeMarco demeurera sous le coup d'une suspension indéfinie jusqu'à ce qu'il ait été décidé s'il y aura lieu de révoquer son permis de boxeur.

La Commission a également décidé de suspendre indéfiniment Joseph Buoncore, l'entraîneur de DeMarco, pour ne s'être pas présenté à la séance au cours de laquelle des sanctions ont été prises contre l'ancien champion. Knapp s'est également vu bannir de tous les arénas de boxe de l'Etat.

Combat interdit

DeMarco devait se battre contre Johnny Busso, de New-York, à l'aréna St-Nicholas, le 1er octobre prochain, mais la Commission a donné ordre que le combat ne soit pas livré.

A la séance à laquelle il avait été sommé d'assister, DeMarco a témoigné à l'effet qu'il n'a jamais accepté les services de Knapp comme gérant. Il a déclaré, après la séance, que son témoignage avait été "honnête". Helfand a déclaré à DeMarco qu'il pourrait en appeler de sa sentence. Il a une période de dix jours pour loger cet appel. DeMarco a déclaré qu'il ira en appel.

En preuve, la Commission a présenté le contrat signé pour un combat que DeMarco a livré à Don Jordan, à Los Angeles, le 2 février dernier. Le contrat portait la signature de Knapp, qui agissait comme gérant de DeMarco. Knapp a admis avoir signé le contrat mais a nié avoir été le gérant de DeMarco.

Nouvel Américain avec les Argonauts

TORONTO (PC)—Les Argonauts de Toronto ont décidé hier de faire jouer Lowell Lander, un nouveau venu américain, comme demi-arrière défensif, lors de leur joute régulière du Big Four, samedi prochain, contre les Rough Riders d'Ottawa. Les Argos ont également décidé de placer Earl Blair au repêchage. Blair est actuellement blessé à une épaule et à un genou.

Lander a rejoint les Argos cette semaine après avoir été retranché de l'alignement des Steelers de Pittsburgh, de la ligue Nationale des Etats-Unis.

Lane défait Lightburn par décision unanime

MIAMI (PA) — Kenny Lane, jeune cogneur ambidextre de 24 ans, de Muskegon, Michigan, a décroché hier sa neuvième victoire consécutive en s'assurant une décision unanime de dix rounds sur Ludwig Lightburn, du Honduras britannique.

Lane, classé au sixième rang parmi les aspirants au championnat poids léger du monde, a complètement bafoué Lightburn avec de foudroyants punches de la gauche. Alors que Lightburn commençait à se monter une défense contre les coups de gauche, Lane déjouait ses calculs en se dressant devant lui pour lui asséner des volées de coups des deux mains. Ses coups n'ont pas semblé faire de mal à Lightburn mais ils ont été suffisants pour assurer à Lane sa victoire par décision unanime.

Lane pesait 137 livres soit une livre et demie de moins que son adversaire.

A l'hôpital avec une crise cardiaque

SARATOGA SPRINGS (PA) — Henry Thomas, un vétéran conducteur de courses sous harnais, est aujourd'hui dans un état critique à l'hôpital, où il a été transporté après avoir subi une attaque cardiaque mardi soir, à la piste de Saratoga.

Trois fois gagnant de la fameuse classique Hambletonian, Thomas est âgé de 67 ans. Il s'était retiré en 1954, après une carrière de 50 ans sur les principales pistes de courses sous harnais d'Amérique.

Lopez vient à la rescousse de Rosen

CLEVELAND (PA) — Al Lopez, le gérant des Indians de Cleveland, a déclaré hier que la carrière d'Al Rosen comme joueur de troisième but est loin d'être terminée.

Lopez a cependant abordé la question délicatement car Hank Greenberg, le gérant général des Indians, vient de déclarer que Rosen "serait peut-être mieux de jouer pour un autre club étant donné qu'il a complètement perdu confiance en lui-même."

Lopez a déclaré que si un éclaireur lui demandait son avis sur la valeur de Rosen, il lui conseillerait fortement de l'embaucher étant donné qu'il est encore "un des meilleurs joueurs de troisième but."

Le gérant des Indians a déclaré que Rosen ferait une grosse erreur s'il décidait de se retirer à la fin de la saison, comme il laissé entendre qu'il le ferait. Rosen a été jugé le joueur le plus utile de la ligue Américaine en 1953.

ASTHME
Crise calmée par la cigarette **ASMYNAL**
ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de violites bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espacen leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable en passant de cigarettes ordinaires.
En vente dans les pharmacies

Le Canada triomphe du Mexique à la balle molle 3- 1

SACRAMENTO (PA) — Les FBI Tomato Kings de Montréal ont défait hier le collège de Mexico par 3-1 dans une joute du tournoi pour le championnat mondial de l'Association de balle molle amateur.

Les 12 parties qui devaient être disputées hier ont été retardées de quatre heures par une pluie torrentielle. Ces éliminatoires dureront une semaine.

La joute Montréal-Mexico a été la première à être disputée après que les équipes préposées à l'entretien des losanges eurent asséché les deux terrains où se disputent le tournoi.

Nouveau record par Good Counsel

DELAWARE (PA) — Good Counsel, le plus rapide poulain de deux ans dans l'histoire des courses sous harnais, a abaissé deux autres records mondiaux hier aux épreuves de l'Exposition de Delaware, Ohio, pour remporter les honneurs des stakes des éleveurs, une bourse de $9,545.

Good Counsel, la propriété des écuries Castleton, de Lexington, Kentucky, a amblé le premier heat de la classique en 2:01 2-5 et le deuxième en 2:02 4-5. Le temps pour le premier heat est un nouveau record mondial, le record antérieur étant de 2:02 4-5. Le temps combiné de 4:04 1-5 est un record mondial pour deux heats par un poulain de deux ans sur une piste d'un demi-mille.

Hoad éliminé

LOS ANGELES (PA) — Lew Hoad, d'Australie, le champion de Wimbledon, a été éliminé hier dans la troisième ronde du tournoi de tennis du Sud-Ouest de la côte du Pacifique.

Alex Olmedo, le champion interuniversitaire des Etats Unis a défait Hoad 7-5, 4-6, 6-4.

FIEZ-VOUS AUX 

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

FAITES-LE VOUS-MEME!



CANADIAN TIRE VOUS MONTRE COMMENT VOUS POUVEZ EPARGNER SUR DES PIECES D'AUTO DE LA QUALITE DE L'EQUIPEMENT D'ORIGINE – TOUT EN EPARGNANT LA MAIN-D'OEUVRE.

NOUS VOUS FOURNIRONS GRATUITEMENT LES INSTRUCTIONS ET NOUS VOUS PRETERONS LES OUTILS NECESSAIRES QUI VOUS PERMETTRONT D'ACCOMPLIR UNE REPARATION DIGNE D'UN EXPERT.

SERVICE SPECIAL DE PRET D'OUTILS

Engraissez votre pelouse maintenant

Employez le Lawn Organic pour obtenir une croissance vigoureuse cet automne et une pelouse fournie et vivace le printemps prochain.



2.75 les 50 livres

Ajoutez le LAWN ORGANIC à votre pelouse cet automne. Les éléments organiques de croissance, riches et naturels, s'infilteront le long des racines tout l'hiver durant et contribueront à la vigueur et au bon état de votre pelouse. De manutention propre. Ne brûle pas. Fabriqué à l'usine d'élimination du Toronto métropolitain.

Pâturin de choix, no 1

Pour les nouvelles pelouse ou pour ensemencer les endroits épars, vous obtiendrez d'excellents résultats avc ces mélanges spéciaux de graine à pelouses vivaces de bonne qualité.

TOWN AND COUNTRY — 1 lb.	.74
GRO-KOTED — de croissance rapide — 1 lb.	.94
SHADY NOOK — Gro-Koted, — 1 lb.	1.25
LAWN MASTER No 1 — Sac de 4 lbs	2.79

AUBAINE SPECIALE!

GRAINES DE PELOUSE

à croissance très rapide

2 lbs. 89¢



Employez GLENDALE lorsque vous désirez obtenir une pelouse de croissance rapide — à peu de frais. Pour les endroits épars et pour réensemencement.



Trousses de mise au point de l'allumage

EPARGNEZ JUSQU'A 40% et obtenez un rendement supérieur en remplaçant les pièces usées du distributeur, y compris l'induit, le condensateur et le jeu de points.

1.20 à 2.10



SILENCIEUX MOTO-MASTER

à l'épreuve des éclatements — Epargnez jusqu'à 50%

SILENCIEUX

			Suprême	Standard
Chevrolet	1937-56	(la plupart)	6.98	5.70
	1951-53		6.90	5.70
	1954-56		8.65	
Voitures Chrysler	1940-48		8.80	7.25
	1949-55		8.30	
Ford & Meteor	1941-54		7.10	5.85
	1955-56		9.05	
Monarch, Mercury	1949-51		8.50	
	1952-55		11.10	
Pontiac, séries 20 et 22	1941-43	(la plupart)	6.90	5.70
Pontiac, série 25	1941-54		6.98	
Studebaker Champion	1947-54		6.20	

TUYAUX DE SORTIE ET D'ECHAPPEMENT

			De sortie	D'échappement
Chevrolet	1941-48		2.95	3.25
	1949-53	(la plupart)	2.80	3.30
	1954-55	(la plupart)	3.05	3.45
Voitures Chrysler	1949-55	(la plupart)	3.60	4.10
Ford & Meteor	1942-56	(la plupart)	3.25	3.55
Monarch, Mercury	1951-54	(la plupart)	4.98	4.30
Pontiac, séries 20 et 22	1941-55	(la plupart)	3.50	3.25
Studebaker Champion	1947-55	(la plupart)	3.10	4.50

Epargnes semblables pour les autres voitures et camions.

AMORTISSEURS

Confort supérieur à celui d'une "voiture neuve"

AMORTISSEURS "RIDE-O-MATIC" MOTO-MASTER

S'ajustent automatiquement aux condtions de route et de poids. Ils sont commandés par une quantité de fluide 4 fois supérieure à celle employée précédemment dans les amortisseurs à freinage direct. Ils ajoutent à votre confort, facilitent la commande au volant et donnent une sécurité accrue dans les courbes. Entièrement garantis vous donner un confort supérieur pendant un an ou sur un parcours de 15,000 milles. Vous épargnez $8.50 et plus la paire, en pièces et main-d'oeuvre, en les posant vous-même. (Ou nous les poserons pour vous, moyennant un léger supplément).

4.98 chacun

VERIFICATION DE L'ALIGNEMENT

Confiez au "VISUALINER" 'BEAN le soin de vous montrer les causes de vos ennuis au volant ou de l'usure excessive de vos pneus. C'est la manière la plus rapide et la plus précise d'examen de timonerie — CONSTATEZ-LE VOUS-MEME.

2.00 pour toute voiture ordinaire

MISE AU POINT DE L'ALIGNEMENT **9.50**

(y compris les corrections nécessaires)

Pièces supplémentaires et pose en sus, si requises. Demandez un rendez-vous par téléphone ou venez à notre service de réparations.

Echange de sabots de freins

GARNIS ET CIMENTES

- Plus faciles à poser — Aucun rivet — Aucun ajustage
- Semblables à ceux présentement employés dans les voitures neuves.

REMPLACEZ AVEC CHRYSOTILE — Ajoutez à la sécurité de votre auto tout en réalisant des épargnes considérables grâce à l'échange de sabots de freins garnis de Chrysotile cimenté. Aucune expérience n'est requise pour la pose de freins sûrs sur votre voiture. Vous enlevez tout simplement les vieux sabots de freins et vous les remplacez par des sabots de freins garnis de Chrysotile cimenté et fabriqués pour votre sécurité. N'importe qui peut accomplir ce travail, rapidement, facilement et à peu de frais. Apportez-nous vos vieux sabots de freins, échangez-les contre des sabots de freins garnis de Chrysotile cimenté robuste.

PRIX D'ECHANGE 2 ROUES, pour la plupart des autos **4.75 à 5.85**

GARNITURES DE FREINS CHRYSOTILE, GENRE A RIVETS

Fabriquées de fibres d'amiante, d'après de rigoureux standards. Faites-le vous-même et obtenez un renouvellement de garnitures de freins d'une valeur de $25 pour aussi peu que **6.38**

Prix pour jeux de quatre roues	
Chev. et Pontiac	1.98-4.20
Voitures Chrysler	3.15-4.75
Ford et Meteor	3.10-4.20
Oldsmobile	3.98-5.25
Studebaker	3.98-5.50
Voitures angl.	3.85-6.95

Rivetage des garnitures aux sabots à raison de 3c le rivet. Aussi, garniture complète des sabots, si désirée.

ALESAGE DES TAMBOURS DE FREINS — voitures de plaisance, le tambour **1.25**

Soudure à radiateurs **34c**



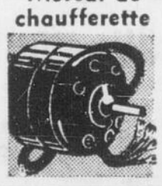
Elimine les réparations coûteuses, scelle les fuites en permanence. Rinceur à radiateurs Le bidon, 34c

Boyau à chaufferette **19c**



le pd courant Fabrication à cordes robustes. Diamètre de ⅝ pour la plupart des chaufferettes. Remplacez le vôtre maintenant!

Moteur de chaufferette **5.75**



La plupart des chaufferettes jusqu'aux modèles 1947. MOTEUR de chaufferette-dégivreuse. Modèles jusqu'à 1956.—6.98

Echange de pompe à eau



aussi peu que **3.85** Elles sont neuves! pour remplacer la pompe d'origine — à un prix qui vous épargne jusqu'à 40%

THERMOSTATS **1.10**



Pour la plupart des Chev, Ford, etc. Dire si pour antigel permanent ou à alcool. Eprouvé pour leur précision.

Fusil à calfeutrer **4.29**



Mécanisme à cliquet — De chargement et l'emploi faciles. Avec bec de ⅝".

Pâte à calfeutrer **1.29** le gallon



NOIRE — Scelle les fissures entre la maçonnerie et les cadres de portes et de fenêtres. PATE GRISE le gallon 3.19

Etanchéité de pare-brise



Employez ce tube à bec pour mettre fin aux fuites autour du pare-brise ainsi qu'aux courants d'air. Scelle parfaitement **.39**

Boyau de radiateur



De longue durée, très robuste et résistant à l'huile, à la corrosion et à l'antigel. Pour la plupart des voitures et camions.

Aussi peu que **44¢** le pied courant

Protégez vos bougies contre l'humidité



Jeu de 6 **79¢** Jeu de 8 **94¢**

S'ajustent parfaitement au rvos bougies et raccords — gardent vos bougies à sec— les protège contre l'huile et l'humidité. Vous permet des démarrages rapides, sans taxer la batterie, même par température pluvieuse.

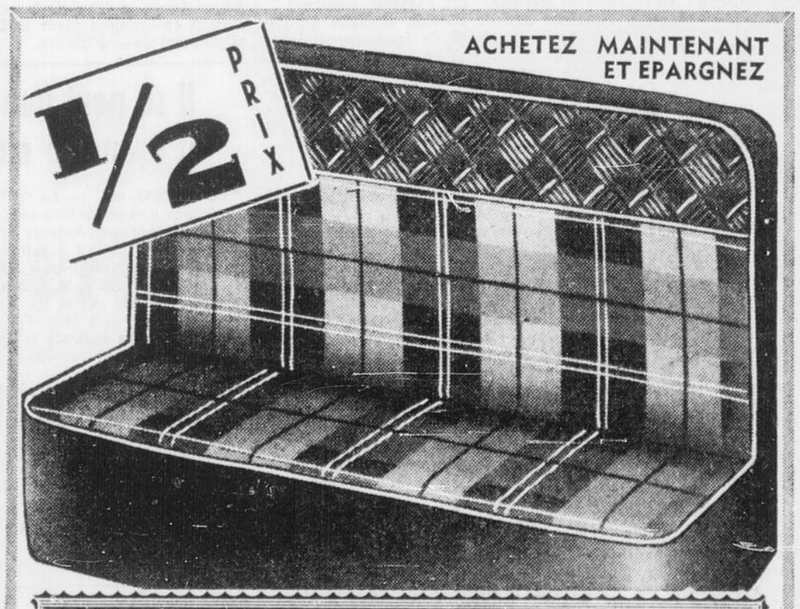
Servez-vous de votre crédit

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Conditions convenant à votre budget pour vos achats de $30 et plus.

ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ

1/2 PRIX



Un achat massif de housses de saran et de tissu à banquettes

faites sur commande

Cet ACHAT MASSIF D'AUTOMNE de Canadian Tire vous épargne autant, sinon plus, que vous ne déboursez. Voici les motifs et les teintes les plus en demande — en tartans éclatants, en rayures assorties et en motifs deux nuances. Confectionnées par des experts, et aux dimensions précises de vos banquettes. Similicuir de vynil épais et attrayant pour vous donner une plus longue durée. Pour les banquettes avant et arrière de la plupart des autos. De pose facile (ou nous les poserons pour vous, sur rendez-vous, moyennant un léger supplément). L'ENSEMBLE **12.95**

DEUX EXCELLENTS TISSUS A VOTRE CHOIX

Le tissu miracle "à banquettes"

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE — Le "tissu à banquettes" est le tissu dernier cri, élégant et durable, aux caractéristiques jamais offertes dans le domaine des housses. Ne se décolorera jamais. Il est réfractaire aux taches et aux brûlures! Aucun choc d'électricité statique! Jolis motifs en maron, bleu ou vert avec empiècement de ivnyl imitant le capitonnage; garniture de broadcloth. Pour la plupart des voitures 1940-56.

ENSEMBLE POUR BANQUETTES AVANT ET ARRIERE **12.95**

LE LUXUEUX SARAN

Elles sont vraiment fraiches! Comparez ces élégantes housses de saran à n'importe quelle housse offerte en ville au double du prix ou davantage. Vous conviendrez que Canadian Tire vous offrent une véritable aubaine. Confectionnées selon les standard précis de votre voiture, de fabrication experte, ces housses de saran de luxe conservent leur beauté et leur éclat. Elles sont réfractaires aux taches et à la décoloration. Empiècement de vinyl. Un vaste choix de motifs. Pour la plupart des voitures 1940-56.

ENSEMBLE POUR BANQUETTES AVANT ET ARRIERE **12.95**



Aubaines saisonnières

BALLONS DE FOOTBALL

robustes, pleine grosseur

LE PLAYGROUND — Imitation de cuir de porc — pleine grosseur — sans cordon. Une aubaine supérieure. Seulement **3.49**

LE "VOIT" — Caoutchouc moulé, monopièce, similicuir de porc. Grosseurs et format officiels. **4.99**

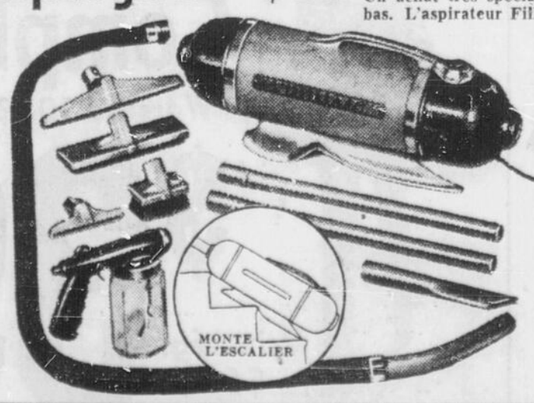
LE SCHOLASTIC — Cuir grené, doublure doublement renforcée. Sans cordon. Vessie à bec de caoutchouc. Valeur de $11.70. **6.99**

LE REACH "OFFICIEL"; du meilleur cuir grené; triple doublure. Format grosseur et pesanteur officiels. Sans cordon. Fabriqué pour résister au dur usage. Valeur de $16.50 **9.95**

BALLON DE SOCCER — Caoutchouc épais, format et pesanteur réglementaires **7.95**

Epargnez $35 SUR CE CELEBRE FILLERY

Un achat très spécial — à un prix incroyablement bas. L'aspirateur Fillery monte l'escalier avec vous!



Ce superbe aspirateur anglais qui a remporté le grand prix du dessin, possède une suction très puissante pour extirper la poussière à fond. Moteur universel silencieux; commande du commutateur du bout du pied. Complet avec les rallonges, la brosse à épousseter, l'accessoire à fentes, le bec à capitonnage, la brosse à planchers et à tapis, la brosse murale et le vaporisateur.

44.85

Aucun acompte requis. Conditions pour convenir à votre budjet

CTC Associate Store CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

Angle Kent et Laurier CE. 2-7374

119, ch. Richmond PA. 2-6578

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LES RIDERS SUBIRONT SAMEDI LEUR PLUS RUDE EPREUVE JUSQU'ICI

L'instructeur en chef François Clair des Rough Riders ne se fait pas d'illusions. Il a avoué aux nombreux convives au déjeuner hebdomadaire du **Molson's Quarterback Club**, à l'hôtel Prescott, que la rencontre de samedi prochain au Varsity Stadium de Toronto entre Ottawa et les formidables Argonauts sera la plus rude épreuve de la présente saison de football

"Le sort en est jeté, dit-il. Notre équipe a atteint l'épreuve décisive. De la tenue de nos gars contre Toronto dépendra nos chances de participer aux éliminatoires du Big Four. J'espère que nous pourrons partager les deux parties avec les Argos qui sont, sans contredit, l'équipe de football qui s'est le plus améliorée au Canada. En Arnie Galiffa, Toronto possède un brillant arrière-quart dont les lancers sont rapides et précis, les passes longues et dévastatrices. Il possède de merveilleux receveurs en Pfeifer, Shatto et Ferguson. Oui, les Argos sont bien le club à battre. Leur record se passe de commentaires. Un club qui peut compter 155 points mérite le respect des adversaires."

Comme le disait Clair, les Riders auront une tâche formidable à accomplir. Notre équipe réorganisée par Clair a prouvé samedi dernier que sa défensive est meilleure que jamais. Avec cran, détermination et esprit alerte, nos gars ont rendu la vie misérable au célèbre Sam Etcheverry. "Nous devons améliorer notre offensive," ajoutait Clair.

x x x x x

Dans une conversation interminable avec Maurice Tremblay, vieux copain et expert de football qui habite Toronto depuis déjà 22 ans, les craintes de Frank Clair et Bill Smyth ont été confirmées plus tard mercredi. "Nous avons la meilleure ligne du Big Four," dit le vétéran sportsman de Queen's Park et de Balmy Beach. Le backfield est un des meilleurs du pays. J'espère toutefois que nos Rough Riders feront aussi bonne figure que dans leur dernière joute contre les Alouettes."

Ancien joueur de football et athlète accompli à l'université d'Ottawa, l'ami Maurice est heureux de nous apprendre que son fils Pierre est maintenant, à 20 ans, membre attitré de la **Presse Canadienne à Toronto.** Il devient donc la quatrième génération de la célèbre famille Tremblay dans la noble profession: Rémi, Jules, Maurice et Pierre. Comme dirait feu Gil-O. Julien: un redoutable quatuor de la plume!

x x x x x

"Avez-vous un été à Ottawa? Mais je ne m'en plains pas car le temps frais se prête à merveille au football, nous disait le charmant Frank Sweeney, bachelier en sciences de l'université Xavier de Cincinnati, qui a suivi son instructeur Bill Smyth dans le camp de football d'Ottawa.

"Même quand il ne fait pas chaud, un joueur de ligne perd de 10 à 12 livres d'avoirdupois par joute. Heureusement que nous reprenons les livres perdues en moins de 24 heures avec un bon repas et une réconfortante nuit de sommeil."

Sweeney, en réponse à quelques questions que votre chroniqueur avait été invité à lui poser par le président Jack Taylor du club arrière-quart, a déclaré qu'il se plait beaucoup à Ottawa et qu'il espère vivre longtemps au Canada. Comme l'autre étoile de la ligne, à l'honneur mercredi, Kaye Vaughan de Concordia (Kansas), Frank a toujours joué comme bloqueur aux Etats-Unis. Aussi l'un et l'autre sont-ils heureux d'avoir été transformés de garde ou ailier intérieur à bloqueur par MM. Clair et Smyth. Agé de 22 ans, Sween a vu le jour à Cleveland, a fait ses études à St. Ignatius High de sa ville natale avant de s'illustrer à l'université catholique de Xavier à Cincinnati.

"Je suis évidemment désappointé du fléchissement des Redlegs dans la Nationale, continue Sweeney dans notre conversation privée. Cincinnati me tient presque autant au coeur que Cleveland, avec ses Browns et ses Indiens. J'ai fait partie du C.E.O.C. de Xavier pendant deux ans et il se peut que je sois appelé à faire mon service militaire l'an prochain. Le devoir avant le jeu."

x x x x x

CELIBATAIRE COMME KAYE VAUGHAN, Sween espère fonder un jour un bon foyer chrétien. Mesurant 5 pieds, 11 pouces, Frank pèse 215 livres. Sous Bill Smyth à Xavier, il fut "All-Ohio", "All Mid-West" et "All-Catholic American Tackle." Mais comme Vaughan, il est modeste et n'aime pas trop parler du passé. Il pense surtout au présent, à la redoutable ligne de Toronto. Samedi dernier, il a beaucoup peiné contre Tex Coulter et Jim Staton des Alouettes. Notre voisin mutuel, le vétéran Eddie Emerson (25 ans comme joueur et le reste comme directeur des Riders), s'empressa de le féliciter. "Tu as éclipsé ces deux étoiles de Montréal et plusieurs autres samedi dernier," dit l'affable Emerson.

Pour sa part, Kaye Vaughan, âgé de 25 ans, souligne qu'il y a beaucoup de Canadiens français ou plutôt de leurs descendants dans sa ville natale de Concordia au Kansas. A sa 4e saison avec Ottawa, il semble en voie de se mériter à nouveau une place comme "All Star" du Canada. L'ancien "tackle" de l'université de Tulsa a obtenu cette année sa maitrise en éducation physique à l'université du Kansas de sorte qu'il a bien employé la saison qu'il avait dû chômer après s'être fracturé la cheville à Ottawa. Comme Sweeney, Vaughan préfère le football canadien avec son élan, ses trois essais au lieu de quatre qui ouvrent le jeu, l'effort défensif et offensif exigé des joueurs. Il porte bien ses 225 livres sur ses six pieds, deux pouces.

Parmi les convives, le copain Sammy Koffman, frère du directeur sportif Jack Koffman du "Citizen" et hospitalier propriétaire du Belle-Claire, a rigolé quand les deux "étoiles du jour" ont formulé le voeu de devenir propriétaires d'hôtels à leur tour. Dans ce domaine, ils suivraient aussi les traces de Toe Blake, Bill Durnan, Léo Gravelle, Bob Simpson, Oscar Lépine, Frank Finnigan, Bob Guertin, Gene Chouinard et autres grands athlètes. Les convives Patenaude, Blouin, Tom Hubbard, Palma (Harry) Viau, Izaac Walton (Pluche) Dupuis, Jean-Paul Cardinal et combien d'autres ont aimé le magnifique film en couleurs de la joute de samedi dernier et les commentaires de Jack Kinsella, spirituel chroniqueur de la rue Queen. La vie est belle. Bientôt, il faudra agrandir la grande salle à dîner du Prescott! Une cinquantaine de convives ont dû briser la croute avec Marcel Fortin et Paul Desmarais dans une autre salle.

x x x x x

A L'UNIVERSITE D'OTTAWA, l'année athlétique s'annonce plus intéressante que jamais. Le chimiste Denis Harbic, ancien champion de football et basketball et directeur athlétique, est débordé de travail mais il est heureux de constater l'enthousiasme des milliers de carabins.

"Notre équipe intercollégiale de football réunit déjà une trentaine de bons candidats sous Matt Anthony et Benny MacDonell, dit le souriant colosse de la rue Wilbrod. Nous jouerons à 2 heures samedi après-midi, notre première partie de 1956, une joute hors-concours avec le puissant club junior Saint-Antoine. Avant l'ouverture de la saison régulière dans la Conférence intercollégiale Ottawa-Saint-Laurent, nous jouerons à Montréal contre les Orfuns de la QRFU. J'aimerais toutefois que tu soulignes l'importance que nous désirons donner à tous nos étudiants. Nos ligues intermurales permettront à 1,500 carabins de jouer au football, au basketball, au hockey, au volley-ball, aux quilles, au tennis, au golf, au ski, de faire de la natation, de participer à des concours de piste et de pelouse."

Le R. P. Médéric Montpetit, O.M.I., directeur et fondateur de l'Institut d'Education physique, se réjouit de la vogue du sport à l'Université. Le succès prodigieux et sans précédent de ses cours d'été au Petit Poisson Blanc serait dépassé cette année aux cours réguliers de son Institut qui jouit d'une renommée internationale.

x x x x x

Pour revenir aux équipes du grenat et gris, les champions interscolastiques juniors B de 1955 s'entrainent sous la direction de Frank Devine et Bud Archibald. Le match hors-concours avec Fisher High indique qu'il y a du beau talent chez les élèves de la high-school, âgés de 15 à 18 ans. Le "touch rugby" est en vogue chez les étudiants. On organise la ronde de tennis au club Rideau. A sa 70e année comme directeur athlétique, Denis Harbic compte sur le concours de plusieurs dévoués adjoints.

"Dans l'intercollégiale, conclut M. Harbic, nous sommes heureux de revoir les frères Bryan et Pierre Benoit, deux des trois brillants fils du major Georges Benoit, Fred Bélaire, Jean Bonhomme, Paul Conley, Jack Malloy, Robert Pelletier et j'en passe. Nous espérons reprendre au RMC le championnat qu'il nous avait enlevé l'an dernier.

Dans une prochaine chronique, nous espérons vous parler des trois frères Benoit, copains des deux fameux frères Richard de l'avenue Henderson, fils du député Jean Richard d'Ottawa-Est. Sans oublier la lettre que nous recevons d'Edmonton de Buck Lalonde et les perspectives de hockey d'Ottawa. Sammy Pollock et Morris Cantor espèrent que les champions du monde n'enlèveront pas trop d'étoiles aux Canadiens d'Ottawa. Nos porte-couleurs patineront à l'Auditorium lundi prochain et débuteront contre Cleveland le vendredi suivant, quatre jours avant l'exhibition Ottawa-Canadiens-Montréal.

Campbell améliore son propre record de vitesse

il conduit son "Bluebird" à 287.78 milles à l'heure dans la première des deux épreuves

CONISTON, Angleterre (PA) — Donald Campbell a amélioré hier son record mondial de vitesse sur l'eau en conduisant son "Bluebird", embarcation turbo-propulsée, à une vitesse de 225.63 milles à l'heure en deux épreuves, abaissant son maximum de 216.2 milles à l'heure.

(Reuters) — Mercredi soir, Donald Compbell a filé sur l'eau de Coniston à 287.78 milles à l'heure dans la première de deux épreuves. Puis le roi anglais de la vitesse, âgé de 35 ans, a fait une seconde randonnée de 164.48 milles à l'heure alors que le "Bluebird" a été violemment secoué et que Campbell est venu près de s'évanouir.

La moyenne des deux épreuves, soit de 225.63 milles à l'heure, éclipsait son propre record mondial de 216.2 que Campbell avait établi en novembre dernier sur le lac Mead, au Nevada.

Campbell a pu briser son record, mercredi, grâce à sa première randonnée à une vitesse fantastique sur un tracé d'une longueur d'un kilomètre, soit cinq huitièmes d'un mille.

Presque axphyxié

Il est rentré à demi-rendement car il croyait avoir échoué dans sa tentative en vue de battre son record. Dans la deuxième étape, les vapeurs pénétrèrent dans la carlingue du "Bluebird".

A son retour, il ouvrit la capote de la carlingue, remplie de fumée, et déclara: "J'ai presque perdu connaissance. Je n'ai jamais eu une telle randonnée de ma vie. C'est étonnant comme l'on fait les choses de façon automatique. Voyez, j'ai réussi à couper le contact".

Campbell demanda de l'eau et se gargarisa pour se nettoyer la bouche et la gorge des vapeurs.

Puis, très pâle, Campbell s'essuya une main en se la passant avec lassitude sur le front, et dit: "Quelque chose a mal fonctionné. Je ne le sais pas encore . . ."

Il semblait fatigué et dépité. Cette humeur ne le quitta qu'une fois qu'on lui eut appris qu'il avait réussi son troisième record mondial de vitesse sur l'eau en moins de 14 mois.

Près de 300 milles à l'heure

Dans sa première randonnée, il fila sur le lac à une vitesse qui a dû toucher 300 milles à l'heure. A un moment Campbell dit au micro de la TSF: "Je me fais secouer de terrible façon, — il y a quelque chose qui ne va pas. J'ignore ce qui se produit. Je me sens très mal et j'applique les freins avec folie".

Leo Villa, son mécanicien en chef, qui le suivait dans une embarcation de sauvetage, lui conseilla: "Tu as frappé une lop short, les vagues sont orageuses à un quart de mille avant la fin du kilomètre".

Après avoir fait le plein d'essence à l'extrémité du lac, Campbelle commença sa deuxième épreuve et cria sur les ondes de la radio: "Je ne vois plus — je suis en détresse. J'ignore ce qui me survient. Je suis presque aveugle. Ma carlingue est remplie de fumée".

Puis, après avoir terminé la distance mesurée de la seconde randonnée, il dit: "Je ne veux plus de voyage comme celui-ci. Mandez tous les bateaux à mon aide. Quelque chose ne va pas!"



CHAMPIONS A L'HONNEUR — Le club Montfort, qui gagna récemment le championnat de la ligue bantam de la St-Jean-Baptiste d'Eastview, était invité au restaurant Regal, hier soir, par son propriétaire, M. Léo Perrier. Au centre, M. Léo Perrier, M. Marcel Leblanc, entraineur, et Raymond Delage, gérant. Les joueurs qui s'alignaient avec cette équipe sont M. Perrier, capitaine, R. Sarault, assistant-capitaine, M. Sabourin, J.-P. Clément, J. Arial, R. Malig, R. Houle, J.-G. Côté, B. Trudeau, R. Trudeau, G. Giroux, G. Bédard et A. Champagne.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Baseball

HIER

COUPE DES GOUVERNEURS

Rochester, 4; Toronto, 4. (Ces deux clubs sont sur un pied d'égalité dans une série de 4 de 7.)

LIGUE NATIONALE

New-York, 7, 3; Chicago, 2, 1.
Brooklyn, 17; Saint-Louis, 2.
Cincinnati, 6, 6; Philadelphie, 3, 0.
Milwaukee vs Pittsburgh: remise.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland, 6; Washington, 0.
Détroit, 9; Baltimore, 1.
Kansas City, 8; Boston, 1.

AUJOURD'HUI

COUPE DES GOUVERNEURS

Toronto vs Rochester.

LIGUE NATIONALE

Milwaukee vs Pittsburgh.

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au programme.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	Dif
Brooklyn	88	57	.607	—
Milwaukee	88	58	.603	½
Cincinnati	85	62	.578	4
Saint-Louis	78	71	.507	14½
Philadelphie	68	78	.466	20½
Pittsburgh	62	83	.428	26
New-York	62	85	.422	27
Chicago	57	89	.390	31½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy	Dif
New-York	93	52	.641	—
Cleveland	83	63	.568	10½
Chicago	80	65	.559	12
Boston	79	67	.541	14½
Détroit	77	68	.531	16
Baltimore	62	83	.428	31
Washington	58	88	.397	35½
Kansas City	48	96	.333	45½

Marlene Stewart en 4e ronde

INDIANAPOLIS (PA) — Marlene Stewart, de Fonthill, Ontario, la championne de golf au Canada, a gagné hier son match de troisième ronde dans le tournoi pour le championnat de golf amateur des Etats-Unis. Elle a éliminé Mme Ann T. Barry, 2 et 1.

Dans la première de deux rondes de 18 trous qui seront disputées aujourd'hui Mlle Stewart fera face à Mme Albert Hayes, de Bala, Pennsylvanie.

La troisième ronde d'hier a été favorable à Mlle Stewart mais elle l'a été moins pour nombre d'autres étoiles, qui ont toutes été éliminées. Pat Lesser, la championne de l'an dernier, Barbara Romack, la championne de 1954, et Margaret (Wiffi) Smith, la championne omnium de France et de Grande-Bretagne, ont toutes été battues dans la troisième ronde.

Grace Lenczyk, la championne américaine de 1948, et Anne Richardson, la championne du tournoi mondial de Tom O'Shanter, ont également été éliminées hier.

Clair déclare au club quarterback que Toronto a le club à battre cette année

Adressant la parole hier midi lors du dîner hebdomadaire du club Quarterback de Molson's, Frank Clair, l'instructeur des Rough Riders, a déclaré que les Argonauts de Toronto est le club de football qui s'est le plus amélioré depuis deux ou trois semaines, et qu'il est le club à battre dans le Big Four.

"Je ne vois pas comment les Argonauts peuvent terminer ailleurs qu'en première position, a déclaré Clair, car ils ont la meilleure ligne et un des meilleurs 'backfields'. En plus, avec des extérieurs de la trempe de Al Pfeifer, Bucky Curtis et Menan Schreiber, je ne vois pas comment leur quart-arrière Arnold Galiffa ne réussit pas à compléter toutes ses passes. Swiacki (Bill Swiacki, l'instructeur des Argonauts) ne manque certainement pas la présence de Tom Dublinski.

Nous allons exploiter un peu plus nos jeux de terre contre eux à Toronto samedi, a continué Clair, et si notre défensive est aussi alerte que samedi dernier, nous espérons que Galiffa connaitra un aussi mauvais après-midi qu'Etcheverry dans sa dernière partie contre nous. Notre ligne a forcé Sam à se dépêcher un peu plus qu'à l'habitude avec le résultat que ses passes n'étaient pas aussi précises. Mes joueurs ont l'intention samedi, de faire subir le même traitement à Galiffa.

Pour en revenir à notre victoire contre les Alouettes, cette partie en était une que je voulais absolument gagner. C'est vrai que j'aimerais à les gagner toutes, mais celle-là plus que toutes les autres. Notre jeu défensif fut superbe. Quand on peut limiter les Alouettes à 9 points, on n'a rien à se reprocher."

En terminant, Clair a souligné que le temps était arrivé pour un effort suprême.

"Nous sommes rendus au point tournant de la saison. Il faut absolument diviser contre Toronto, car deux défaites aux mains des hommes de Swiacki nous laisseraient avec une grosse pente à remonter. Je ne promets rien mais nous allons batailler jusqu'au dernier souffle."

Frank Sweeney et Kaye Vaughan, qui furent nommés comme les deux étoiles de la joute de samedi contre Montréal, furent interviewés par Charlie D'Aoust du journal 'Le Droit'. Dans son style tout à fait particulier, notre Oncle Charlie a fait rigoler l'immense foule qui s'était rassemblée à l'hôtel Prescott avec des questions bien appropriées.

A une question de Charlie, Vaughan a déclaré qu'il a toujours joué sur la ligne, mais pas toujours comme bloqueur.

"J'ai commencé comme bloqueur à l'université de Tulsa, mais j'ai aussi joué la position de garde et 'line-backer'. Mais je suis revenu à mon premier amour, et je n'ai joué que la position de bloqueur depuis que je suis avec les Rough Riders."

Sweeney a déclaré qu'il connait très bien l'instructeur de ligne Bill Smyth, 'car j'ai joué pendant quatre saisons sous ses ordres à l'université Xavier à Cincinnati.'

Sweeney a déclaré qu'il aimait beaucoup plus le football canadien que le style américain.

"Durant mes quatre années au collège, je n'ai joué qu'une position. Nous sommes tellement nombreux sur une équipe de collège qu'il faut être spécialiste pour se tailler une place au sein de l'équipe. On joue une position et une position seulement. Ici, on a beaucoup de variétés. On ne sait jamais où l'instructeur va vous demander de jouer, et il faut être bons dans tout."

Dans son interview avec les deux étoiles, Charlie a souligné le fait que Vaughan, 25 ans et Sweeney, 22, sont encore célibataires.

Avis aux intéresséEs .....

Début de la saison de hockey à North Bay

NORTH BAY (PC) —La saison de hockey a officiellement été ouverte à North Bay, hier, alors que les Barons de Cleveland sont arrivés pour inaugurer leur période d'entrainement. 36 joueurs sont arrivés à North Bay pour tenter leurs chances avec l'équipe de la ligue Américaine de hockey et l'instructeur Jackie Gordon ne perdit pas de temps à lancer ses joueurs sur la patinoire.

Les trois premiers joueurs à signer des contrats pour la saison 1956 sont le joueur de centre Cal Stearns, un vétéran de la saison dernière; l'ailier Jimmy Moore, des Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue du Québec et le joueur de défense Ian Suchenan. Egalement au camp d'entrainement des Barons, l'on remarquait Calum MacKay, anciennement des Canadiens de Montréal, de la ligue Nationale et Bill Shvetz, des Stampeders de Calgary.

Roy McMeekin est de retour dans les filets, mais devra batailler pour conserver sa position, puisque Marcel Paille, du Chicoutimi et Johnny Albany, de Sudbury, sont aussi présents à l'entrainement.

Hennemier congédié

CALGARY (PC) — Jack Hennemier a été congédié hier comme instructeur des Stampeders de Calgary, dans la Conférence de football interprovinciale de l'Ouest. Hennemier est un ancien instructeur à l'Université du Maryland.

Originaire de Savannah, Georgie, Hennemier assuma le poste d'instructeur des Stampeders en 1955. Il a déjà joué pour l'Université Drake et a été instructeur des équipes des Universités Duke, Lee et du Maryland.

Les Stmapeders n'ont gagné que deux des sept parties qu'ils ont jouées depuis le début de la saison et sont en dernière place dans le classement de leur circuit.

Il se peut que Bisceglia, O'Quinn et Brancato ne jouent pas samedi

MONTREAL (PC) — Le Dr Gordon Young a examiné hier ses trois principaux patients dans le camp des Alouettes mais il a refusé de dire s'ils seront rétablis à temps pour prendre part à la partie de samedi prochain, contre les Tiger-Cats de Hamilton, à Montréal.

Voici ces trois patients et l'état dans laquelle ils se trouvent:

Le garde Pat Bisceglia a subi une dislocation d'épaule dans une joute disputée aux Argonauts de Toronto le 8 septembre dernier. Il assiste aux pratiques du club mais n'y prend pas part.

L'ailier Red O'Quinn souffre lui aussi d'un mal d'épaule. On a découvert des dépôts de calcium dans le joint huméral. Lui aussi est hors des pratiques.

Le demi-arrière George Brancato s'est luxé un muscle d'une jambe, lors de la joute de samedi dernier, contre les Rough Riders d'Ottawa. De plus, Brancato a été tenu alité hier par une infection buccale et un mal de dents.

La direction des Alouettes, consciente que sa ligne n'est guère trop puissante a décidé de rappeler le garde Charley Gibbons, un ancien joueur de Rhode Island State. Gibbons s'est entraîné avec les Alouettes au cours de la saison d'entrainement et a pris part à deux de leurs joutes hors-concours. Il avait été placé au repêchage mais personne n'a réclamé ses services. Sa participation à la joute de samedi dépendra de la condition de Bisceglia.

Shipp quitte les Argonauts après s'être attaqué à l'instructeur Bill Swiacki

TORONTO (PC) — Billy Shipp, ancienne étoile des Argonauts de Toronto, a dévoilé, hier, qu'il quittait les Argonauts pour se joindre aux Giants de New-York, de la ligue Nationale de football des Etats-Unis. Il a ajouté qu'il avait été fier de porter les couleurs des Argonauts et qu'il avait aimé jouer au football canadien, mais, il a ouvertement critiqué l'instructeur Bill Swiacki.

Ce gros bloqueur, qui la saison dernière avait été choisi comme l'un des meilleurs joueurs défensifs par les instructeurs du Big Four, a déclaré que Swiacki a fait l'impossible pour l'empêcher de se mériter une position avec les Argonauts cette saison. "Je savais dès le début de l'entrainement que Swiacki ferait l'impossible pour m'empêcher de me mériter une position régulière avec l'équipe," de déclarer Shipp. "C'est pour cette raison que je me suis présenté à l'entrainement en parfaite condition physique."

Shipp a déclaré que c'était vraiment drôle de constater que Swiacki fut recommandé au fameux Harry Sonshine par lui-même et un autre ancien membre des Giants de New-York, Bill Albright.

Swiacki agissait comme assistant-instructeur en 1954, alors que Shipp et Albright brillaient avec l'équipe de New-York.

Shipp a ajouté qu'il savait qu'il éprouverait des difficultés cette saison parce que l'année dernière il tenta de s'attaquer à l'instructeur des Argonauts pour cependant être arrêté par les autres joueurs des Argonauts.



Samedi 22 Septembre
Sièges réservés $2.00-$1.50-$1.00
AUDITORIUM

Magasinez rafraîchis
Voyagez par autobus
OTC Ottawa Transportation Commission

Grande OUVERTURE
du nouveau magasin pour hommes à Eastview
Jean Lafleur
67, chemin de Montréal, Eastview


M. JEAN LAFLEUR, Prop.

M. Jean Lafleur, commerçant réputé, ouvre les portes de son nouveau magasin de mercerie pour hommes à Eastview.
M. Lafleur offre à sa clientèle l'avantage d'une longue expérience dans ce genre d'affaires.
Originaire de Rockland, Ont., M. Lafleur est bien connu dans la région. Durant de nombreuses années il fut au service de la maison John M. Garland & Sons.
Par la suite, il s'établit à Rouyn, Qué., où pendant 10 ans il fut au service de la gente masculine de l'endroit.
Ces nombreuses années en affaires ont permis à M. Lafleur de se familiariser avec la mode masculine et son évolution. Il est donc en position de vous offrir en tout temps les derniers cris de la mode masculine.
M. Lafleur s'offre à prendre vos mesures pour la fabrication d'un complet de mise parfaite. De plus, M. Lafleur s'est procuré les services de M. Taylor, un excellent tailleur, qui pourra vous ajuster votre complet d'une façon experte.
A son nouveau magasin, M. Jean Lafleur vous offre également un service de réparations de vêtements masculins ou féminins.
Nul doute que ces messieurs trouveront agréable de visiter le nouveau magasin de Jean Lafleur. Les dames également ne manqueront pas de lui rendre visite lorsque la nécessité se présentera pour la réparation de vêtements.

pour septembre


SPECIAL
Complets
Worsted 100% laine
Prix rég. $69
$39
Assortiment complet
PALETOTS
CHAPEAUX
SOULIERS
CHEMISES
CRAVATES
BAS, ETC. ETC.
OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 10 H. P.M.
JEAN LAFLEUR
67, chemin de Montréal, Eastview SH. 9-1398

Brooklyn écrase les Cardinals 17 à 2

Cincinnati triomphent des Phillies à deux reprises ainsi que les Giants sur les Cubs

La joute Pittsburgh-Milwaukee a été remise à cause de la pluie. — Don Newcombe remporte sa 25e victoire de la saison pour les Dodgers — Les Redlegs à 4 parties des Bums

BROOKLYN (PA) — Don Newcombe est devenu hier le premier lanceur de Brooklyn depuis 32 ans à gagner 25 parties en une saison. Hier après-midi, le gros droitier a frappé deux coups de circuit et un simple, à fait compter trois points et espacé sept coups sûrs en sept manches pour jouer un rôle de premier plan dans l'écrasante victoire de 17-2 que les Dodgers ont remportée sur les Cardinals de St-Louis.

Les Bums, en consolidant leur emprise sur la première place dans le classement de la ligue Nationale, ont frappé 17 coups sûrs aux dépens de cinq lanceurs des Cards. Quatre de ces coups ont été des circuits et quatre autres des doubles.

Newcombe, en plus de tous les exploits ci-haut mentionnés, a volé un but et exécuté un superbe jeu défensif. Le gérant Walter Alston l'a retiré de la joute à la septième manche afin de lui accorder un repos pour les jours plus difficiles qu'il prévoit.

Les deux points des Cards ont été comptés sur des coups de circuit d'Alvin Dark et de Stan Musial.

Plus haut total

Jamais depuis le début de la saison, les Dodgers avaient accumulé autant de points en une seule joute. Ils ont également connu leur meilleure manche de la saison, soit la cinquième de cette joute d'hier, alors qu'ils ont compté huit points.

Don Bessent vint finir la partie pour Newcombe. Tom Poholsky a été débité de la défaite, sa 13e contre neuf victoires.

Duke Snider a célébré son 30e anniversaire de naissance avec quatre simples qui ont fait produire trois points. Randy Jackson, qui a remplacé Jackie Robinson au troisième but depuis la sixième manche, a cogné deux doubles et un ballon-sacrifice pour faire compter quatre points.

Sandy Amaros et la recrue Don Demeter ont également frappé chacun un circuit pour Brooklyn. Le circuit de Demeter était son premier depuis ses débuts dans les majeures; il ne s'est présenté au marbre que deux fois.

St-Louis	100 001 000—	2	8 2
Brooklyn	212 082 02x—17	17	0

Poholsky, Daniel (3) Schmidt (5) Konstanty (5) Liddle (7) et Smith; Newcombe, Bessent (8) et Campanella, Walker (8). G—Newcombe; P—Poholsky. C: STL—Dark, Musial; Bkn—Newcombe (2), AMoros, Demeter.

PHILADELPHIE (PA) — Refusant obstinément de s'avouer vaincus dans l'enlevante course au championnat de la ligue Nationale, les Redlegs de Cincinnati ont balayé hier les honneurs de leur programme double avec les Phillies de Philadelphie avec des victoires de 6-3 et 6-0 pour se maintenir à quatre parties des Dodgers de Brooklyn, détenteurs de la première position.

Les Braves de Milwaukee, dont la joute d'hier soir, contre les Pirates de Pittsburgh, a été remise à cause de la pluie, sont à une demi-partie des Dodgers.

Tom Acker a lancé une partie de trois coups sûrs pour assurer aux Redlegs leur blanchissage dans la deuxième partie.

Deuxième joute

Cincinnati	020 300 001—6	11	1
Philadelphie	000 000 000—0	3	2

Acker et Bailey; Haddix, Negray (9) et Lopata. P—Haddix. Cir: Cin— Crone.

Première joute

Cincinnati	400 010 010—6	9	1
Philadelphie	001 000 020—3	9	1

Klippstein, Lawrence (8) Freeman (8) et Burgess; Meyer, Negray (1) Sanford (5) R. Miller (8) Flowers (9) et Lopata. G—Klippstein; P—Meyer. C: Cin—Post.

NEW-YORK (PA) —es Giants de New-York se sont rapprochés à une seule partie de la sixième place dans le classement de la ligue Nationale en balayant hier leur programme double avec les Cubs de Chicago, les détenteurs de la dernière position, par des comptes de 7-2 et 3-2.

Six erreurs des Cubs ont grandement facilité la tâche des Giants dans la première partie. Dans la deuxième joute, les Giants ont mis un coup sûr et quatre buts sur balles à profit pour venir de l'arrière et compter deux points à la sixième manche.

Une foule de 1,193 personnes, la plus petite aux Polo Grounds cette année, a assisté à la partie.

Première partie

Chicago	100 000 010—2	10	6
New-York	301 000 11x—7	6	2

Drabowski, Davis (4) et Fanning; Margoneri et Westrum. P — Drabowski.

Deuxième partie

Chicago	020 000 000—2	4	0
New-York	000 102 00x—3	6	0

Hillman, Lown (6) Valentinetti (7) et Chiti; Littlefield, McCall (7) et Hofman, Westrum (7). G — Littlefield; P—Hillman. Cir: Chi—Kellert.



NOUVELLE SAISON — Se servant des numéros de quatre porte-couleurs des Canadiens de Montréal, l'instructeur Toe Blake démontre qu'une nouvelle saison débutera très bientôt. Les joueurs qui ont aidé à former le chiffre 1956 sont de gauche à droite, Jacques Plante, Maurice (Rocket) Richard, Bernard (Boum Boum) Geoffrion et Floyd Curry.

(Téléphoto "Le Droit" de la PA)

Ligue Américaine

365 personnes seulement assistent à la joute entre les Indiens et les Senators

Par la PRESSE CANADIENNE

Maintenant que le championnat de la ligue Américaine a été décroché par les Yankees, il ne saurait plus être question de course au titre. D'ici la fin de la saison, les exploits individuels des joueurs seront les seuls points d'intérêt.

Ainsi hier, à Detroit, Al Kaline a frappé un coup de circuit et trois simples pour conduire les Tigers à une victoire de 9-1 sur les Orioles de Baltimore. Frank Lary a remporté sa 19e victoire de la saison et il a maintenant battu tous les clubs de la ligue au moins une fois cette année.

Une foule de 1,435 personnes a assisté à la joute. C'était la plus maigre foule de l'année à Briggs Stadium mais les Tigers, pour la 11e fois en 12 ans, ont dépassé le 1,000,000 de spectateurs à leurs joutes.

La victoire de Lary, un droitier, était sa sixième d'affilée et sa 14e dans ses 18 dernières joutes.

20 pour Lemon

A Cleveland, dans une joute qui a pris fin après sept manches, à cause de la pluie, Bob Lemon n'a accordé que cinq coups sûrs pour conduire les Indians à un blanchissage de 6-0 sur les Senators de Washington. Une foule de 365 personnes, une sorte d'affaire de famille, a bravé le froid et une bruine glacée pour voir Lemon remporter sa 20e victoire de la saison. C'est la septième fois en neuf ans que sa carrière dans les majeures que Lemon remporte au moins 20 victoires. Il a connu ses meilleures saisons en 1950 et 1954, alors qu'il a chaque fois gagné 23 joutes.

Ted Abernathy, un ancien Royal de Montréal, dans la ligue Internationale, a été débité de la défaite. Vic Wertz a frappé son 31e coup de circuit de la saison pour les Indians.

A Kansas City, les Athletics ont comté six points à la huitième manche, quatre sur un coup de circuit de Suitcase Simpson, pour écraser les Red Sox de Boston 8-1.

Ted Williams n'a obtenu qu'un coup sûr en quatre présences au marbre pour voir sa moyenne descendre à .355. Mickey Mantle, des Yankees, qui bataille ferme pour le championnat des frappeurs de son circuit, a actuellement une moyenne de .350. Il faut cependant s'être présenté au marbre au moins 400 fois pour être éligible au championnat des frappeurs d'une ligue et Ted ne s'y est présenté que 372 fois. Il lui reste encore huit parties à jouer pour atteindre le total minimum.

Washington	000 000 0—0	5	0
Cleveland	000 110 4—6	11	1

Abernathy, Ramos (7) et Berberet; Lemon et Hegan. P—Abernathy.

Boston	100 000 000—1	8	2
Kansas City	002 000 06x—8	8	1

Sisler, Minarcin (8) et White; Burnette et Smith. P—Sisler. C: KC—Simpson, Pisoni.

Baltimore	000 001 000—1	8	1
Detroit	010 221 21x—9	13	0

Brown, Zuverink (5) Palica (7) Martin (7) Sundin (8) O'Dell (8) et Triandos; Lary et Wilson. P—Brown. C: Det—Bonne, Kaline.

Dea brille avec les Red Wings

SAULT STE-MARIE, Michigan (PA) — Conduit par le jeune joueur Billy Dea, la première ligne d'attaque des Red Wings de Détroit, compta si buts hier soir lorsque les Wings enregistrèrent une victoire facile de 9-2 sur les Flyers d'Edmonton, de la ligue de hockey de l'Ouest.

L'ailier droit Gordie Howe compta trois buts et compléta une assistance. Le joueur de centre Norm Ullman compta un but et compléta quatre assistances, pendant que Dea enregistra deux buts et réussit deux assistances.

Les autres compteurs des Red Wings furent Johnny Bucyk, Dutch Reibel et Bill Dineen. Bill MacFarland et Bruce Lea réussirent les buts des Flyers.

Dans une joute préliminaire, les Cubs de Hamilton de la ligue junior A de l'Ontario triomphèrent des Oil Kings d'Edmonton, 5-3.

2e gain consécutif pour Ada McKenzie

SEIGNIORY CLUB (PC) — Ada Mackenzie, de Toronto, a remporté hier, pour la deuxième année consécutive, le championnat national de la Canadian Women's Senior Golf Association. Le tournoi, de jeu medal, était de 36 trous.

Mlle Mackenzie a joué hier une ronde de 82. Son total de 86 pour la première ronde lui a assuré les honneurs du tournoi avec un compte de 168.

Le Rideau saisit une avance d'une joute en triomphant du Thibault Lumber, 5-4

(par Coco Jarry)

Ceux qui croient que la ligue Commerciale à Hull est tout à fait invincible et que ses champions ont l'épiderme impénétrable, auront à lire d'autres livres pour se mettre à la page, dû au fait que le Rideau, monarque de la ligue de l'Académie de La-Salle, leur a montré comment s'est fait une queue de pomme hier soir au parc Fontaine, en sortant vainqueur de la première escarmouche de leur série de 3 en 5, pour la suprématie de balle molle de chez nous qui conduit au trophée Dow, gracieusement offert par Jules Hogue. Le Rideau triompha par 5-4.

Bob Savoie se distingue

Les farouches joueurs de la basse-ville, dès les trois premières épisodes en bousculèrent quatre points de sept coups saufs pendant que Bob Savoie tenait par les cornes les rudes frappeurs de Hull jusqu'à la 6ème stance de sept fusillades et ce n'est que dans ce dernier paragraphe, qu'il fut littéralement parlant dans de l'eau bouillante sous la pluie froide. Il faisait noir alors, ses coéquipiers n'étaient pas muni de radar, l'arbitre Barbeau non plus. Rodier marcha, puis Guy Potvin, Lucien Grenier et Shirley Kehoe, lui tapèrent dessus pour trois simples consécutifs, dont le dernier se perdant dans le champ gauche pour permettre à Rodier, Potvin et Grenier de monter le pointage à 5-4.

Savoie se cracha alors dans les mains et fit mourrir Claude Thérien dans le gant de Roland Sarault et Bernard Tremblay roula à Goudie pour compléter la soirée avec le grand Kehoe cimenté au deuxième coussin.

Une faible assistance fut témoin de la randonnée, qui du commencement à la fin se déroula à une certaine nuance d'obscurité légèrement triste d'une pluie fine qui aurait été la vraie affaire pour la réalisation d'un crime.

Cette avance d'une partie pour les tapageurs de Roland Sarault, de la série de 3 en 5, place automatiquement cette combative agglomération à un échelon plus élevé que les guerriers de Georges Stafford, à titre du détenteur du trophée Dow et si la boule de cristal de notre agent X42 reste fidèle à ses prédictions, les champions de la Commerciale auront à joueur le deuxième violon dans la région, si les Larry Leduc, Lally Lalonde et Roland Sarault continuent à cogner comme des sourds. Toutefois, de nous communiquer Florian Thibault et Roger Laflamme, copropriétaires des Athlétiques - Démolisseurs, "avec toute notre équipe, il en sera une musique différente". Alors, il faudra s'en rendre compte dimanche pour les 2 heures, à Ottawa, et pour les 4 h. 30, à Hull.

Coup d'oeil sur l'humide parade

Le Rideau prit les devants à la 2ème manche quand Fernand Laporte et Larry Leduc cognèrent sur la gauche pour des simples. Maurice Sarault emplit les buts d'une erreur qui permit à Laporte d'entrer au foyer. Lally Lalonde bouscula Leduc sur la plaque pour le deuxième point de son simple à travers les jambes de Rodier.

Au 3e chapitre, Leduc tapa un "Texas Leaguer" à gauche et entra en trombe sur le triple de Roland Sarault sur la droite et Lalonde laissa partir un serpentin au coin chaud pour un simple, d'où Sarault partit pour poinçonner le 4ème point.

La sphère de Fernand Rodier ouvrant les enchères de la 2ème sortie des gars de Hull, derrière le 3e but, lui valu un simple. Il se glissa au deuxième but d'un mauvais lancer et fit le reste du trajet pour le premier point des vaincus d'une erreur sur le roulant de Kehoe. Le point victorieux se produisit à la 5ème promenade des casquettes bleues, de la fusée de Leduc à droite. Il expira au deuxième sac du roulant de Roland Sarault. Le simple de Lalonde au bout des doigts de Rodier, invita Sarault de se percher au coin chaud où il enrégistra le 5ème point via le hors-jeu de Sonny Goudie, qui vint frapper pour Bill Timlin.

Alignements

Rideau: Limoges, 2b. et a.c.; M. Sarault, 1b.; Dagenais, c.g.; Laporte, c.c.; Leduc, c.d.; R. Sarault, 3b.; Lalonde, rec.; Timlin, a.c.; Goudie, 2b. à la 5e; Savoie, lanc.

Thibault: Thérien, c.c. et c.g.; Tremblay, 1b.; Fortier, rec.; Chouinard, a.-c.; Provost, 3b.; Rodier, 2b.; Séguin, c.g.; Potvin, c.c. à la 5e; Grenier, c.d.; Kehoe, lanc.

Points par manches

	P.	C.	E.
Rideau ..... 022 010—	5	10	3
Thibault ..... 010 003—	4	7	3

(Joute arrêtée par l'obscurité à la 6e).

Arbitres: R. Barbeau, plaque; R. Kennedy, buts.

Les étoiles d'hier

Par la Presse associée

LANCEUR:— Tom Acker, des Redlegs de Cincinnati, lança une joute complète pour la première fois lorsqu'il n'alloua que trois simples aux Phillies durant la deuxième joute d'un programme double. Les Redlegs remportèrent des victoires de 6-3, 6-0, pour demeurer dans la lutte pour la possession de la première place dans la Nationale.

FRAPPEUR:— Don Newcombe, des Dodgers de Brooklyn, frappa deux circuits et un simple, faisant compter trois points tout en remportant sa 25e victoire de la saison lorsque les Bums déclassèrent les Cardinaux de Saint-Louis, 17-2, et ainsi conserver la première position de la Nationale.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables pour aujourd'hui au baseball dans les ligues majeures:

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Pittsburgh — Buhl (17-8) VS Friend (15-16)

(Seule joute au calendrier dans les deux ligues majeures).

Joute entre les Tigres et les Cobras dimanche

Les Tigres de Hull et les Cobra Lancers en viendront aux prises, dimanche après-midi au parc Jacques-Cartier à deux heures. Ce sera la troisième joute de la saison pour les Tigres.

Samedi après-midi à l'Ovale de l'université d'Ottawa, le St. Anthony jouera une partie amicale contre les Carabins de l'université.

Pendant ce temps, l'instructeur Wilfrid Tremblay demande à tous les porte-couleurs des Tigres d'assister aux prochaines périodes d'entrainement.

CE SOIR, à 8 h.
Courses sous harnais
A la belle étoile !



Mer. jeu. ven. à 8 hres
9 courses
Samedi 10 courses
Piste Connaught
Pari mutuel — 3 quinelles
Billets 50c — Club $1.00

Les Red Wings enregistrent un gain de 6-4 pour égaliser la série finale

TORONTO (PC) — L'instructeur Dixie Walker, qui semble avoir trouvé l'alignement requis par ses Red Wings, conduit ses protégés à Rochester, ce soir, où doit avoir lieu la troisième joute de la série finale de la ligue Internationale de baseball.

Walker se servit de presque tous ses joueurs, hier soir, lorsqu'un but sur balles à la 13e manche permit aux Red Wings de remporter une victoire de 6-4 sur les Maple Leafs et ainsi égaliser cette série finale de quatre joute dans sept. Les Leafs remportèrent un gain de 11-8 lors de la première partie présentée mardi soir.

Le plus important coup pour les Red Wings, fut cependant réussi par Tom Burgess, natif de London, Ontario, à la neuvième manche, lorsqu'il frappa un important simple pour égaliser les chances.

Alors que les Maple Leafs possédaient une avance de 4-3 et que Burgess possédait un compte de trois balles, deux prises, le voltigeur réussit un simple au champ centre pour permettre à son équipe d'égaliser les chances et les deux clubs furent obligés de participer à des manches supplémentaires.

Allie Clark débuta la 13e manche par un simple. Le receveur Dick Rand accepta un but sur balles et une erreur de Pete Wojey, le troisième artilleur des Leafs, plaça trois coureurs sur les buts alors qu'aucun homme n'était retiré.

Wojey fit mordre la poussière au cogneur suivant, mais donna ensuite un but sur balles au joueur de deuxième but Ron Plaza pour faire compter un point. Le joueur d'arrêt-court, qui fit compter son troisième point de la soirée fit enregistrer le sixième point grâce à un long ballon sacrifice.

Duke Markell, le dernier des six artilleurs du Rochester, fut crédité de la victoire. Markell n'alloua qu'un coup sûr et ne donna aucun point aux Leafs durant les deux dernières manches.

Wojey, qui remplaça Ross Grimsley après que l'artilleur gaucher eut remplacé le lanceur débutant Don Johnson, fut débité de la défaite.

Quatre erreurs aidèrent les Red Wings à compter trois points non mérités, y compris l'erreur coûteuse de la 13e manche. Rochester commit seulement une erreur. Le voltigeur Sam Jethroe débuta la première manche en cognant son deuxième circuit des séries éliminatoires — il frappa 19 quatre buts durant la saison régulière — pour donner une avance de 1-0 aux Leafs. Les Red Wings égalisèrent les chances à la troisième manche, lorsque Jay Van Noy frappa un simple et fila au marbre sur deux erreurs.

Jethroe inaugura la troisième manche avec un autre circuit et Lew Morton suivit avec un autre quatre buts pour donner une avance de 3-1 aux Leafs à la fin de cette manche. Les équipes furent à nouveau sur un pied d'égalité lorsque Kasko cogna un circuit de deux points au début de la septième reprise.

Les Leafs reprirent les devants à la fin de cette manche, lorsque Mike Goliat fut retiré au premier but alors que trois coureurs étaient sur les buts. Tout indiquait que cette avance serait suffisante jusqu'à ce que Burgess réussisse un important simple au début de la neuvième reprise. 3,423 partisans assistèrent à cette joute qui se terminait après 3 heures et 56 minutes d'activités et ils virent 34 joueurs participer à cette partie. Les Maple Leafs laissèrent 15 coureurs sur les buts et les Red Wings en laisèrent 12.

Rochester —
001 000 201 000 2—6 12 6
Toronto —
102 000 100 000 0—4 11 4

Blaylock, Donnolly 7, Wright 7, Mackinson 9, Russell 9, Markell 12 et Rand; D. Johnson, Grimsley 9, Wojey 11 et Sawatski, Battey 10. G. Markell; P. Wojey. Cir. Roch. Kasko; Tor. Jethroe 2, Morton.

Série finale de la coupe des Gouverneurs égalisée 1-1.

Les jeunes joueurs impressionnent au camp d'entraînement des Leafs

SUDBURY — (PA) — Les prédictions de l'instructeur Howie Meeker, qui déclarait récemment que ses jeunes porte-couleurs des Maple Leafs de Toronto réussiraient à terminer en deuxième position durant la saison 1956-1957 ne semblent pas trop incertaines aujourd'hui.

Les Maple Leafs, qui semblaient nonchalants lors des quelques premiers jours d'entraînement, présentèrent une superbe tenue lors de leur première réelle session d'entrainement, hier.

Ces jeunes agressifs joueurs ne présentèrent certainement pas l'impression d'une équipe qui avait l'intention de demeurer dans la deuxième division de la Nationale. Même King Clancy, ancien instructeur des Maple Leafs, fut impressionné. "Je crois que cette équipe est supérieure à celle qui commença la période d'entraînement la saison dernière." Les Maple Leafs de cette saison pourraient donc causer de nombreuses surprises.

La meilleure ligne d'attaque des Maple Leafs, hier, était formée des frères Brian et Barry Cullen et de Bob Pulford, Brian jouait au centre, pendant que Barry était à droite et Pulford à gauche. Chaque joueur de ce trio compta chacun un point, lorsque les blancs remportèrent une victoire de 6-1 sur les bleus. "Ce Pulford est le meilleur ailier que j'aie jamais vu" de déclarer Clancy. "Il conserve toujours sa position." Meeker et Harry Day, gérant-général des Maple Leafs furent également impressionnés par l'ancien joueur des Marlboros.

Les autres compteurs durant cette joute amicale furent Gary Collins, Rudy Migay, Gary Aldcorn et Billy Harris.

Eddie Chadwick, qui remplace Harry Lumley, n'alloua qu'un seul but durant cette partie.

Le puissant trio de Tod Sloan, George Armstrong et Dick Duff éprouva certaines difficultés lorsque les joueurs se surpassèrent à la défensive. Même si les jeunes joueurs se surpassèrent durant cette période, certains vétérans se firent également remarqués. Le joueur de défense Jimmy Thomson et l'ailier Sid Smith brillèrent.

Inscriptions de ce soir au parc Connaught

PREMIER MILLE, trot classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
2	Ray Patch	5	7	3	Lancaster	3-1
5	Bobby Keyes	5	8	7	E. Hussey	5-1
6	Charlie Marque	8	8	8	R. Curran	8-1
1	Protocol	6	4	4	Farrington	4-1
3	Lucky Lee Prince	5	6	1	W. James	6-1
4	Sir Royal Worthy	0	0	6	Bourgon	6-1
7	Van Axworthy	4	6	5	E. Cline	8-1
8	Baron Chips	1	7	8	W. Pyke	10-1

Aussi éligibles: Happy's Queen, Prince Volo T.

DEUXIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
2	The Duchess C	2	5	3	H. Currell	6-1
6	Sammy Bars	8	6	5	H. Feagan	7-2
8	Star Light Grattan	3	5	4	H. Fleet	8-1
5	Linda Herbert	7	6	5	K. Feagan	8-1
3	Tony Todd	5	2	3	B. Fritz	5-1
4	Lee Mac	6	5	1	H. Ingles	5-1
7	Sapphire Girl	7	6	2	C. Haskins	5-1
1	Bobbe Glow	7	3	1	M. Brown	8-1

Aussi éligibles: Connie Lou, Mr. Lee Harvester.

TROISIEME ET SIXIEME MILLES amble classe DD, deux "heats", $400

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
6	Red Comet	2	5	1	H. Ingles	3-1
1	Patsy Chiefs	6	5	8	N. Levene	4-1
4	Bill Direct	8	5	5	N. Curran	9-2
5	Fleet Bars	4	2	2	Y. Danis	6-1
6	Sparky Hanover	2	3	4	B. Fritz	8-1
7	Lena's Pride	3	5	6	K. Feagan	8-1
2	Walnut Dick	7	4	3	Y. Danis	10-1
3	Marion Grattan	1	2	7	C. Baker	10-1

Aussi éligible: Andy K Blue.

QUATRIEME ET SEPTIEME MILLES, amble classes D et DD, deux "heats", $400

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
1	Argyle Lee	6	7	6	H. Ingles	3-1
4	Hollywood Joe	1	2	5	J. O. Zeron	7-2
3	Mel's Boy	5	6	8	Carnahan	4-1
2	Mighty Johnny	1	3	3	H. Zeron	4-1
5	Jimmy Grattan H	1	7	4	C. Hie	6-1
6	Niles C Grattan	7	6	8	J. Zeron	6-1
7	Sonny Dale Scott	3	4	4	N. Curran	6-1
8	Hi Acres Susan	3	1	1	D. Burke	8-1

Aussi éligible: El Morris.

CINQUIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
7	Angusmore	8	2	2	J. Geisel	6-1
1	Bildad	6	6	3	N. Curran	5-1
3	Highland Scott Jr	6	2	2	J. Zeron	8-1
8	Tonias Joe	0	0	2	C. Stone	4-1
4	Miss Oxford Grattan	2	3	3	D. Burke	4-1
5	Malcolm Volo	6	3	4	Davidson	8-1
2	Yankee Hal	7	7	7	N. Curran	6-1
6	Forrest Direct	5	3	8	J. O. Zeron	8-1

Aussi éligibles: Little Capt., Belle Pointer.

HUITIEME MILLE, trot invitation, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
2	Effective St. Chas.	1	5	6	J. Zeron	1-1
8	Legal Express	2	3	3	E. Cline	5-2
1	Starbuck	3	7	1	Hourihan	6-1
6	Elgin Silk	5	6	2	K. Feagan	6-1
3	Goodwill Rose	4	6	6	S. Craig	4-1
4	Leon Dewey	5	4	5	H. Ingles	6-1
7	Lady C Grattan	1	5	2	Carnahan	8-1
5	Forbes Song	4	5	1	W. Carr	10-1

NEUVIEME MILLE, amble classe D, $200

P.	Chevaux	3 dern. courses			Cond.	Cotes
6	Sadie M	3	2	1	C. Baker	3-1
1	Billy Effective	2	2	1	Davidson	4-1
5	Tammejo	2	3	3	J. Geisel	4-1
7	Hunter Abbe	6	6	5	S. Locke	5-1
2	Rhoda M Guy	5	2	2	W. Gagnon	6-1
8	Kitty Malone	1	5	6	S. Craig	6-1
4	Scottish Brewer D	4	6	1	Schweitzer	8-1
3	Billy Nickle	6	3	3	Farrington	5-1

Aussi éligibles: Shirley N Grattan, Ceo Peter.

Peinture CANADIANA
28 couleurs
"L'IDÉAL" pour l'extérieur
I.V. PEINTURES
LEPAGE-RAYMOND
PEINTURE — DECORATEURS
201, rue Rideau, Ottawa — Tél. CE. 5-8747

SOLDE D'AUTOS USAGEES GARANTIES



OK
Bélisle Automobiles Ltée
PARC D'AUTOS USAGEES
104, chemin de Montréal SH. 6-4661

1955 CHEVROLET décapotable à toit rigide. Entièrement équipée	$2095	1954 PLYMOUTH sedan, climatisatrice, chaufferette	$1495
1954 CHEVROLET sedan 4 portières	$1395	1951 AUSTIN 4 portières, climatisatrice, chaufferette	$395
1954 CHEVROLET sedan 4 portières. Entièrement équipée	$1695	1954 BUICK sedan spécial. Entièrement équippée	$2195
1954 CHEVROLET 2 portières, climatisatrice, chaufferette, radio	$1395	1954 BUICK sedan spécial. Entièrement équipée	$2195
1953 CHEVROLET sedan 4 portières. Climatisatrice, chaufferette	$1195	1951 BUICK 4 portières, climatisatrice, chaufferette	$945
1952 CHEVROLET sedan 4 portières. Climatisatrice, chaufferette, radio	$1145	1952 PONTIAC 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$1045
1952 CHEVROLET sedan 4 portières, climatisatrice, chaufferette	$1025	1950 PONTIAC 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$695
1951 CHEVROLET sedan 4 portières, climatisatrice, chaufferette	$945	1952 FORD 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$995
1950 CHEVROLET sedan 4 portières, climatisatrice, chaufferette	$895	1956 METEOR sedan, climatisatrice, chaufferette	$2395
1947 CHEVROLET sedan 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$295	1953 FORD 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$1325
		1950 METEOR 2 portières, climatisatrice, chaufferette	$695

CAMIONS

1952 CHEVROLET 1 tonne de livraison	$695	1952 GMC ½ tonne à panneaux	$695	1947 CHEVROLET ½ tonne de livraison	$395

SPECIAL D'AUJOURD'HUI
1951 MONARCH SEDAN
Entièrement équipée — Rég. $895 $695
Spécial pour aujourd'hui seulement

TELEPHONEZ A UN DE NOS VENDEURS A SH. 6-4661

John Lantaigne, Duncan McArthur, Rémi McCoy, Bob Wheeler, Laurent Michon, John Gauthier, R. Dubois

Toutes ces autos portent notre garantie

OK

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

COMEAU — A M. et Mme Bruno Comeau (née Claire Bélanger), à l'Hôpital général, le mardi 18 septembre, est née une fille. 1-219

DAVID — M. et Mme Marc David de Montréal, (née Lyse Gougeon, autrefois d'Ottawa) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le mardi 4 septembre, à l'hôpital Général de Montréal, baptisé le dimanche 16 septembre en l'église St-Antonin de Snowden, Montréal, sous les prénoms de Joseph, Marc, Philippe, Pierre. Parrain et marraine, M. Antoine Gouin, d'Ottawa, grand-oncle, et Mme Juliette David, de Montréal, grand-mère, porteuse: Mlle Louise David, tante. 1-219

DESORMEAUX — M. et Mme Gérard Désormeaux (née Armande Whelan) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 14 septembre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 1-219

GRAZIADEI — M. et Mme Anthony Graziadei (née Francine Mullen) annoncent la naissance de leur fille, le jeudi 20 septembre, à l'Hôpital général, baptisée sous les prénoms de Marie, Irène. La mère et l'enfant se portent bien. 1-219

HEBERT — M. et Mme Richard Hébert (née Pauline Leroux), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le dimanche 18 septembre, à l'Hôpital général d'Ottawa. Un petit frère pour Michel, Jocelyne et Johanne. 1-219

4] Perdu-trouvé

BAGUE d'homme avec diamant et montre-bracelet d'homme, perdues à Gatineau. PR. 7-9781. 4-221

CHAPELET en ocre de perle monté en argent. Laurier au boulevard Sacré-Coeur. Récompense. PR. 1-5138. 4-221

MONTRE - BRACELET, homme, mardi, entre Eddy et Principale, Hull. Récompense. PR. 1-2614. 4-220

MONTRE "Bulova", homme, Parc Moussette. PR. 7-8519, récompense. 4-220

MONTRE - BRACELET "Cortebert", (dame), perdue entre Genest et Marier. Récompense. — SH. 6-0457. 4-220

TROUVEE: Montre Bulova, environs parc Moussette. Réclamer: PR. 7-6943. 4-219

5] Agents demandés

GAGNEZ de l'argent supplémentaire en vendant des cartes de Noël, etc. Vaste choix de cartes françaises. Ottawa Greeting Cards, 134, rue Gloucester. — CE. 4-1884. 5-229

6] Hommes demandés

LA COMPAGNIE Campeau Construction demande camionneurs pour le projet Elmvale Acres. Salaire allant jusqu'à $4.50 l'heure. Les camions licenciés pour le Québec peuvent être employés dans le projet. Se présenter à Joseph Perrier, à nos bureaux boulevard Saint-Laurent, près du chemin Smyth ou téléphoner CE. 3-7071. 6-221

JEUNE homme pour poste d'essence. Signaler PR. 7-2571. 6-219

HOMME bilingue, travailleur, pour conduire gros camion. Bon salaire; 5 jours par semaine. 316 Savard, Eastview. 6-219

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser: Karry's Bowling Alley, 158 Sparks. 6-229

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entreposage	(21A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(54)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(92)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(72)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(42)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(69)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(42)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(53)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(15A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Vulgarisateurs	(26A)

6] Hommes demandés

DANS LE CELEBRE
ROYAL 22e REGIMENT
VENEZ VIVRE
LES 3 PLUS
BELLES ANNEES
DE VOTRE VIE

Le "Vingt-deux" c'est le régiment qui représente glorieusement l'élément de langue française dans l'Infanterie de l'Armée canadienne. Il s'est couvert de gloire dans les deux dernières Guerres mondiales et dans le conflit coréen. Si vous possédez les aptitudes physiques et mentales requises, vous pouvez en faire partie.

TROIS ANS DANS LE
"VINGT-DEUX"
VOUS VAUDRONT:

- de recevoir une formation précieuse et d'apprendre une spécialité technique qui vous permettront de mieux gagner votre vie dans le civil ou de vous tailler une carrière intéressante dans l'Armée.
- de vivre une vie d'aventures au sein d'une équipe virile. Vous vous ferez des amis sincères pour la vie... des amis du même calibre que vous et qui partagent vos goûts.
- [illegible]oire à mieux connaître vos compatriotes et votre pays par de nombreux voyages.
- de jouer un rôle important dans le développement de votre pays. Vous serez fiers de porter l'uniforme... fiers de vous même.

CENTRES DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE

Manège de Salaberry
boul. Taché, Hull.
Tél.: PR. 1-4900

— OU —

59, rue Albert
Ottawa, Ont.
Tél.: CE. 6-1887

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les vacances qui existent présentement dans l'Armée.

Nom .....

Adresse .....

Age .....

Instruction .....

6

HOMME

capable d'opérer un "sticker" (moulureuse), faire et balancer les couteaux.

Conditions de travail satisfaisantes

FAIRE DEMANDE A

THE LABERGE
LUMBER & SUPPLY
COMPANY LIMITED

SUDBURY ONTARIO

6

HOMME de MACHINE

Pour une manufacture de portes et fenêtres. Série complète d'articles en bois dans atelier.

ECRIRE EN MENTIONNANT EXPERIENCE A

THE LABERGE
LUMBER and SUPPLY
COMPANY LIMITED

SUDBURY ONTARIO

6

CODIFICATEUR

Pour la Division des archives d'une importante Corporation ayant siège social à Ottawa. Emploi permanent, semaine de cinq jours, plan de retraite et de bien-être. Salaire variant entre $2,600 et $3,860; l'expérience et les aptitudes serviront de base au salaire initial. Age préférable de 20 à 30 ans. Au moins cours d'études secondaires et connaissance de la dactylographie. Expérience antérieure dans travail de codification d'archives avantageuse. Adressez demande à Case postale 806, Ottawa.

6

BON VENDEUR pour territoire de Maniwaki; un autre pour Hull. Ecrire Case postale 955, Ottawa. 6-221

POSITION de vendeur pour homme agressif, âgé de 30 ans ou plus. Auto nécessaire. De 9 h. à midi, tél: CE. 3-1018; après midi et soir, PR. 7-9291. 6-221

GARÇON bilingue, connaissant la dactylographie. S'adresser: General Bearing Service Ltée, 70 Fleet, CE. 6-3691. 6-221

6] Hommes demandés

MESSAGER pour épicerie. — 166 Saint-Rédempteur. 6-219

MESSAGER pour épicerie. Signaler PR. 7-6017. 6-221

GARÇON pour livraison, avec bicyclette. CE. 3-6273. 6-219

CONCIERGE
BILINGUE
DEMANDE

Agé de 45 à 50 ans, marié, sans enfants, emploi permanent, bon salaire. Devra résider sur les lieux.

S'adresser à:
L. J. GREGOIRE et CIE
112, PRINCIPALE, HULL
entre 4 et 5 p.m. du lundi au vendredi

6

APPRENTIS plâtriers demandés. SH. 9-4274 après 7 h. 6-221

PLATRIERS
DEMANDES
$2.25 L'HEURE
APPELEZ
HERVE LEVESQUE
18 Washington SH. 9-5541

6

POLISSEUR de meubles, bon salaire, bénéfices couramment octroyés. Raoul Landriault Ltée, 81, Chemin de Montréal, SH. 5-4601. S'adresser à M. J. Ayotte. 6-220

GARÇON pour livraison dans marché d'aliments, toute la journée; bicyclette fournie. 431 Sunnyside, CE. 5-1458. 6-221

COMMIS pour bijouterie. S'adresser 64 Rideau. 6-221

COUVREURS de goudron et ferblantiers. S'adresser J.-H. Meilleur, 238 Montcalm, Hull. 6-219

ELECTRICIENS, permis d'Ottawa, salaires de l'union, travail régulier. CE. 4-0626. 6-300

GARÇON avec bicyclette pour magasin de montres en gros. S'adresser 78 Sparks, chambre 21. 6-219

ON DEMANDE
APPAREILLEURS
A VAPEUR
(Steam Fitters)

DUMONT PLUMBING SERVICE
272, DALHOUSIE, OTTAWA

6

L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent
demande
à BEAUHARNOIS

Ingénieurs civils
pour surveiller les travaux d'excavation et autres travaux lourds de construction.

Préposés aux instruments
pour relevés du terrain, vérification et calcul de données topographiques.

Dessinateur
pour tracer les sections transversales, chartes du progrès accompli et dessiner des plans de structure ordinaires.

S'adresser par écrit à:
L'Officier du Personnel
Case postale 188,
Station "B"
Montréal, P.Q.

6

MESSAGER avec bicyclette, pour livraisn de 9 à 6 p.m. Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa. 8-0297. 6-221

6B] Hom. et fem. demandés

COUPLE DOMESTIQUE
MAITRE d'hôtel (butler) et garçon de table ainsi que cuisinière pour maison privée à Montréal. Adultes seulement. Doivent parler l'anglais, avoir une mise soignée. $300 par mois. Hiver en Floride. Faire demande par écrit en mentionnant votre expérience et employeurs précédents à Case 82, Le Droit. 6B-219

7] Femmes demandées

VENDEUSE habile, bilingue, expérimentée dans literie et tentures. Comme adjointe au gérant. Semaine de 5½ jours. Excellent salaire. Position stable. F. Slover Ltd. 7-221

FINISSEUSE et couturière sur machine à coudre pour la fourrure, avec expérience. SH. 9-4436 7-221

FILLE de table expérimentée, bilingue, $25 par semaine, travail du soir. Wrightville Chop Suey House, PR. 1-4043. 7-221

VENDEUSES pour rayon de manteaux, costumes et robes; semaine de 5 jours; bon salaire. — Gainsboro Shoppe, 200 Sparks. 7-220

LAVEUSE de vitres pour vitres d'autos — salaire hebdomadaire garanti, peu importe la température. Croix-Bleue. Salaire au début 65c l'heure. S'adresser en personne. Jiffy Car Wash. 385, rue Rideau. 7-220

FEMME, ménage, vendredi, 9 à 1 heure, $3. Références. CE. 6-1102 7-219

JEUNES filles demandées pour travail léger de manufacture. Expérience non requise. S'adresser entre 4 et 5 heures seulement, 291, rue Albert, Ottawa. 7-219

COMMIS bilingue, pour bijouterie. S'adresser 64 Rideau. 7-221

FILLE bilingue pour travail de banque, avec bonne éducation; dactylographie requise. S'adresser Banque de Montréal, Gatineau. 7-219

FEMME fiable, parlant l'anglais, pour ouvrage général de maison et qui désire déménager à Sarnia, Ont. Pas de cuisson, bon chez-soi. CE. 2-9281. 7-219

FEMME fiable pour travaux domestiques ordinaires. Couchera ici. Références exigées. SH. 9-6251. 7-219

FILLE bilingue, pour faire la perception des mauvais comptes pour bureau de perception local. Salaire dépendra des aptitudes de la postulante. Ecrire Case 88 "Le Droit". 7-221

HOPITAL Saint-Michel, Buckingham. Demoiselles demandées, 18 ans et plus, résidant Buckingham ou environs. S'adresser: Mère Econome, YU. 6-3341. 7-220

8] Servantes demandées

BONNE pour ouvrage domestique, résidence d'avocat, bons gages. Ecrire donnant références Casier 48 "Le Droit". 8-221

FILLE ou femme pour aider au travail de la maison. SH. 9-2328 après 6 h. p.m. 8-221

SERVANTE, bilingue, pas de cuisson, pas de lessivage, petite famille, plus haut salaire, couchera ici. PA. 2-7393. 8-220

FILLE compétente, références. Chambre privée, autre aide. — SH. 9-0282. 8-220

JEUNE fille ou femme pour ouvrage général; références. PR. 7-5173. 8-222

SERVANTE pour ouvrage général. S'adresser 97 Champlain, Hull. PR. 7-3193. 8-219

FILLE fiable, ouvrage général de maison, bon salaire, parlant l'anglais, couchera ici. SH. 6-0444. 8-219

DAME pour ouvrage général de maison; chambre, pension. Signaler SH. 9-7583. 8-221

PERSONNE fiable, ouvrage général. 449 Echo Drive. CE. 4-4656. 8-220

SERVANTE pour ouvrage de maison, 3 enfants. Couchera ici. Bon salaire. SH. 6-1872. 8-219

FILLE ou femme, ouvrage général. 12 Victoria, Hull. PR. 7-9177. 8-221

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE diplômée demandée pour le grade 1 du cours anglais. 31 élèves. Bon salaire. S'adresser à Georges Messier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Qué. 9-222

10] Logis demandés

JEUNE couple désire logis 3 pièces. Tél: PR. 7-7559. 10-221

BAS ou côté de maison, 6 ou 7 pièces, famille sobre, basse-ville. CE. 5-5875. 10-221

11] Emplois demandés

2 BRIQUETEURS feraient cheminées, fondations de blocs de ciment, soirées et samedis. — PR. 1-5708. 11-222

OUVRAGE demandé dans restaurant, le soir, comme laveur de vaisselle, aide cuisine. CE. 3-5017. 11-221

PRENDRAIS lavage et repassage à la maison. PR. 7-2198. 11-224

SECRETAIRE d'expérience désire travailler comme remplaçante du 2 au 8 octobre. Ecrire Case 115, Le Droit. 11-219

MENAGERE bilingue pour presbytère, province d'Ontario. Bonnes références. Case 86, Le Droit. 11-219

REPARATION, menuiserie, finition, peintre. Signaler CE. 2-3354. 11-238

12] Chambres demandées

UNE ou deux chambres non meublées pour démoiselle âgée, dans paroisse Cathédrale. CE. 5-3004. 6 h. 30 à 9 heures. 12-221

ETUDIANT demande chambre, préférablement avec pension, près Université. Ecrire Case 11 "Le Droit". 18-219

13A] Divers demandé

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Tél: PR. 7-6187. 13A-224

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-1252. 13A-221

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, grosseur appartement ou moyen, demandé immédiatement; comptant. CE. 2-8880. 13A-237

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

13B] Maisons demandées

MAISON de 3 ou 4 chambres à coucher dans l'ouest de la ville, près des écoles et église. Appelez Conrad Sigouin, 8-4418, agent pour Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384. 13B-300

AVONS acheteurs pour maisons simples, duplex, triplex et 6 logis. PR. 7-3835. Le soir: PR. 7-4111 ou PR. 7-3123. 13B-300

13D] Prop. demandées

CAMP de chasse et de pêche établi, ou étendue de terrain près de grand lac entre Wakefield et Maniwaki. Donnez tous détails en écrivant à D.-E. McIntyre, Kirk's Ferry, Québec. 13D-222

14] Propriétés à vendre

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265 chemin de Montréal, Eastview
SH6-8101
Hector Laframboise CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette SH 6-1464

RUE BRODEUR, Wrightville — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher. Construction en brique sur terrain 50x100. Prix demandé, $8,700.

RUE CYR, Cyrville — Joli bungalow de 3 chambres à coucher avec appartement dans sous-sol loué $90 par mois. Construction stuc et imitation de pierre. Terrain 80x150. Prix demandé, $14,500.

RUE DUROCHER — Bungalow, 3 chambres à coucher, stuc, système chauffage à l'huile, air poussé, garage. Prix demandé — $13,000.

RUE JACQUES CARTIER, Pte-Gatineau, maison 2 étages, 2 chambres à coucher, sur terrain de 4 acres, imitation de brique. Prix: $7,000. 14-300

JOS LeBLANC
Immeuble — 250 Besserer
Tél: CE. 6-5681 en tout temps
Eugène Picard, CE. 2-5863

CYRVILLE, rue Michel — Maison familiale, 2 étages, 8 pièces, moderne. Construction récente. Garage double. Possession immédiate. $13,000; termes.

RUE BRANT, Eastview — Maison familiale très propre, facile à convertir en duplex, 4 chambres à coucher. Garage. $10,500; $2,500 à compte, balance $75 par mois, capital et intérêts. 14-300

MAISON neuve, 3 logis, 5 Gauthier, Hull. PR. 1-2596. 14-224

14] Propriétés à vendre

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, 8-4418
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Olson, CE. 5-1079
Laurent Gaboury, PR. 7-4261
Nicholas Kouri, CE. 6-5452
Adélard Génier, SH. 9-6051

WRIGHTVILLE — Bungalow neuf en brique; 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer naturel. Chauffage eau chaude à l'huile. Demande $13,900; $3,500 à compte. Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

RUE SAINT-ANDRE — Duplex près Hôpital général, chauffé à l'huile. Terrain 33x100. Revenu annuel $1,900. Demande $13,000; $4,000 à compte. Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

RUE CATHERINE — Maison de 2 étages, en brique; salon, grande cuisine avec beaucoup d'armoires, 4 chambres à coucher, chambre de bain 3 morceaux. Chauffage air chaud à l'huile. Très bon état. Demande $12,000; $7,000 à compte. Photo Coop 8306. Adélard Génier.

RUE SAINT-PATRICE — Double de 7 pièces par côté, sur lot de 33x103, très bien situé. Demande seulement $14,500; $3,000 à compte. Photo Coop 7177. Adélard Génier.

SPACIEUSE maison double de 3 étages dont 8 pièces par côté, rue Cumberland. En bon état. Bon site commercial. $16,300. — $5,000 à compte. Photo Coop. 8431. Armand Richard.

PAROISSE des Dominicains — Grande maison de 12 pièces sur terrain avec gazon et arbres. Occasion à $13,000. — $4,000 à compte. Eugène Lavoie.

TOUTE première qualité dans quartier de belles propriétés rue Elliott, Ottawa-est. Maison en brique de six pièces, buanderie et toilette de sous sol, système central à l'huile, pelouse. Agréable et d'état impeccable. Oscar Olson.

ENTREPOT à Hull — Grande bâtisse en blocs avec charpente d'acier, 7,000 pieds carrés de superficie. Bonne maison de huit pièces avec système central à l'huile compris. $32,000. Photo Coop. Laurent Gaboury.

CINQ logis rue Hôtel-de-Ville. Belle tenue et bons revenus. Occasion à $12,000. — $5,000 à compte. Armand Richard.

RUE Bruyère — Maison double nouvellement réparée de 6 pièces par côté. $9,000. — $2,500 à compte. Possession immédiate d'un côté. Armand Richard.

OCCASION de succession — Propriété de 4 logis bien entretenue et bien située rue Montclair près boul. St-Joseph. $11,500. Photo Coop. Laurent Gaboury.

TERRAIN 98x99, services municipaux, installés, Val Tétreau. $3,000. Laurent Gaboury. 14-300

S.-EDGAR DUSSAULT ET FILS
Assurances — Immeubles
31 Laval — PR. 7-3835
Julien Grouix, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier PR. 7-1198

HULL, dans le centre de la ville. Petite maison, 3 pièces; intérieur impeccable. Aubaine à $2,600. PR. 7-0265.

$1,500 A COMPTE, balance $50 par mois, capital et intérêts. — Rue Saint-Hyacinthe — Duplex, un logis 3 chambres à coucher, salon, cuisine; 2e logis, salon, cuisine, une chambre à coucher. Revenu annuel $1,020.

$2,000 A COMPTE, balance $75 par mois. Rue Saint-Rédempteur, en face de l'église: 5 logis de 3 pièces avec toilettes. Julien Grouix, PR. 7-8850.

$2,500 A COMPTE achètent une maison neuve, rue Caron, comprenant 6 grandes pièces dont salon, salle à manger, cuisine et 3 chambres à coucher; chambre de bain en tuile céramique. Système air chaud forcé, à l'huile; plâtre peinturé. Occupation immédiate. Julien Groulx, PR. 7-8850.

RUE CHAMPLAIN — Triplex en bon état; logis de 4 pièces chacun; cave de 7 pieds. Revenu annuel $1,320. — $9,500; $4,400 à compte. Albert Roy, PR. 7-0265

RUE BOURQUE — Bungalow en brique, 6 pièces, plâtre peinturé, chambre de bain en tuile céramique; système air forcé à l'huile. Occupation immédiate. $16,000; comptant à discuter. — Julien Groulx, PR. 7-8850.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste — Grand duplex; logis de 5 et 6 pièces. $10,000; $3,000 à compte, balance $85 par mois. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

BOUL. EMOND — Bungalow, qualité exceptionnelle, 5 pièces; système eau chaude à l'huile; terrain paysagé; fournaise en aluminium; auvents Kool-Vent. Système eau chaude à l'huile. $14,000; comptant à discuter.

CHEMIN D'AYLMER — Semi-bungalow en brique, de construction récente, 7 pièces, système air chaud à l'huile. $19,000; — $5,000 à compte. 14-300

ROGER MURPHY
45, Rideau — CE. 2-6521

TRIPLEX stuc, 3 chambres à coucher, salon, chauffage à l'huile, cuisine, poêle, réfrigérateur. Rue McKay. A compte $3,000. Appelez agent: Mme H. A. Grenier, CE. 3-8834.

MAISONNEUVE, HULL — Duplex 2 chambres à coucher, chambre de bain de 4 pièces, salle à manger, salon, grande cuisine moderne, chauffage à l'huile, planchers bois dur. Demande $13,500. $4,000 à compte. Agent: M. L. Bertrand, 8-3043.

1390, LAROSE WESTGATE — Duplex stuc, neuf, garage double, lot 62x93. $2,000 à compte. Agent: M. L. Bertrand, 8-3043. 14-219

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE 2-5751

COTE-DE-SABLE, rue Laurier — Maison de brique, de 4 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. $16,000; $4,000 à compte. Ernest Lalonde, CE. 6-3304.

EASTVIEW, rue Frontenac — Joli semi-bungalow de 6 pièces, sur terrain paysagé. $12,800. Bons termes. H. Lachapelle, CE 5-9298.

RUE HENEY, près Augusta: Très beau double en brique. Possession d'un logis. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

BOUL. St-Laurent — Bon duplex en stuc sur terrain de 100 x 435, avec aucune restriction commerciale. Photo Co-op 8370. $15,000. Wilfred Morris, PA. 2-0694. 14-300

HULL, rue Laval, près Hôtel-de-Ville: Duplex, 6 pièces par logis; chambres de bain complètes. Chauffage huile, eau chaude; cave toute la grandeur; fondation pierre et ciment. $11,500; $6,000 à compte. PR. 1-4350. 14-220

BUNGALOW, stuc, deux chambres à coucher, rue Caron, Wrightville. PR. 7-5413. 14-222

14] Propriétés à vendre

J.-F. DEPATIE
courtier
552, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341
Ouvert les soirs jusqu'à 9 h.

RUE CARON, Wrightville, sur un cain; 2 chambres à coucher; belle localité; garage. On demande $7,200. Appeler M. Cousineau, CE. 4-0341.

RUE BIENVILLE, Wrightville. — Maison de 4 logis. Revenu mensuel $115. Logis pour propriétaire en plus. Terrain 50 x 92. On demande $8,500. Pointe-Gatineau. Bungalow de 5 pièces sur terrain 50 x 100. On demande seulement $2,700 avec $1,000 à compte.

BOUL. MONTCLAIR, Wrightville — Bungalow en stuc, 3 cambres à coucher, très moderne, chauffage air climatisé à l'huile, terrain 50 x 100. Appeler M. Allen, le soir SH. 9-0102. 14-300

ANDRE TESSIER
103 Principale, PR. 7-3876
PR. 7-3875
Assurance — Immeuble

$500 A COMPTE, près Beamish Hill. Très bonne maison de 4 pièces, sur terrain 100x100, garage compris. $2,500. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 438.

WRIGHTVILLE, rue Rouleau — Bungalow en stuc de 3 chambres à coucher, grande cuisine, la cour donnant sur la promenade du Lac des Fées. Chauffage air chaud à l'huile. Très moderne, $11,600; termes. — R. Chevalier, PR. 7-2353. — 428.

HULL, rue Trudeau, près église — 1½ étage en stuc, moderne, 6 pièces et 2 chambres de bain complètes. Revenu en haut. — $4,000 à compte. $13,000; paiements mensuels, $55. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 436.

Voyez ceci

HULL, près nouvel hôpital: Bungalow en brique, genre "ranch", très moderne; 5 grandes pièces et chambre de bain ainsi que beaucoup de commodités. $5,000 à compte. $14,900. Pour plus de détails, demander L. Dubuc, SH. 9-5517. — 432.

BEAU DUPLEX, Templeton — 4 grandes pièces par logis, très propre, sur terrain 50x100. Vaut la peine d'être vu. $9,000; termes, G. Delisle, SH. 9-7993. — 431.

BEAU SITE à 15 minutes de Hull. Maison 7 pièces, sur terrain 200x250; beaucoup d'arbres et pelouse. Taxes $45; garage compris. $12,500; termes. — L. Châteauneuf, MO. 3-4287. — 407.

TEMPLETON — Jolie maison 2 étages, 7 pièces, en stuc; terrain 100x100; idéale pour famille nombreuse. $2,000 à compte. $7,000. Mme Charette, PR. 1-5386 434.

SAINTE-ROSE-DE-LIMA — Bungalow bien fini, terrain 50x100, garni d'arbustes; cave de 8 pi. $2,000 à compte. $6,000. A. Potvin, MU. 4-4072. — 396.

WRIGHTVILLE, quartier résidentiel: Jolie maison avec revenu; très propre. $3,000 à compte. $8,500. — J.-P. Goudreau, MU. 4-5964. — 430. 14-300

LOUIS TITLEY
CE. 3-1168 172 Rideau Ottawa

BASSE-VILLE — Bon commerce objets de nouveautés établi depuis plusieurs années. Chiffre d'affaires excellent. Aubaine à $2,600. Madame Dupont. — SH.6-1122.

POINTE-GATINEAU — Bungalow moderne, comprenant 4 grandes pièces en bas et deux chambres à finir en haut; salle de bain; grand terrain. Prix $5,300; termes très faciles. — SH. 6-1122. SH. 9-1336.

OSGOODE, Ontario. — Ferme de 100 acres, tout près de l'école séparée et un mille et demi de l'église; comprend maison de 4 pièces avec électricité et excellente grange 35 x 70, couverte en tôle, avec étable pour 15 bêtes, puits artésien; 70 acres cultivables, 30 acres en bois, surtout cèdres à poteaux. $4,000. — — $1,500 à compte. Mme Major, SH. 9-1336.

AYLMER, Qué. — Petite résidence de 3 pièces. Pour occupation été et hiver sur terrain de 50 x 100. — $2,000 — $1,000 à compte. J. C. Clément, CE 5-5392.

CHEMIN TREMBLAY — Excellente résidence moderne de 6 pièces, chauffage eau chaude. Salon 11 x 23. Terrain 50 x 90. Occupation immédiate. $10,800. M. Potvin, CE. 4-3426.

PAROISSE DES CAPUCINS — Rue Gladstone. — Duplex en brique; 5 pièces par logis dont un loué à $85. L'autre disponible. $13,000. M. J. O Clément, CE. 5-5392.

Pour régler succession

HULL—Très bon triplex en brique solide, très central, comprenant 2 logis de 6 pièces et un de 5, en parfait état. Chauffage eau chaude à l'huile. Conditions faciles. $21,500. Mme Brind'Amour, PR 1-2008.

HULL, Que. — Jolie maison appartements contenant 10 logis dont 4 de 5 pièces, 4 contenant 4 pièces et 2 de 3 pièces. Placement très intéressant à $52,500 14-300

DUPLEX neuf, près Imprimerie, Hull, prendrais maison usagée en acompte. PR 1-5507. 14-300

GATINEAU, rue Saint-Denis — Bungalow 5 pièces, sur terrain 50x100, clôturé. Demande $4,500. MO. 3-4001. 14-219

BUNGALOW neuf, moderne, 5 pièces, chauffage central à l'huile fini stucco, Gatineau. — MO. 3-4898. 14-230

SAINT-PIERRE DE WAKEFIELD — Propriété à vendre, endroit idéal pour repos, chasse et pêche. PR. 1-1638. 14-221

WRIGHTVILLE, 17 Montpetit — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher; chauffage central, cave. $8,000; $3,200 à compte. PR. 7-3941. 14-224

DUPLEX près de l'Imprimerie, à Hull. PR. 7-6128. 14-227

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow. Chauffage à l'huile "Coleman" Avantages de la ville, $6,000. Termes. Possession immédiate. George Howith. SH. 9-9971. 14-300

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir, CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

BUNGALOW neuf, moderne, six pièces; chauffage eau chaude; garage. Tél: PR. 7-6984. (Pas d'agent). 14-221

BUNGALOW moderne, 2 chambres à coucher, à vendre ou à louer, à Sainte-Rose-de-Lima, P.Q., près usines C.I.P., église, école et transport en commun. Locataires fiables. Appeler après 5 h. p.m., PR. 7-3437. 14-219

14] Propriétés à vendre

GRANDE maison, $3,000, à 67 Des Oliviers, Hull Sud. — PR. 1-1804. 14-220

14B] Terrains à vendre

GRAND terrain à Pointe-Gatineau, rue Marengère. S'adresser: 58 Saint-Antoine. 14B-219

TERRAINS 75 x 100 chacun entre Limbour et Pointe-Gatineau. PR. 7-3638. 14B-225

TERRAIN rue Levesque, paroisse Saint-Raymond, avec petit logis de 2 pièces. 136 Levesque. 14B-219

LOT pour commerce, à vendre, Coin St-Patrice et St-Joseph, 66x99, prix raisonnable. S'adresser: J.-Marc Campbell, boîte 640, Chandler, C, Gaspé. 14B-228

15] Commerces à vendre

4 ½ MILLE de Hull sur route principale. — Restaurant très achalandé, comprenant bâtisse et équipement complet, et faisant un chiffre d'affaires dépassant toute imagination. "Curb service" et salle à manger pouvant asseoir 70 personnes. Terrain de stationnement d'une capacité de 45 autos. Pour détails demander L. Dubuc, CE. 4-7649. André Tessier Ltée, assurance-immeubles, PR. 7-3875. 15-300

MAGASIN de tabac, dépôt de journaux, revues. Clientèle toujours croissante. Doit être vu pour être apprécié. Raison de vente, autres occupations. Tél: CE. 3-0708 après 5 h. 30. 15-219

EPICERIE - RESTAURANT à vendre. Cause de maladie. Aucune offre raisonnable refusée. — CE. 2-5203. 15-221

RESTAURANT - EPICERIE bien équipé, avec grand logis. CE. 6-1844. 15-236

GRACEFIELD
Magasin général
et 5 entrepôts.

CHIFFRE d'affaire $125,000 par an. Aubaine à $55,000. Termes. André Tessier Ltée, assurance immeuble. PR. 7-3875. 15-300

EPICERIE - RESTAURANT et jouets, avec propriété; très prospère. Vente cause de santé. Aucune offre raisonnable refusée. PR. 7-6153. 15-231

RESTAURANT - EPICERIE, près théâtre, grandes écoles, équipé, avec logis. Prendrais ferme à patates ou duplex en acompte, balance comptant. Très bon endroit. Ecrire Case 114 Le Droit. 15-219

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214 boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-9566.

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier Est, Suite No 3. — — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous, 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO L



Prompts résultats pour quelques sous

15A] Hôtels à vendre

HOTEL, lac Cayamant, 9 chambres à coucher, gril, taverne, salle à manger. Très bon chiffre d'affaires. Pour plus amples renseignements, téléphonez à SH. 9-2532. Entre 7 et 10 heures du soir. 15A-221

17] Autos à vendre

BAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT
Si vous avez de bonnes références de crédit et un emploi stable.
Vente de liquidation de $42,000
1953 AUSTIN, A-40, sedan, une auto très propre, $42 par mois.
1951 AUSTIN, A-40, sedan, pièces originales d'un bout à l'autre, $32 par mois.
1952 CHEVROLET, coach, radio, très propre, $58 par mois.
1952 GMC, de livraison, parfait état, $42 par mois.
1951 CHEVROLET, Plymouth ou Pontiac, coach, sedan ou coupé club, 4 beautés, une automatique, $47 par mois.
1951 BUICK, sedan, doit être vue, radio, dynaflow, deux nuances, $62 par mois.
1950 CHEVROLET, sedan et coupé club, il n'en reste que 4, $42 par mois.
1950 PONTIAC ou Meteor, sedan, valeur suprême, $42 par mois.
1949 MERCURY sedan, 42,000 milles, un propriétaire, $37 par mois.
1942 DODGE, Station wagon, moteur parfait, ou 1940 Pontiac coach, pneus neufs, $100 chacune.
(10) modèles 1952, 1953, 1954 et 1955 à votre choix.
Reuben's Auto Sales,
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

1938 DODGE sedan, bon état, avec chaufferette. $100. Signaler PR. 1-4010. 17-221

AURELE-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH. 6-8101
NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter. 17-300

FRED MONAGHAN
832, rue Bank CE. 4-7748
SPECIAUX D'AUTOMNE
1947 PLYMOUTH, coach spécial de luxe, pneus neufs, $195.
1947 DODGE, sedan de commande, $150.
1947 CHEVROLET, sedan, plaques de Québec, bon état mécanique, carosserie passable, $150.
1951 CHEVROLET, coach, plaques de Québec, peinte deux nuances, en excellent état, $795. 17-224

1955 METEOR station wagon, 3 sièges, 2 nuances, transmission automatique. PR. 1-1317. 17-221

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
1956 METEOR Niagara, 2 portières, seulement 4,000 milles. A vendre $800 en-dessous du prix de liste.
1955 VOLKSWAGEN station wagon, 9 places, $1,195.
1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, $1,475.
1953 FORD Customline, 2 portières, entièrement équipée.
1952 à 1948 CHEVROLET coaches et sedans.
1952 HILLMAN sedan, 4 portières, comme neuve, $795.
1951 G.M.C. camion à panneaux, ½ tonne. Seulement $475.
1951 PLYMOUTH station wagon, entièrement équipée, $695.
Plusieurs autres au choix.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité. 17-300

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis
1956 DODGE sedan.
1956 FORD neuve.
1956 HUDSON sedan.
1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison.
1955 BUICK sedan.
1954 FORD, sedan.
1954 OLDSMOBILE sedan.
1953 AUSTIN, sedan, $445.
1953 CHEVROLET Belair sedan.
1953 DODGE sedan, $695.
1953 PONTIAC coach
1952 FORD ½ tonne, livraison, $595.
1952 CHEVROLET coach.
1952 M.G. convertible.
1951 CHEVROLET coach, $495.
1951 HENRY J, coach.
1951 VANGUARD sedan.
1950 DODGE station wagon.
1950 CHEVROLET sedan, $495.
1950 MERCURY sedan.
1949 FORD convertible, $399.
1949 CHRYSLER 7 places.
1948 PONTIAC sedan, $295.
1948 CHEVROLET coach
1948 OLDSMOBILE hydramatique, $199.
1947 BUICK convertible.
1947 PLYMOUTH sedan.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.
1941 CHEVROLET coach.
1941 PLYMOUTH sedan, $79.
1937 PONTIAC coupée.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves. 17-300

LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGEES GARANTIES "OK"
GUEST MOTORS LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc — Hull
PR. 7-2731
17

1940 FORD, bon moteur, bons pneus, doit vendre. Bon marché. PR. 7-2563. 17-219

1948 OLDSMOBILE remise à neuf, bon état, bon marché. S'adresser 50 Brébeuf, PR. 7-2972. 17-219

CHEVROLET 1948, sedan, radio, chaufferette. Raisonnable. — PR. 7-3519. 17-219

BUICK 1947, très propre, radio, $50 à compte, balance termes. PR. 1-3919. 17-221

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7284, le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 17-300

1936 CHEVROLET, en bon état, avec plaques de Québec 1956. 31 Michaud, Pointe-Gatineau, après 7 heures. 17-219

1950 AUSTIN, sedan, chaufferette, radio; moteur comme neuf; bons pneus. Une voiture en parfait état. 249, rue Main, Ottawa. CE. 3-8493, 1 h. p.m. ou 7 h. p.m. 17-219

REMORQUE
FARDIERS (floats), neufs ou usagés. Capacité 10 à 100 tonnes. Pour renseignements, J.-A. St-Martin, PR. 1-1317. 17-224

17] Autos à vendre

C'est le temps de profiter d'une vraie aubaine.
1952 PONTIAC, $775. Valeur de $975. Plusieurs autres à des prix semblables. S'adresser à Leblanc Motor Sales, 17 Reboul, Hull. — PR. 1-3068. 17-223

PACKARD 1937, bon état, $65. — 16 Mance, Hull. 17-221

1953 CHEVROLET BEL AIR
Complètement équipée, état exceptionnel. Accepterais modèle 1937 à 1948 comme paiement partiel. Conditions. PR. 7-2563. 17-219

18] Articles à vendre

ARTICLES de ménage. S'adresser 123 Jeanne d'Arc, PR. 7-2342. 18-219

AMEUBLEMENT complet de maison à vendre. 260 Maisonneuve, Hull. 18-220

AUBAINES
"D'ACHAT SUR"
chez
BLONDIN
Comparez et profitez
SPECIAL!

1954 MERCURY sedan Monterey, entièrement équipée de tous les accessoires automatiques		$1845
1952 CHEVROLET coach		$995
1953 PONTIAC sedan		$1195
1952 FORD sedan		$1095
1953 STUDEBAKER sedan, voyez cette splendide valeur		$1045
1954 FORD coach		$1445
1952 AUSTIN sedan		$595

CAMIONS

1953 INTERNATIONAL, ½ tonne, livraison légère, tel quel	$645
1952 CHEVROLET, ½ tonne, panneau	$845

AVIS SPECIAL
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX AUTOS LIVREES A OTTAWA.
chez
BLONDIN MOTORS
LIMITEE
Vendeurs attitrés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, RUE MONTCALM
Tél. PR. 7-5251
17

AMEUBLEMENT complet de maison comprenant réfrigérateur, mobilier cuisine, foyer, etc. — PR. 7-6394. 57 Carillon, Hull. 18-220

BOITE de camion. Meilleure offre. Signaler MU. 4-5526. 18-221

BUREAU, lit simple, bassinette, pupitre, poêle à bois, lessiveuse, bibliothèque, carrosse, machine à coudre, rangette, grill. CE. 6-5157. 18-219

BLOCS de cheminées blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products. 6 Dumas, Hull. PR. 7-1683. 18-300

BRULEUR à l'huile "Ray Thermo" tuyau-clé. 3 barils avec robinet. $70 ou meilleure offre. PR. 7-7468. Après 6 heures. 18-221

CARROSSE de bébé, presque neuf, bon marché. 176 Papineau. 18-220

CARABINE 303 British, modèle Ford. 33 Saint-Pierre, Hull. — PR. 7-3909. 18-219

CHASSIS doubles, bon marché. Signaler PR. 7-9321. 18-221

"DEEP FREEZE" presque neuf, bonne aubaine. Tél: MO. 3-4458. 18-222

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. — Tél: PR. 7-3012. 18-300

FOURNAISE de cave à charbon, air climatisé. Signaler MO. 3-4695. 18-221

FOURNAISES huile, avec éventail électrique, bureau 5 tiroirs, scie électrique portative, buffet bas (3 tiroirs), table à desservir. PR. 1-5076. 18-220

FOURNAISE à l'huile 3 mois d'usure, tuyaux, bidon. $75. Signaler SH. 9-7411, après 7 h. 30 soir. PR. 7-8033. 18-221

FOURNAISE "Coleman" 5 mois d'usure. Tél: PR. 1-2312. 18-219

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

IMPERMEABLE (Trench coat), bleu marine, homme, 38, valeur $35 pour $10. CE. 6-5070. 18-221

LESSIVEUSE "Thor" bon état. $25. Appelez SH. 6-8492. 18-219

MENAGE à vendre. S'adresser 10 Vaudreuil, Hull. 18-220

2 MANTEAUX d'hiver, 14 ans, 2 robes, filles, 172A Wellington, Hull. PR. 1-2248. 18-219

MANTEAU de mouton de Perse gris, 16 ans. CE. 2-3854. 18-221

MANTEAU neuf en chat sauvage rasé à vendre. Tél: CE. 2-5305. 18-220

MANTEAU court en rat musqué, 14 ans. PR. 1-2873. 18-219

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CF. 2-6773. 18-300

MOBILIER de salle à manger en bon état. 142 Laval, Hull. 18-219

MANTEAU d'hiver, rouge-vin comme neuf, $20. PR. 1-4290. 18-219

18] Articles à vendre

MANTEAU, printemps-automne, $10. Signaler PR. 7-2421. 18-219

MOBILIER complet, presque neuf, prix exceptionnel, départ pour l'Europe. PR. 1-1938. 18-222

MOBILIER salle diner, table salon, fournaise "Coleman", très propre. PR. 7-3132. 18-221

MOBILIER de cuisine, presque neuf, poêle, lessiveuse. SH. 9-8610 ou PR. 7-3552. 18-219

NESBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa. 8-2334. 18-300

PALETOT 14 à 15 ans, bleu pâle, très propre. PR. 1-4703. 18-221

"PLAY PEN", très bon état; marchette "Gendron" très propre. Raisonnable. MO. 3-5163. 18-220

GROS poêle électrique "Gurney" 40", 4 ronds, grand fourneau, tiroir à marmites, propre, $25. 184 Beech, Ottawa. 18-220

POELE bois-charbon "Bélanger" bon état. S'adresser Alphège Duford, Orléans. 18-221

POELE "Guerney" à bois à vendre. 333 Notre-Dame, Hull. 18-221

POELE Gurney, bois et charbon, bon état, $30. SH. 9-1907, le soir. 18-221

POELE électrique, bois et charbon, en bon état; fournaise à l'huile. 64 Saint-Etienne, Hull. 18-219

POELE McClary, bois-charbon-électricité. Evier de cuisine marque "Youngstown"; grande table chromée. CE. 4-4351. 18-219

PIANO "Martin Orme". 1 Champlain, Hull, ou signaler PR. 7-9194. 18-219

POELE Quaker blanc, à l'huile, avec souffleur; en parfait état. $89.50. A.-L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

PUPITRES de bureau, gros assortiment, $29 et plus. Johnson's Furniture, 11.. rue Murray. CE. 5-5149. 18-300

QUANTITE de complets, hommes, $10; robes pour dames, 95c; chaussures pour enfants, 95c; pantalons pour hommes, $1.95; chemises, 95c. CE. 6-5157. — 31A York; ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. 18-222

ROBE de noce "cocktail" blanche. 139 Leduc, Hull. PR. 7-7316. 18-221

RANGETTE et chesterfield à vendre. PR. 7-7481. 18-220

SCIE RONDE, bon état. Pour renseignements signaler PR. 7-8304 après 5 heures. 18-220

SALAMANDRES
types à l'huile et au charbon
AUX PLUS BAS PRIX
aussi
radiateurs et poêles à cuisson.
M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview, Ottawa
Tél.: 8-5204
18

VENTE DE BRIC-A-BRAC
ANGLE Elgin et Somerset, le samedi 22 septembre de 9 h. 30 a.m. à 11 h. 30 a.m. 18-221

VETEMENTS de fille. — Une robe de velours vert foncé, une robe de laine teinte charbon de bois, un manteau Station Wagon taupe, un manteau de pluie en gabardine grise, 11-12. PR. 1-2604. 18-219

VENTE DE BRIC-A-BRAC
A la salle du marché, vendredi soir le 21 septembre et samedi matin le 22 septembre. 18-219

WHIZZER 1952 en très bon état, bien équipée, comme neuve. — Maurice Sarrazin, 6½ Sainte-Hélène, Hull. 18-221

VENTE D'ECOULEMENT SINGER
MODELES D'EXPOSITION DE DEMONSTRATION ET D'ECHANGE

Modèles Singer à pédale, à compter de	$10.95
Portatives Singer, à compter de	$49.50
Modèles consoles électriques, à compter de	$75.00
Singer, poids léger, convertible. Prix régulier $194.50	$165.00

Plus un vaste choix d'autres modèles
Magasin ouvert le vendredi soir jusqu'à 9.30 p.m.
POUR DEMONSTRATIONS GRATUITES à DOMICILE APPELEZ LE
Cercle de couture SINGER
123, rue Principale, Hull
PR. 7-2971
18

18] Articles à vendre

VENTE de meubles et d'accessoires. Des rabais aussi considérables que 30% sur la marchandise en montre chez Johnson's Furniture, dans ses vitrines s'étendant sur toute une rue et remplies de produits venant de fabricants réputés par tout le pays. Conditions: 10% comptant et deux ans pour solder. Vos vieux meubles acceptés comme paiement initial sur des neufs. Les réductions de prix chez Johnson's sont véritables. Johnson's vous laisse gratuitement toute marchandise sur laquelle un client peut prouver que le prix en a été majoré avant de la mettre en vente à réduction. Johnson's Furniture. 111, rue Murray, près du marché By. — CE. 5-5147 Bas coût d'exploitation, bas prix. 18-300

20] A vendre ou à louer

CARABINES et fusils à vendre ou louer. 71 Delorimier, Wrightville. 20-221

21] Bureaux à louer

BUREAUX à louer, Hull, rue Hôtel-de-Ville: 3 pièces finies très moderne. Espace environ 600 p. carrés. Libre immédiatement. — Centre professionnel. Pour renseignements, PR. 7-3875. 21-300

BUREAU à louer ou à partager. Meublé ou non. Central, propre. Stationnement. Superficie 275'. $75 par mois. Signaler CE. 6-5681. 21-300

22] Logis à louer

POINTE-GATINEAU — Bungalow 6 pièces. Tél: SH. 9-5000. — 34 Michaud. 22-220

3 PIECES non chauffées, éclairées. Pas d'enfant. Libre 1er octobre. 32 Scott, Wrightville, près boul. Taché. 22-220

MAISON moderne, 2 grandes chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, chambre bain complète, air climatisé, garage chauffé. MO. 3-4761. S'adresser 212 East, Gatineau Mill. 22-223

LOGIS 2 pièces, entrée et salle de bain privées; eau chaude; chauffé, éclairé. $60. 14 Dubeau, Cyrville. 22-222

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude; près chemin de Montréal. 284 Lajoie, Eastview. 22-219

APPARTEMENT moderne, 3 pièces et chambre de bain complète. PR. 7-9139 après 6 heures. 22-219

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 pièces, salle de bain, entrée privée. 109 Saint-Laurent, Hull. 22-221

APPARTEMENT très moderne, libre, 2 chambres à coucher, grand vivoir, garage, site résidentiel, $90. 37 Millar. PR. 1-2977. 22-221

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, 4 pièces, cuisine et salle de bain modernes; 2e étage; près pont Interprovincial. $80. PR. 7-3911 entre 7 et 9 h. 22-220

APPARTEMENT dans nouveau bungalow, grandes pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, salle de bain complète en tuile, chauffé, près Beechwood. $75. 53 Lavergne, Eastview. 22-223

APPARTEMENT chauffé, 2 pièces. CE. 2-7840 entre 6 et 8 h. 22-221

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé à l'eau chaude. $67. — 271, boul. Saint-Joseph. Pour couple. 22-220

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, adultes, $90. 315 Camplain, Hull. PR. 7-6807. 22-220

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain; poêle et réfrigérateur; chaude. PR. 7-7911. 4 Frontenac. 22-221

APPARTEMENT 3 chambres à coucher; moderne. 53 Saint-François, Hull. PR. 1-5122. 22-222

APPARTEMENT 4 pièces et salle de bain; entrée privée. 74 Saint-Denis, Gatineau. MO. 3-6021. 22-219

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, $95 chauffé. Disponible immédiatement. 146 Montcalm, Hull. 22-300

2 APPARTEMENTS de 3 pièces, 215 est, Laurier. CE. 5-8309 de 10 a.m. à 3 h. 30 p.m. 22-219

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. SH. 9-9173. 22-220

AYLMER, rue Principale (bas): 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, gros filage, toilette moderne avec douche, eau chaude, grande cour, fournaise dans la cave. $55 par mois; disponible 1er octobre. — M. Brunet, PR. 1-1238 ou PR. 7-4916. 22-221

COTE-DE-SABLE — 3 chambres à coucher, deuxième et troisième, grand vivoir, chauffé. $100. 1er octobre. Après 7 heures, soir seulement. 152 Henderson, appartement 9. 22-221

EASTVIEW — Appartement 2 pièces, chambre de bain, chauffé, éclairé, entrée privée, $60. SH. 6-4803. 22-221

GATINEAU — 82 Principale. — Appartement, 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, boudoir, salle de bain. $66.50 par mois, chauffé. — MO. 3-5327. 22-221

LOGIS à 285, boul. Saint-Joseph, Wrightville. 22-221

22] Logis à louer

HULL: Duplex, salon, 2 grandes chambres à coucher, cuisine, salle de bain complète; près Imprimerie. $60. Adultes. PR. 7-5614 SH. 6-6894. 22-224

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète. Saint-Raymond. $50. PR. 7-4640. 22-221

LOGIS moderne, 5 pièces, libre 15 octobre. PR. 1-2596 de 5 à 9 h. p.m. 22-222

LOGIS chauffé, eau chaude, autobus à la porte. S'adresser 361 Gauthier, Gatineau. 22-221

MAISON, bas, toute meublée; système à l'huile; 6 pièces. 7 Hôtel-de-Ville. S'adresser 25 Duquesne, 5 à 6 h. soir. 22-221

DEMI-DOUBLE, 2 chambres à coucher. 117 Marquette, Eastview. SH. 6-6236. 22-224

EASTVIEW, paroisse Saint-Charles, 1er octobre — appartement neuf, 2 chambres à coucher. $98. SH. 6-6236. 22-224

MAISON 5 pièces à Ironside, $25 par mois. Pour tous renseignements s'adresser 66 Demontigny. PR. 7-5396. 22-221

LOGIS 2 pièces, cuisinette, chauffé, éclairé. Couple. $45. Après 4 h. p.m., PR. 7-2302. 22-219

LOGIS 2 pièces à 72, rue Scott, Wrightville. 22-221

2 PIECES, salle de bain complète. Couple seulement. PR. 7-3295, PR. 7-2367. 22-221

LOGIS 5 pièces, 62, rue Dollard. Tél: PR. 7-7861. 22-221

LOGIS à 47 Booth, Wrightville, près école, église. Libre 2 octobre. 22-221

DISPONIBLE, à Wrightville — grand duplex moderne, chauffé; autobus. $85. PR. 7-4452. 22-222

LOGIS 2 pièces et chambre de bain. Boul. Saint-Joseph, près Montcalm. PR. 7-3875. 22-300

LOGIS 2 pièces (bas). Libre. Pointe-Gatineau. PR. 7-1327. 22-221

2 PIECES meublées, réfrigérateur fourni, pour 2 personnes, 387 Saint-Patrice, app. 2. 22-221

PLAIN-PIED, 3 pièces, éclairé, eau chaude, $40. PR. 1-1083. 22-221

LOGIS 2 pièces, couple, entrée privée. 390 Champlain, Hull. 22-221

HAUT, 4 pièces chauffées, éclairées. 8-1105J. 22-223

LOGIS d'une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $77.50. PR. 7-6625. 22-300

PETIT appartement, 202 Notre-Dame, Hull. PR. 7-1027. 22-219

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher. $20. Libre 25 septembre. Signaler YUkon 6-2189. 22-219

LOGIS à Eastview, 5 pièces, $65. 2 enfants acceptés. PR. 7-4714. 22-219

GARÇONNIERE (bachelor), une chambre à coucher, salle de bain complète; moderne. SH. 6-1718 après 5 h. 30 soir. 22-222

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, dans maison de rapport de 6 logis. Idéal pour couple. $65. Occupation 1er octobre. PR. 7-3875; PR. 1-3689. 22-300

3 GRANDES chambres à coucher meublées, entrée privée, poêle fourni; 3 ou 4 personnes se connaissant; près chemin de Montréal. SH. 6-0521. 22-221

GATINEAU: Logis 3 pièces, eau chaude, éclairé. MO. 3-4760. 22-220

LOGIS neuf, moderne, 2 chambres à coucher, près école, autobus. Famille avec 2 enfants. Non chauffé. Prêt 1er octobre. SH. 9-2868. — 325 Frontenac, Eastview. 22-227

LOGIS (bas) 3 grandes pièces, chambre bain, passage. $45. 13 Garneau, Hull. PR. 7-7750. 22-220

LOGIS 3 grandes pièces, 2 entrées et toilette privées; libre. $45 par mois. 18 Lois, Wrightville. PR. 7-5618. 22-222

LOGIS 2 pièces, chauffé, entrée privée; stores vénitiens. 333 Laramée, Hull, entre 6 et 7 h. soir. 22-220

LOGIS 4 pièces, salle de bain, eau chaude, gros filage; garage. Adultes. PR. 7-2279. 22-220

LOGIS 3 pièces. Adultes. 138, rue Dollard, Hull. 22-219

LOGIS, entrée privée, site résidentiel; idéal pour jeune couple ou personnes âgées. PR. 7-1200. 22-219

LOGIS 2 pièces. Tél: MO. 3-4538. 22-219

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, maison neuve. Entreprise Montcalm, rue Saint-Dominique, Hull (troisième maison). 22-220

LOGIS 3 pièces et chambre bain. S'adresser Florian Leduc, 574 Watts, Gatineau. 22-220

LOGIS 2 pièces, pour adultes; libre 1er octobre. 66, boul. Sacré-Coeur. 22-221

23] Chambres à louer

PETITE chambre, pas de cuisson. 121 York. CE. 3-3264. 23-219

CHAMBRE meublée, toilette privée. $30 par mois. 40 Marier, Eastview. 23-221

23] Chambres à louer

GRANDE chambre en avant. 2 lits, eau chaude, privilèges, conviendrait pour deux. 166 George. 23-219

CHAMBRES meublées pour hommes; usage du téléphone, eau chaude. 75 George. 23-220

CHAMBRE pour homme ou dame. Tél: PR. 7-2447. 23-221

CHAMBRE meublée, rue Montcalm, près Wright. PR. 7-5670. 23-220

CHAMBRE, privilège du téléphone, eau chaude; 1 ou 2 jeunes filles. Pension si désirée. PR. 7-7356. 23-221

CHAMBRE pour 2 personnes; lits simples. Signaler PR. 1-1411. 23-221

CHAMBRE meublée à louer. Tél: CE. 5-0588. 23-220

CHAMBRE meublée, site central, 1 ou 2 personnes sobres, permis de cuisson. 402 Albert, CE. 4-5805 23-224

2 GRANDES chambres non meublées, chauffées, éclairées, eau chaude; permis de cuisson. — Wrightville. PR. 7-4132. 23-221

CHAMBRE meublée ou non, Basse-Ville, près église et tramways. CE. 5-3683. 23-221

CHAMBRE meublée, privilèges, usage téléphone. 16 Chapel, Ottawa. 23-222

GRANDE chambre, lit double, accommoderait 2 étudiants; pupitre. 118 Russell, CE. 6-2005. 23-222

CHAMBRE meublée, entrée semi-privée; cuisson; central. PR. 7-4465. 23-220

GRANDE chambre non meublée, $20 par mois. CE. 3-1519. 23-220

COTE-DE-SABLE — 2 grandes chambres meublées, privilèges. CE. 3-8980. 23-220

CHAMBRE meublée, tranquille, personne distinguée. 46½ Saint-André, après 6 h., CE. 5-5426. 23-221

CHAMBRE meublée, près Imprimerie; autobus à la porte. Tél: PR. 7-9664. 23-221

CHAMBRE meublée pour homme sobre; permis de cuisson. Tél: PR. 7-9164. 23-224

2 GRANDES chambres avec garde-robes; chauffées, éclairées, eau chaude. SH. 6-6287. 23-221

2 GRANDES chambres non meublées, chauffées, éclairées; permis de cuisson. SH. 6-0970. 23-221

CHAMBRE, près rue Principale. 16 Leduc, Hull. PR. 7-1159. 23-224

WRIGHTVILLE: chambre meublée pour femme ou fille. PR. 1-1755. 23-222

GRANDE chambre non meublée, $20 mois. CE. 3-1519.

CHAMBRE meublée pour 2 amies ou 2 soeurs. 41 Saint-Henri, Hull. 23-220

CHAMBRE près rue Principale. 31 Montcalm, Hull. 23-220

CHAMBRE à louer. 66 Saint-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-220

COTE-DE-SABLE — 2 chambres meublées. Tél: CE. 5-5392. 23-219

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes. 65 Laurier-est, app. 5. 23-219

CHAMBRE meublée, 9, rue Kent, Hull. PR. 7-9514. 23-221

CHAMBRE meublée pour demoiselle ou dame seule qui travaille; références; libre 1er octobre. CE. 5-4910. 23-221

GRANDE chambre meublée, en avant. 55 Saint-André, Ottawa. 23-221

CHAMBRE meublée ou non, pour dame sobre. Signaler PR. 7-1518. 23-221

WRIGHTVILLE: salon, une personne, buffet, gril, lit. 53 Rouville, PR. 7-6255. 23-219

24] Divers à louer

2,028 pieds carrés, rue Maisonneuve, terrain pour stationnement; chauffage central. $200 par mois. Jacques Dussault, PR. 7-3835. 24-300

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur mantes, tuxedos modèles récents. Salon Martin 163 Bolton CE5-5505 24-300

GARAGE à louer, rue Henderson, près Laurier. CE. 4-7842. 24-221

LOCAL 30x22, centre de Hull. Signaler PR. 7-9263. 24-219

ROBES de mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Signaler CE4-2253 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980 24-300

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, voiles, diadèmes, bouquets. PR. 1-4023. 91 Charlevoix, Hull. 24-230

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour 2 personnes, lits jumeaux. PR. 7-8382. 26-222

CHAMBRE et pension pour 2 hommes dans maison privée. Tél: PR. 7-6736. 26-224

GRANDE chambre moderne, 1 ou 2 personnes, rue résidentielle. PR. 7-8581. 26-221

CHAMBRE et pension pour messieurs. 33 McGee, Ottawa. — CE. 5-8497. 26-221

CHAMBRE et pension pour homme sobre; maison moderne; lavage, repassage. S'adresser 139 Jeanne d'Arc. PR. 7-8530. 26-221

CHAMBRE et pension; homme de préférence. 154 Nicolet, PR. 7-7933. 26-219

CHAMBRE et pension avec radio, privilèges téléphone et télévision; site central; prix raisonnable. PR. 7-2650. 26-221

CHAMBRE à louer, ou chambre et pension; hommes; lits jumeaux. CE. 2-8192. 26-222

CHAMBRE et pension, jeune fille. 155 Bourque, Hull. PR. 7-3011. 26-222

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; lits-jumeaux. 67 Nelson. CE. 6-3496. 26-219

CHAMBRE et pension pour quatre hommes; lits simples. Central. CE. 5-8967. 26-223

26A] Villégiature

MANOIR du Lac Simon, C.L.Q. Hôtel rustique. Confort moderne. Cuisine canadienne. Atmosphère agréable et gaie. Touristes jeunes et moins jeunes serez enchantés de passer vos vacances au Manoir. Suivez la route 8 jusqu'à Papineauville. Mme M. A Chêne, prop., Cheneville, Québec. Téléphone 2 sonnez 3. Téléphone, Ottawa PR. 7-4346. 26A-

27] Occasions d'affaires

A VENDRE
HOTEL licencié dans le district de North Bay, 12 chambres, appartement de 6 pièces pour le propriétaire; 2 salles pour breuvages; salle de banquet. Vente de bière en 1955, 4 m. caisses. Nouvellement décoré, bon revenu. C'est une aubaine comme paiement à compte. Accepterais propriété près Ottawa en échange. Prix $55,000. Vente pour cause de maladie.
SUBDIVISION de 75 lots de ville avec 100 acres, ferme en culture. Maison neuve, ferme en très bon état. Revenu 1955 à peu près $7,000. Accepterais maison près Ottawa en échange. Située au nord de North Bay.
RELAIS D'ESSENCE Imperial, nouvellement construit, avec appartement de 6 pièces. Gazoline vendue en 1955, au delà de 100 m. gallons. Bon commerce établi. Accepterais une propriété à Ottawa comme paiement à compte. Prix $30,000, — 100 milles de North Bay.
Pour plus amples renseignements signalez Rock Have Motel, SH. 6-8136 ou venez à la chambre 15. 27-220

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; touage jour et nuit. Service. CE. 2-0892; pièces, CE. 5-1303. 29-mar., jeu.

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0301. 30 A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service, réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-220

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271 rue Bank CE. 4-6292 31-300

32] Combustible

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons $34. Installation de brûleurs à l'huile 1, rue Walker PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5 PR. 7-9972. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

33] Brûleurs à l'huile

P. HENRI — Brûleurs à l'huile, 219 John, Eastview. SH. 9-3652. 33-300

COLLECTION: Réparage et nettoyage de fournaises à l'huile. PR. 7-2028. 33-250

34] Fourrures

L. CARDASH — Spécial Jaquette en taupe, $129 Jaquette en lapin, $85. Aussi remodelage, réparations. Prix raisonnable, 358 Rideau. CE. 4-1123. 34-300

37] Argent à prêter

ARGENT rapidement. Strictement confidentiel. Ville campagne. Première, deuxième hypothèques. Ecrire 2037 Saint-Denis. Montréal. MA5554. 37-248

37A] Argent demandé

$7,000 DEMANDES sur première hypothèque; construction neuve. Ecrire Case 87, Le Droit. 37A-221

39] Personnel

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clement (Poirier) corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou CE 4-7851 39-300

ONGUENT pour guérir les hémorrhoides et exzéma. Achille Simon. Hospice Saint-Charles, rue Cathcart, (soubassement) 39-236

41] Cartes d'affaires

ALIE MACHINE SHOP. 25 Cousineau, Hull. PR. 7-2775. Soudure à l'extérieur. 41-300

LD. WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood", portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.93	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE 2-2335 43-300

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56 rue Eddy Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire. Residence 5 rue Fontaine — PR 7-5326. 55-300

CLUB ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE 2-5706; soir: CE 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
Reparation de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A Gratton Inc. 163A Principale Hull. PR1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond Hull. PR7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH5-8600; SH5-2464. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
AFIN d'avoir moins de monuments à déménager à mon nouveau local je donne une grosse réduction sur tous les monuments que j'ai actuellement. Avant d'acheter, venez me voir ou téléphonez. J'irai vous chercher. 359 Maisonneuve, Hull. PR7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213, York, angle King-Edward. CE4-0417. 69-300

71] Services anniversaires

POTVIN — A la douce mémoire d'un bien-aimé époux, J.-B. Potvin, qui est décédé le 20 septembre 1954. Le monde peut changer, d'année en année, et les amis, de jour en jour, mais celui avec qui j'ai partagé mon amour restera dans ma mémoire pour toujours. — Son épouse. 71-219

AVIS LEGAL

Société centrale d'hypothèques et de logement

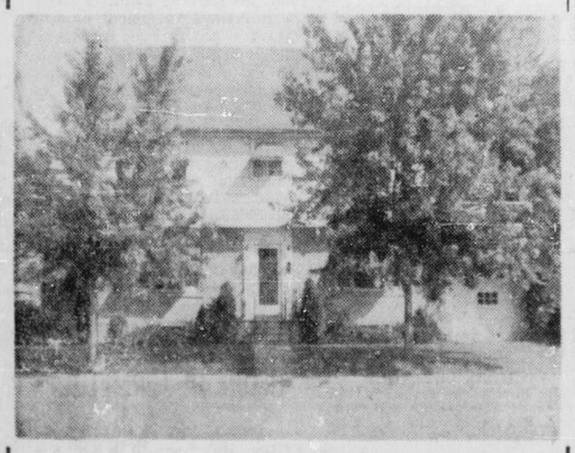
Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12h. midi, le 3 OCTOBRE 1956, pour la vente et le déménagement de quatre maisons semi détachées connues sous les numéros 901, 905, 909 et 913 CHEMIN MERIVALE, OTTAWA, ONTARIO.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité de cinquante dollars ($50) sous forme de chèque visé. Les chèques couvrant les soumissions doivent être payables à la Société centrale d'hypothèques et de logement.

On n'acceptera pas nécessairement la plus haute ni toute autre soumission.

M. R. L. MERSEY, gérant,
Bureau de la succursale d'Ottawa,
270, Ave Carling,
OTTAWA, Ontario.

ANDRE TESSIER LIMITEE
offre
CETTE PROPRIETE DE HAUTE VALEUR



Pourquoi ne pas venir visiter cette merveilleuse habitation où c'est une véritable joie de vivre. Cette résidence répond à toutes les exigences d'une famille. Elle est avantageusement située à Wrightville, près église, magasins et autobus. Elle comprend trois grandes chambres à coucher, une salle à manger, un grand living-room et un fumoir. Planchers en chêne étincelant et foyer distinctif. Le sous-sol est entièrement fini en bois naturel et comprend une salle de réceptions, un cocktail bar, une buanderie, une chaufferie et une chambre de débarras. Garage chauffé en plus.

Pour plus de détails et extra que nous ne pouvons mentionner ici, téléphonez à: L. Dubuc, à PR7-3875 ou le soir à SH. 9-5517.

70] Décès

BETTEZ, Mlle Velleda — A sa demeure, 424, rue Saint-Patrice, le jeudi 20 septembre 1956, est décédée Mlle Velleda Bettez, à l'âge de 75 ans. Funérailles le lundi 24 septembre; départ à 7 h. 30 a.m. de l'adresse ci-haut mentionnée, pour service en l'église Sainte-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, Ottawa. 70-221

BRAZEAU, François — Décédé à Sainte-Cécile de Masham, le mercredi 19 septembre 1956, François Brazeau, époux bien-aimé de Levina Huard, à l'âge de 77 ans et 7 mois. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Sainte-Cécile de Masham, P.Q. Funérailles le samedi 22 septembre. Service en l'église paroissiale à 9 h. 15 a.m. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: maison A. Gauvreau, de Sainte-Cécile de Masham, Qué. 70-220

CLEMENT, Joseph — A sa résidence, 101 Stirling, mercredi, le 19 septembre, Joseph Clément, âgé de 68 ans, époux bien-aimé de Victoria Lessard. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires F. N. Garrett, 584 Somerset-ouest. Départ du cortège, samedi, le 22 septembre, à 7 h. 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Anges pour service à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction Salons Funéraires Landreville. 70-220

ROSE, Mme Laurette — Décédée à Montréal, le mercredi 19 septembre 1956, Mme Xavier Rose, née Laurette Lafrance, à l'âge de 52 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Bougie, 120 Provost, Lachine, P.Q. Funérailles samedi matin, le 22 septembre. 70-219

74] Remerciements

GUERIN — M. Louis Guérin, Mlle Marie-Antoinette Guérin et Mlle Marguerite Guérin désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Marie-Thérèse Guérin, survenu le 11 septembre, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-220

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue avec promesse de publier. Mme E. L. 74-219

AVIS LEGAUX

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

Des soumissions cachetées, dans des enveloppes portant bien en évidence la nature de leur contenu, seront reçues jusqu'à 12h.00 (midi), le 1er octobre 1956, pour les TRAVAUX DE PEINTURE DES CORNICHES METALLIQUES AUTOUR DES TOITS DES MAISONS DE RAPPORT, A NOTRE PROJET DE STRATHCONA HEIGHTS, A OTTAWA. L'on peut se procurer les devis et formules de soumission à l'adresse ci-dessous. Toute soumission devra être accompagnée d'un dépôt de garantie de 10% du montant de la soumission. Ce dépôt de garantie servira à indemniser la Société contre la perte au cas du retrait de l'heureux soumissionnaire, à la suite de l'acceptation de la soumissions par la Société. Un chèque visé ou des obligations négociables du gouvernement canadien seront acceptés à titre de dépôt de garantie. Tous les chèques doivent être tirés à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement. L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou tout autre soumission.

R.L. Mercey,
gérant régional,
Bureau régional d'Ottawa,
270, avenue Carling,
OTTAWA, Ontario.

VILLE D'OTTAWA

Département des travaux et aménagements revêtement d'asphalte des rues Fleet et Booth

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, chambre 504, hôtel de ville, immeuble Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, jusqu'à 12h. midi, heure avancée de l'Est, le vendredi, 28 sept. 1956 pour le revêtement en asphalte de la rue Fleet, de la rue Duke à la rue Booth et de la rue Booth, entre la rue Fleet et l'extrémité sud du pont Chaudières.

On peut se procurer les plans, devis renseignements et formules de soumissions sur demande aux bureaux du Directeur des Travaux et Aménagements, pièce 703, immeuble Transportation, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue, la Ville se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville

OTTAWA, le 18 septembre, 1956.

70] Décès

COLBERT, John Wesley — Décédé subitement à sa demeure, à Poltimore, Qué., le mercredi 19 septembre 1956, John Wesley Colbert, à l'âge de 72 ans, fils de feu M. et Mme Samuel Colbert. La dépouille mortelle repose à sa demeure. Service vendredi 21 septembre, en l'église anglicane de Poltimore à 2 h. 30 p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Shouldice et Emond, Wakefield, P.Q. 70-219

FERLAND, Joseph — Dans un hôpital local, le mercredi 19 septembre 1956, est décédé Joseph Ferland, époux de feu Anna de Gonzague et père de la R. S. Anne-Joseph, de l'Hôpital général, à l'âge de 79 ans. Funérailles le samedi 22 septembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Saint-Michel-des-Saints, P.Q. 70-220

GAGNON, Joseph-Florian — Le jeudi 20 septembre 1956, à la demeure de sa mère, 34, rue Principale, Aylmer, est décédé Joseph-Florian Gagnon, à l'âge de 51 ans, fils de feu Joseph-Napoléon Gagnon et de Laura Viau. La dépouille mortelle repose à la demeure de sa mère. Départ du cortège funèbre le samedi 22 septembre à 7 h. 50 a.m., pour l'église Saint-Paul d'Aylmer où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. — Direction: maison funéraire Emond, rue Bancroft, Aylmer, Qué. 70-220

GODBOUT, Adélard (sénateur) — A l'âge de 64 ans, est décédé l'honorable sénateur Adélard Godbout, ex-premier ministre de la province de Québec, époux de Dorilda Fortin. Les funérailles auront lieu le samedi 22 septembre 1956. Le convoi funèbre partira de sa demeure, à Frelighsbury, Québec, où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 70-218

LAURIN, Mme Hélène — Le mercredi 19 septembre 1956, dans un hôpital local, est décédée Hélène Verner, à l'âge de 75 ans, épouse de feu Ferdinand Laurin, de 24 Demontigny. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph; départ du cortège funèbre le vendredi 21 septembre, à 7 h. 25 a.m., pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-219

LEFEBVRE, Mlle Gabrielle — Le mardi 18 septembre 1956, dans un hôpital local, est décédée Mlle Gabrielle Lefebvre, fille de feu Joseph-Camille Lefebvre et de feu Marie-Louise Hurtubise, à l'âge de 60 ans et 10 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 21 septembre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces, Hull, à 7 h. 45. Inhumation au cimetière de Rigaud, Qué. 70-219

LEBLANC, Louis — Décédé subitement à sa demeure, 35, boul. Saint-Joseph, Hull, le mercredi 19 septembre 1956, Louis Leblanc, à l'âge de 68 ans, époux de feu Florence Larche. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le samedi 22 septembre à 9 h. 55 a.m. pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-220

MASSIA, Mme Régina — Le mardi 18 septembre, à sa résidence, 179, rue Bay, Ottawa, Régina Charron, épouse de Joseph Massia, à l'âge de 74 ans et 4 mois. Elle repose à sa résidence. Funérailles le vendredi 21 septembre, à 7.30 a.m., pour un service en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction maison Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull. 70-219

PARENT, Ovila — Décédé à Kiosque, Ont., le lundi 17 septembre 1956, à l'âge de 54 ans, Ovila Parent, célibataire, de Thurso, fils de feu Ferdinand Parent et de Zoé Baril. Funérailles le vendredi 21 septembre; départ des salons J.-Bruno Villeneuve et Fils, pour l'église Saint-Jean l'Evangéliste de Thurso où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-219

SABOURIN ADELARD — Dans un hôpital local le mercredi 19 septembre 1956, Adélard Sabourin, de 625, rue McLaren, époux bien aimé de Blanche Lefebvre, à l'âge de 83 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 Somerset Ouest, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 22 septembre, à 7 h. 40 a.m. pour se rendre en l'église Saint-Jean-Baptiste, où un service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-220

Enquête de l'OPP auprès des vendeurs de véhicules usagés

Le détachement d'Ottawa de la Sûreté provinciale d'Ontario vient d'entreprendre dans le district, une enquête pour s'assurer que tous les vendeurs d'automobiles usagées se conforment à la loi stipulant que tout véhicule usagé soit muni d'un certificat attestant de son bon état de fonctionnement.

Le sergent E.-M. Richardson a dit qu'une accusation sera logée contre les vendeurs qui ne se conformeront pas à ce règlement. Cette enquête a été instituée sur les ordres du procureur général de la province, l'hon. Kelso Roberts.

Obligations de Sudbury vendues aux contribuables

SUDBURY (PC)—Le Bureau des commissaires de Sudbury a posé un geste rare au point de vue de finances municipales en approuvant mercredi la vente de $100,000 d'obligations municipales aux contribuables locaux.

Le maire Léo Landreville avait lui-même fait cette suggestion plus tôt cette année en soulignant que nombre de citoyens étaient intéressés à acheter ces obligations, mais que les courtiers en valeurs avaient toujours la préférence.

Ces obligations qui se vendront $500 porteront 4½% d'intérêt. Elles seront remboursables au pair dans une période de 1 à 10 ans.

Presley ou charretier de Delphes

TEMPE (PA) — Un professeur d'histoire de l'Art à l'université de l'Arizona a affirmé hier que le populaire chanteur américain Elvis Presley ressemble à s'y méprendre aux jeunes dieux de la période d'or de la Grèce décadente.

Il s'agit du professeur Harry Wood, qui a précisé qu'il y a notamment une ressemblance frappante entre Presley et certaines statues célèbres d'Apollon et d'Hermès. Il a ajouté que la ressemblance est si grande que l'on peut même établir un parallèle entre la coiffure en queue de canard de Presley et les deux statues en question.

"Les contorsions et les mouvements du corps ont après tout rendu l'Art populaire en Grèce, a-t-il poursuivi, et les Grecs ont été les premiers à rompre avec la rigidité des sculpteurs égyptiens en captant le mouvement dans la pierre."

Le professeur Wood a dit qu'il n'avait pas l'intention d'attaquer ou de défendre Presley en établissant cette comparaison et il a précisé qu'il s'agissait simplement pour lui d'illustrer sa pensée.

Traits communs

Il a soutenu par la suite, à son premier cours d'histoire de l'Art du nouveau semestre, que l'on peut trouver d'étonnantes ressemblances en comparant des photos de Presley en transes avec des statues de l'ancienne Grèce.

L'une des statues qui offre le plus de ressemblance est une oeuvre très ancienne qu'on connait sous le nom de "Charretier de Delphes".

Le professeur Wood a fait remarquer que cette sculpture a la même mâchoire prononcée, le même profil, les mêmes lèvres épaisses et les paupières alourdies que Presley. "Elle a de plus ce même air altier de jeune héros", a-t-il ajouté.

Les autres sculptures mentionnées par le professeur Wood dans son parallèle sont le Thésée du Parthénon, l'Hermès de Praxitèle et l'Apoxyomène de Lysippe.

Un connaisseur en matière de prisons

SUDBURY (PC)—John James George, 31 ans, a été arrêté à la ferme pénitenciaire de Burtch alors qu'il rendait visite à un de ses amis prisonnier. Il venait lui-même de s'évader de la ferme pénitenciaire de Burwash, à quelques milles de là. Il a déclaré au juge qu'il ne pouvait se faire à Burwash, et qu'il aimerait mieux être envoyé à Kingston, ce qui lui fut accordé.

George, qui n'a fait que de très brefs séjours en liberté depuis bien des années, ira donc terminer à Kingston sa sentence allongée d'un an pour s'être évadé. Il avait été condamné le 10 juin à deux ans moins un jour pour violation de domicile avec effraction. Il s'était évadé le 28 août au cours d'une partie de baseball "extra muros".

Funérailles

M. Arthur Branchaud

BOIS-FRANC (DNC) — Les funérailles de M. Arthur Branchaud ont eu lieu en l'église paroissiale, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

M. l'abbé Lionel Normand a fait la levée du corps et a chanté le service assisté d'un diacre et d'un sous-diacre. Deux autres prêtres célébraient la messe aux autels latéraux.

Le défunt reçut les honneurs de la Ligue du Sacré-Coeur. Marchait en tête du cortège funèbre, M. Gérald Villeneuve, qui portait le drapeau du Sacré-Coeur. Il était accompagné de six porteurs d'honneurs, tous membres de la Ligue: MM. T. Landreville, Armand Forcier, Paul Charrette, Noël Lafontaine, Rhéal Brosseau et Albert Bernatchez.

Les porteurs étaient: MM. Palma, Paul-Emile et Aimé Branchaud, Damien Jacques et Emerie D'Aoust.

Le chant fut exécuté par les chorales de Maniwaki et de Bois-Franc; Mme B. Bainbridge était à l'orgue.

Le deuil était conduit par l'épouse du défunt; son fils, Claude et sa fille, Fernande.

On remarquait, parmi la nombreuse assistance aux funérailles: MM. Gérard Desjardins, député de Gatineau à Québec, et son épouse; Rodolphe Leduc, député de Gatineau au fédéral; Albert Chénier; MM. et Mmes Robert Branchaud, de Gracefield; René Landreville, de Hull; M. Antoine Chénier, de Montréal; Mme Berthe Branchaud; M. et Mme Aimé Branchaud et leur fille, Pauline; Mme Wilfrid Gauthier; les familles Damien et Régent D'Aoust, de Timmins; M. Hector D'Aoust, sa fille et son gendre, M. et Mme Roger Racicot, de Masson; Mlle Emma D'Aoust; M. et Mme Abélard D'Aoust; M. et Mme Emerie D'Aoust; MM. Jean-Louis et Wilfrid D'Aoust, de Buckingham; Mme Osias D'Aoust; Mlle Rachel D'Aoust; M. et Mme Hector Lavergne; M. et Mme Alfred Chénier.

On remarquait aussi un groupe des RR. SS. Grises de la Croix, de Maniwaki; ainsi que le préfet du comté, M. Ludger Beaudouin, de Messines; et plusieurs maires et représentants des maisons de commerce suivantes: Gray-Harvey et P. D'Aoust, d'Ottawa; un représentant de la Caisse centrale de Montréal et du ministère des Postes, d'Ottawa; Mme Euclide Tremblay et M. Yvon D'Aoust, d'Ottawa; les RR. SS. Blanche-de-Castille, S.G.C., assistante-générale, et Jeanne-Leber, respectivement soeur et nièce du défunt; MM. Jacques D'Aoust et Palma Branchaud; M. et Mme Paul-Emile Branchaud; Mme Aurèle Chénier; M. et Mme John McDonald, de Notre-Dame-de-la-Salette; Mme D. Boileau et son fils, de Casselman; ainsi que plusieurs autres.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial.

Mme Georges Desormeaux

SUDBURY (DNC) — Les funérailles de Mme Georges Desormeaux ont eu lieu en l'église Saint-Jean-de-Brébeuf. M. l'abbé Gabriel Forest, vicaire, officiait.

La défunte, âgée de 81 ans, naquit à Mattawa et demeurait à Sudbury depuis 1918. Lui survivent, quatre fils: Pierre, de Matachewan; Henri, Alfred et Joseph, tous de Sudbury; deux soeurs: Mmes J.-B. Ducharme et Louise Servant, toutes deux de Sudbury.

L'inhumation fut faite au cimetière catholique de Sudbury.

M. l'abbé Omer Dubuc, vicaire, récita les dernières prières à la tombe.

Mme Hilda Grace

HAILEYBURY (DNC)— Les funérailles de Mme Hilda Grace, décédée à l'hôpital de la Miséricorde, à Haileybury, ont eu lieu à North Cobalt.

Née en Suisse, la défunte vint au Canada en 1905.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, un fils, demeurant à Kirkland Lake, et une fille, Evelyn, de Los Angeles, ainsi qu'un frère, Siegfried, de Worchester, Mass.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière du même endroit.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

VENTE D'EPARGNES du GERANT ADJOINT

AUBAINES SPECIALES EN ASSORTIMENTS DE FAMILLE

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

GRAVURES ENCADREES
47c
SUJETS POPULAIRES — attrayantes pour toute pièce de la maison. Cadres ombragés, finis gris ou blancs, avec tranche dorée comme décor.

• MARCHANDISE DE QUALITE FIABLE
• SATISFACTION GARANTIE
• PRIX PLUS BAS QU'A L'ORDINAIRE

Hâtez-vous pour obtenir votre part
"AUBAINES" grandioses

Spécial rôtisseries émaillées
99c
L'USTENSILE PREFERE DE LA MENAGERE — Assez grande pour une volaille de 4 lb, ou un rôti de 7 lb. Acier émaillé porcelaine bleu foncé.

SPECIAL Culottes-briefs pour dames
3 95c
"CELASUEDE" — dans les teintes de blanc, noir et pastel populaire. P.M.F. Rég. 39c chacune.

Ampoules électriques
6 pour $1
"SYLVANIA" — ampoules électriques incandescentes de 60 watts. Intérieur dépoli.

CHEMISES "Popover"
88c
Chaudes et confortables, semblables à celle du grand frère. Teintes assorties. Tailles 2 à 6x.

CARDIGANS D'ORLON
3.47
TAILLES 14 à 20 — Bandes tricotées, au poignet, à la taille et à l'encolure. Faites votre choix parmi les teintes populaires.

BAS NYLON QUALITE PARFAITE
78c
Entièrement diminués, fin 51. Maillé extensible, à l'épreuve des échelles.

Slacks de tartan pour adolescentes
2.33
TAILLES 7 à 14. Slacks de laine et rayonne de confection élégante et à motifs tartans authentiques. Cotés pour vous permettre des épargnes spéciales!

LAMPES de CHEVET
1.47
DE PLASTIC — complètes avec montures métalliques réglables et cordon de 6 pieds. Format oblong, 8" sur 4". Teintes pastelles et acajou.

ROBES DE NUIT POUR BEBES
37c
DE FLANELLETTE — blanche, garnies de bleu ou rose pastel. Modèle à dos ouvert.

CULOTTES D'ENTRAINEMENT pour TOUT-PETITS
6 88c
GRANDEURS 2 A 6 — Tricot de coton, à rayures de rayonne. En blanc. Fond double.

Polo-Jamas pour enfants
84c
GRANDEURS 2 A 6 — Coton balbrigan, modèle 2 pièces. Teintes pastelles à motifs de pouponnières.

TENTURES de PLASTIC
LA PAIRE 94c
VALEUR JUSQU'A $1.98 — Chaque panneau mesure 27" sur 84". Vaste choix!

Coton à la verge
34c
LA VERGE
LARGEUR DE 36 POUCES — Imprimés et tissus écorce en un vaste choix de couleur et fleuris et quadrillés. Teintes unies en vogue, et tout blanc ou noir.

Blouses pour dames
1.57
TERYLENE ARNEL—Chics nouveaux modèles à manches courtes avec collets Peter Pan, châle ou Johnny. Choix de blanc, rose, bleu, jaune. Tailles 12-18. A ce prix spécial, vous en voudrez plusieurs.

Pantoufles genre mocassin
1.37
POINTURES POUR DAMES 3 A 9 en un choix de beige, tan, noir, rouge. En cuir souple robuste et allongé.

CHICS SACS A MAIN POUR DAMES
1.77
GRANDE VARIETE de Plastic verni! Veau plastic! Venez faire votre choix!

Coussins de TV
77c
DURABLES ET CONFORTABLES — Faites votre choix parmi des coussins recouverts de satin ou de velours côtelé, en teintes pâles pasteles ou en chaudes couleurs foncées.

Attrayants rideaux
la paire 2.47
MARQUISETTE DE RAYONNE, blanche avec jolies teintes pastelles et bordure large. Chaque panneau mesure environ 42 x 81 pouces.

UTILISEZ NOTRE COMMODE PLAN DE MISE DE COTE

EN VILLE
SPARKS et O'CONNOR
HEURES D'AFFAIRES 9.15 — 5.45
CE. 5-5121

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

CENTRE D'ACHAT
Carlingwood
HEURES D'AFFAIRES 9.30 — 5.30
PA. 2-3471

Bonne fête

26 SEPTEMBRE 1956

Drouin, Daniel, 5 ans, Connaught.
Brunet, Maurice, 13 ans, Ottawa.
Doucet, Lucile, 12 ans, Hull.
Giroux, Nicole, 15 ans, Ottawa.
Groulx, Monique, 15 ans, Lefaivre.
Morrissette, Aline, 13 ans, Devonshire.
Pilon, Réjeanne, 9 ans, Hull.
Roy, Jean-Louis, 13 ans, Embrun.
Renaud, Paule, 10 ans, Ottawa.
Soulière, Lucille, 11 ans, Ottawa.
Soucy, Andrée, 9 ans, Ottawa.
Thériault, Claire, 12 ans, Joliette.
Trudeau, Harry, 15 ans, Britannia.

21 SEPTEMBRE 1956

Benoit, Gérald, 14 ans, Crysler.
Brunette, Serge, 6 ans, Hawkesbury.
Brunet, Julianne, 8 ans, Potter.
Ladouceur, Marcel, 13 ans, Cumberland.
Malouin, Armand, 13 ans, Ottawa.
Pinard, Laurier, 8 ans Ottawa.
Pouliot, Robert, 7 ans, Billings.
De Repentigny, Lucien-P., 13 ans, Curran.
Saumure, Benoit, 4 ans, Masson.

22 SEPTEMBRE 1956

Beaudry, André-Marie, 6 ans, Ottawa.
Collin, Lionel, 13 ans, Hearst.
Godin, Solange, 15 ans, Clarence Creek.
Guindon, René, 12 ans, Deschênes.
Hoffman, Lise, 12 ans, L'Orignal.
Landry, Marcelle, 14 ans, Ottawa.
Lefort, Marielle, 12 ans, Hull.
Monette, Colette, 11 ans, Rutter.
Robinson, Léo, 13 ans, Ottawa.
Rollin, Marc-Aurèle, 10 ans, Saint-Sixte.

Intermède

—Docteur, mon mari parle tout haut la nuit, que dois-je faire pour l'en empêcher?

—Tout simplement le laisser parler un peu le jour.

Santé robuste

Le téléphone sonne chez le Dr Blanc.

—Oui, ici le Dr Blanc.

—Je dois venir vers le soir?

—Depuis combien de temps cet homme est-il malade?

—Deux médecins sont déjà là?

—Bon, je viendrai!

En déposant l'écouteur, le médecin se murmure à lui-même:

—Quelle santé cet homme doit-il avoir!

Extraction

—Ne t'avais-je pas dit, Charlot, que cela ne serait pas terrible. Oui, même l'extraction des dents se fait aujourd'hui sans douleurs.

C'est avec ces paroles que le père recevait son fils quand celui-ci rentra à la maison.

—Que dis-tu, papa, sans douleurs. Mais alors, tu aurais dû entendre comment le dentiste a hurlé quand je lui ai mordu le doigt.

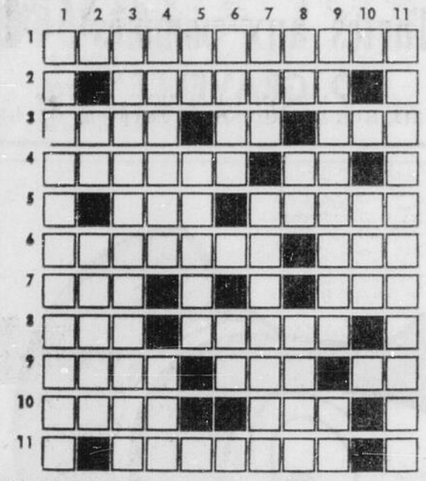
Curieux accident

—J'ai connu un bonhomme qui s'est noyé dans un endroit où il n'y avait de l'eau que jusqu'aux genoux.

—Ce n'est pas possible!

—Je dois cependant te dire qu'il y était tombé la tête la première.

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Insipide.
2 — Sécheresse.
3 — Enceinte d'une épreuve sportive — Pronom personnel — Chemin bordé de maisons.
4 — Devoir spécial, fonction — Symbole chimique du calcium.
5 — Roue à gorge d'une poulie — Celui qui professe des opinions exagérées.
6 — Cheville qui sert à assujettir les tire-fonds dans les traverses des chemins de fer — Atome gazeux électrisé.
7 — Oignon d'une odeur très forte — Manguier du Gabon.
8 — Figure héraldique en forme de T — Taffetas rayé ou à carreaux.
9 — Qui se rapporte aux Incas — Atmosphère — Mesure itinéraire chinoise.
10 — Forêt en Champagne, entre Troyes et Joigny — Etat physiologique des animaux.
11 — Qui est sans frein.

VERTICALEMENT

1 — Art de construire et de diriger les aérostats.
2 — Conifère toujours vert — Qui annonce de la gaieté.
3 — Ornement de peu de valeur.
4 — D'Argos — Afrique équatoriale française.
5 — Préfixe qui marque la duplication — Sanctuaire de la principale mosquée de La Mecque.
6 — Genre d'insectes diptères — Nom du soleil, chez les Egyptiens.
7 — Argile rouge — Genre de rosacées vulgairement appelées reines-des-prés.
8 — Abréviation de saint — Symbole chimique du chlore — Ville d'Espagne.
9 — Action d'aérer — Règle double.
10 — Suc dépuré d'un fruit cuit.
11 — Opération du trépan.

Solution du problème d'hier

I	N	T	E	R	U	R	B	A	I	N
N	A	I	V	E	T	E	■	L	■	U
V	■	R	A	■	■	I	R	O	N	E
I	P	E	C	A	■	S	E	R	I	E
T	E	T	U	■	A	■	I	S	O	■
A	R	T	A	G	N	A	N	■	■	S
T	R	E	T	E	A	U	■	A	R	E
O	E	■	I	L	■	B	E	N	E	T
I	■	L	O	I	S	I	R	■	V	■
R	E	■	N	■	E	I	D	E	R	
E	S	T	■	E	T	R	E	■	R	U

FIERTÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Lisez bien, s'il vous plaît

Faire partie de la section juvénile, et n'user que d'un langage peu soigné, ne pas aimer l'étude du français, de la grammaire et de la géographie du Canada, c'est comme ne pas y appartenir.

ONCLE JEAN

Soyez sincères, je vous prie

Arriver à l'école tout barbouillé, en repartir encore plus sales, user de ces gros mots vulgaires qui font rougir, se conduire comme un polisson et prétendre appartenir quand même à la section juvénile, c'est une erreur ou une sottise.

ONCLE JEAN

LA GUENON, LE SINGE ET LA NOIX

Une jeune guenon cueillit
Une noix dans sa coque verte;
Elle y porte la dent, fait la grimace..., "Ah! certes,
Dit-elle, ma mère mentit
Quand elle m'assura que les noix étaient bonnes.
Puis, croyez aux discours de ces vieilles personnes
Qui trompent la jeunesse! Au diable soit le fruit!"
Elle jette la noix. Un singe la ramasse,
Vite entre deux cailloux la casse,
L'épluche, la mange, et lui dit:
"Votre mère eut raison, ma mie,
Les noix ont fort bon goût, mais il faut les ouvrir.
Souvenez-vous que, dans la vie,

Instant pénible

—Je viens de lire l'accident d'un homme qui est tombé du haut d'un clocher de cent cinquante pieds; ce doit être terrible, une chute pareille!

—Mais, pas du tout; la seule chose désagréable c'est d'arriver à terre.

Une raison

— Il paraît que le gaillard que nous venons de rencontrer se saoule abominablement tout seul. Toi qui le connais bien tu dois savoir si c'est vrai?

—Je n'en sais rien du tout, mon vieux; je ne me suis encore jamais trouvé avec lui quand il est tout seul.

Le nouveau STARLAC instantané,
c'est le meilleur du lait
et le meilleur des laits!



Le Starlac Borde.. contient
les protéines,
les vitamines B,
le calcium,
les minéraux,
du lait entier pasteurisé,
dont il a toute la saveur exquise!

Le STARLAC met à votre portée, sous une forme pratique et économique, tous les éléments nourrissants du lait, moins l'eau et les matières grasses.

STARLAC, c'est *le meilleur du lait* et *le meilleur des laits!* STARLAC est le lait idéal pour toute la famille, les enfants comme les grandes personnes!

Le STARLAC a un goût délicieux de bon lait frais! De plus, le STARLAC se dissout immédiatement, même dans l'eau glacée! C'est un breuvage incomparable, et vous pouvez l'utiliser pour toute votre cuisine. Dès demain, servez à votre famille (et à vous-même) du bon lait instantané STARLAC!



Le STARLAC se vend en boîtes métalliques à couvercle hermétique protégeant la saveur du produit.

ÉPARGNEZ PLUS DE LA MOITIÉ SUR VOS COMPTES DE LAIT
Délicieux comme breuvage! Délicieux pour la cuisine!

UNE AUBAINE!
C'est le récipient en polyéthylène,
nouveau format familial,
de beurre d'arachides
Schwartz
sans frais supplémentaires!

— Enlevez la poignée — c'est une jarre de réfrigérateur.
— ou un jouet d'enfant
— ou un récipient à breuvage pour la boîte à lunch.





Voici 1½ livre de beurre d'arachides Schwartz homogénéisé, à texture crémeuse, dans le nouveau récipient incassable, en plastique de polyéthylène, aux usages multiples. Il ne vous coûte pas un sou de plus! Faites l'essai du fameux beurre d'arachides Schwartz, contenant une plus forte proportion de Vitamine B que le boeuf, le fromage, le foie ou le poisson. Achetez le vôtre dès aujourd'hui.

...Si c'est SCHWARTZ c'est bon!
5390

PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER

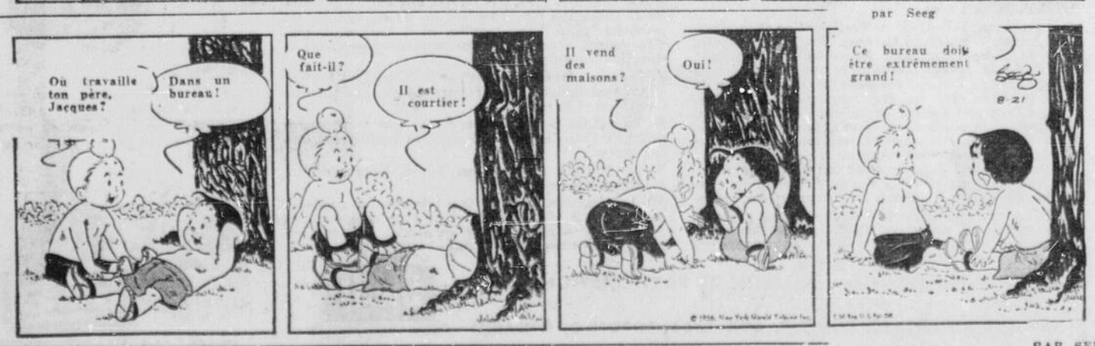


LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOIRE



par Seeg

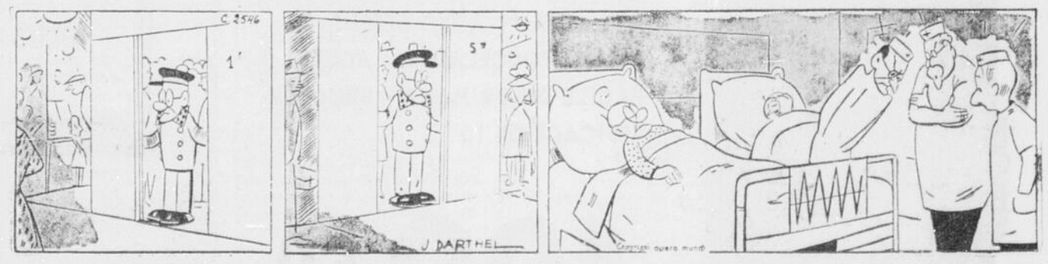
LOUISE et LOUIS — PAR SEEG



LE SURHOMME



NIMBUS — PAR J. DARTHEL



MARISE DUCLAU — PAR McEVOY ET STRIEBEL



MANDPAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIER





Les Téléspectacles

Par Bernard Légaré

Il ne vente pas toujours du même côté!

On peut dire encore que chaque médaille a deux côtés.

Les opinions sur Elvice Presselé s'accumulent à un rythme accéléré, et aujourd'hui, une opinion pas du tout favorable.

La voici, elle est due à la plume de M. A. G., de Hull:

M. Légaré,

Les pires causes trouvent toujours leur avocat du diable; dans certains cas, ces procureurs des ténèbres se font légions. Si j'en juge par le volumineux courrier des admirateurs et admiratrices du sieur Presley, je suis porté à croire que l'hystérie n'est plus qu'un état normal et qu'il est facile d'entretenir l'hallucination collective, sans ne jamais la guérir, au moyen d'une caméra de T.V., d'un micro et d'une guitare. La T.V. m'a procuré l'occasion de voir à l'oeuvre cette triste coqueluche de la gent faible et grâce à la radio et aux disques, je l'ai entendu débagouler dans ses pires accès d'épilepsie.

Apposer l'épithète artistique à son oeuvre, c'est reléguer aux oubliettes toute notre civilisation, produit de nombreux millénaires. Plaise au ciel que le Rock'n'Roll n'ait pas vu le jour au Canada! La postérité nous jugerait comme des barbares, au même titre que l'homme des cavernes.

Les enragés de hurlements et d'extinctions de voix peuvent toujours prétendre qu'ils sont le plus grand nombre, c'est un fait! L'automation même ne saurait dénombrer les déséquilibrés de la planète! Toutefois, ne perdons pas de vue que la folie ne fait pas loi...

Merci de m'avoir permis de parler au nom du bon sens."

* * *

Réponse à M. Robert Whissel:

Le thème musical de l'émission "Ciné-Club" est la pièce "A True Blue Heart". On peut se procurer cette pièce sur un disque microsillon Coral intitulé "Silent Movie Music", numéro CRL-57024; Jack Shaindlin dirige l'orchestre.

* * *

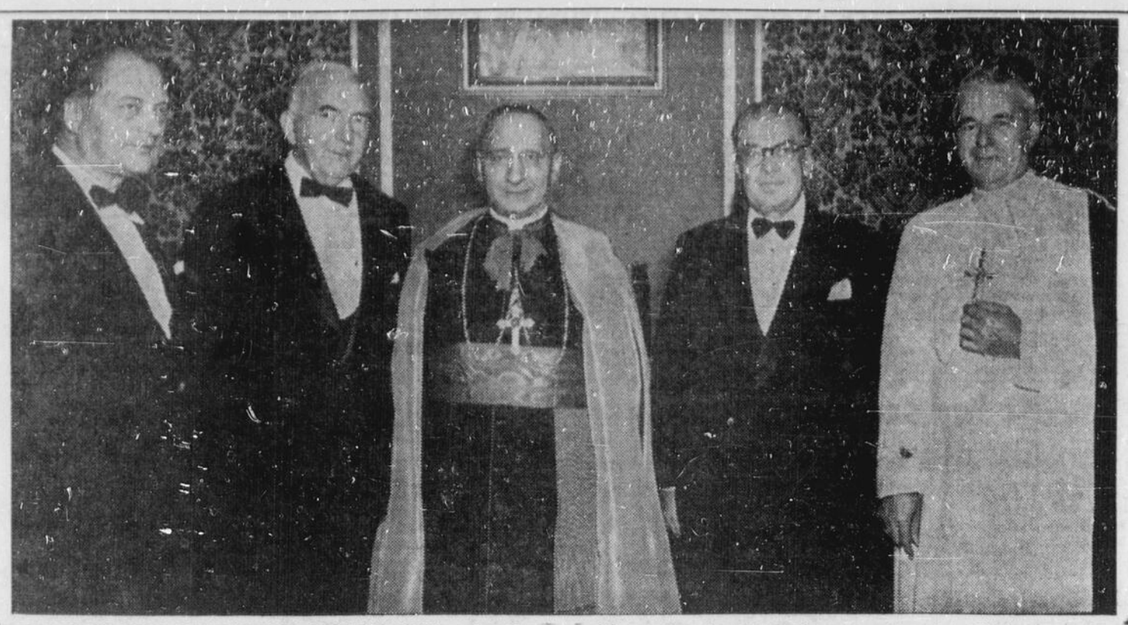
Ce soir, au programme "Let's Talk Fishing", réalisation de Pierre Normandin, MM. Aimé Guertin et Maurice Miron, respectivement président fondateur et président actuel de la Société des chasseurs et des pêcheurs de Hull, Incorporée, seront les invités d'honneur. Ces deux animateurs du mouvement chasse et pêche de Hull, parleront de leur société et des exploits réalisés par ses membres.

* * *

La jeune chanteuse canadienne-française CHRISTIANE BRETON, n'en est plus à ses débuts, mais elle garde toujours à son répertoire les chansons qui furent ses premiers succès. Ainsi, on l'entendra dans "Paris canaille", qu'elle interprète si bien, et avec tant d'entrain, à l'émission de Michelle Tisseyre ce soir. Christiane Breton interprétera une seconde chanson et causera quelques minutes avec Michelle Tisseyre.

La revue Points de Vue a maintenant un an d'existence. Madame CHAPUT ROLLAND, fondatrice et directrice de la revue, viendra célébrer ce premier anniversaire avec Michelle Tisseyre, afin de renseigner les téléspectateurs sur les réalisations projets de Points de Vue.

Les acteurs montréalais qui ont pris part au Festival d'Edimbourg sont de retour à Montréal depuis peu. Ils auront sûrement beaucoup à dire sur le voyage, leurs expériences là-bas, et leurs projets pour la saison qui commence.



RECEPTION A LA DELEGATION APOSTOLIQUE — Son Excellence Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, a donné un dîner hier soir en l'honneur de Son Excellence M. Leo McCauley, qui, actuellement ambassadeur d'Irlande au Canada, a été nommé ambassadeur près le Vatican. Nous voyons ci-dessus Son Exc. M. Dankwort, ambassadeur d'Allemagne; Son Exc. M. McCauley; Son Exc. Mgr Panico; l'hon. Paul Martin, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social; Son Exc. Mgr Lemieux, archevêque d'Ottawa.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

"A bas les examens", thème d'un débat de professeurs

Un débat de professeurs aura lieu ce soir, à 8 h. 30, à la Salle académique, à l'occasion de la rentrée à l'université.

"A bas les examens!" Voilà le thème que défendront Me Pierre Azard, de la faculté de droit et M. Brian Robinson, de la faculté des arts.

Par contre, se poseront en défenseurs de nos modes d'examens MM. Jean Mehling, des sciences sociales et Laurent Isabelle, de l'école de psychologie.

MM. Azard et Mehling parleront en français; MM. Robinson et Isabelle, en anglais.

Le T. R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur, occupera le poste de président d'honneur. M. Maurice Chagnon, professeur de psychologie, agira comme président d'office.

Me Gaëtan Legault, avocat, M. Clément Brown, rédacteur au "Droit" et M. Paul Dozois, professeur de sciences sociales, composeront le jury.

Première neige

SUDBURY (PC) Une neige débile mais qui dura une certain temps a tombé hier sur Sudbury. C'est la première neige enregistrée cette année dans la région où il a plu 12 jours sur 19 ce mois-ci. Il est tombé 3.44 pouces de pluie depuis le début du mois, ce qui est la quantité normale pour le mois entier.

Le sergent McKeon utilisé comme "bouc émissaire"

NEW-YORK (AFP)—Me Emile Zola Berman, qui fut le défenseur du sergent McKeon au cours du procès de celui-ci, a accusé le commandement des "Marines" d'avoir utilisé ce sous-officier comme "bouc émissaire" pour éviter les dangers d'une enquête parlementaire et les critiques de la presse.

On se rappelle que le sergent McKeon a été condamné récemment pour avoir ordonné une marche disciplinaire dans les marais de Parris Island au cours de laquelle six recrues se sont noyées.

Me Berman a affirmé que ces marches faisaient partie du système d'instruction traditionnel des "Marines" et que l'état-major aurait dû protéger le sergent. Au lieu de cela, a ajouté l'avocat, les officiers supérieurs de McKeon l'ont traduit en Conseil de guerre en affirmant qu'ils n'autorisaient pas de marches dans les marais.

Appel des forestiers au fédéral

WINNIPEG (PC) — Le gouvernement fédéral a été invité à prendre l'initiative d'une réelle association qui mettrait en commun les efforts des gouvernements, de l'industrie et du public en général en vue de mettre en valeur les ressources forestières du Canada.

Cette suggestion a été faite par l'Institut canadien des ressources forestières, qui est l'Association nationale des gardes forestiers professionnels, ceux qui se connaissent en la matière.

Cet appel est lancé dans une déclaration lue à la session de clôture de la Conférence nationale de l'industrie forestière par M. W. A. E. Pepler, de Montréal.

Comités

Ainsi, l'Institut envisage la formation d'un premier comité, qui serait composé de gardes forestiers et d'experts dans le domaine de la taxation et qui aurait pour tâche d'étudier le mode de taxation des forêts sous tous ces aspects. Un autre verrait à tracer les plans d'une campagne destinée à accroître la production nationale.

D'autres équipes se chargeraient de la codification de règlements sur la conservation des forêts, des recherches et de l'adoption de lois destinées à encourager l'exploitation de nos ressources forestières.

De cette manière, ajoute l'Institut, chacun comprendrait clairement le rôle qui lui échoit.

Ventes-éclairs aux magasins Zeller

La semaine des "ventes-éclair" dans tous les magasins Zeller à travers le Canada est un événement annuel dont le succès augmente chaque année. Ces ventes sont l'oeuvre des seuls sous-gérants des magasins Zeller; ce sont eux qui voient à l'achat des marchandises destinées aux offres spéciales, et à la publicité.

A Ottawa, les deux sous-gérants des magasins Zeller sont, au Plaza Carlingwood, J. L. Lemoine, et au magasin du centre de la ville, à l'angle des rues O'Connor et Sparks, W. C. Bradley.

Ces "ventes-éclair" constituent donc un véritable concours entre eux et chacun est bien déterminé à faire mieux que son voisin.

Charbon "Vikingized"

"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible".

JOHN HENEY & SON LIMITED

88, rue Metcalfe. CE. 2-9451

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

Tartes aux pommes - - - 35c

O. GRAVELLE Enrg.

214, RUE DALHOUSIE — Téléphone CE. 4-3164

A.J. FREIMAN

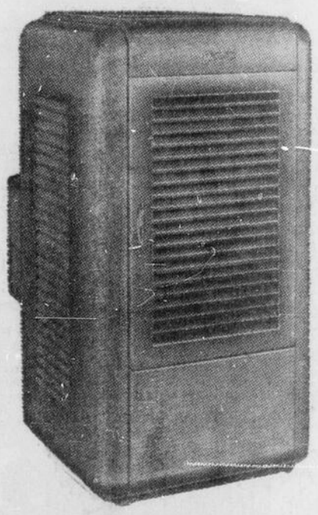
EN VILLE -- WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

CHAUFFERETTES A L'HUILE

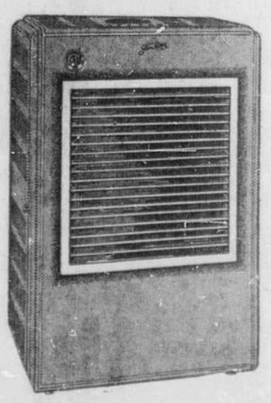
Findlay

Choisissez la chaufferette à l'huile Findlay de bonne grosseur pour votre foyer et faites face à l'hiver en toute confiance! Economique... fiable... et sûre...

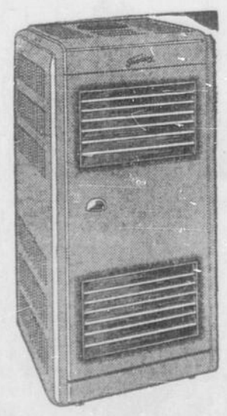


MODELE EXCEPTIONNELLEMENT ATTRAYANT AVEC DESSUS EMAIL PORCELAINE. ACCES FACILE DU BRULEUR. BRULEUR EFFICACE DE 10"

109.50



Pour petites maisons à superficie de plancher limitée — chaufferette avec collier de tuyau directement sur le dessus. Accès facile au réservoir à l'huile sur le côté et au brûleur. Pour sauver de la place: réservoir en dedans de la contre-paroi... Un modèle qui a décroché un prix 107.50



Pour le petit foyer ou la maison d'été... avec caractéristiques qu'on voit ordinairement dans les plus grosses chaufferettes seulement, et elle n'a que 35" x 18" x 25", y compris le réservoir. Grandes portières de service. Fini brun métallique. Voyez cette magnifique aubaine dans notre magasin aujourd'hui! 74.50

Standard sur toutes les chaufferettes à l'huile Findlay

- Soupape de niveau d'huile à action continue, pour un feu régulier, uniforme et pour empêcher la suralimentation.
- Conçue pour un fonctionnement sûr, approuvée par l'Association canadienne des Standards comme ayant subi les épreuves CSA contre les risques de feu. Bien d'autres caractéristiques qui en font une chaufferette exceptionnellement efficace et économique.

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, 4è étage en ville. Freiman-Westgate, sous-sol

EN VILLE — Tél. CE. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman

Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. tous les jours

WESTGATE — Tél. PA. 8-1821

- Complètement climatisé
- Stationnement gratuit, 1,200 autos

HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi. 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi

Plus de $18,000 de PRIX

1er Prix $5,000 en argent

2ème Prix $2,500 en argent

3ème Prix $1,000 en argent

4ème Prix $500 en argent

PLUS 60 Bicyclettes pour Garçons et Filles

1,000 Paires de Patins à Roulettes



La Famille des Produits Swift vous présente le Concours Disneyland un divertissement pour toute la famille!



Vous aimerez la saveur délicate et *naturelle* de Allsweet—si bonne, si appétissante!



Le Bacon Premium Swift n'est coupé que dans des morceaux tendres du centre—il est fumé lentement, à la mode d'antan.



Les plus précieux des produits Swift's sont les Viandes pour Bébés et les Viandes pour Enfants. Préparées avec soin pour satisfaire l'appétit et la croissance de Bébé.



Viandes en Boîtes Swift—prêtes quand vous l'êtes. Grande variété—Prem, Saucisson de Bologne, Boeuf Haché et bien d'autres.

Hé! Tout le monde. Votre programme de TV préféré, Disneyland, commence cet automne à un nouvel horaire. Et voici un concours passionnant pour célébrer sa mise en ondes!

Voyez ces prix merveilleux—et rappelez-vous que n'importe qui peut gagner! Vous n'avez qu'à identifier les 8 personnages Walt Disney ci-dessous et nous dire, en 25 mots ou moins, pourquoi vous aimez Disneyland.

PRIMES: Vous n'avez besoin que *d'une seule* étiquette ou un fac-similé raisonnable, d'un des produits Swift montrés ci-dessous pour participer au concours. Mais chacun des quatre gagnants de prix en argent recevra aussi une prime de $25 pour chaque étiquette supplémentaire (10 étiquettes au maximum) jointe à la participation.

LISEZ CES RÈGLES FACILES POUR GAGNER

1. Identifiez les 8 personnages Walt Disney et pointez vos réponses sur le Bulletin de Participation.
2. Complétez la phrase: "Mon personnage Walt Disney favori est.....parce que....." en 25 mots, ou moins.
3. Remplissez le Bulletin de Participation et envoyez-le à Swift's Disneyland Contest, Box 1555, Toronto, Ontario, avec l'étiquette, le médaillon, le dernier pouce de la bande d'ouverture, ou un fac-similé raisonnable de l'*un* des produits montrés ici. Afin de vous qualifier pour les Prix réguliers du Concours, vous n'avez qu'à joindre, au bulletin de participation, l'étiquette, le médaillon, le morceau de la bande d'ouverture, ou un fac-similé raisonnable d'*un seul* produit. Mais si vous envoyez *plus d'une* de ces preuves d'achat, vous serez sur la liste des gagnants de primes spéciales de $25 par étiquette si vous gagnez un des prix en argent. Maximum, 10 étiquettes.
4. Les participations doivent être mises à la poste au plus tard le 15 novembre 1956. Les participations portant le cachet de la poste à une date ultérieure ne seront pas valides.
5. Ce concours n'est ouvert qu'aux personnes résidant au Canada.
6. Ce concours n'est pas ouvert aux employés de la Swift Canadian Co., Limited, ou de ses agences de publicité, ni à leurs familles ni à tous ceux qui, directement ou indirectement, sont en rapport avec la direction du concours.
7. Les prix seront décernés par le "Canadian Bureau of Contest Judging" pour l'exactitude, l'originalité, l'à-propos et la netteté.
8. Toutes les participations deviennent la propriété de Swift Canadian Co., Limited, et ne peuvent être retournées.
9. La décision du jury est finale. Aucune correspondance ne sera engagée.
10. Les prix sont ceux décrits ci-dessus. Les gagnants seront avisés par courrier. Une liste complète des gagnants sera envoyée sur demande. Personne ne peut gagner plus d'un prix dans ce concours.

BULLETIN DE PARTICIPATION — Swift

SWIFT'S DISNEYLAND CONTEST, BOX 1555, TORONTO, ONTARIO

Faites une croix (x) à côté des noms des 8 personnages Walt Disney illustrés ci-dessus.

☐ Pinocchio ☐ Mad Hatter ☐ Donald Duck ☐ Goofy ☐ Bambi ☐ Jiminy Cricket
☐ Cinderella ☐ Mickey Mouse ☐ M. Toad ☐ Lady ☐ Dumbo ☐ Snow White

"Mon personnage Walt Disney favori est.....parce que.....
.....
....."

(complétez cette phrase en 25 mots, ou moins)

NOM.....NOM DU MARCHAND.....

ADRESSE.....PROV.....

LE CONCOURS SE TERMINE LE 15 NOVEMBRE 1956

Swift Canadian Co., Ltd.



Toujours prêts à servir, toujours frais. Et les Jambons Premium Swift sont si savoureux et si tendres.



Le choix des bonnes cuisinières, partout! Le Shortening Jewel est idéal pour les tartes, gâteaux ou petits fours—excellent aussi pour les frites!



Viandes Prêtes-à-Servir Swift's—si savoureuses, si rapides à servir. Fraîches chaque jour, elles vous sont livrées rapidement—c'est pourquoi elles sont si bonnes!



Pard—ce qu'il y a de mieux, d'après des essais! Les 3 variétés Pard ... au Foie, au Poulet et au Boeuf ont maintenant une saveur appétissante ajoutée, à laquelle votre chien ne peut résister!